



SEAT

MANUALE DI ISTRUZIONI

Mii



Informazioni sul presente libretto

Nel presente manuale viene descritto l'**allestimento** del veicolo al momento della redazione del testo. Alcune delle dotazioni qui descritte sono state introdotte solo in un secondo tempo o sono disponibili solamente in determinati Paesi.

Trattandosi del manuale generale del modello Mii, alcuni dei dispositivi e alcune delle funzioni descritte in questo manuale non sono inclusi in tutti i tipi o le versioni del modello, dato che possono variare o subire modifiche a seconda delle esigenze tecniche del mercato, senza che ciò possa essere inteso, in nessun caso, come pubblicità ingannevole.

Alcuni dettagli delle **figure** possono essere diversi rispetto alla realtà specifica del singolo veicolo, per cui raccomandiamo di considerare le illustrazioni piuttosto come strumenti per comprendere meglio gli argomenti trattati.

Le **indicazioni di direzione** (sinistra, destra, davanti, dietro) in questo manuale si intendono sempre riferite al senso di marcia del veicolo, a meno che non sia espressamente indicato un diverso punto di riferimento.

★ Le **dotazioni segnate con un asterisco** fanno parte del corredo di serie solo in determinate versioni del modello, sono previste come optional solo in alcune versioni o sono disponibili solo in alcuni Paesi.

® I **marchi registrati** sono segnalati con il simbolo ®. L'eventuale assenza di questo simbolo non significa tuttavia che tali nomi possano essere usati liberamente.

>> Indica che il paragrafo continua alla pagina seguente.



Avvertimenti importanti sulla pagina indicata



Contenuti più dettagliati sulla pagina indicata



Informazioni generali sulla pagina indicata

SOS Informazioni di emergenza sulla pagina indicata



ATTENZIONE

I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni sulla sicurezza delle persone e suggerimenti su come ridurre il rischio di infortuni e di lesioni.



ATTENZIONE

I testi con questo simbolo richiamano l'attenzione su possibili danni al veicolo.



Per il rispetto dell'ambiente

I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni sulla protezione dell'ambiente.



Avvertenza

I testi preceduti da questo simbolo contengono informazioni aggiuntive.

Il manuale è diviso in sei parti generali:

1. Elementi essenziali
2. Sicurezza
3. Emergenze
4. Guida
5. Consigli
6. Dati tecnici

Alla fine del manuale troverà un indice alfabetico che la aiuterà a cercare in modo rapido le informazioni che desidera.

Introduzione

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni per l'uso e i corrispondenti supplementi per prendere velocemente dimestichezza con il veicolo.

La cura, la manutenzione periodica e l'uso adeguato del veicolo permettono di mantenerne una perfetta efficienza.

Per ragioni di sicurezza, prestare sempre attenzione alle informazioni relative agli accessori, alle modifiche e ai ricambi.

In caso di vendita del veicolo, tutta la documentazione di bordo va consegnata al nuovo proprietario, in quanto appartenente al veicolo.

Nel presente manuale, può accedere alle informazioni mediante:

- Indice tematico, con la struttura generale del manuale per capitoli.
- Indice visivo, nel quale le viene indicata graficamente la pagina dove è possibile re-

perire le informazioni “essenziali”, le quali sono sviluppate nei capitoli corrispondenti.

- Indice alfabetico, con numerosi termini e sinonimi, che facilita la ricerca delle informazioni.

ATTENZIONE

Tenere in considerazione le importanti avvertenze sulla sicurezza relative all'airbag frontale del passeggero »» pag. 69, Indicazioni importanti sull'airbag frontale del passeggero.

Indice

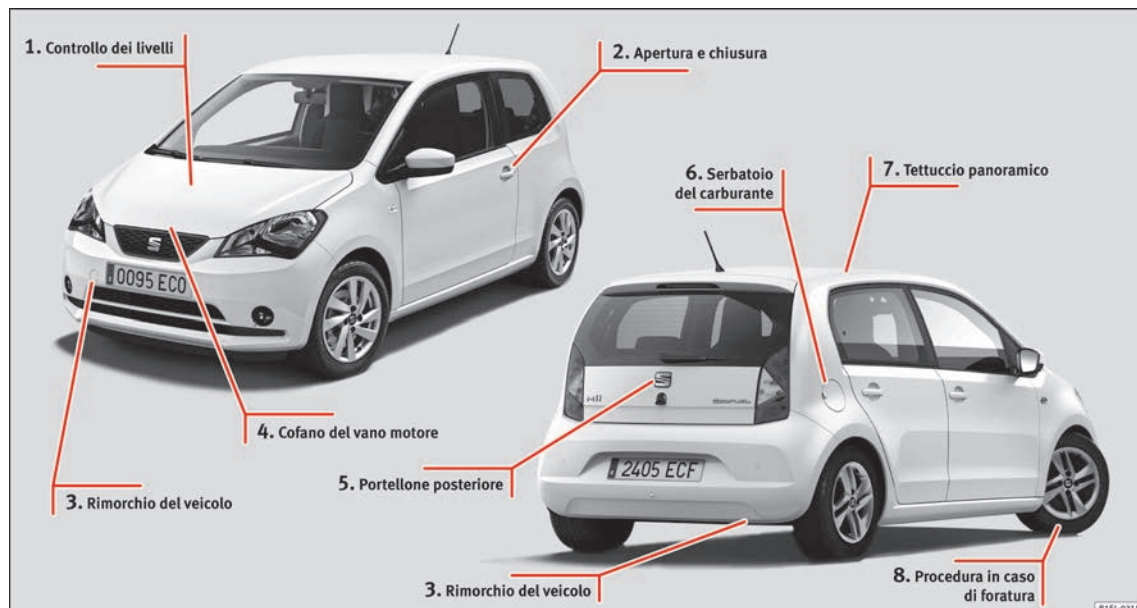
Elementi essenziali

Vista esterna	5
Vista esterna	6
Vista interna (guida lato sinistro)	7
Funzionamento	8
Apertura e chiusura	8
Prima di avviare la marcia	12
Airbag	14
Seggiolini per bambini	16
Accensione del veicolo	20
Per vedere ed essere visti	21
Sistema di informazione SEAT	23
Regolatore di velocità	24
Spie luminose	25
Leva del cambio	27
Climatizzazione	28
Controllo dei livelli	31
In casi di emergenza	35
Fusibili	35
Lampadine	36
Procedura in caso di foratura	36
Sostituzione di una ruota	37
Catene da neve	42
Traino di emergenza del veicolo	43
Avviamento assistito	44
Sostituzione delle spazzole	46
Sicurezza	49
Guida sicura	49
La sicurezza è sempre la cosa più importante!	49
Consigli di guida	49
Posizione corretta dei passeggeri del veicolo	50
Zona dei pedali	54

Cinture di sicurezza	55	Alzacristalli elettrici	106
La ragione delle cinture di sicurezza	55	Tettuccio scorrevole e deflettore panoramico elettrico	107
Regolazione corretta delle cinture di sicurezza	59	Per vedere ed essere visti	109
Pretensionatori della cintura	61	Luci	109
Sistema airbag	62	Visibilità	114
Breve introduzione	62	Sistemi tergicristalli e tergilunotto	115
Indicazioni di sicurezza sugli airbag	65	Specchietto retrovisore	117
Disattivazione degli airbag	66	Sedili e poggiatesta	119
Trasporto sicuro dei bambini	68	Regolare i sedili e i poggiatesta	119
Sicurezza dei bambini	68	Sedili	120
Seggiolini per bambini	70	Trasporto e attrezzatura pratica	121
In casi di emergenza	74	Trasporto di oggetti	121
Autoaiuto	74	Attrezzi utili	122
In caso di emergenza	74	Bagagliaio	130
Attrezzi di bordo*	74	Portapacchi da tetto	135
Sostituzione della ruota	76	Climatizzazione	137
Riparazione dei pneumatici	77	Riscaldamento, ventilazione e refrigerazione	137
Sostituzione delle spazzole	79	Guida	141
Avviamento al traino e traino	79	Sterzo	141
Chiusura o apertura di emergenza	82	Avviare e fermare il motore	143
Fusibili e lampadine	82	Frenare e parcheggiare	145
Fusibili	82	Cambiare marcia	152
Sostituzione delle lampadine	84	Rodaggio e guida economica	157
Comando	91	Sistema di gestione del motore e impianto di depurazione dei gas di scarico	160
Postazione di guida	91	Consigli per la guida	161
Vista d'insieme	90	Sistemi di assistenza per il conducente	163
Strumentazione	93	Sistema di controllo per il parcheggio*	163
Apertura e chiusura	97	Velocità di crociera* (Regolatore di velocità - GRA)	165
Set di chiavi del veicolo	97	Safety Assist* (funzione di frenata di emergenza City)	166
Chiusura centralizzata* e sistema di chiusura	99		
Porte	104		
Portellone posteriore	104		

Sistema di assistenza all'avviamento in pen-	
denza*	170
Sistema Start/Stop	171
Dispositivo di traino	173
Guida con rimorchio	173
Consigli	174
Cura e manutenzione	174
Accessori, sostituzione dei componenti e mo-	
difiche	174
Cura e pulizia dell'esterno del veicolo	181
Cura e pulizia dell'abitacolo	187
Informazioni per l'utente	190
Controlli e rabbocchi periodici	192
Carburante	192
Rifornimento di carburante	194
Cofano del vano motore	198
Olio motore	201
Liquido di raffreddamento del motore	203
Liquido dei freni	207
Serbatoio tergilavafari	208
Batteria del veicolo	209
Ruote e pneumatici	212
Ruote	212
Dati tecnici	225
Caratteristiche tecniche	225
Informazioni importanti	225
Ruote	227
Dati del motore	228
Dimensioni	231
Indice alfabetico	233

Vista esterna

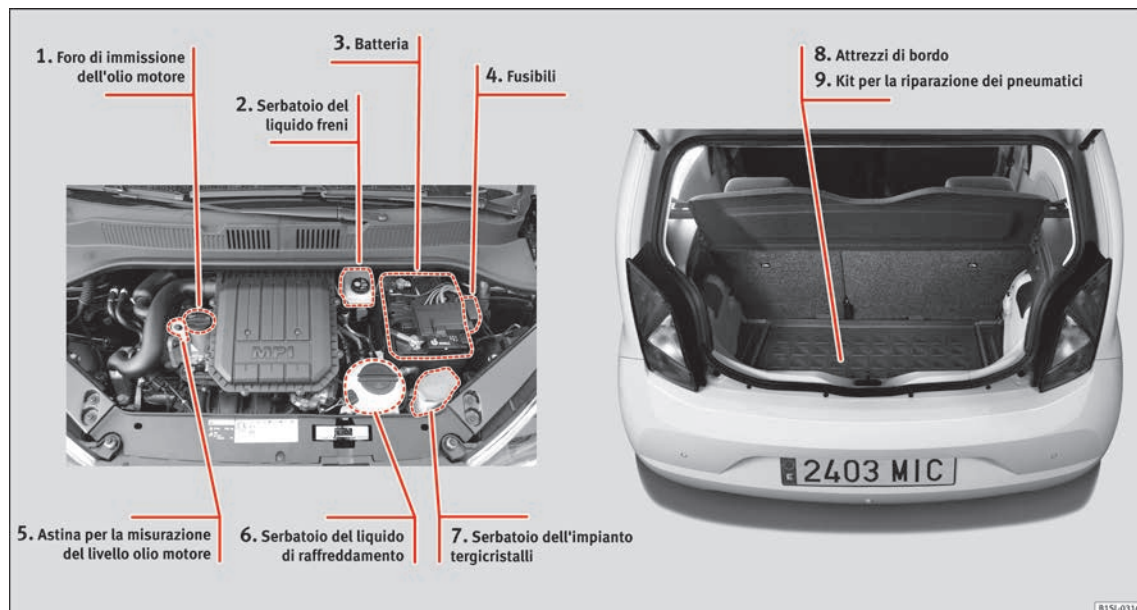


- ① » pag. 31
- ② » pag. 8
- ③ » pag. 43

- ④ » pag. 10
- ⑤ » pag. 9
- ⑥ » pag. 31

- ⑦ » pag. 11
- ⑧ » pag. 36

Vista esterna

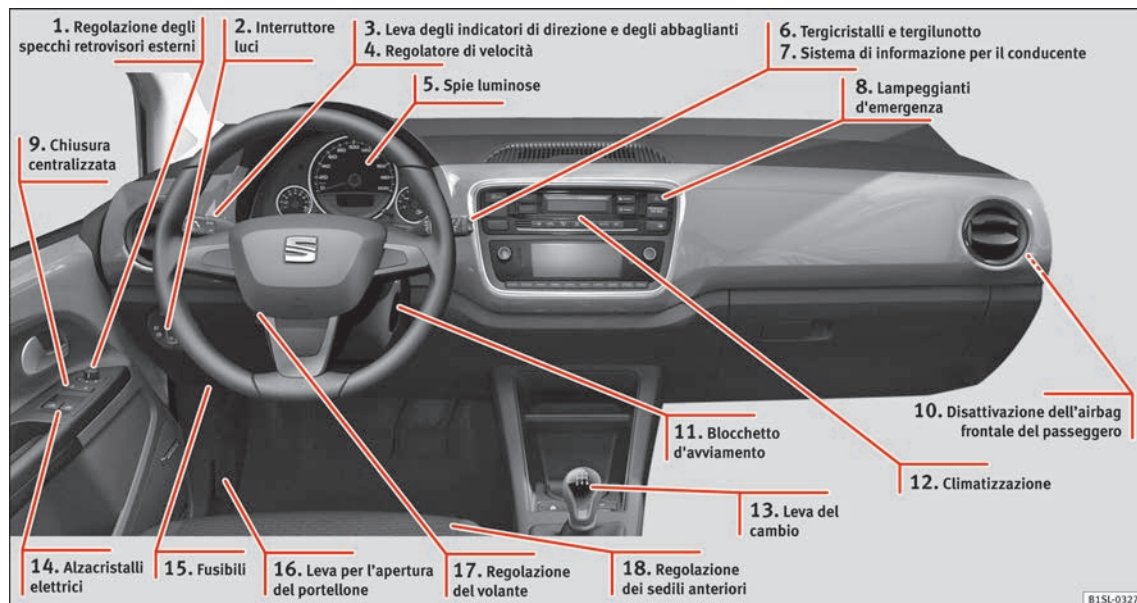


- ① » pag. 32
- ② » pag. 33
- ③ » pag. 34

- ④ » pag. 35
- ⑤ » pag. 32
- ⑥ » pag. 32

- ⑦ » pag. 33
- ⑧ » pag. 37
- ⑨ » pag. 36

Vista interna (guida lato sinistro)



B1SL-0327

- 1 » pag. 13
- 2 » pag. 21
- 3 » pag. 21
- 4 » pag. 24

- 5 » pag. 25
- 6 » pag. 22
- 7 » pag. 23
- 8 » pag. 22

- 9 » pag. 8
- 10 » pag. 15
- 11 » pag. 20
- 12 » pag. 28

- 13 » pag. 27
- 14 » pag. 11
- 15 » pag. 35
- 16 » pag. 10

- 17 » pag. 14
- 18 » pag. 12

Funzionamento

Apertura e chiusura

Porte

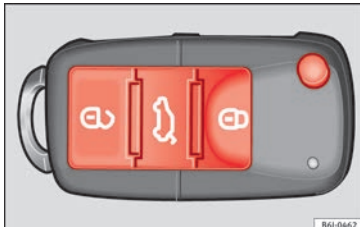


Fig. 1 Chiave con telecomando: tasti.



Fig. 2 Sulla porta del conducente: pulsante della chiusura centralizzata.

Blocco e sblocco mediante la chiave

- Blocco: premere il tasto  » fig. 1.
- Sblocco: premere il tasto  » fig. 1.
- Sblocco del portellone posteriore: mantenere premuto il tasto  » fig. 1 per almeno 1 secondo.

Blocco e sblocco mediante l'interruttore della chiusura centralizzata

- Blocco: premere il tasto  » fig. 2. Nessuna porta si apre dall'esterno. Le porte possono essere aperte dall'interno tirando la leva apriporta.
- Sblocco: premere il tasto  » fig. 2.



»  in Introduzione al tema a pag. 100



» pag. 99

SOS

» pag. 9

Blocco o sblocco manuale della porta del conducente

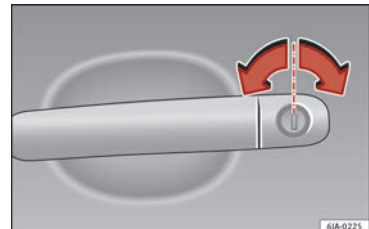


Fig. 3 Maniglia della porta del conducente con cilindretto di serratura.

Normalmente, bloccando manualmente la porta del conducente tutte le porte si bloccano. Quando si sblocca manualmente, risulterà sbloccata soltanto la porta del conducente.

- Se necessario, aprire l'ingegno della chiave del veicolo »  pag. 97.
- Introdurre l'ingegno della chiave nella serratura e sbloccare o bloccare il veicolo » fig. 3.

Blocco manuale della porta del passeggero

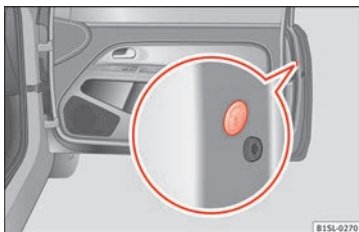


Fig. 4 Nella parte anteriore della porta del passeggero: blocco di emergenza, nascosto da una guarnizione di gomma.



Fig. 5 Blocco di emergenza del veicolo con la chiave.

La porta del passeggero può essere bloccata manualmente.

- Aprire la porta.

- Rimuovere la guarnizione di gomma dalla parte anteriore della portiera. La guarnizione è contrassegnata dal simbolo di una serratura » **fig. 4**.
- Se necessario, aprire l'ingegno della chiave del veicolo » **pag. 97**.
- Introdurre orizzontalmente l'ingegno nell'apertura e spostare in avanti la levetta colorata » **fig. 5**.
- Fissare nuovamente la guarnizione di gomma e chiudere la porta.
- Verificare che la porta sia bloccata.
- Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per far controllare il veicolo.

Avvertenza

Le porte possono essere aperte e sbloccate dall'interno tirando la leva di apertura. Se necessario, tirare due volte la maniglia interna della porta » **pag. 99.**

Portellone posteriore



Fig. 6 Portellone posteriore aperto: maniglia di presa ad incavo.

Apertura

- Premere il pulsante della chiave del veicolo » **fig. 1** per circa un secondo per sbloccare il portellone posteriore.
- Inserire la chiave del veicolo nel cilindretto della serratura della porta del conducente e girarla in **sensu antiorario** » **pag. 99**.

Chiusura

- Prendere la maniglia di presa ad incavo del rivestimento interno del portellone posteriore » **fig. 6** (freccia).
- Spingere il portellone posteriore verso il basso fino a far scattare la serratura.
- Controllare se è ben chiuso tirando il portellone posteriore.

»



» ⚠ in Introduzione al tema a pag. 104



» pag. 104

SOS

» pag. 10

Sbloccaggio di emergenza del portellone posteriore

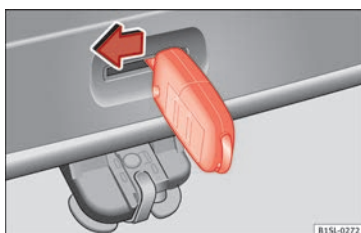


Fig. 7 Dal bagagliaio: sbloccaggio di emergenza del portellone posteriore.

- Se necessario, ribaltare in avanti lo schienale del divano posteriore » pag. 12.
- Rimuovere i bagagli per accedere al portellone posteriore dall'interno.
- Aprire l'ingegno della chiave » pag. 97.
- Inserire l'ingegno della chiave nell'apertura del portellone posteriore » **fig. 7** e premere

la leva di sbloccaggio nella direzione indicata dalla freccia, per sbloccare il portellone.

Cofano del vano motore

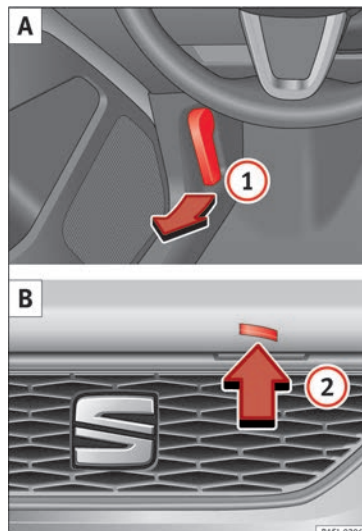


Fig. 8 A: Leva per l'apertura nel vano piedi, sul lato del conducente. B: Leva per l'apertura nel cofano del vano motore.

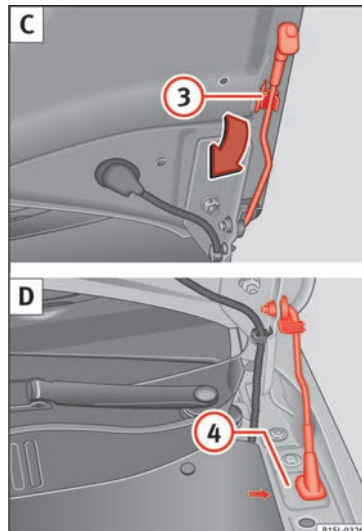


Fig. 9 C: Asta di sostegno del cofano del vano motore. D: Cofano del vano motore bloccato con l'asta di sostegno del cofano.

apertura del cofano del vano motore

- Prima di aprire il cofano, assicurarsi che i bracci dei tergicristalli siano posati sul parabrezza » ⚠ in Preparativi per lavorare nel vano motore a pag. 200.

• Tirare la leva di sbloccaggio ① nella direzione indicata dalla freccia » **fig. 8 A**. Per la reazione della molla, il cofano motore si apre scattando dall'elemento di blocco del corpo portaseratura » **⚠ in Preparativi per lavorare nel vano motore a pag. 200.**

• Sollevare leggermente il cofano del vano motore e contemporaneamente premere la leva per l'apertura ② **B** nel senso indicato dalla freccia per aprire completamente il cofano del vano motore.

• Estrarre l'asta di sostegno del cofano dal suo supporto nel senso indicato dalla freccia ③ **C** e collocarla nell'apposita apertura ④ **D** (freccia).

Chiusura del cofano del vano motore

• Sollevare leggermente il cofano del vano motore » **⚠ in Preparativi per lavorare nel vano motore a pag. 200.**

• Estrarre l'asta di sostegno del cofano ④ **D** e collocarla nell'apposito supporto ③ **C**.

• Lasciar cadere il cofano motore da un'altezza di 30 cm nell'elemento di blocco del supporto serratura; *non* premere!

Se il cofano non si è chiuso bene, aprirlo di nuovo e chiuderlo correttamente.

Il cofano è correttamente chiuso quando rimane allo stesso livello delle parti adiacenti della carrozzeria.



» **⚠ in Preparativi per lavorare nel vano motore a pag. 198**



» pag. 198

Alzacristalli elettrici*

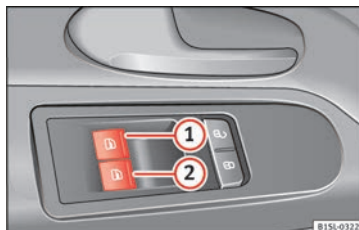


Fig. 10 Sulla porta del conducente: interruttori degli alzacristalli anteriori

- Aprire il finestrino: premere il tasto .
- Chiudere il finestrino: premere il tasto .

- ① Finestrino della porta anteriore sinistra
- ② Finestrino della porta anteriore destra



» **⚠ in Aprire o chiudere i finestrini elettricamente a pag. 107**

Tettuccio panoramico*

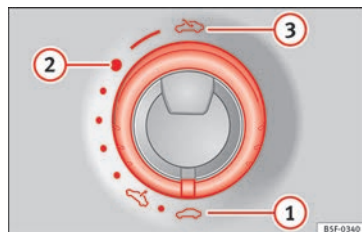


Fig. 11 Nel tettuccio interno: girare il comando per l'apertura e la chiusura.

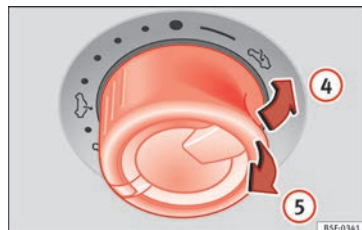


Fig. 12 Nel tettuccio interno: premere o tirare il comando per sollevare il tettuccio e chiuderlo.

Per sollevare il tettuccio scorrevole e il deflettore, la manopola deve essere in posizione base ①.

- Apertura: girare la manopola sulla posizione » » fig. 11 ③.
- Posizione comfort: girare la manopola sulla posizione » » fig. 11 ②.
- Chiusura: girare la manopola sulla posizione » » fig. 11 ①.
- Ribaltamento all'indietro: girare la manopola sulla posizione » » fig. 12 ④. Per ottenere una posizione intermedia, mantenere la manopola attiva fino alla posizione desiderata.
- Abbassare: girare la manopola sulla posizione » » fig. 12 ⑤. Per ottenere una posizione intermedia, mantenere la manopola attiva fino alla posizione desiderata.



» » ⚠ in Apertura e chiusura del tettuccio panoramico a pag. 108



» » pag. 107

Prima di avviare la marcia

Regolazione manuale dei sedili

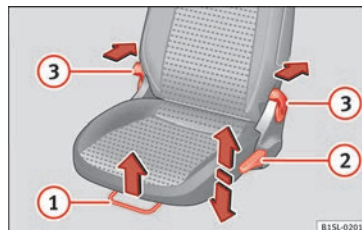


Fig. 13 Comandi del sedile anteriore sinistro.

I poggiatesta dei sedili anteriori sono integrati negli schienali e non si possono regolare.

- ① **Avanti/indietro:** tirare la leva e spostare il sedile anteriore. Il sedile anteriore si deve incastrare quando si rilascia la leva!
- ② **Sollevare/abbassare:** muovere la leva verso l'alto o verso il basso; se necessario, varie volte.
- ③ **Inclinare lo schienale:** utilizzare la levetta e, contemporaneamente, regolare l'inclinazione dello schienale fino a raggiungere la posizione desiderata. Lo schienale deve incastrarsi.
- ③ **Ribaltare/sollevare** (Easy Entry solo su veicoli a 3 porte): per ribaltare il sedile,

azionare la leva e spostarlo contemporaneamente in avanti. Per sollevarlo, spostare all'indietro il sedile finché non si blocca. Azionare la leva e sollevare lo schienale. Il sedile deve rimanere incastrato in posizione verticale.



» » ⚠ in Regolazione manuale dei sedili a pag. 119

Regolazione della cintura di sicurezza

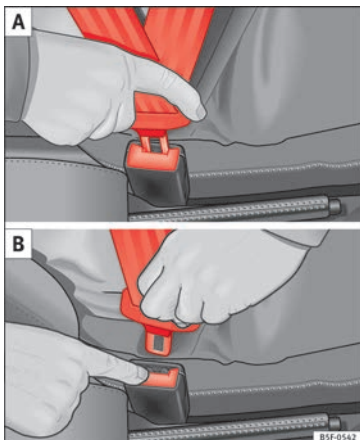


Fig. 14 Posizionamento e rimozione della chiusura della cintura di sicurezza.

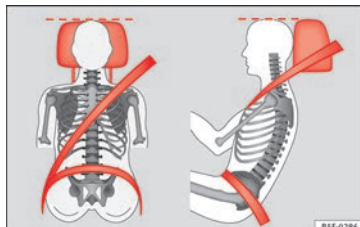


Fig. 15 Cintura di sicurezza e poggiatesta (visti frontalmente e lateralmente) posizionati correttamente.

Per regolare la cintura di sicurezza nella zona delle spalle, regolare l'altezza dei sedili.

Il tratto diagonale del nastro deve trovarsi in posizione centrale, mai sul collo. La cintura di sicurezza deve rimanere piatta e aderire bene alla parte superiore del corpo

Il tratto addominale del nastro aderisce al bacino, non all'addome. La cintura di sicurezza deve rimanere piatta e aderire bene al bacino.



» » » in Introduzione al tema a pag. 55



» » » pag. 59

Pretensionatori della cintura

In caso di incidente frontale, laterale o posteriore, le cinture di sicurezza dei sedili anteriori si tendono automaticamente.

Ciascun pretensionatore può attivarsi una volta soltanto.



» » » in Manutenzione e smaltimento dei pretensionatori della cintura a pag. 61



» » » pag. 61

Regolazione degli specchietti retrovisori esterni

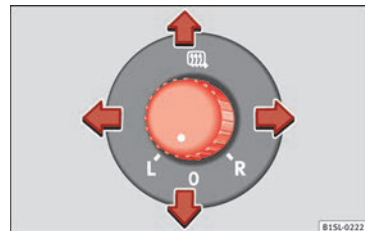


Fig. 16 Sulla porta del conducente: manopola di regolazione degli specchietti esterni

Regolazione degli specchietti retrovisori esterni: girare la manopola verso la posizione corrispondente:

L/R Muovendo la manopola nella posizione desiderata, regolare gli specchietti retrovisori del lato del conducente (L, sinistra) e del lato del passeggero (R, destra) nella direzione desiderata.

 A seconda dell'allestimento, gli specchietti dei retrovisori si riscaldano in base alla temperatura esterna.



» » »  in Specchietti retrovisori esterni a pag. 118



» » » pag. 118



» » »  in Regolazione della posizione del volante a pag. 51



» » » pag. 51

Regolare la posizione del volante



Fig. 17 Regolazione meccanica del volante

• Spostare la leva » » » **fig. 17**  verso il basso.

Airbag

Airbag frontali

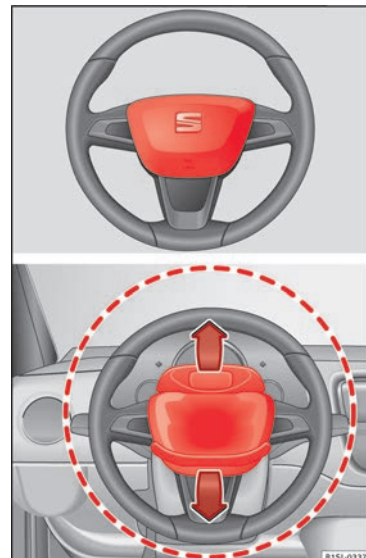


Fig. 18 Posizione e zona di scoppio dell'airbag frontale del conducente

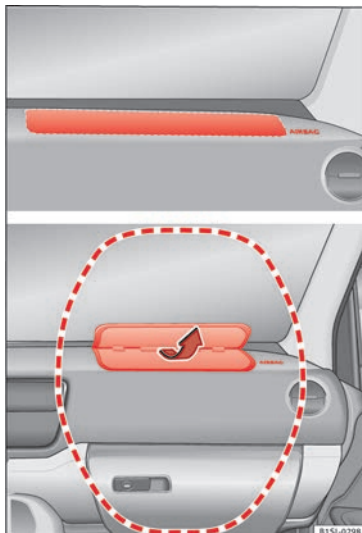


Fig. 19 Posizione e zona di scoppio dell'airbag frontale del passeggero

Coadiuvando l'azione delle cinture di sicurezza, il sistema degli airbag offre un'ulteriore protezione per la testa e per il torace del conducente e del passeggero anteriore in caso di violente collisioni frontali. Mantenere sempre la massima distanza possibile dall'airbag frontale »  **pag. 50**. In questo modo, in

caso di incidente, gli airbag frontali possono scoppiare senza ostacoli e offrire la massima protezione.

L'airbag frontale del conducente si trova all'interno del volante » **fig. 18**, mentre quello del passeggero è ubicato sulla plancia portastrumenti » **fig. 19**. La presenza degli airbag è segnalata dalla scritta "AIRBAG".

Gli airbag frontali una volta gonfi occupano le zone in rosso » **fig. 18** e » **fig. 19** (raggio d'azione). Per questo motivo, non posizionare mai o fissare oggetti in queste zone »  **in Airbag frontali a pag. 65**. I pezzi accessori montati in fabbrica restano fuori dalla portata dell'airbag frontale del conducente e del passeggero, ad esempio, la piastra base per il supporto del telefono cellulare.

Gli elementi di copertura degli airbag si aprono sul volante » **fig. 18** e sulla plancia » **fig. 19** nel momento in cui si attivano gli airbag del conducente e del passeggero.



»  **in Airbag frontali a pag. 65**

Disattivazione dell'airbag frontale del passeggero



Fig. 20 Sul lato del passeggero: interruttore a chiave per attivare e disattivare l'airbag frontale del passeggero.

L'airbag frontale del passeggero dovrà essere disattivato quando sul sedile viene posizionato un seggiolino per bambini di spalle al senso di marcia.

Disattivazione dell'airbag frontale del passeggero

- Disinserire l'accensione.
- Aprire la porta del lato passeggero.
- Estrarre l'ingegno della chiave del veicolo »  **pag. 97**.
- Aiutandosi con la chiave del veicolo, girare l'interruttore della chiave in posizione **OFF** » **fig. 20**.
- Chiudere la porta del lato passeggero. »

- La spia **PASSENGER AIR BAG OFF** del cruscotto resterà accesa con l'accensione inserita
» » » pag. 66.



» » » in Disattivazione e attivazione manuale dell'airbag frontale del passeggero con l'interruttore a chiave a pag. 67



» » » pag. 66

Airbag laterali



Fig. 21 Sul lato del sedile anteriore: posizione dell'airbag laterale.



Fig. 22 Sul lato sinistro del veicolo: raggio d'azione dell'airbag laterale

Gli airbag laterali sono ubicati all'interno del cuscino esterno dello schienale del sedile del conducente e in quello del passeggero
» » » **fig. 21**. La posizione degli airbag è segnalata dalla scritta "AIRBAG". La zona in rosso
» » » **fig. 22** indica il raggio d'azione dell'airbag laterale.

In caso di collisione laterale, l'airbag laterale scoppia sul lato del veicolo colpito » » » **fig. 22** e in questo modo riducono il rischio di subire lesioni da parte dei passeggeri seduti su quel lato.



» » » in Airbag laterali* a pag. 66

Seggiolini per bambini

Indicazioni importanti sull'airbag frontale del passeggero



Fig. 23 Aletta parasole lato passeggero: adesivo dell'airbag.



Fig. 24 Nella parte posteriore della porta del passeggero: adesivo relativo all'airbag.

Nell'aletta parasole del passeggero e/o nella parte posteriore della porta del passeggero è

presente un adesivo con informazioni importanti sull'airbag del passeggero.



» » » in Indicazioni importanti sull'airbag frontale del passeggero a pag. 69



» » » pag. 68

Sistemi di fissaggio

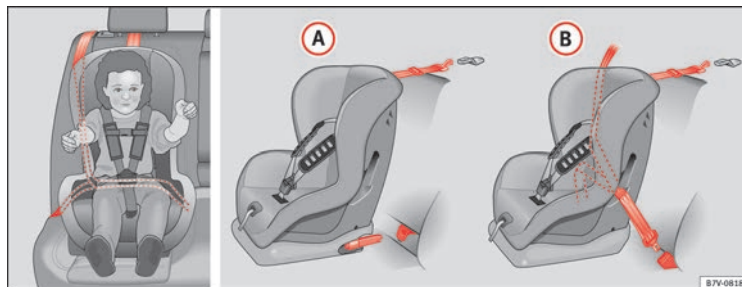


Fig. 25 Nei sedili posteriori: diverse possibilità di fissaggio del seggiolino per bambini.

Fissare sempre i seggiolini in modo corretto e sicuro nel veicolo in accordo alle istruzioni di montaggio del produttore del seggiolino.

Il seggiolino montato deve restare ben appoggiato sul sedile del veicolo e non deve muoversi o oscillare più di 2,5 cm.

I seggiolini con fissaggio mediante cintura Top Tether devono essere fissati anche al veicolo con la cintura Top Tether » » » pag. 20. Agganciare la cinghia di fissaggio solo agli appositi anelli di fissaggio. Non tutti i ganci

possono essere usati con il sistema Top Tether. Tendere sempre la cintura di fissaggio Top Tether in modo che il seggiolino sia ben fissato al sedile corrispondente del veicolo.

Sistemi di fissaggio specifici per ogni paese

Varianti di fissaggio » » » fig. 25:

- (A)** Europa: anelli di fissaggio ISOFIX e cintura di fissaggio superiore » » » pag. 18 e » » » pag. 20.

- (B)** Cintura di sicurezza a tre punti e cintura di fissaggio superiore » » » pag. 18.

I sistemi comprendono il fissaggio del sistema di ritenuta per seggiolini con una cintura di fissaggio superiore (Top Tether) e con punti di ancoraggio inferiori sul sedile.

Fissare i seggiolini con la cintura di sicurezza

I seggiolini per bambini che recano sull'etichetta arancione la scritta **universal** possono essere fissati, mediante le cinture di sicurezza, ai sedili contrassegnati da una **u** nella seguente tabella.

Categoria	Anteriore del passeggero ^{a)}	Sedili posteriori
Gruppo 0 : fino a 10 kg	u	u
Gruppo 0+ : fino a 13 kg	u	u
Gruppo 1 : da 9 a 18 kg	u	u
Gruppo 2 : da 15 a 25 kg	u	u
Gruppo 3 : da 22 a 36 kg	u	u

^{a)} È necessario rispettare la normativa in vigore nei diversi Paesi e le norme del produttore per l'uso e il montaggio dei seggiolini per bambini.

Fissare il seggiolino per bambini con la cintura di sicurezza

- Leggere attentamente le istruzioni d'uso del produttore del seggiolino.
- Spostare completamente all'indietro il sedile del passeggero o il divano posteriore e,

nel caso di uno schienale regolabile, situarlo in posizione verticale » » pag. 50.

- Il montaggio del seggiolino per bambini su un sedile del veicolo va effettuato conformemente alle disposizioni contenute nel manuale d'uso fornito dal produttore.
- Allacciare la cintura di sicurezza o farla passare attraverso la struttura del seggiolino come descritto nel manuale di istruzioni del produttore.
- Prestare attenzione a che la cintura di sicurezza non sia piegata.
- Inserire la linguetta della cintura nel bloccetto d'arresto del sedile corrispondente facendole effettuare lo scatto d'innesto.
- Il nastro superiore della cintura deve essere completamente aderente al seggiolino.
- Tirare la cintura (non deve essere possibile estrarre il nastro inferiore della cintura).

Smontare il seggiolino per bambini

Togliere la cintura di sicurezza solo a veicolo fermo.

- Premere il tasto rosso nella chiusura. La linguetta uscirà dalla chiusura.
- Accompagnare la cintura con la mano affinché il nastro si avvolga più facilmente, la cintura non si pieghi e il rivestimento non risulti danneggiato.
- Togliere il seggiolino dal veicolo.



» » in Avvertenze di sicurezza a pag. 70

Fissaggio di un seggiolino mediante il sistema ISOFIX

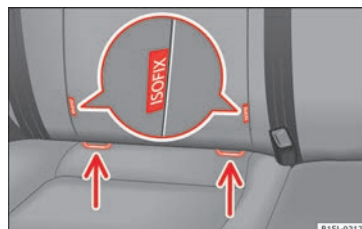


Fig. 26 Sul sedile del veicolo: versioni diverse per l'identificazione dei punti di ancoraggio inferiori per i seggiolini per bambini.

Su ciascun sedile del divano posteriore si trovano **due** occhielli di fissaggio chiamati punti di ancoraggio inferiori.

Quadro sinottico per il montaggio mediante il sistema ISOFIX

La tabella seguente riporta le possibilità di montaggio dei seggiolini ISOFIX o i-Size nei punti di ancoraggio ISOFIX dei diversi posti del veicolo.

Gruppo di età	Classe in base alle dimensioni	Sedile del passeggero anteriore	Posti del sedile posteriore
Gruppo 0: fino a 10 kg	E	X	IL-SU
Gruppo 0+: fino a 13 kg	E	X	IL-SU
	D	X	
Gruppo 1: da 9 a 18 kg	C	X	IL-SU IUF
	D	X	
	C	X	
	B	X	
	B1	X	
Gruppo 2: da 15 a 25 kg	A	X	IL-SU
	–	X	
Gruppo 3: da 22 a 36 kg	–	X	IL-SU
Sistema di ritenuta per bambini i-Size	–	X	X

• **Classe in base alle dimensioni:** l'indicazione della classe in base alle dimensioni corrisponde al peso corporeo ammesso per il seggiolino. Nei seggiolini con omologazione uni-

versale o semiuniversale, la classe in base alle dimensioni viene indicata sull'etichetta di omologazione della ECE. L'indicazione della classe in base alle dimensioni figura nel seggiolino corrispondente.

- **X:** posto non adeguato per il fissaggio di un seggiolino ISOFIX o i-Size di questo gruppo.
- **IL-SU:** posto adeguato per il montaggio di un seggiolino ISOFIX con l'omologazione semiuniversale. Tenere presente l'elenco dei veicoli del produttore del seggiolino.
- **IUF:** posto adeguato per il montaggio di un seggiolino ISOFIX con l'omologazione universale.

Seggiolini con fissaggio rigido

Per montare un seggiolino con fissaggio rigido si possono utilizzare elementi ausiliari di introduzione. Questi elementi facilitano il montaggio, proteggono le tappezzerie e fanno parte del corredo di serie del seggiolino per bambini o possono essere acquistati presso il concessionario SEAT. Se necessario, gli elementi si fissano su entrambi i punti di ancoraggio del veicolo » **❗ in Avvertenze di sicurezza a pag. 70.**

- Tenere presenti le istruzioni del produttore per montare e smontare il seggiolino » **⚠ in Avvertenze di sicurezza a pag. 70.**
- Incastrare il sedile per bambini sugli anelli di fissaggio » **fig. 26**, nel senso della freccia.

Il seggiolino deve incastrarsi in modo sicuro e udibile.

- Fare la prova tirando da entrambi i lati del seggiolino.

Seggiolino con cinture di fissaggio regolabili

- Tenere presenti le istruzioni del produttore per montare e smontare il seggiolino » **⚠ in Avvertenze di sicurezza a pag. 70.**
- Collocare il seggiolino sulla seduta e agganciare i ganci delle cinture di fissaggio negli anelli di fissaggio » **fig. 26.**
- Tendere le cinture di sostegno in modo uniforme con il dispositivo di regolazione corrispondente. Il seggiolino deve restare ben aderente al sedile del veicolo.
- Fare la prova tirando da entrambi i lati del seggiolino.



» **⚠ in Avvertenze di sicurezza a pag. 70**

Fissaggio di un sedile per bambini con cintura di fissaggio Top Tether



Fig. 27 Esempio di cintura di fissaggio superiore agganciata

- Tenere presenti le istruzioni del produttore per montare e smontare il seggiolino »  in **Avvertenze di sicurezza a pag. 70**.
- Sbloccare lo schienale del sedile e spingerlo leggermente in avanti » **pag. 12**.
- Smontare i poggiatesta situati dietro il seggiolino e conservarli in modo sicuro nel veicolo »  **pag. 50**.
- Guidare la cintura di fissaggio superiore del seggiolino verso dietro, fino al bagagliaio, passandola tra lo schienale del sedile e il pianale portaoggetti.
- Sollevare lo schienale del sedile e spingerlo nel bloccaggio con forza.
- Fissare il seggiolino nei punti di ancoraggio inferiori » **pag. 18**

- Agganciare la cintura di fissaggio superiore al bagagliaio, nell'occhiello di fissaggio corrispondente » **fig. 27**.
- Tendere la cintura affinché il seggiolino resti appoggiato allo schienale dall'alto.



»  in **Avvertenze di sicurezza a pag. 70**

Accensione del veicolo

Blocchetto di avviamento

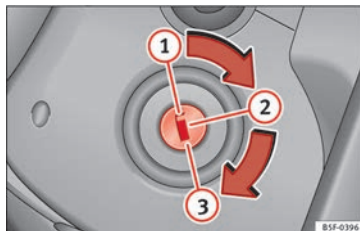


Fig. 28 Posizioni della chiave di accensione.

Accendere il quadro strumenti: inserire la chiave nel contatto e avviare il motore.

Blocco e sblocco del volante

- Blocco del volante: estrarre la chiave dal contatto e girare il volante fino a bloccarlo.

Nei veicoli con cambio automatico, per estrarre la chiave, porre la leva del cambio in posizione **N**. Se necessario, premere brevemente il tasto di blocco della leva del cambio.

- Sblocco del volante: inserire la chiave nel contatto e girarla contemporaneamente al volante nel senso della freccia. Un'eventuale impossibilità di girare il volante può essere dovuto al fatto che il blocco è attivato.

Accensione/spengimento del quadro, preincandescenza

- Accendere il quadro strumenti: girare la chiave verso la posizione **2**.
- Spegner il quadro: girare la chiave verso la posizione **1**.
- Veicoli diesel : quando si accende il quadro, si produce la preincandescenza.

Avviamento del motore

- Cambio manuale: premere a fondo il pedale della frizione e posizionare la leva del cambio in posizione di folle.
- Cambio automatico: premere il pedale del freno e posizionare la leva selettoria in posizione **N**.
- Girare la chiave verso la posizione **3**. La chiave ritorna automaticamente sulla posizione **2**. Non premere il pedale dell'acceleratore.

Sistema Start/Stop*

Arrestando e rilasciando la frizione il sistema Start/Stop* spegne il motore. Il quadro resta acceso.



» in Accendere il quadro e avviare il motore a pag. 143



» pag. 143

Per vedere ed essere visti

Interruttore delle luci



Fig. 29 Plancia portastrumenti: interruttore delle luci.

Girare l'interruttore verso la posizione desiderata » **fig. 29**.

Simbolo	Quadro spento	Quadro acceso
0	Fari fendinebbia, anabbaglianti e luci di posizione spenti.	Luci spente o luci di posizione diurne accese.
AUTO	Le luci di orientamento "Coming home" e "Leaving home" possono essere accese.	Controllo automatico degli anabbaglianti e delle luci di posizione.
	Luci di posizione accese.	
	Anabbaglianti accesi	Anabbaglianti accesi.

Fari fendinebbia: spostare l'interruttore fino al primo punto, dalle posizioni **AUTO**, o .

Retronebbia: spostare l'interruttore completamente dalle posizioni **AUTO**, o .

Spegnere i fari fendinebbia: premere l'interruttore o girarlo fino alla posizione 0.



» in Accendere e spegnere le luci a pag. 110



» pag. 109

Leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti

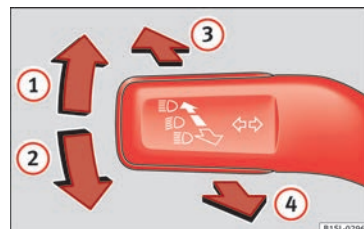


Fig. 30 Leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti nella posizione base.

Portare la leva nella posizione desiderata:

- 1 Indicatore di direzione destro: luce di parcheggio lato destro (quadro spento).
- 2 Indicatore di direzione sinistro: luce di parcheggio lato sinistro (quadro spento).
- 3 Abbaglianti accesi: spia di controllo accesa nel quadro strumenti.
- 4 Lampeggio fari: acceso con la leva premuta. Spia di controllo accesa.

Per il disinserimento, portare la leva in posizione base.

»



» in Leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti a pag. 112



» pag. 111

Lampeggio di emergenza



Fig. 31 Plancia portastrumenti: interruttore lampeggio di emergenza.

Accesi, ad esempio:

- Quando ci si approssima a un ingorgo
- In una situazione di emergenza
- In caso di veicolo fermo per guasto
- Quando si traina un veicolo o si è trainati



» in Lampeggio di emergenza a pag. 113



» pag. 112

Illuminazione interna

Posizione: Funzione

0	Spegnimento della luce interna
	Accensione della luce interna
	Accendere la luce di contatto della porta (posizione centrale). La luce interna si accende automaticamente quando il veicolo viene sbloccato, quando si apre una portiera o quando si estrae la chiave dal quadro. La luce si spegne alcuni secondi dopo la chiusura delle porte, al bloccaggio del veicolo e all'accensione del quadro strumenti.



Avvert



» pag. 115

SOS

» pag. 46

Sistema di informazione SEAT

Introduzione al tema

Con il quadro acceso è possibile accedere a indicazioni di vario tipo mediante il display del quadro strumenti.

A seconda dell'elettronica e dell'allestimento del veicolo varia la quantità di indicazioni visualizzate sul display del quadro strumenti.

In un'officina specializzata è possibile programmare o modificare funzioni aggiuntive a seconda dell'allestimento del veicolo. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

ATTENZIONE

Qualsiasi distrazione può provocare un incidente con conseguente rischio di lesioni.

- Non consultare le indicazioni sul display del quadro strumenti durante la guida.

Gestione delle indicazioni del display

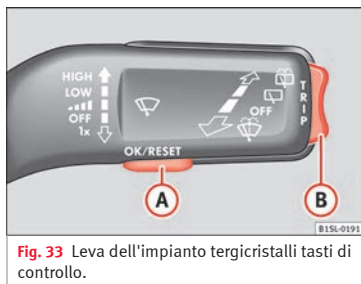


Fig. 33 Leva dell'impianto tergicristalli tasti di controllo.

Consultare un punto dell'indicazione

- Accendere il quadro.
- Se viene visualizzato un messaggio o il pit-togramma del veicolo, premere il tasto **OK/RESET** » fig. 33 **A**.
- Premere la parte superiore o inferiore del tasto doppio » fig. 33 **B** fino a quando non appare il punto dell'indicazione.

Indicatore multifunzioni (MFA)

L'indicatore multifunzione (MFA) presenta due memorie automatiche: **1 - Memoria parziale** e **2 - Memoria complessiva**. La memoria selezionata appare nella zona inferiore destra del display.

Con il quadro acceso, e visualizzata la memoria **1 o 2**, premere brevemente il tasto **OK** per passare da una memoria all'altra.

1	Memoria parziale (per un solo percorso).	La memoria registra i valori del tragitto percorso e del consumo da quando si accende a quando si spegne il quadro. Se si interrompe il tragitto per più di due ore, la memoria si cancella automaticamente. Se si prosegue la marcia meno di due ore dopo aver spento il quadro, i nuovi dati saranno aggiunti a quelli già memorizzati.
	2	Memoria totale (per tutti i tragitti).

Indicazioni possibili

Menu	Funzione
Orologio	Orario in ore (h) e minuti (min).
Durata del viaggio	Indica le ore (h) e i minuti (min) trascorsi da quando viene collegata l'accensione.

»

Menu	Funzione
Consumo momentaneo di carburante	Si tratta del consumo espresso in l/100 km del veicolo mentre sta viaggiando, ovvero del consumo espresso in litri all'ora (l/h) del veicolo fermo a motore acceso.
Consumo medio di carburante	Il consumo medio di carburante in l/100 inizia ad essere segnalato già dopo circa 100 metri dalla partenza. Fino ad allora, sono visualizzati dei trattini. Il valore visualizzato è aggiornato ogni 5 secondi circa.
Autonomia	Distanza approssimativa in km che si può ancora percorrere con il carburante che resta nel serbatoio, sempre che si mantenga lo stesso stile di guida. Si calcola, tra altri elementi, considerando il consumo momentaneo di carburante.
Chilometri percorsi	Distanza percorsa, dopo aver collegato l'accensione, in km.
Velocità media	La velocità media comincia ad essere calcolata già dopo 100 metri dalla partenza. Fino ad allora, sono visualizzati dei trattini. Il valore visualizzato è aggiornato ogni 5 secondi circa.
Indicazione digitale della velocità	Velocità momentanea visualizzata in digitale.

Menu	Funzione
Indicatore digitale della temperatura del liquido di raffreddamento	Indicazione digitale della temperatura del liquido di raffreddamento
Segnale a --- km/h	Se si riduce la velocità memorizzata (tra 30-250 km/h, o tra 18-155 mph), vengono emessi un segnale acustico e visivo.

Cambio di modalità di visualizzazione

- Premere il tasto doppio della leva dell'impianto tergicristalli.

Memorizzazione di una velocità per l'avviso di velocità

- Selezionare l'indicazione **Avvertenza di velocità a --- km/h**.
- Premere il tasto **OK** nella leva dell'impianto tergicristalli per memorizzare la velocità corrente e disattivare l'avviso.
- Regolare entro i 5 secondi successivi la velocità desiderata con il tasto doppio sulla leva dell'impianto tergicristalli o con i tasti **Δ** o **▽** del volante multifunzione. In seguito, premere nuovamente **OK** o attendere alcuni secondi. La velocità resta memorizzata e l'avviso attivato.

- Per disattivare, premere **OK**. La velocità programmata viene cancellata.

Cancellazione manuale della memoria 1 o 2

- Selezionare la memoria che si desidera cancellare.
- Tenere premuto per due secondi il tasto **OK**.

Regolatore di velocità

Uso del regolatore di velocità (GRA)*

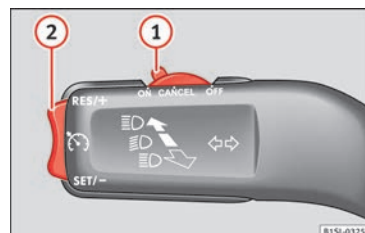


Fig. 34 Interruttori e comandi per l'uso del GRA.

- Collegamento del GRA: spostare l'interruttore **» fig. 34 1** verso **ON**. Il sistema è acceso. Il sistema non effettua la regolazione poiché non è stata programmata alcuna velocità.

- Attivazione del GRA: premere il tasto **» fig. 34 ②** nella zona **SET/-**. La velocità attuale viene memorizzata e regolata.
- Disattivazione temporanea del GRA: spostare l'interruttore **» fig. 34 ①** verso **CANCEL** o schiacciare il freno. La regolazione si scollega temporaneamente.
- Collegare nuovamente il GRA: premere il tasto **» fig. 34 ②** in **RES/+**. La velocità memorizzata verrà salvata e regolata nuovamente.
- Aumentare la velocità programmata durante la regolazione del GRA: premere il tasto **②** in **RES/+**. Il veicolo accelera fino a raggiungere la nuova velocità memorizzata.
- Ridurre la velocità programmata durante la regolazione del GRA: premere il tasto **②** in **SET/-** per diminuire la velocità di 1 km/h (1 mph). La velocità si riduce fino a raggiungere la nuova velocità memorizzata.
- Disattivazione del GRA: spostare l'interruttore **» fig. 34 ①** a **OFF**. Il sistema si disattiva e la velocità memorizzata si cancella.



» ⚠ in Uso del regolatore di velocità a pag. 166



» pag. 165

Spie luminose

Nel quadro strumenti

Le spie di controllo e di avvertimento indicano avvisi **» ⚠**, anomalie **» ❶** o funzioni determinate. Alcune spie di controllo e di avvertimento si accendono quando si accende il quadro e si devono spegnere quando il motore si avvia e restare spente durante la marcia.

Contestualmente all'accensione di determinate spie di controllo e di avvertimento suona anche un segnale acustico.

	Freno a mano tirato.	
	Non proseguire la marcia! Livello del liquido dei freni troppo basso o anomalia nell'impianto dei freni.	» pag. 145
	si accende: Non proseguire la marcia! Livello del liquido di raffreddamento troppo basso, temperatura del liquido di raffreddamento troppo alta o anomalia nel circuito del liquido di raffreddamento.	» pag. 203
	lampeggia: impianto del liquido di raffreddamento del motore guasto.	» pag. 203
	Non proseguire la marcia! La pressione dell'olio motore è troppo bassa.	» pag. 201

	si illumina o lampeggia: Non proseguire la marcia! Anomalia nella marcia.	» pag. 141
	Nel quadro strumenti: il conducente o il passeggero non si sono allacciati la cintura di sicurezza.	» pag. 55
	Generatore guasto.	» pag. 209
	Nei veicoli con sistema Start-Stop: è necessario avviare il motore manualmente.	» pag. 171
	si accende: ESC* guasto o disattivato. OPPURE: lampeggia: ESC* o ASR in azione.	
	si accende: Traction Control* guasto o disattivato dal sistema. OPPURE: lampeggia: regolatore del Traction Control* attivo.	» pag. 145
	Anomalia nell'ABS o non funziona.	
	Fanale retronebbia acceso.	» pag. 109
	si illumina o lampeggia: anomalia nell'impianto di controllo dei gas di scarico.	» pag. 160
EPC	Anomalia nel sistema di gestione del motore.	
	si illumina o lampeggia: anomalia allo sterzo.	» pag. 141

Elementi essenziali

	Serbatoio del carburante, quasi vuoto.	» pag. 194
	Il serbatoio di gas naturale è quasi vuoto.	» pag. 194
	Anomalia sul sistema degli airbag e sui sensori delle cinture.	» pag. 62
	Pressione pneumatici* troppo bassa	» pag. 219
	Indicatore di direzione sinistro o destro.	» pag. 109
	Luci di emergenza accese.	» pag. 74
	Regolatore di velocità attivo.	» pag. 165
	Abbaglianti accesi o lampeggio attivo.	» pag. 109
	La temperatura del liquido di raffreddamento del motore a gas naturale è troppo bassa.	» pag. 204

Spie sul display del quadro strumenti

	Qualcuno dei passeggeri dei sedili posteriori si è allacciato la cintura di sicurezza.	» pag. 55
	Qualcuno dei passeggeri dei sedili posteriori non si è allacciato la cintura di sicurezza.	» pag. 55

	<i>lampeggia rapidamente:</i> la funzione di frenata di emergenza City* frena o ha frenato automaticamente. O: <i>lampeggia lentamente:</i> funzione di assistenza alla frenata di emergenza City non disponibile al momento.	» pag. 166
	La funzione di frenata di emergenza City* è stata attivata manualmente. Si spegne dopo 5 secondi.	» pag. 166
	<i>lampeggia:</i> la funzione di frenata di emergenza City* è stata disattivata manualmente.	» pag. 166
	dopo il collegamento del cablaggio: indica che si sta per raggiungere la scadenza per l'intervento di manutenzione.	» pag. 93
	<i>si accende:</i> il sistema Start/Stop è attivo. OPPURE: <i>lampeggia:</i> il sistema Start/Stop non è disponibile.	» pag. 171
	Il sistema Start/Stop è attivo, però non è possibile spegnere automaticamente il motore.	
	lampeggia con il resto dei segmenti dell'indicatore del livello del carburante: Serbatoio del carburante, quasi vuoto.	» pag. 194

⚠ ATTENZIONE

Se le spie di avvertimento vengono trascurate, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti con feriti gravi.

- Non ignorare mai le spie di avvertimento.
- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza.
- Parcheggiare il veicolo lontano dal traffico e accertarsi che sotto il veicolo non si trovino materiali facilmente infiammabili che potrebbero venire a contatto con il tubo di scarico (ad esempio erba secca, carburante).
- Un veicolo che presenta guasti costituisce un alto rischio di incidente per sé e per gli altri utenti della strada. Se necessario, accendere le luci di emergenza e posizionare il triangolo catarifrangente per richiamare l'attenzione degli altri conducenti.
- Prima di aprire il cofano, spegnere il motore e lasciare che si raffreddi.
- In qualsiasi veicolo, il vano motore è una zona pericolosa che può causare gravi lesioni »  pag. 198.

⚠ ATTENZIONE

Se le spie di controllo accese vengono ignorate, possono verificarsi guasti nel veicolo.

Leva del cambio

Cambio manuale

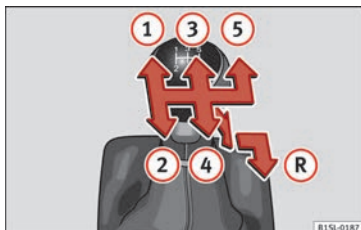


Fig. 35 Schema degli innesti del cambio manuale a 5 marce.

Nella leva del cambio sono indicate le posizioni di ognuna delle marce » **fig. 35**.

- Mantenere premuto fino in fondo il pedale della frizione.
- Spostare la leva del cambio nella posizione desiderata » **Δ in Cambio manuale a pag. 153**.
- Rilasciare il pedale della frizione per ingranare.

Inserimento della retromarcia

- Ingranare la retromarcia solo a veicolo fermo.
- Mantenere premuto fino in fondo il pedale della frizione » **Δ in Cambio manuale a pag. 153**.
- Spostare la leva del cambio prima nella posizione di folle e poi spingerla completamente verso il basso.
- Spostare la leva del cambio verso destra e portare la leva nella posizione di retromarcia, secondo lo schema delle marce disegnato sul pomello.
- Rilasciare il pedale della frizione per ingranare.



» **Δ in Cambio manuale a pag. 153**



» **pag. 153**

Cambio automatico

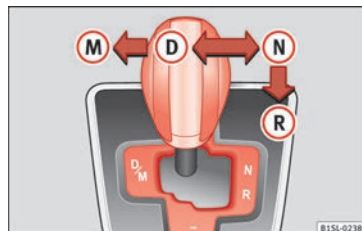


Fig. 36 Schema di ingranaggio del cambio automatico.

- R** Retromarcia
- N** Folle (minimo)
- D** Posizione permanente per la marcia in avanti
- M** Modalità tiptronic: spostare la leva in avanti (+) per inserire una marcia più elevata o indietro (-) per inserirne una più bassa.



» **Δ in Cambio automatico a pag. 155**



» **pag. 154**

Climatizzazione

Come funziona il Climatronic*?



Fig. 37 Nella parte superiore della console centrale: comandi del Climatronic.

Spegnimento	Il sistema si disattiva premendo varie volte il tasto inferiore  » fig. 37
A/C	Modalità di raffreddamento Mediante il tasto A/C si attiva e si disattiva la modalità di raffreddamento.
AUTO	Modalità automatica Mediante il tasto AUTO si attiva e si disattiva la modalità automatica. La modalità automatica agisce mantenendo costante la temperatura dell'abitacolo. La temperatura, la quantità e la ripartizione dell'aria vengono regolati automaticamente. Modificando manualmente la ventilazione, la modalità automatica si disattiva.
Temperatura	Premere i tasti 1 e 2 » fig. 37 per regolare la temperatura. La temperatura impostata viene visualizzata sul display.
	Ventola La velocità della ventola si imposta mediante i tasti  » fig. 37 .
Ripartizione aria	La ripartizione dell'aria si regola per mezzo dei tasti  ,  o  » fig. 37 .
	Flusso dell'aria diretto verso la parte superiore del corpo attraverso le bocchette di ventilazione del cruscotto.
	Flusso dell'aria diretto verso il vano piedi

Elementi essenziali

	Flusso d'aria ripartito tra il parabrezza e il vano piedi.
	Flusso dell'aria verso il parabrezza
	Eliminazione del ghiaccio dal parabrezza Il tasto MAX  fig. 37 consente di eliminare il più rapidamente possibile il ghiaccio dal parabrezza e di disappannarlo (funzione di sbrinamento-disappannamento). Quando la temperatura è superiore a +3°C (+38°F), l'aria si deumidifica e aumenta la velocità della ventola.
	Ricircolo dell'aria Mediante il tasto  fig. 37 si attiva e si disattiva il ricircolo dell'aria » pag. 138 .
	Sbrinatori del lunotto Con il motore acceso, lo sbrinatori del lunotto si attiva e si disattiva mediante il tasto  situato sulla parte superiore della console centrale. Lo sbrinatori del lunotto si disattiva automaticamente dopo al massimo 10 minuti.



»  in Introduzione al tema a pag. 137



» pag. 137

Come funzionano il climatizzatore manuale e l'impianto di riscaldamento e di ventilazione?

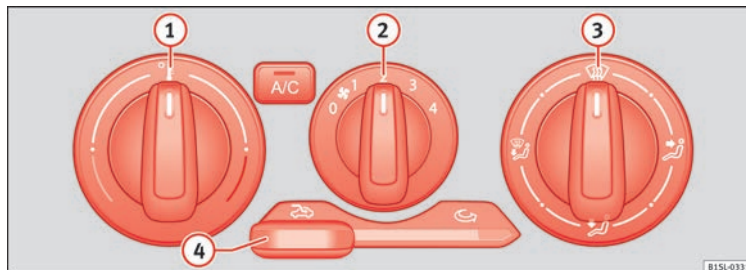


Fig. 38 Nella parte superiore della console centrale: comandi del climatizzatore manuale e dell'impianto di riscaldamento e di ventilazione.

»

Elementi essenziali

Spegnimento	Si disattiva girando la manopola di regolazione centrale ② verso la posizione  » fig. 38.
A/C	Modalità di raffreddamento^{a)} La modalità di raffreddamento si attiva e si disattiva mediante il tasto A/C.
Temperatura	La temperatura si regola mediante la manopola di regolazione sinistra ① » fig. 38.
	Ventola La velocità della ventola si regola mediante la manopola di regolazione centrale ② » fig. 38.
Ripartizione aria	La ripartizione dell'aria si regola mediante la manopola di regolazione destra ③ » fig. 38.
	Flusso dell'aria diretto verso la parte superiore del corpo attraverso le bocchette di ventilazione del cruscotto.
	Flusso dell'aria diretto verso il vano piedi
	Flusso d'aria ripartito tra il parabrezza e il vano piedi.
	Flusso dell'aria verso il parabrezza
	Eliminazione del ghiaccio dal parabrezza La manopola di regolazione destra  » fig. 38 consente di eliminare il più rapidamente possibile il ghiaccio dal parabrezza e di disappannarlo (funzione di sbrinamento-disappannamento).
	Ricircolo dell'aria Il ricircolo dell'aria si attiva e si disattiva mediante la leva scorrevole ④ » fig. 38 » pag. 138.
	Sbrinatori del lunotto Con il motore acceso, lo sbrinatori del lunotto si attiva e si disattiva mediante il tasto  situato sulla parte superiore della console centrale. Lo sbrinatori del lunotto si disattiva automaticamente dopo al massimo 10 minuti.

^{a)} Valido per veicoli con climatizzatore manuale.



»  in Introduzione al tema a pag. 137



» pag. 137

Controllo dei livelli

Quantità di rifornimento

Livello di riempimento del serbatoio del carburante

Motori a benzina	Circa 35,0 litri di cui circa 4,0 litri di riserva.
Motore a gas naturale	Gas naturale: circa 11,0 kg; di cui max. 1,5 kg di riserva Benzina: circa 10,0 l; di cui circa 5,0 l di riserva

Livello di riempimento del serbatoio del lavacrystalli

La capacità del serbatoio del lavacrystalli è di circa 3 litri.

Carburante

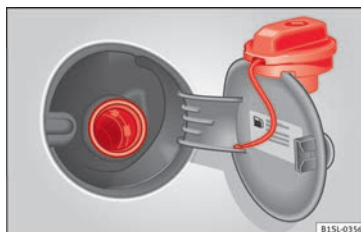


Fig. 39 Sportellino del serbatoio del carburante aperto e utilizzato come supporto per il tappo.

Apertura del serbatoio del carburante

Lo sportellino del serbatoio si trova nella parte posteriore destra del veicolo.

- Premere sulla zona posteriore dello sportellino del serbatoio per aprirlo.
- Se necessario, aprire l'ingegno della chiave del veicolo »  pag. 97.
- Inserire la chiave del veicolo nella serratura del tappo del serbatoio e girarla in senso antiorario.
- Estrarre il tappo del serbatoio svitandolo in senso antiorario e agganciarlo al bordo superiore » **fig. 39**.

Chiusura del serbatoio del carburante

- Avvitare il tappo nel bocchettone del serbatoio ruotandolo in senso orario finché si blocca.
- Inserire la chiave del veicolo nella serratura del tappo del serbatoio, girarla in senso orario ed estrarla.
- Chiudere lo sportellino premendolo fino allo scatto. Lo sportellino del serbatoio, quando è chiuso, non deve sporgere rispetto alla carrozzeria.



»  in Introduzione al tema a pag. 194



» pag. 196

Olio

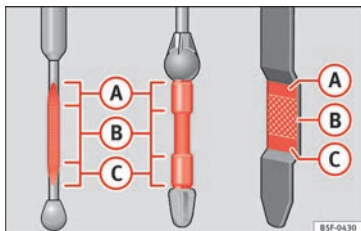


Fig. 40 Asta di misurazione livello olio motore



Fig. 41 Vano motore: tappo del bocchettone di rifornimento dell'olio motore.

Il livello dell'olio si misura mediante l'asta situata nel vano motore.

L'olio deve lasciare la propria traccia tra le zone **A** e **C**. Non può mai superare la zona **A**.

- Zona **A**: non aggiungere olio.

- Zona **B**: è possibile aggiungere dell'olio purché il livello permanga in questa zona.
- Zona **C**: aggiungere dell'olio fino a raggiungere la zona **B**.

Aggiunta di olio

- Svitare il tappo del bocchettone di rifornimento dell'olio motore.
- Aggiungere l'olio lentamente.
- Al contempo, controllarne il livello per non superarlo.
- Quando il livello raggiunge almeno la zona **B**, avvitare attentamente il tappo del bocchettone di rifornimento.

Specifiche dell'olio motore con controllo in funzione del tempo o del chilometraggio

Motori a benzina 44 kW – 55 kW	VW 504 00, VW 502 00
Motore a gas naturale	VW 502 00



» in Cambio dell'olio motore a pag. 203



» pag. 201

Liquido di raffreddamento

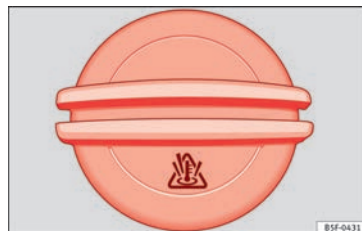


Fig. 42 Vano motore: tappo del serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento.

Il serbatoio del liquido di raffreddamento è situato nel vano motore.

A motore freddo, rabboccare il liquido quando il livello si trova al di sotto di **MIN**.

Specifiche del liquido di raffreddamento

Il circuito di raffreddamento del motore è riempito in fabbrica con una miscela di acqua specificatamente trattata e con almeno il 40% di additivo **G13** (TL-VW 774 J) violaceo. Questa miscela garantisce una protezione dal gelo fino a -25°C (-13°F), e protegge anche dalla corrosione le parti in lega leggera del circuito di raffreddamento del motore. Inoltre impedisce la formazione di calcare ed innalza notevolmente il punto di ebollizione del liquido di raffreddamento.

Per proteggere il circuito di raffreddamento del motore, la percentuale di additivo deve sempre essere come minimo del 40%, anche quando il clima è caldo e non è necessaria la protezione antigelo.

Se, per ragioni climatiche, è necessaria una protezione maggiore, è possibile incrementare la percentuale di additivo, ma solo fino al 60%; in caso contrario, si verificherebbe un calo della protezione antigelo e un conseguente peggioramento del raffreddamento.

Quando si rabbocca il liquido di raffreddamento, utilizzare una miscela di **acqua distillata** e almeno 40% di additivo G13 o G12 plus-plus (TL-VW 774 G) (entrambi violacei) per ottenere una protezione ottimale contro la corrosione » » **● in Verificar il livello di liquido di raffreddamento e rabboccare a pag. 206.** La miscela di G13 con i liquidi di raffreddamento del motore G12 plus (TL-VW 774 F), G12 (colore rosso) o G11 (colore blu-verde) peggiora considerevolmente la protezione contro la corrosione e, perciò, va evitata » » **● in Verificar il livello di liquido di raffreddamento e rabboccare a pag. 206.**



» » **▲ in Verificar il livello di liquido di raffreddamento e rabboccare a pag. 205**



» » pag. 203

Liquido dei freni



Fig. 43 Vano motore: tappo del serbatoio del liquido dei freni.

Il serbatoio del liquido dei freni è situato nel vano motore.

Il livello deve essere compreso tra le tacche **MIN** e **MAX**. Se raggiunge un livello inferiore a **MIN**, recarsi presso un Service Center.



» » **▲ in Controllare il livello del liquido dei freni a pag. 207**



» » pag. 207

Tergicristalli



Fig. 44 Nel vano motore: tappo del serbatoio del tergicristalli.

Il serbatoio del liquido dei tergicristalli è situato nel vano motore.

Per riempire il serbatoio, utilizzare una miscela di acqua e di un prodotto tergicristalli raccomandato da SEAT.

In caso di temperature fredde, aggiungere del liquido antigelo per tergicristalli.



» » **▲ in Controllare e rabboccare il livello del serbatoio del tergicristalli a pag. 208**



» » pag. 208

Batteria

La batteria si trova nel vano motore. Non richiede manutenzione. Il suo stato viene controllato nell'ambito degli intervalli di manutenzione.



» » in Introduzione al tema a pag. 209



» » pag. 209

In casi di emergenza

Fusibili

Posizione dei fusibili

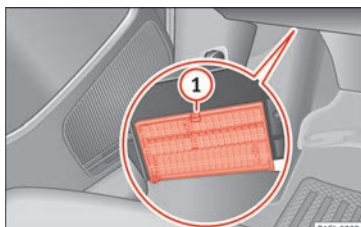


Fig. 45 Sul cruscotto, lato del conducente: coperchio della scatola dei fusibili.

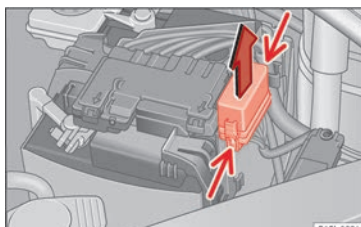


Fig. 46 Nel vano motore: coperchio della scatola dei fusibili.

Al di sotto del cruscotto

La scatola dei fusibili si trova sotto al cruscotto sul lato del conducente » **fig. 45**.

Nel vano motore:

Premere le linguette di blocco per sbloccare il coperchio della scatola dei fusibili » **fig. 46**.

Differenziazione cromatica dei fusibili situati sotto la plancia

Colore	Amperaggio
Lilla	3
Marrone chiaro	5
Marrone	7,5
rosso	10
Azzurro	15
Giallo	20
Bianco o trasparente	25
Verde	30
Arancione	40



» ⚠ in Introduzione al tema a pag. 82



» pag. 82

Sostituzione di un fusibile bruciato

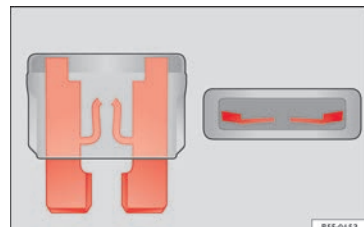


Fig. 47 Immagine di un fusibile bruciato.

Operazioni preliminari

- Spegner il quadro, le luci e tutti i dispositivi elettrici.
- Aprire la scatola dei fusibili corrispondente » pag. 83.

Riconoscimento di un fusibile bruciato

I fusibili bruciati si riconoscono dal fatto che la striscia metallica è fusa » **fig. 47**.

Illuminare il fusibile con una torcia per vedere se è bruciato.

Sostituzione di un fusibile

- Estrarre il fusibile.
- Sostituire il fusibile bruciato con un nuovo fusibile avente amperaggio *identico* (stesso colore e stessa incisione) e dimensioni *identiche*.

- Ricollocare la copertura o chiudere il coperchio della scatola dei fusibili.

Lampadine

Lampadine ad incandescenza (12 V)

Lampadina utilizzata per ciascuna funzione.

Faro principale alogeno	Tipo
Luce diurna/luce di posizione	W21/5W
Anabbaglianti	H4 LL
Abbaglianti	H4 LL
Indicatore di direzione	PY21W NA

Faro fendinebbia	Tipo
Fari fendinebbia / cornering*	HB4

Luce posteriore delle lampade	Tipo
Luce del freno/posizione	P21/5W LL
Luci di posizione	P21/5W LL
Indicatore di direzione	PY21W NA LL
Luce retronebbia	P21W
Luci retromarcia	R10W

Procedura in caso di foratura

Preparazione

- Arrestare il veicolo su una superficie orizzontale e in un luogo sicuro, il più lontano possibile dal traffico.
- Tirare il freno a mano.
- accendere il lampeggio di emergenza;
- *Cambio manuale*: inserire la 1ª marcia.
- *Cambio automatico*: portare la leva selettoria in posizione **D** o **R**.
- Staccare l'eventuale rimorchio dal veicolo.
- Disporre gli attrezzi di bordo
» » pag. 75 e la ruota di scorta*
» » pag. 220.
- Rispettare le norme vigenti in ciascun Paese (giubbino catarifrangente, triangolo di segnalazione, ecc.).
- Far scendere tutti i passeggeri dal veicolo e mantenerli lontani dalla zona di pericolo (ad es. dietro il guard rail).

ATTENZIONE

- **Tenere presente i passi sopra indicati e proteggere se stessi e gli altri utenti della strada.**
- **Se si sostituisce la ruota in una strada in pendenza, bloccare la ruota dal lato opposto con una pietra per evitare che il veicolo si muova.**

Riparare un pneumatico con il kit per la riparazione dei pneumatici

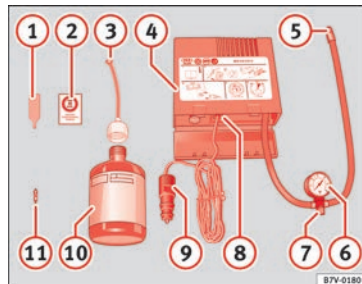


Fig. 48 Rappresentazione standard: contenuto del kit per la riparazione degli pneumatici.

Il kit per la riparazione dei pneumatici si trova sotto la copertura del piano di carico.

Sigillare il pneumatico

- Svitare il cappuccio e l'elemento di tenuta della valvola del pneumatico. Utilizzare l'apparato » » **fig. 48 1** per estrarre l'elemento di tenuta. Collocarlo su una superficie pulita.
- Agitare vigorosamente la bomboletta del sigillante per pneumatici » » **fig. 48 10**.
- Avvitare il tubo di gonfiaggio » » **fig. 48 3** alla bomboletta del sigillante. La piombatura della bomboletta si rompe automaticamente.

• Rimuovere il tappo del tubo di riempimento » **fig. 48 ③** e avvitare l'estremità aperta dal tubo alla valvola dello pneumatico.

• Tenendo la bomboletta capovolta, scaricare l'intero contenuto nello pneumatico.

• Rimuovere la bomboletta dalla valvola.

• Ricollocare l'elemento di tenuta con l'apparato » **fig. 48 ①** nella valvola del pneumatico.

Gonfiare il pneumatico

• Avvitare il tubo di gonfiaggio del pneumatico del compressore » **fig. 48 ⑤** nella valvola del pneumatico.

• Verificare che la vite di sfiato dell'aria sia chiusa » **fig. 48 ⑦**.

• Avviare il motore e lasciarlo acceso.

• Collegare il connettore » **fig. 48 ⑨** a una presa elettrica a 12 V del veicolo » **pag. 128**.

• Collegare il compressore ad aria con l'interruttore ON/OFF » **fig. 48 ⑧**.

• Mantenere il compressore ad aria attivo fino ad arrivare alla pressione di 2,0-2,5 bar (29-36 psi/200-250 kPa). **8 minuti al massimo.**

• Scollegare il compressore.

• Se non viene raggiunta la pressione indicata, svitare il tubo di gonfiaggio del pneumatico dalla valvola.

• Muova il veicolo di 10 m affinché il sigillante si distribuisca all'interno del pneumatico.

• Riavvitare il tubo di gonfiaggio del pneumatico del compressore nella valvola.

• Ripetere il processo di gonfiaggio.

• Se neanche in questo modo viene raggiunta la pressione, il pneumatico è molto deteriorato. Fermarsi e chiedere aiuto a personale specializzato.

• Scollegare il compressore. Svitare il tubo gonfiapneumatici dalla valvola del pneumatico.

• Quando la pressione di gonfiaggio raggiunge i 2,0-2,5 bar, proseguire la marcia senza superare gli 80 km/h (50 mph).

• Dopo 10 minuti, controllare nuovamente la pressione » **pag. 78**.



» ⚠ in Kit per la riparazione degli pneumatici TMS (Tyre Mobility System)* a pag. 77



» pag. 77

Sostituzione di una ruota

Attrezzi di bordo

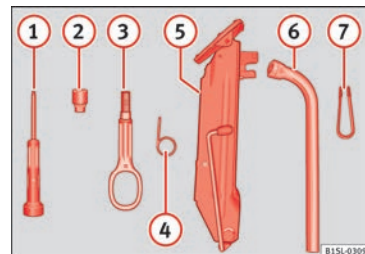


Fig. 49 Componenti del set degli attrezzi di bordo.

① Cacciavite con brugola interna nel manico

② Adattatore per vite antifurto.

③ Occhiello di traino avvitabile.

④ Gancio di filo di ferro per estrarre i copricerchi delle ruote.

⑤ Cric.

⑥ Chiave per le ruote.

⑦ Pinze per il tappo delle viti della ruota.



» ⚠ in Preparazione a pag. 36



» pag. 74

Copricerchi



Fig. 50 Rimozione dei copricerchi del cerchio in acciaio

Per poter accedere alle viti della ruota bisogna rimuovere prima il copricerchio.

Smontaggio e montaggio del copricerchio

- Per estrarlo, utilizzare la staffa a filo disponibile tra gli attrezzi di bordo: agganciare il filo metallico al bordo del coprimozzo » **fig. 50**.

• Estrarre il coprimozzo tirando nella direzione indicata dalla freccia.

- Per montarlo, premere il copricerchio contro il cerchio finché si incastra.

Il copricerchio serve a proteggere le viti della ruota e, dopo aver sostituito quest'ultima, deve essere montato di nuovo.

Copricerchi integrali



Fig. 51 Smontaggio dei copricerchi integrali.

Smontaggio dei copricerchi integrali

- Prendere la chiave per le ruote e la staffa a filo dagli attrezzi di bordo » **pag. 74**.
- Fissare il filo a una delle rientranze del coprimozzo.
- Introdurre la chiave per ruote nella staffa a filo » **fig. 51** e tirare il coprimozzo nella direzione indicata dalla freccia.

Montaggio dei copricerchi integrali

- Premere il copricerchio integrale contro il cerchio in modo che il foro della valvola coincida con la valvola dello pneumatico.
- Assicurarsi che il copricerchio sia incastrato correttamente lungo tutta la circonferenza. Se si usa una vite antifurto, questa deve essere avvitata nella posizione opposta alla valvola.

Cappucci dei bulloni della ruota



Fig. 52 Rimuovere i cappucci dai bulloni della ruota.

Estrazione

- Incastrare la pinza di plastica (attrezzo di bordo » **pag. 74**) sul tappo finché non scatta » **fig. 52**.
- Estrarre il tappo con la pinza di plastica.

I cappucci proteggono i bulloni della ruota e dopo aver sostituito la ruota devono essere montati di nuovo.

La **vite antifurto della ruota** possiede un cappuccio speciale compatibile solo con viti antifurto e non adatto a viti convenzionali.

Allentare i bulloni della ruota



Fig. 53 Cambio di una ruota: allentare i bulloni della ruota.

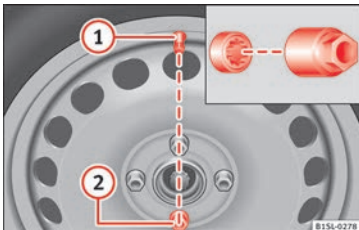


Fig. 54 Cambio di una ruota: valvola dello pneumatico ① e ubicazione della vite antifurto della ruota ②.

- Per allentare i bulloni della ruota, utilizzare esclusivamente la chiave fornita insieme al veicolo.
- Prima di sollevare il veicolo con il cric, svitare le viti della ruota di circa un giro.

- Se non si riesce ad allentare un bullone, fare forza con il piede sull'estremità della chiave, procedendo con precauzione. Per non perdere l'equilibrio è opportuno appoggiarsi al veicolo.

Come allentare le viti delle ruote

- Introdurre la chiave della ruota sul bullone, fino in fondo » **fig. 53.**
- Sostenere la chiave della ruota dall'estremità e ruotare la vite di circa *un* giro in senso antiorario » **△.**

Come allentare i bulloni antifurto

Nelle ruote dotate di coprimozzo integrale, verificare che il bullone antifurto della ruota sia avvitato in posizione » **fig. 54 ②.** In caso contrario, non sarà possibile montare il copri-cerchio integrale.

- Utilizzare l'adattatore per bulloni antifurto disponibile tra gli attrezzi di bordo.
- Innestare l'adattatore nella vite » **fig. 54,** spingendolo fino in fondo.
- Inserire completamente la chiave per le ruote nell'adattatore.
- Sostenere la chiave della ruota dall'estremità e ruotare la vite di circa *un* giro in senso antiorario » **△.**

Informazioni importanti sui bulloni delle ruote

I cerchi e le viti della ruota sono stati progettati per essere montati nella combinazione predisposta di fabbrica. Ogni volta che si monta un altro tipo di cerchi si devono quindi usare i bulloni corrispondenti, della lunghezza adeguata e con la forma corretta della calotta. Da ciò dipendono il corretto fissaggio delle ruote e il funzionamento dell'impianto dei freni.

In determinate circostanze non si dovranno utilizzare bulloni di veicoli dello stesso modello.

Coppia di serraggio delle viti delle ruote

La coppia di serraggio per i bulloni dei cerchi in acciaio e per quelli in lega leggera è di **110 Nm**. Dopo aver sostituito una ruota, far verificare immediatamente la coppia di serraggio delle viti della ruota con una chiave dinamometrica affidabile.

Se i bulloni della ruota sono ossidati e risulta difficile avvitarli, devono essere sostituiti e **prima di verificare la coppia di serraggio** è necessario pulire le filettature.

Non ingrassare o lubrificare mai le viti delle ruote né i passi del filetto nei dadi della ruota. Potrebbero allentarsi durante la marcia, anche se serrati alla coppia corretta.

»

⚠ ATTENZIONE

Se le viti della ruota non vengono collocate correttamente, potrebbero uscire durante la guida, provocando la perdita di controllo del veicolo e danni considerevoli.

- Utilizzare esclusivamente i bulloni del cerchio corrispondente.
- Non utilizzare mai bulloni di ruote diverse.
- I bulloni e le filettature devono essere puliti, privi di olio e di grasso e deve essere possibile avvitare i bulloni facilmente.
- Per allentare e serrare le viti della ruota, utilizzare sempre ed esclusivamente la chiave per le ruote fornita di serie con il veicolo.
- Prima di sollevare il veicolo con il cric, svitare di bulloni della ruota di circa un giro.
- Non ingrassare o lubrificare mai le viti delle ruote né i passi del filetto nei dadi della ruota. Potrebbero allentarsi durante la marcia, anche se serrati alla coppia corretta.
- Non allentare in alcun caso le giunzioni dei cerchi con anello avvitato.
- Serrando i bulloni della ruota a una coppia inferiore a quella corretta, potrebbero allentarsi durante la marcia; di conseguenza i bulloni e i cerchi potrebbero uscire. Se la coppia di serraggio è troppo alta può d'altro canto danneggiarsi la filettatura o la vite stessa.

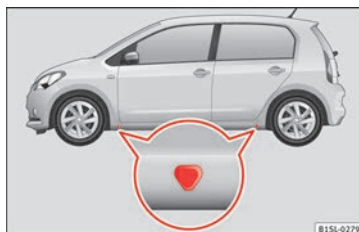
Sollevare il veicolo con il cric

Fig. 55 Punti di appoggio per il cric.

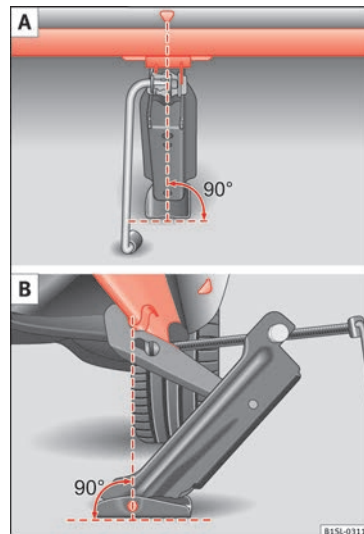


Fig. 56 Cric posizionato nella parte posteriore sinistra del veicolo.

Il cric deve essere collocato soltanto nei punti indicati (contrassegni sulla carrozzeria)

» **fig. 55.** Servirsi del punto di appoggio corrispondente alla ruota da sostituire » **⚠.**

Il veicolo deve essere sollevato solo collocando il cric in uno degli appositi punti di appoggio.

⚠ ATTENZIONE

Se si solleva il veicolo in modo inadeguato, potrebbe scivolare cadendo sul cric e causando gravi lesioni. Per ridurre al minimo i rischi, si tengano presenti le seguenti avvertenze:

- Utilizzare esclusivamente un cric omologato da SEAT per il proprio modello di veicolo. Cric diversi, compresi quelli omologati per altri modelli SEAT, potrebbero scivolare.

- Il fondo deve essere piano e compatto. Se il terreno è inclinato o molle, il veicolo potrebbe scivolare e cadere sul cric. Se necessario, appoggiare il cric su una base ampia e robusta.

- Se il fondo è scivoloso (ad esempio, un pavimento di mattonelle), collocare sotto il cric una base antiscivolo (ad esempio un tappetino di gomma) per evitare che il veicolo scivoli.

- Collocare il cric esclusivamente nei luoghi indicati. La pinza del cric deve essere fissata racchiudendo la nervatura del rinforzo del sottoscocca » **fig. 56.**

- Non posizionare mai un'estremità del corpo, ad esempio un braccio o una gamba, sotto un veicolo sollevato e sorretto soltanto mediante il cric.

- Se si devono effettuare dei lavori sotto il veicolo, occorre appoggiarlo su appositi cavalletti di supporto e assicurarsi che non possa muoversi.

- Non sollevare mai il veicolo se è inclinato da un lato o con il motore in marcia.

- Non avviare mai il motore quando il veicolo è sollevato. A causa delle vibrazioni del motore, il veicolo potrebbe cadere dal cric.

Smontaggio e montaggio di una ruota



Fig. 57 Cambio di una ruota: allentare i bulloni della ruota con l'impugnatura del cacciavite.

Dopo aver allentato le viti ed aver sollevato il veicolo con il cric, sostituire la ruota.

Smontaggio di una ruota

- Allentare i bulloni della ruota » **pag. 39.**
- Sollevare il veicolo » **pag. 40.**
- Servendosi della chiave esagonale disponibile all'interno dell'impugnatura del cacciavite, svitare completamente i bulloni » **fig. 57** e posarli su una superficie pulita.
- Rimuovere la ruota.

Montaggio della ruota di scorta o del ruotino

Rispettare il senso di rotazione del pneumatico »  **pag. 222, Scritta relativa al tipo di pneumatico.**

- Collocare la ruota di scorta o il ruotino.
- Avvitare i bulloni della ruota in senso orario e serrarli *parzialmente* servendosi della chiave esagonale disponibile all'interno dell'impugnatura del cacciavite.
- Per serrare i bulloni antifurto è necessario l'apposito adattatore.
- Abbassare il veicolo con il cric.
- Serrare tutte le viti con la chiave per le ruote in senso orario » **⚠.** Non serrare i bulloni procedendo in senso circolare, bensì passando sempre da un bullone a quello opposto.
- Montare quindi i cappucci, il coprimozzo o il copricerchio integrale » **pag. 38.**

⚠ ATTENZIONE

Se le viti della ruota non vengono usate o serrate nel modo adatto, si potrebbe perdere il controllo del veicolo, causando un incidente con gravi conseguenze.

- Tutti i bulloni della ruota e le filettature dei dadi devono essere puliti, privi di olio e di grasso. Le viti delle ruote devono poter essere avvitate facilmente ed essere serrate alla coppia descritta.

- Usare la chiave esagonale disponibile all'interno dell'impugnatura del cacciavite

»

**soltanto per girare i bulloni, ma non per al-
lenarli o per serrarli.**

Pneumatici con senso di rotazione ob- bligatorio

Questi pneumatici sono riconoscibili dalle frecce sul loro fianco che ne indicano il senso di rotolamento. È assolutamente necessario rispettare il senso di rotazione prescritto in fase di montaggio delle ruote, al fine di garantire le proprietà ottimali di questo tipo di pneumatici in termini di aderenza, rumori, usura e aquaplaning.

Se, in via eccezionale, occorre montare la ruota di scorta* nel senso contrario a quello di rotazione, guidare con prudenza, poiché, in queste condizioni, il pneumatico non possiede proprietà di marcia ottimali. Ciò è molto importante in caso di suolo bagnato.

Per ripristinare i pneumatici con battistrada asimmetrico, sostituire quello forato il prima possibile e rimettere il più presto possibile tutte le gomme nel giusto senso di scorrimento.

Dopo la sostituzione della ruota

• Se necessario, pulire gli attrezzi utilizzati e riporli nella parte in gommapiuma del bagagliaio »  pag. 74.

- Fissare la ruota di scorta, il ruotino o la ruota cambiata nel bagagliaio in modo sicuro.
- Controllare appena possibile la coppia di serraggio dei bulloni della ruota servendosi di una chiave dinamometrica » pag. 39.
- Far sostituire al più presto possibile la ruota danneggiata.

Catene da neve

Utilizzo

Se si utilizzano catene, rispettare la legislazione locale in merito alle stesse e non superare la velocità massima consentita.

In condizioni invernali, le catene da neve migliorano non solo la trazione, ma anche il comportamento del veicolo in frenata.

L'uso di catene da neve è consentito **solo sulle ruote anteriori e soltanto sui seguenti abbinamenti cerchio-pneumatico:**

Dimensioni dello pneumatico:	Cerchio
165/70 R14	5 J x 14 ET 35
175/65 R14	

Per informazioni sulle dimensioni dei cerchi, degli pneumatici e delle catene, si raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

Se possibile, utilizzare sempre catene con anelli sottili, che non sporgano per oltre 15 mm, compresa la chiusura della catena.

Prima di montare le catene è necessario rimuovere eventuali coprimozzi e altri elementi decorativi »  ❶. In questo caso coprire i bulloni della ruota con i cappucci, per motivi di sicurezza. Sono disponibili presso i Service Center.

Ruotino di scorta

Per motivi tecnici non è permesso usare le catene da neve sulla ruota di scorta »  pag. 220.

Se non si può fare a meno delle catene si consiglia di montare questa ruota sull'asse posteriore, anche se lo pneumatico forato da sostituire è sull'asse anteriore. La ruota che è stata tolta dall'asse posteriore va montata quindi sull'asse anteriore al posto della ruota forata. Rispettare il senso di rotazione dello pneumatico. SEAT consiglia di applicare le catene da neve prima di montare la ruota.

ATTENZIONE

L'utilizzo di catene non idonee o il montaggio non corretto delle stesse possono provocare incidenti e danni gravi.

- Utilizzare sempre catene da neve idonee.
- Attenersi alle istruzioni per il montaggio fornite dal produttore delle catene.

- Se si circola con catene da neve, non superare mai la velocità massima consentita.

① ATTENZIONE

- Prima di percorrere strade sgombre dalla neve si devono togliere le catene. In caso contrario, peggiorerebbero il comportamento del veicolo, danneggerebbero gli pneumatici e si deteriorerebbero rapidamente.
- Se sono a contatto diretto con il cerchio, possono danneggiarlo o graffiarlo. SEAT raccomanda di utilizzare sempre catene da neve rivestite.

ⓘ Avvertenza

Esistono catene da neve di dimensioni diverse, per ciascun tipo di veicolo.

Traino di emergenza del veicolo

Traino del veicolo



Fig. 58 Paraurti anteriore destro: occhiello di traino avvitato.

Anelli per traino

Fissare l'asta o il cavo agli occhielli.

Fa parte degli strumenti del veicolo
» pag. 74.

Avvitare l'occhiello nella filettatura » **fig. 58**
e serrarlo con la chiave per le ruote.

Fune di traino o asta di traino

Per il traino, l'asta di traino rappresenta il metodo più sicuro, anche per il veicolo. La fune di traino si deve usare solo se non si ha a disposizione tale asta.

La fune di traino deve essere elastica per non danneggiare i veicoli. Si consiglia perciò di

usare una fune in fibra sintetica o in materiale elastico simile.

- Fissare il cavo o la barra solo all'apposito anello o dispositivo.

Informazioni per il conducente del veicolo trainato

- Lasciare acceso il quadro per evitare che si blocchi il volante, per poter azionare i lampeggianti, il clacson, i tergicristalli e i lavacrystalli.
- Dal momento che il servosterzo a motore spento non funziona, occorre una forza maggiore per girare il volante.
- Premere il pedale del freno con molta più forza, poiché il servofreno non funziona. Evitare di toccare il veicolo trainante.
- Attenersi alle indicazioni e alle informazioni riportate nel Manuale di istruzioni del veicolo da trainare.

Indicazioni per chi traina

- Accelerare dolcemente e con particolare cautela. Evitare qualsiasi manovra brusca.
- Frenare con maggiore anticipo e agendo sul pedale del freno dolcemente.
- Attenersi alle indicazioni e alle informazioni riportate nel Manuale di istruzioni del veicolo trainato.

»

Modalità di guida

Il traino di un veicolo, soprattutto con la *cavo* di traino, richiede una certa pratica. Entrambi i conducenti dovrebbero conoscere bene le difficoltà che comporta trainare un veicolo. Chi non dispone della necessaria pratica dovrebbe astenersene.

Durante la guida, avere sempre cura di non creare delle trazioni o delle scosse troppo violente. In manovre di traino su strade disestate sussiste sempre il pericolo che gli elementi di fissaggio vengano sottoposti a sollecitazioni eccessivamente forti.

Accendere il quadro affinché funzionino gli indicatori di direzione, i tergicristalli e i lavacristalli. Assicurarsi che il volante sia sbloccato e possa essere mosso.

Se il veicolo è dotato di cambio manuale, portare la leva in posizione di folle. Se è dotata di cambio automatico, portare la leva su **N**.

Per frenare, schiacciare il freno energicamente. A motore fermo, il servofreno non funziona.

Il servosterzo funziona solo con il quadro acceso e il veicolo in marcia, a condizione che la batteria sia sufficientemente carica. In caso contrario, sarà necessario esercitare più forza.

Aver cura che la fune sia sempre ben tesa.



»  in Indicazioni per l'avviamento a
traino a pag. 80

»» pag. 79

Avviamento a traino

In generale, si dovrà evitare di avviare il veicolo a traino. Eseguire invece l'avviamento con i cavi di emergenza »» pag. 44.

Per motivi tecnici, **non** è possibile avviare a traino i seguenti veicoli:

- Veicoli con cambio automatico.
- Se la batteria del veicolo è scarica, la centralina del motore potrebbe non funzionare correttamente.

Se nonostante questo si è costretti ad avviare il veicolo a traino (cambio manuale):

- Inserire la seconda o la terza marcia.
- Tenere premuto il pedale della frizione.
- Accendere il quadro e il lampeggio d'emergenza.
- Rilasciare la frizione quando entrambi i veicoli sono in movimento.
- Appena il motore si avvia, premere il pedale della frizione e disinserire la marcia, per evitare di tamponare il veicolo trainante.

Avviamento assistito

Cavi per l'avviamento d'emergenza

Se non è possibile avviare il motore poiché la batteria è scarica, è possibile utilizzare la batteria di un altro veicolo per l'avviamento del proprio. Prima di eseguire l'avviamento, controllare lo spioncino della batteria

»  pag. 209.

Per l'avviamento d'emergenza occorrono dei cavi conformi alla norma DIN 72553 (consultare le indicazioni del produttore). La loro sezione nei veicoli con motore a benzina deve essere di almeno 25 mm².



⚠ ATTENZIONE

L'utilizzo non corretto dei cavi d'emergenza e l'esecuzione dell'avviamento d'emergenza in modo inadeguato possono provocare l'esplosione della batteria, che comporterebbe lesioni gravi. Per ridurre al minimo i rischi, si tengano presenti le seguenti avvertenze:

- La batteria che fornisce corrente deve avere la stessa tensione (12 V) e all'incirca la stessa capacità (vedi scritta sulla batteria) di quella scarica.
- Non caricare mai una batteria gelata o scongelata da poco. Una batteria scarica può gelare già a temperature vicine a 0°C (+32°F).
- Se una batteria congela o viene scongelata è necessario sostituirla.

- Nell'avviamento di emergenza, una miscela di gas altamente esplosiva si forma sulla batteria del veicolo. Tenere lontane dalla batteria fiamme, scintille e sigarette accese. Non utilizzare mai un telefono cellulare quando si stanno utilizzando i cavi di avviamento.
- Caricare la batteria esclusivamente in aree ben ventilate, poiché quando la batteria fornisce corrente per l'avviamento genera una miscela di gas detonanti altamente esplosiva.
- I cavi di emergenza non devono mai entrare in contatto con componenti rotanti presenti nel vano motore.
- Assicurarsi di collegare correttamente i poli corrispondenti e i cavi di avviamento.
- Consultare il manuale di istruzioni fornito dal produttore dei cavi di avviamento d'emergenza.

ⓘ ATTENZIONE

Per evitare di danneggiare l'impianto elettrico del veicolo è opportuno attenersi alle seguenti precauzioni:

- Se non si collegano correttamente i cavi di avviamento, potrebbe verificarsi un cortocircuito.
- Tra i veicoli non deve esserci alcun contatto perché si potrebbe avere un passaggio di corrente già al momento del collegamento dei poli positivi.

Avviamento d'emergenza: descrizione

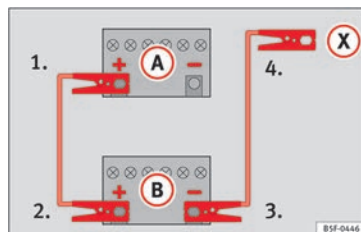


Fig. 59 Schema elettrico per i veicoli non dotati di sistema Start&Stop.

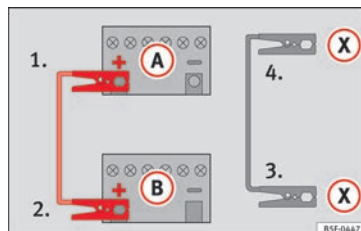


Fig. 60 Schema elettrico per i veicoli dotati di sistema Start&Stop.

Presenza di collegamento dei cavi per l'avviamento di emergenza

1. Spegner l'accensione di entrambi i veicoli » ⚠.

2. Collegare un'estremità del cavo di emergenza **rosso** al polo positivo (+) del veicolo con la batteria scarica (A) » fig. 59.
3. Collegare l'altra estremità del cavo di emergenza **rosso** al polo positivo (+) della batteria che fornisce la corrente (B).
4. *Nei veicoli senza sistema Start/Stop:* collegare un'estremità del cavo **nero** di emergenza al polo negativo (-) del veicolo che eroga la corrente (B) » fig. 59.
- *Nei veicoli con sistema Start/Stop:* collegare un'estremità del cavo **nero** di emergenza (X) a un terminale di massa idoneo, a un elemento metallico massiccio avvitato al monoblocco del motore o al monoblocco stesso » fig. 60.
5. Collegare l'altra estremità del cavo **nero** (X), al monoblocco del motore del veicolo con la batteria scarica oppure ad un elemento metallico massiccio annesso al monoblocco e comunque non nelle immediate vicinanze della batteria (A).
6. Disporre i cavi in modo che non possano rimanere impigliati nei componenti rotanti che si trovano all'interno del vano motore.

Avviamento

7. Avviare il motore del veicolo che eroga la corrente e lasciarlo al minimo.

»

8. Accendere poi il motore del veicolo che riceve la corrente e attendere 2 o 3 minuti, finché il motore non inizia a girare.

Scollegamento dei cavi di emergenza

9. Prima di staccare i cavi bisogna spegnere i fari anabbaglianti (se questi sono accesi).
10. Sul veicolo il cui motore è stato avviato con i cavi di emergenza si devono accendere il ventilatore del riscaldamento e lo sbrinatori del lunotto, affinché in fase di stacco dei cavi si possano prevenire eventuali picchi di tensione.
11. Lasciare il motore acceso e staccare i cavi nell'ordine inverso rispetto a quello descritto in precedenza.

Quando si collegano le pinze ai poli, assicurarsi che il contatto metallico sia sufficiente.

Se dopo 10 secondi il motore non si avvia, attendere circa 1 minuto e ripetere l'operazione.

ATTENZIONE

- Osservare attentamente le avvertenze quando si effettuano lavori nel vano motore » pag. 198.
- La batteria che fornisce corrente deve avere la stessa tensione (12 V) e all'incirca la stessa capacità (si veda scritta sulla batteria) di quella scarica: Pericolo di esplosione!

- Non eseguire mai un avviamento se il liquido contenuto nella batteria è congelato: pericolo di esplosione! Una batteria scongelata è altrettanto pericolosa perché potrebbe causare lesioni dalla fuoriuscita dell'acido. Se una batteria si è congelata va sostituita.

- Non avvicinare alcuna fonte di calore alla batteria (ad es. luce non schermata o sigarette accese). Pericolo di esplosione!

- Attenersi alle istruzioni per l'uso fornite dal produttore dei cavi di avviamento di emergenza.

- Non collegare il cavo negativo direttamente al polo negativo della batteria scarica, perché le scintille che si possono creare potrebbero incendiare il gas esplosivo che fuoriesce dalla batteria: pericolo di esplosione!

- Non allacciare il cavo negativo a parti del circuito del carburante o ai tubi dell'impianto dei freni dell'altro veicolo.

- Non toccare le parti non isolate delle pinze. Inoltre il cavo collegato al polo positivo della batteria non deve entrare in contatto con parti del veicolo che conducono corrente perché potrebbe verificarsi un cortocircuito.

- Disporre i cavi in modo che non possano rimanere impigliati nei componenti rotanti che si trovano all'interno del vano motore.

- Non chinarsi sulle batterie. Pericolo di ustioni!

Avvertenza

Fra i due veicoli non deve esserci alcun contatto perché potrebbe avere luogo un passaggio di corrente in fase di collegamento dei poli positivi.

Sostituzione delle spazzole

Posizione di manutenzione del tergicristalli

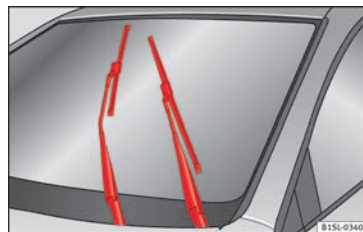


Fig. 61 Tergicristalli in posizione di manutenzione.

Quando i tergicristalli sono in posizione di manutenzione, è possibile alzare i bracci dei tergicristalli » fig. 61.

- Chiudere il cofano del vano motore » pag. 198.
- Accendere e spegnere il quadro.

- Premere brevemente la leva dell'impianto tergicristalli verso il basso » **fig. 32** ④.

Prima di mettersi in marcia è necessario abbassare nuovamente i bracci portaspazzole. Quando si aziona la leva dei tergicristalli con il quadro acceso, i bracci del tergicristallo ritornano alla posizione iniziale.



» pag. 79

Sostituzione delle spazzole dei tergicristalli

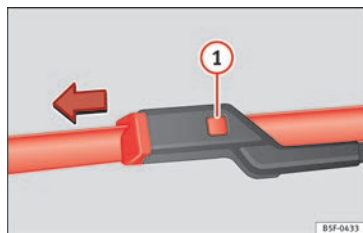


Fig. 62 Sostituzione delle spazzole dei tergicristalli.

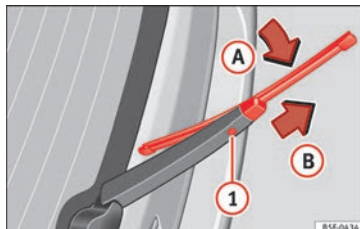


Fig. 63 Sostituzione della spazzola del lunotto.

Alzare e abbassare i bracci portaspazzole

I bracci portaspazzole possono essere alzati **soltanto** afferrandoli nella zona in cui è fissata la spazzola.

Prima di abbassare i tergicristalli è necessario disporlo in posizione di manutenzione » **fig. 115**.

Pulizia delle spazzole dei tergicristalli

- Alzare e abbassare i bracci portaspazzole.
- Eliminare con cura la polvere e lo sporco dalle spazzole dei tergicristalli usando un panno morbido.
- Se sono molto sporche, utilizzare con cura una spugna o un panno » ❶ in **Sostituzione delle spazzole dei tergicristalli e del tergicristallo a pag. 79**.

Sostituzione delle spazzole dei tergicristalli del parabrezza

- Alzare e abbassare i bracci portaspazzole.
- Tenere premuto il tasto di sblocco » **fig. 62** ① tirando delicatamente la spazzola nella direzione indicata dalla freccia.
- Inserire nel braccio portaspazzola una nuova spazzola **della stessa lunghezza e dello stesso tipo** e incastrarla.
- Appoggiare nuovamente i bracci portaspazzole sul parabrezza.

Sostituzione della spazzola tergicristalli del lunotto

- Sollevare il braccio del tergicristalli e abbassarlo di un angolo di circa 60° » **fig. 63**.
- Tenere premuto il tasto di sbloccaggio ①.
- Abbassare la spazzola nella direzione del braccio del tergicristallo » **fig. 63** (freccia A) e contemporaneamente tirare in direzione della freccia B. Potrebbe essere necessario applicare molta forza.
- Inserire nel braccio del tergicristallo una nuova spazzola **della stessa lunghezza e dello stesso tipo**, in direzione opposta a quella indicata dalla freccia B e incastrarla. Per farlo, la spazzola deve trovarsi in posizione di chiusura (freccia A).
- Girare di nuovo il braccio del tergicristallo verso il lunotto e non lasciare cadere.

»



» »  in Sostituzione delle spazzole dei tergilcristalli e del tergilunotto a pag. 79



» » pag. 79

Sicurezza

Guida sicura

La sicurezza è sempre la cosa più importante!

ATTENZIONE

• Il presente capitolo contiene informazioni importanti sull'uso del veicolo, sia per il conducente che per i passeggeri. Ulteriori informazioni importanti per la sicurezza del conducente e dei passeggeri si trovano negli altri capitoli del libro di bordo.

• Tutta la documentazione di bordo deve sempre trovarsi all'interno del veicolo. Ciò vale soprattutto nell'eventualità che il veicolo venga ceduto temporaneamente o venduto.

ATTENZIONE

Guidare sotto gli effetti di alcol, droghe, medicinali e narcotici può causare gravi incidenti che possono costare anche la vita.

• L'alcol, le droghe, i medicinali e i narcotici possono alterare considerevolmente la percezione, il tempo di reazione e la sicurezza durante la guida, il che potrebbe comportare la perdita di controllo del veicolo.

Consigli di guida

Prima di avviare la marcia

Per la propria sicurezza e quella dei passeggeri, prima di partire si consiglia di osservare quanto segue:

- Accertarsi che le luci e gli indicatori di direzione siano perfettamente funzionanti.
- Controllare la pressione di gonfiaggio dei pneumatici.
- Accertarsi che tutti i cristalli garantiscano una buona visibilità.
- Fissare bene i bagagli » pag. 121.
- Accertarsi che non ci siano oggetti a impedire i movimenti nella zona dei pedali.
- Regolare gli specchietti retrovisori, il sedile di guida e il relativo poggiatesta in base alla propria statura.
- Accertarsi che i passeggeri dei sedili posteriori abbiano i poggiatesta in posizione di utilizzo » pag. 53.
- Invitare i passeggeri a regolare i propri poggiatesta in base alla rispettiva statura.
- Proteggere i bambini usando per loro seggiolini adeguati e allacciandoli con le cinture di sicurezza » pag. 68.
- Assumere una corretta posizione a sedere. Ricordare anche ai passeggeri di tenere

una posizione corretta sui sedili » pag. 50.

- Indossare sempre e correttamente la cintura di sicurezza. Ricordare ai passeggeri di indossare correttamente le cinture » pag. 55.

Fattori che influenzano la sicurezza

Il conducente del veicolo è responsabile della propria sicurezza e di quella dei passeggeri. Chi, alla guida di un veicolo, non rispetta le norme di sicurezza, mette a repentaglio anche l'incolumità degli altri automobilisti » , per questo motivo:

- rimanere sempre concentrati sulla guida, senza farsi distrarre dai passeggeri o dal telefono.
- Non guidare mai quando il proprio normale equilibrio psicofisico è alterato (se per esempio si è sotto l'effetto di farmaci, alcool o droghe).
- Rispettare le regole del codice stradale e i limiti di velocità.
- Adeguare la velocità alle condizioni del fondo stradale, al traffico e alle condizioni meteorologiche.
- Fare delle pause ad intervalli di tempo regolari, almeno ogni due ore, durante i viaggi lunghi.

»

- Evitare, se possibile, di guidare quando si è molto stanchi o agitati.

ATTENZIONE

Un'eventuale riduzione del livello di sicurezza comporta un maggior rischio di incidenti e di lesioni.

Dotazioni di sicurezza

Non mettere mai in gioco la propria sicurezza e quella degli altri passeggeri. In caso di incidente le dotazioni di sicurezza contribuiscono a ridurre considerevolmente i rischi di lesioni alle persone. Ecco, nell'elenco che segue, alcune delle principali dotazioni di sicurezza SEAT di cui dispone il veicolo:

- cinture di sicurezza a tre punti,
- limitatori di forza delle cinture per i sedili anteriori e per quelli posteriori laterali,
- pretensionatori per i sedili anteriori,
- regolazione in altezza delle cinture dei sedili anteriori,
- airbag frontali,
- airbag laterali negli schienali dei sedili anteriori,
- airbag laterali negli schienali dei sedili posteriori*,
- airbag per la testa,
- poggiatesta anteriori attivi*,

- punti di fissaggio "ISOFIX" per i seggiolini laterali per bambini omologati per il sistema "ISOFIX",

- poggiatesta anteriori regolabili in altezza,
- poggiatesta posteriori con posizione di utilizzo e non utilizzo,
- piantone dello sterzo regolabile.

Queste dotazioni di sicurezza offrono, in caso di incidente, la massima protezione alle persone che si trovano all'interno del veicolo. Tali dotazioni diventano inutili se non si usano nel modo corretto o se si sta seduti in una posizione sbagliata.

La sicurezza è importante per tutti.

Posizione corretta dei passeggeri del veicolo

Posizione corretta sul sedile

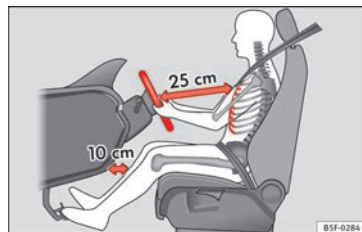


Fig. 64 La distanza corretta tra il conducente e il volante

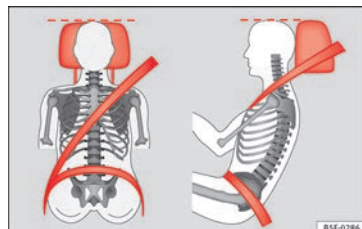


Fig. 65 Nastro della cintura e poggiatesta posizionati correttamente.

Di seguito sono indicate le posizioni corrette sul sedile da assumere per conducente e passeggeri.

Le persone che a causa della loro costituzione fisica non possano sedersi nella posizione corretta sul sedile devono rivolgersi a un'officina specializzata per informarsi sui possibili dispositivi speciali. Solo se si assume una posizione corretta la cintura di sicurezza e l'airbag possono offrire una protezione ottimale. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

Per la propria sicurezza e per evitare lesioni in caso di frenata, manovra brusca o incidente, SEAT raccomanda le seguenti posizioni:

Questo vale per il conducente:

- Mantenere lo schienale in posizione verticale, in modo che la schiena vi sia completamente appoggiata.
- Regolare il volante in modo che resti uno spazio di minimo 25 cm dal torace » **fig. 64** e che sia possibile prendere il volante lateralmente dal lato esterno con entrambe le mani e le braccia leggermente piegate.
- Il volante regolato deve sempre puntare in direzione del torace e non verso il viso.
- Regolare il sedile del conducente longitudinalmente in modo da poter premere a fondo i pedali con le gambe leggermente piegate e che le ginocchia restino come minimo a 10 cm dalla plancia » **fig. 64**.

- Regolare l'altezza del sedile del conducente in modo da raggiungere con facilità il punto più alto del volante.
- Tenere entrambi i piedi nel vano piedi, in modo da poter avere il controllo del veicolo in qualsiasi momento.
- Le cinture di sicurezza devono essere allacciate correttamente » **pag. 55**.

Vale per il passeggero:

- Mantenere lo schienale in posizione verticale, in modo che la schiena vi sia completamente appoggiata.
- Spostare indietro il sedile del passeggero il più possibile per avere una protezione ottimale in caso di scoppio dell'airbag.
- Tenere sempre i piedi nello spazio del vano piedi durante la marcia.
- Le cinture di sicurezza devono essere allacciate correttamente » **pag. 55**.

Vale per i passeggeri della parte posteriore:

- Regolare il poggiatesta portando il suo bordo superiore alla stessa altezza della parte superiore della testa, in nessun caso mai sotto l'altezza degli occhi. Tenere la nuca il più vicino possibile al poggiatesta » **fig. 64** e » **fig. 65**.
- Le persone di bassa statura devono abbassare completamente il poggiatesta fino alla prima posizione dell'ancoraggio, anche se la

testa rimane al di sotto del bordo superiore dello stesso.

- Le persone di statura elevata devono alzare completamente il poggiatesta.
- Tenere sempre i piedi nello spazio del vano piedi durante la marcia.
- Le cinture di sicurezza devono essere allacciate correttamente » **pag. 55**.

Regolazione della posizione del volante

Leggere attentamente le informazioni informative »  **pag. 14.**

Regolare il volante prima del viaggio e solo a veicolo fermo.

Regolare la distanza tra il conducente e il volante » **fig. 64** con l'aiuto dei comandi situati nel sedile del conducente »  **pag. 12.**

ATTENZIONE

Un uso non adatto della regolazione della posizione del volante e una regolazione non corretta del volante possono provocare lesioni gravi o mortali.

- Dopo aver regolato il piantone dello sterzo, spingere fermamente la leva verso l'alto affinché il volante non cambi posizione accidentalmente durante la marcia.

- **Non regolare mai il volante durante la marcia.** Se durante la marcia si rileva la necessità di regolare il volante, fermarsi in modo sicuro ed eseguire la regolazione corretta.
- **Il volante regolato deve sempre puntare verso il torace e non verso il viso, per non limitare la protezione dell'airbag frontale del conducente in caso di incidente.**
- **Durante la guida, regolare sempre il volante con entrambe le mani dalla parte esterna dello stesso (posizione delle ore 9 e delle ore 3) per ridurre le lesioni in caso di scoppio dell'airbag frontale del conducente.**
- **Non tenere mai il volante nella posizione delle ore 12 o in altro modo, ad esempio, al centro.** In tali casi, infatti, in caso di apertura dell'airbag del conducente si potrebbero subire lesioni alle braccia, alle mani e alla testa.

Pericolo di lesioni se seduti in posizione non corretta

Numero di posti

Questo veicolo ha in totale 4 posti: 2 avanti e 2 dietro. Ogni posto è dotato di una cintura di sicurezza.

Non allacciarsi la cintura di sicurezza o portarla mal agganciata aumenta il rischio di subire lesioni gravi o mortali. Le cinture di sicurezza possono offrire la loro migliore protezione solo se il nastro è posizionato correttamente. Stare seduti in una posizione non cor-

retta si ripercuote negativamente nella funzione di protezione della cintura di sicurezza. Come conseguenza potrebbero verificarsi lesioni molto gravi o addirittura mortali. In particolare i rischi di lesioni mortali aumentano sensibilmente per chi, seduto in posizione non corretta, viene colpito da un airbag. Il conducente è responsabile di tutti i passeggeri del veicolo, specialmente dei bambini.

Ecco, nell'elenco che segue, degli esempi di posizione a sedere pericolosa.

Quando il veicolo è in movimento:

- Non stare mai in piedi all'interno dell'abitacolo.
- Non stare mai in piedi sui sedili.
- Non stare mai in ginocchio sui sedili.
- Non inclinare mai gli schienali troppo all'indietro.
- Mai appoggiarsi sul cruscotto.
- mai stendersi sui sedili posteriori,
- Non stare mai seduti sul bordo del sedile.
- Non stare mai seduti rivolti da un lato.
- Non sporgersi mai dai finestrini.
- Non tenere mai i piedi fuori dal finestrino.
- mai appoggiare i piedi sul cruscotto.
- Non mettere mai i piedi sul cuscino del sedile o sullo schienale.
- Non viaggiare mai stando rannicchiati nel vano piedi.

- Non viaggiare mai senza indossare la cintura di sicurezza.
- Non prendere mai posto all'interno del vano bagagli.

ATTENZIONE

Assumere una posizione non corretta nei sedili del veicolo può aumentare il rischio di soffrire lesioni gravi o mortali in caso di frenata o manovre inaspettate, collisione o incidente o in caso si attivino gli airbag.

- **Tutti i passeggeri devono sedersi in modo corretto prima di iniziare la marcia e mantenere la posizione durante il viaggio.** Questo comprende anche allacciare la cintura di sicurezza.
- **Non portare mai un numero di persone superiore ai posti con cintura di sicurezza del veicolo.**
- **Assicurare sempre i bambini al veicolo con un sistema di ritenuta omologato e adeguato alle dimensioni e peso del bambino**
» pag. 68 » pag. 62.
- **Tenere sempre i piedi nello spazio del vano piedi durante la marcia.** Non mettere mai, ad esempio, i piedi sul sedile o sul cruscotto né farli sporgere dal finestrino. In queste condizioni, l'airbag e la cintura di sicurezza non solo non possono offrire una protezione ottimale ma, al contrario aumentano il rischio di subire lesioni in caso di incidente.

⚠ ATTENZIONE

Prima di iniziare un viaggio, regolare il sedile, la cintura di sicurezza, i poggiatesta e assicurarsi che tutti i passeggeri abbiano la cintura di sicurezza allacciata correttamente.

- Far scorrere completamente all'indietro il sedile del passeggero.
- Regolare il sedile del conducente in modo tale che tra il torace del conducente e il centro del volante ci sia una distanza di almeno 25 cm. Regolare il sedile di guida in modo che si possano premere a fondo i pedali con le gambe leggermente piegate e che la distanza dalla plancia all'altezza delle ginocchia sia almeno di 10 cm. Se, a causa della propria costituzione fisica, non è possibile soddisfare questi requisiti, contattare un'officina specializzata per apportare le modifiche necessarie.
- Non guidare mai con lo schienale troppo reclinato all'indietro. Più lo schienale è inclinato all'indietro, maggiore è il pericolo derivante dal posizionamento errato della cintura di sicurezza e dalla scorretta posizione a sedere.
- Non guidare mai con lo schienale troppo inclinato in avanti. Se scoppia uno degli airbag frontali, potrebbe lanciare con violenza lo schienale all'indietro e lesionare i passeggeri dei sedili posteriori.
- Mantenere il maggior spazio possibile rispetto al volante e al cruscotto.
- Sedersi sempre con le spalle erette e ben appoggiate allo schienale e i sedili anteriori

ben regolati. Non posizionarsi mai sopra o troppo vicini all'ubicazione dell'airbag.

- Il rischio di subire lesioni gravi aumenta per i passeggeri dei sedili posteriori se non sono seduti con il corpo dritto, dato che significa che le cinture di sicurezza non sono ben allacciate.

⚠ ATTENZIONE

Una regolazione non adatta dei sedili può provocare incidenti e lesioni gravi.

- Regolare i sedili solo a veicolo fermo; in caso contrario potrebbero spostarsi inaspettatamente durante la marcia e si potrebbe perdere il controllo del veicolo. Inoltre mentre si regola il sedile si assume una posizione non corretta.
- Regolare il sedile in altezza, inclinazione e posizione longitudinale solo quando non si trova nessuno nell'area di regolazione dei sedili.
- Non si deve frapporre nessun oggetto nell'area di regolazione dei sedili anteriori.

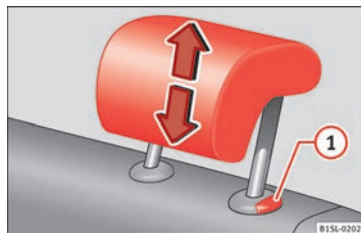
Regolazione dei poggiatesta posteriori

Fig. 66 Regolazione dei poggiatesta posteriori

Tutti i posti sono dotati di poggiatesta.

I poggiatesta dei sedili anteriori sono integrati negli schienali e non si possono regolare.

Regolazione dell'altezza

- Spostare il poggiatesta nella direzione indicata dalla freccia, verso l'alto o verso il basso mentre si preme il tasto » fig. 66 ① » ⚠.
- Il poggiatesta deve essere fissato in una posizione in modo sicuro.

Corretto posizionamento dei poggiatesta

Regolare il poggiatesta portando il suo bordo superiore alla stessa altezza della parte superiore della testa, in nessun caso mai sotto »

l'altezza degli occhi. Tenere la nuca il più vicino possibile al poggiatesta.

Regolazione dei poggiatesta per persone di bassa statura

Collocare il poggiatesta nella prima posizione dell'ancoraggio, anche se la testa rimane al di sotto del bordo superiore dello stesso. Quando il poggiatesta è completamente abbassato, potrebbe rimanere un piccolo spazio tra quest'ultimo e lo schienale.

Regolazione dei poggiatesta per persone di alta statura

Alzare completamente i poggiatesta.

ATTENZIONE

Circolare con i poggiatesta smontati o mal regolati aumenta il rischio di subire lesioni gravi o mortali in caso di incidente e frenate o manovre inaspettate.

- Montare e regolare correttamente il poggiatesta se una persona occupa il sedile.
- Tutti i passeggeri devono regolare correttamente il poggiatesta a seconda della loro statura per ridurre il rischio di subire lesioni cervicali in caso di incidente. Il bordo superiore del poggiatesta deve rimanere, per quanto possibile, alla stessa altezza della parte superiore della testa, in nessun caso mai sotto l'altezza degli occhi. Tenere la nuca il più vicino possibile al poggiatesta.

- Non regolare mai il poggiatesta durante la marcia.

Zona dei pedali

Pedali

Evitare che i tappetini o altri oggetti si interpongano nel percorso dei pedali.

Utilizzare solo tappetini che lasciano libera il vano piedi e siano fissati correttamente al pavimento.

In caso di guasto ad uno dei circuiti frenanti, sarà necessario premere più a fondo del solito il pedale per frenare la vettura.

ATTENZIONE

Gli oggetti posti sul pavimento nel vano piedi del conducente possono impedire l'azionamento dei pedali. Ciò potrebbe provocare la perdita di controllo del veicolo, aumentando il rischio di provocare un incidente grave.

- Assicurarsi che i pedali possano essere azionati in qualsiasi momento, senza che alcun oggetto possa rotolare sotto ad essi.
- Fissare sempre il tappetino nel vano piedi.
- Non collocare mai altri tappetini o moquette sul tappetino originale di fabbrica.

- Verificare che non ci siano oggetti che potrebbero finire inavvertitamente nel vano piedi del conducente durante la guida.

ATTENZIONE

I pedali devono poter sempre essere azionati senza impedimenti. Ad esempio, in caso di guasto al circuito dei freni, il pedale del freno dovrà fare un percorso più lungo per fermare il veicolo. Si dovrà quindi premere il pedale più a fondo e con maggior forza del solito.

Cinture di sicurezza

La ragione delle cinture di sicurezza

Introduzione al tema

Controllare regolarmente lo stato di tutte le cinture di sicurezza. Se si riscontrano danni al tessuto, agli attacchi, all'avvolgitore o al blocchetto di aggancio, la cintura di sicurezza in questione deve essere sostituita presso un'officina specializzata » » ⚠. L'officina specializzata deve utilizzare ricambi adeguati al veicolo, all'allestimento e all'anno di modello. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

⚠ ATTENZIONE

Se non si allacciano le cinture di sicurezza nel modo corretto, o se addirittura non le si indossa affatto, si mette in serio pericolo la propria vita. Proteggono efficacemente solo se allacciate e usate correttamente.

- Le cinture di sicurezza sono il mezzo più efficace per ridurre il rischio di subire lesioni gravi o mortali in caso di incidente. Per proteggere il conducente e tutti i passeggeri, le cinture di sicurezza devono sempre essere correttamente allacciate quando il veicolo è in movimento.

- Tutti i passeggeri del veicolo devono assumere una posizione corretta sul sedile prima di intraprendere un viaggio, allacciandosi correttamente la cintura di sicurezza del proprio posto e mantenendola allacciata durante la marcia. Questo vale anche per tutti i passeggeri nei tragitti urbani.

- I bambini devono viaggiare protetti da un sistema di ritenuta adeguato per peso e altezza e con le cinture di sicurezza allacciate correttamente » » pag. 68.

- Non iniziare la marcia fino a che tutti i passeggeri si siano allacciati correttamente la cintura di sicurezza.

- Inserire la linguetta della cintura nel blocchetto di aggancio del sedile corrispondente facendole effettuare lo scatto d'innesto. L'uso di una chiusura della cintura che non corrisponde al sedile riduce la protezione e può provocare lesioni gravi.

- Evitare che liquidi o corpi estranei entrino negli elementi di chiusura. Potrebbero compromettere il funzionamento delle cinture di sicurezza.

- Non slacciare la cintura di sicurezza durante la marcia.

- Utilizzare sempre una cintura di sicurezza per persona.

- Non portare bambini o neonati seduti sulle ginocchia e allacciati alla stessa cintura.

- Non viaggiare con capi di abbigliamento ingombranti e aperti, ad esempio, cappotto sopra la giacca, perché ostacolano la regolazio-

ne e il funzionamento corretto della cintura di sicurezza.

⚠ ATTENZIONE

Le cinture di sicurezza danneggiate costituiscono un serio pericolo e possono provocare lesioni gravi o letali.

- Evitare di danneggiare la cintura di sicurezza intrappolandola nella porta o nel meccanismo del sedile.

- Se il nastro o altre parti della cintura di sicurezza sono danneggiati, le cinture di sicurezza potrebbero rompersi in caso di incidente o di frenata brusca.

- Rivolgersi immediatamente a un centro Service SEAT affinché le cinture di sicurezza vengano sostituite con altre omologate per il veicolo in questione. Dopo un incidente bisogna far sostituire in un'officina specializzata le cinture di sicurezza che sono state più sollecitate e che si sono dilatate. Può essere necessaria una sostituzione anche nel caso in cui i danni non siano visibili esteriormente. Inoltre vanno controllati gli ancoraggi delle cinture.

- Non si deve mai provare a riparare, modificare o smontare le cinture di sicurezza da sé. Tutte le riparazioni alle cinture di sicurezza, ai riavvolgitori automatici e alla chiusure devono essere eseguiti in un'officina specializzata.

Spia di avvertimento



Fig. 67 Spia di avvertimento nel quadro strumenti

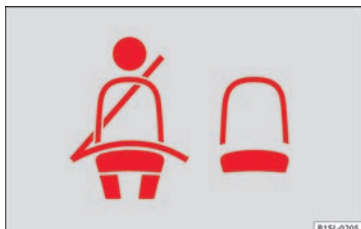


Fig. 68 Indicazione dello stato della cintura nei posti posteriori nel display del quadro strumenti



Si accende o lampeggia sul quadro strumenti

Cintura di sicurezza del conducente non allacciata o del passeggero se il sedile del passeggero è occupato.

Indossare le cinture di sicurezza!

Oggetti sul sedile del passeggero.

Togliere gli oggetti dal sedile del passeggero e conservarli in modo sicuro.



Sul display del quadro strumenti

Qualcuno dei passeggeri dei sedili posteriori, se occupati, non si è allacciato la cintura di sicurezza.*

Indossare le cinture di sicurezza!



Sul display del quadro strumenti

Uno dei passeggeri dei sedili posteriori, se occupati, si è allacciato la cintura di sicurezza.*

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

Se la cintura di sicurezza non è allacciata alla partenza oppure se viene dismessa durante il

viaggio e il veicolo supera una velocità di 25 km/h (15 mph), viene emesso un segnale acustico per alcuni secondi. Inoltre lampeggerà la spia di avvertimento della cintura.

La spia della cintura di sicurezza si spegne nel momento in cui il conducente e/o il passeggero, a quadro acceso, allacciano la cintura di sicurezza.

Indicazione dello stato della cintura sui sedili posteriori

L'indicazione dello stato della cintura mostra al conducente sul display del quadro strumenti, quando collega il quadro, se gli eventuali occupanti dei posti posteriori hanno la cintura di sicurezza allacciata. Il simbolo indica che il passeggero su questo sedile ha allacciato "la" cintura di sicurezza » **fig. 68.**

Quando si allaccia o slaccia una cintura di sicurezza nei posti posteriori, lo stato della cintura di sicurezza è indicato per 30 secondi. Questa indicazione può essere nascosta premendo il tasto **[0.0 / SET]**.

Se durante la marcia si slaccia una cintura di sicurezza nei sedili posteriori, l'indicazione dello stato della cintura lampeggia per 30 secondi al massimo. Se la velocità è superiore a 25/km/h (15 mph) suona anche un segnale acustico.

La funzione protettiva delle cinture di sicurezza



Fig. 69 I conducenti che hanno la cintura di sicurezza correttamente allacciata non saranno proiettati fuori dal veicolo in caso di frenate repentine.

Le cinture, allacciate correttamente, mantengono i passeggeri nella giusta posizione a sedere. Contribuiscono quindi ad evitare movimenti incontrollati che potrebbero provocare ferite gravi e riducono il rischio di essere sbalzati fuori dal veicolo in caso di incidente.

In caso di incidente, le cinture di sicurezza assorbono in maniera ottimale l'energia cinetica di cui sono caricati i passeggeri. Per l'assorbimento dell'energia cinetica, inoltre, svolgono un ruolo importante anche la conformazione della parte anteriore del veicolo e gli altri sistemi di sicurezza passiva (come per esempio gli airbag). Ciò permette di assorbire l'energia che si sviluppa in occasione di un incidente e di ridurre i rischi per l'inco-

lunità delle persone. Perciò le cinture di sicurezza vanno allacciate sempre prima di partire, anche nel caso di un breve tragitto.

Bisogna sempre accertarsi che tutti passeggeri abbiano allacciato correttamente le cinture di sicurezza. Le statistiche sugli incidenti dimostrano inequivocabilmente che le cinture di sicurezza riducono notevolmente i rischi per l'incolumità personale e aumentano le probabilità di sopravvivenza in caso di incidente. Inoltre le cinture di sicurezza, se correttamente allacciate, integrano l'effetto degli airbag, contribuendo così ad elevare il livello di protezione in caso di incidente. Per questo motivo l'uso delle cinture di sicurezza è obbligatorio nella maggior parte dei paesi.

Le cinture di sicurezza vanno sempre indossate, anche se il veicolo è munito di airbag. Si pensi per esempio agli airbag frontali: entrano in funzione solo in alcuni casi di collisioni frontali. Gli airbag frontali non entrano in funzione qualora si verifichino collisioni frontali e laterali di lieve entità, urti da tergo, ribaltamenti e, più in generale, incidenti che non implicino il superamento del valore previsto dalla centralina per l'attivazione del sistema airbag.

Indossare perciò sempre ed in modo corretto la cintura di sicurezza e accertarsi che anche tutti gli altri passeggeri facciano la stessa cosa prima della partenza.

Utilizzo delle cinture di sicurezza

Cintura di sicurezza attorcigliata

Se risulta difficile estrarre la cintura di sicurezza dalla guida, è possibile che la cintura si sia attorcigliata all'interno del rivestimento laterale a causa di un riavvolgimento troppo rapido:

- Estrarre completamente e con cautela la cintura di sicurezza tirando la linguetta di chiusura.
- Distendere la cintura e riavvolgerla accompagnandola con la mano.

Anche se non si riesce a distendere la cintura, allacciarsela in ogni caso. In questo caso, la zona piegata non deve trovarsi in una zona di contatto diretto con il corpo. Rivolgersi subito a un'officina specializzata per distendere la cintura.

ATTENZIONE

Un uso non appropriato delle cinture di sicurezza aumenta il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

- Controllare con regolarità che le cinture di sicurezza e i relativi componenti si trovino in perfette condizioni.
- Mantenere sempre pulite le cinture di sicurezza.
- Non schiacciare, danneggiare né sfiorare con estremità taglienti il nastro della cintura.

- Evitare che liquidi o corpi estranei entrino in contatto con la chiusura e nell'elemento di incastro della linguetta.

Incidenti frontali e leggi fisiche



Fig. 70 Il conducente che non indossa la cintura di sicurezza viene scaraventato in avanti



Fig. 71 Se non indossa la cintura, il passeggero seduto sul sedile posteriore viene scagliato in avanti, colpendo il conducente (che invece indossa la cintura)

È facile spiegare in che modo agiscono le leggi fisiche nel caso di un incidente frontale: nel momento in cui il veicolo si mette in movimento si origina, sia nel veicolo sia in coloro che si trovano all'interno dell'abitacolo, un'energia chiamata “energia cinetica”.

La quantità di questa “energia cinetica” accumulata dipende principalmente dalla velocità e dal peso del veicolo e dei passeggeri. All'aumentare la velocità e il peso, aumenta anche la quantità di energia che deve essere “assorbita” in caso di incidente.

La velocità del veicolo costituisce comunque il fattore più importante. Se infatti si raddoppia la velocità, passando per esempio da 25 km/h (15 mph) a 50 km/h (30 mph), la quantità di energia cinetica corrispondente diventa ben quattro volte maggiore!

Poiché nel nostro esempio i passeggeri non indossano le cinture di sicurezza, in caso di collisione, tutta l'energia cinetica accumulata degli occupanti si sprigiona a seguito della collisione contro il muro.

Anche se l'impatto si verificasse solo ad una velocità compresa fra i 30 (19 mph) e i 50 km/h (30 mph), i corpi delle persone a bordo del veicolo potrebbero sviluppare facilmente una massa pari a una tonnellata (1.000 kg). A velocità più alte, poi, l'intensità della forza che agisce sui corpi si moltiplica ad un tasso ancora maggiore.

I passeggeri che non indossano le cinture di sicurezza non formano, per così dire, un “corpo unico” con il veicolo. In caso di impatto frontale, i passeggeri non allacciati tendono a proseguire il moto alla stessa velocità con cui si muoveva il veicolo prima dell'urto! Questo non avviene soltanto nel caso degli incidenti frontali, ma in tutti i tipi di incidenti e collisioni.

Già a basse velocità di impatto, le forze che agiscono sul corpo raggiungono un'intensità tale da non poter essere contrastate con la semplice forza delle braccia. In caso di urto frontale, i passeggeri che non indossano le cinture di sicurezza vengono scagliati in avanti e sbattono contro le pareti dell'abitacolo o contro il volante, il cruscotto o il parabrezza » **fig. 70**.

È molto importante che anche i passeggeri che si trovano sui sedili posteriori indossino le cinture, perché in caso di incidente potrebbero essere sbalzati pericolosamente all'interno dell'abitacolo. Chi siede sui sedili posteriori senza indossare la cintura mette perciò a repentaglio non solo la propria incolumità, ma anche quella delle persone che gli sono sedute davanti » **fig. 71.**

Regolazione corretta delle cinture di sicurezza

Allacciare e slacciare la cintura di sicurezza

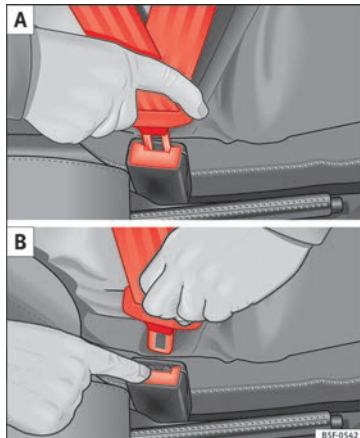


Fig. 72 Posizionamento e rimozione della linguetta della cintura di sicurezza.



Fig. 73 Posizione del nastro della cintura di sicurezza per donne in stato di gravidanza.

Le cinture di sicurezza correttamente allacciate mantengono i passeggeri nella posizione in cui sono più protetti in caso di frenata brusca o di incidente » **⚠.**

Come allacciare la cintura

Allacciarsi la cintura di sicurezza prima di ogni viaggio.

- Regolare correttamente il sedile anteriore » **pag. 50.**
- Fissare gli schienali del sedile in posizione verticale e regolare correttamente il poggiatesta » **⚠.**
- Tirare la linguetta della cintura e posizionare il nastro in modo uniforme su petto e bacino. **Non** piegare la cintura per farlo » **⚠.** »

- Incastrare la linguetta nella chiusura del sedile corrispondente » **fig. 72 A.**
- Tirare la cintura per verificare che la linguetta si sia incastrata bene nella chiusura.

Come slacciare le cinture di sicurezza

Togliere la cintura di sicurezza solo a veicolo fermo » **△.**

- Premere il tasto rosso nella chiusura » **fig. 72 B.** La linguetta uscirà dalla chiusura.
- Accompagnare la cintura con la mano affinché il nastro si avvolga più facilmente, la cintura non si pieghi e il rivestimento non risulti danneggiato.

Corretta posizione della cintura di sicurezza

Solo se il nastro della cintura è posto correttamente, le cinture di sicurezza offrono la protezione ottimale in caso di incidente e riducono il rischio di subire lesioni gravi o mortali. Inoltre, se il nastro è posto correttamente, la cintura manterrà i passeggeri nella posizione ottimale affinché l'airbag offra la massima protezione. Per questo motivo, porre sempre la cintura di sicurezza e assicurarsi che il nastro sia posizionato correttamente.

Una posizione non corretta sul sedile può provocare ferite gravi o anche mortali » **pag. 50, Posizione corretta dei passeggeri del veicolo.**

- Il tratto superiore del nastro deve passare sempre sopra il centro della spalla; mai sopra il collo, sopra o sotto il braccio o dietro la schiena.
- Il tratto addominale del nastro deve passare sul bacino e non sull'addome.
- Posizionare la cintura in modo che sia piatta e aderente al corpo. Se necessario, tirare un po' il nastro della cintura.

In caso di **donne incinte**, la cintura di sicurezza deve passare in modo uniforme sul petto e il più possibile sotto sul bacino con il nastro piatto in modo da non stringere il ventre; deve essere utilizzata durante tutta la gravidanza » **fig. 73.**

Adattare il percorso del nastro della cintura alla statura

Il percorso del nastro della cintura può essere adattato con i seguenti strumenti:

- Regolazione in altezza dei sedili anteriori.

△ ATTENZIONE

Un eventuale incidente può avere conseguenze molto gravi se il nastro della cintura di sicurezza non è posizionato correttamente.

- La cintura di sicurezza garantisce una protezione ottimale solo quando lo schienale è in posizione verticale e la cintura di sicurezza è allacciata correttamente in base alla statura.

- **Togliersi la cintura di sicurezza durante la marcia può provocare lesioni gravi o mortali in caso di incidente o frenata brusca.**

- **La propria cintura di sicurezza o una cintura libera possono causare lesioni gravi se la cintura si sposta dalla zona rigide del corpo a quelle morbide (ad esempio, l'addome).**

- **Il tratto superiore del nastro deve passare al centro della spalla, non sul collo o sotto il braccio.**

- **La cintura di sicurezza deve aderire bene alla parte superiore del corpo**

- **Il tratto addominale del nastro deve passare sul bacino e non sull'addome. La cintura di sicurezza deve aderire bene al bacino. Se necessario, tirare un po' il nastro della cintura.**

- **In caso di donne incinte, il tratto addominale del nastro della cintura di sicurezza deve passare il più in basso possibile davanti al bacino, appoggiato piatto e "avvolgendo" il ventre.**

- **Non piegare il nastro della cintura mentre è allacciata.**

- **Non allontanare mai la cintura di sicurezza dal corpo con la mano.**

- **Non far passare il nastro della cintura su oggetti rigidi o fragili, ad esempio, occhiali, penne o chiavi.**

- **Non modificare mai il percorso del nastro con pinze per la cintura, ganci di sostegno o simili.**

i Avvertenza

Le persone che, per la loro costituzione fisica, non possano posizionare il nastro della cintura di sicurezza nella posizione ottimale, devono informarsi presso un'officina specializzata sui possibili dispositivi speciali per ottenere una protezione ottimale della cintura e dell'airbag. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

Pretensionatori della cintura

Avvolgitore automatico della cintura, pretensionatore della cintura, limitatore di tensione della cintura

Le cinture di sicurezza fanno parte della dotazione di sicurezza del veicolo » pag. 62 e sono costituite dai seguenti importanti componenti:

Avvolgitore automatico

Ogni cintura di sicurezza è dotata di un riavvolgitore automatico sul tratto diagonale del nastro. Se si tira lentamente la cintura o durante la marcia normale, il sistema consente una totale libertà di movimento sul tratto diagonale. Tuttavia, l'avvolgitore blocca la cintura di sicurezza se viene estratta rapidamente, in caso di frenate brusche, tratti di montagna, curve e quando si accelera.

Pretensionatore delle cinture

Le cinture di sicurezza dei sedili anteriori sono dotate di pretensionatori.

I pretensionatori si attivano in caso di collisione frontale, laterale o posteriore mediante alcuni sensori e tensionano le cinture di sicurezza in senso contrario a quello di estrazione. Se la cintura di sicurezza è libera, si ritrae per poter ridurre in questo modo il movimento in avanti degli occupanti o il movimento nella direzione di impatto. Il pretensionatore della cintura lavora assieme al sistema degli airbag. Il pretensionatore non si attiva in caso di ribaltamento se non si attivano gli airbag laterali.

Quando si attiva può disperdersi nell'ambiente della polvere fine. Questo è un fatto normale; non significa che all'interno del veicolo si stia sviluppando un incendio.

Limitatore di tensione della cintura

Il limitatore di tensione della cintura riduce la forza che esercita la cintura di sicurezza sul corpo in caso di incidente.

i Avvertenza

Per la rottamazione della vettura o lo smaltimento di singole parti del sistema, attenersi alle norme di sicurezza in materia. Queste norme sono ben note al personale delle officine specializzate » pag. 61.

Manutenzione e smaltimento dei pretensionatori della cintura

Quando si eseguono lavori sul pretensionatore della cintura, o quando si smontano e rimontano altri componenti del veicolo durante altri lavori di riparazione, la cintura di sicurezza potrebbe essere inavvertitamente danneggiata. Come conseguenza, in caso di incidente, i pretensionatori potrebbero non funzionare correttamente o non attivarsi affatto.

Esistono determinate procedure obbligatorie atte a mantenere l'efficienza dei pretensionatori, tutelando la sicurezza delle persone e l'integrità dell'ambiente: queste procedure vanno sempre rispettate. Queste norme sono ben note al personale delle officine specializzate.

⚠ ATTENZIONE

- Con trattamenti non idonei e riparazioni "fai da te" c'è il rischio di danneggiare i pretensionatori a tal punto che questi, o non funzionando più o attivandosi inaspettatamente, potrebbero divenire causa passiva di lesioni gravi o anche mortali.
- Le cinture di sicurezza e i pretensionatori (o loro parti) non vanno mai riparati, regolati, montati o smontati autonomamente.
- Non è possibile riparare né i pretensionatori né le cinture (inclusi i relativi riavvolgitori automatici).

»

- Tutti i lavori sui pretensionatori e sulle cinture di sicurezza, così come lo smontaggio e il rimontaggio di parti del sistema allo scopo di accedere ad altri componenti, vanno fatti eseguire sempre in un'officina specializzata.
- I pretensionatori hanno un effetto di protezione efficace per un solo incidente e, una volta attivati, devono essere sostituiti.

 Per il rispetto dell'ambiente

I moduli dell'airbag e i pretensionatori della cintura possono contenere perclorato. Seguire le disposizioni di legge per lo smaltimento.

Sistema airbag

Breve introduzione

Introduzione al tema

Il veicolo dispone di airbag frontale per conducente e passeggero. Gli airbag frontali possono offrire una protezione aggiuntiva per il torace e la testa del conducente e del passeggero se vengono regolati e utilizzati in modo corretto i sedili, le cinture di sicurezza, i poggiatesta e, nel caso del conducente, il volante. Gli airbag sono un dispositivo di sicurezza aggiuntivo. Un airbag non può sostituire la cintura di sicurezza, che deve essere sempre allacciata anche quando i sedili anteriori dispongono di airbag frontale.

L'airbag può proteggere gli occupanti del veicolo in caso di incidente smorzando il movimento dei passeggeri nella direzione di collisione negli incidenti frontali e laterali.

Gli airbag scoppiati si gonfiano tramite un generatore di gas. Questo provoca la rottura delle placche di copertura degli airbag e il loro dispiegarsi in tutto il loro campo di azione con grande intensità in pochi millisecondi. Quando il passeggero sorretto dalla cintura di sicurezza affonda nell'airbag gonfiato, il gas esce per assorbire la forza di impatto e frenare il movimento. In questo modo si riduce il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

Lo scoppio dell'airbag non esclude altri tipi di lesioni, quali tumefazioni, contusioni e lacerazioni alla pelle. Anche quando scoppia l'airbag si può generare calore a causa dell'attrito.

Gli airbag non proteggono le braccia né la parte inferiore del corpo.

I fattori più importanti per l'attivazione degli airbag sono costituiti dalla tipologia dell'incidente, dall'angolo d'impatto, dalla velocità del veicolo e dalle caratteristiche dell'oggetto contro il quale si scontra il veicolo. Per questo motivo, gli airbag non scoppiano ogni volta che il veicolo risulta visibilmente danneggiato.

L'attivazione del sistema degli airbag dipende dalla decelerazione del veicolo causata da una collisione, che viene registrata da una centralina elettronica. Se il valore della decelerazione è inferiore al valore di riferimento programmato nella centralina, gli airbag non si attivano sebbene il veicolo possa risultare gravemente danneggiato a causa di un incidente. I danni subiti dal veicolo, i costi di riparazione e anche l'assenza di danni nel veicolo in caso di incidente non sono indicativi del fatto che l'airbag sarebbe dovuto scoppiare. Dato che le situazioni tra le differenti collisioni possono essere molto diverse, è impossibile definire un intervallo di velocità del veicolo e valori di riferimento. Per questo motivo non è possibile coprire tutti i tipi di collisioni ed angoli di collisione possibili che

sono conseguenza dell'azionamento dell'airbag. I fattori più importanti per l'attivazione degli airbag sono costituiti dalla tipologia dell'incidente, dall'angolo d'impatto, dalla velocità del veicolo e dalle caratteristiche dell'oggetto contro il quale si scontra il veicolo.

Gli airbag sono solo un complemento delle cinture di sicurezza a tre punti in alcune situazioni di incidente, quando la decelerazione del veicolo è sufficientemente intensa da attivarli. Gli airbag scoppiano solo una volta e solo in determinate circostanze. Le cinture di sicurezza sono sempre presenti per offrire protezione in quelle situazioni in cui non scattano gli airbag o sono già scattati. Ad esempio, quando un veicolo si scontra con un altro dopo una prima collisione, o se è raggiunto da un altro veicolo.

Il sistema degli airbag forma parte del concetto totale di sicurezza passiva del veicolo. Il sistema degli airbag protegge in modo ottimale solo se i passeggeri del veicolo portano le cinture di sicurezza correttamente allacciate e hanno assunto una posizione corretta ►►► pag. 50.

ATTENZIONE

Non confidare mai esclusivamente sul sistema degli airbag come misura di protezione.

- Anche quando scatta, la funzione di protezione di un airbag è solo ausiliare.

• **Il sistema degli airbag protegge in modo ottimale quando le cinture di sicurezza sono correttamente allacciate, riducendo quindi il rischio di subire lesioni** ►►► pag. 55, La ragione delle cinture di sicurezza.

• **Tutti i passeggeri devono assumere una posizione corretta sul sedile prima di intraprendere un viaggio, allacciandosi correttamente la cintura di sicurezza del proprio posto e mantenendola allacciata durante la marcia. Questo principio vale per tutti i passeggeri.**

ATTENZIONE

Se degli oggetti vengono a trovarsi tra i passeggeri e la zona di scoppio degli airbag, aumenta il rischio di subire lesioni in caso di attivazione degli airbag. Questo modifica la zona di scoppio degli airbag oppure gli oggetti vengono spinti contro il corpo.

- **Non portare mai oggetti in mano o in grembo durante la marcia.**
- **Non trasportare mai oggetti sul sedile del passeggero. In caso di frenate e manovre brusche, gli oggetti possono finire entro la zona di scoppio degli airbag ed essere spinti nell'abitacolo in caso di attivazione degli airbag.**
- **Tra le persone che si trovano sui sedili anteriori come sui posti posteriori esterni e l'area interessata dallo scoppio degli airbag non devono trovarsi altre persone, animali od oggetti di sorta. Assicurarsi che i bambini e gli altri passeggeri rispettino queste raccomandazioni.**

ATTENZIONE

Il sistema degli airbag è in grado di svolgere la sua funzione protettiva per un solo incidente. Se scoppiano, il sistema dovrà essere ripristinato.

- **Far sostituire immediatamente gli airbag scoppiati e i componenti del sistema interessati con nuovi componenti omologati da SEAT per il veicolo.**
- **Per le riparazioni e le modifiche, rivolgersi a un'officina specializzata. Le officine specializzate dispongono dell'attrezzatura adeguata e di informazioni aggiornate per tali riparazioni, che inoltre vengono eseguite da personale qualificato.**
- **Non montare mai sul veicolo componenti dell'airbag usati o precedentemente montati su altri veicoli.**
- **Non modificare mai i componenti del sistema degli airbag.**

ATTENZIONE

Quando scattano gli airbag può disperdersi una polvere fine. Questo è un fatto normale; non significa che all'interno del veicolo si stia sviluppando un incendio.

- **Questa polvere fine può irritare la pelle e le mucose oculari, provocare difficoltà respiratorie specialmente in persone che soffrono o hanno sofferto di asma o di altre malattie dell'apparato respiratorio. Per ridurre le difficoltà di respirazione, uscire dal veicolo e aprire le porte e i finestrini per respirare aria fresca.**

- Se si entra in contatto con la polvere, lavarsi le mani e il viso con un sapone delicato e acqua prima di mangiare.
- Evitare che la polvere entri in contatto con gli occhi o ferite aperte.
- Risciacquare gli occhi con acqua se vi è entrata polvere.

⚠ ATTENZIONE

I prodotti contenenti solvente rendono porose le superfici dei moduli degli airbag. In caso di incidente con apertura dell'airbag, la rottura di parti in plastica può causare lesioni gravi.

- Non pulire mai la plancia o la superficie dei moduli degli airbag con detergenti contenenti solvente.

Descrizione del sistema airbag

Componenti del concetto di sicurezza del veicolo

I seguenti allestimenti di sicurezza costituiscono il concetto di sicurezza del veicolo per ridurre il rischio di subire lesioni gravi o mortali. A seconda dell'allestimento del veicolo, alcuni elementi possono non essere montati nel veicolo o non essere disponibili in alcuni mercati.

- Cinture di sicurezza ottimizzate in tutti i posti.

- Pretensionatori della cintura di sicurezza per il conducente e il passeggero.
- Limitatore di sforzo della cintura di sicurezza per il guidatore ed il passeggero.
- Spia della cintura di sicurezza.
- Airbag frontali per il conducente ed il passeggero.
- Airbag laterali per il guidatore ed il passeggero.
- Spia di controllo dell'airbag.
- Centraline e sensori.
- Poggiatesta ottimizzati per collisioni laterali.
- Piantone dello sterzo regolabile.
- Se necessario, punti di ancoraggio per seggiolini sui sedili posteriori.
- Se necessario, punti di fissaggio per la cintura di sicurezza superiore dei seggiolini per bambini.

Situazioni in cui non scatta l'airbag frontale e laterale

- Se l'accensione è scollegata durante la collisione.
- Se, in una collisione sulla parte anteriore del veicolo, la decelerazione misurata dalla centralina è troppo bassa.
- In collisioni laterali leggere.
- In collisioni posteriori.
- In caso di ribaltamento.

- Quando la velocità dell'impatto è inferiore al valore di riferimento prefissato nella centralina.

Il sistema presenta un'anomalia quando la spia :

- non si illumina quando si accende il quadro,
- non si spegne dopo circa 4 secondi dall'accensione del quadro,
- dopo l'accensione del quadro si spegne e si riaccende,
- si illumina o lampeggia durante la marcia.

⚠ ATTENZIONE

- Il massimo effetto protettivo degli airbag e delle cinture di sicurezza si ottiene solo assumendo una posizione a sedere corretta » pag. 50.
- Nel caso di un'anomalia al sistema degli airbag bisogna recarsi prima possibile in un'officina specializzata per un controllo. Altrimenti esiste il pericolo che gli airbag, in caso di incidente frontale, non funzionino correttamente o non si attivino affatto.

Attivazione dell'airbag

Il gonfiaggio degli airbag avviene in una frazione di secondo e ad altissima velocità. Lo spegnimento degli airbag produce una certa quantità di pulviscolo. Questo è un fatto

normale; non significa che all'interno del veicolo si stia sviluppando un incendio.

Il sistema airbag è pronto a funzionare solo se il quadro è acceso.

In caso di incidenti speciali, possono attivarsi contemporaneamente vari airbag.

In caso di collisioni frontali e laterali lievi, collisioni posteriori o ribaltamento del veicolo, gli airbag **non si attivano**.

Fattori di attivazione

Non è possibile generalizzare sulle condizioni che provocano l'attivazione del sistema airbag in ogni situazione. Esistono alcuni fattori che svolgono un ruolo importante, come ad esempio le caratteristiche dell'oggetto con il quale urta il veicolo (duro/morbido), l'angolo di impatto, la velocità del veicolo, ecc.

Risulta decisiva per l'attivazione degli airbag la traiettoria di decelerazione.

La centralina analizza la traiettoria della collisione e attiva il relativo sistema di ritenuta.

Se, durante la collisione, la decelerazione del veicolo originata e misurata resta al di sotto dei valori di riferimento prestabiliti nella centralina, gli airbag non si attiveranno sebbene il veicolo possa risultare gravemente deformato a causa dell'incidente.

In caso di collisioni frontali gravi si attivano i seguenti airbag:

- Airbag frontale del conducente.
- Airbag frontale del passeggero.

In caso di collisioni laterali gravi si attivano i seguenti airbag:

- Airbag laterale anteriore sul lato dell'incidente.
- Airbag laterale posteriore sul lato dell'incidente.

In caso di incidente con attivazione dell'airbag:

- si accendono le luci dell'abitacolo (se l'interruttore per l'illuminazione interna è nella posizione di contatto della porta);
- si collega il lampeggio d'emergenza;
- si sbloccano tutte le porte;
- si interrompe l'alimentazione di combustibile al motore.

Indicazioni di sicurezza sugli airbag

Airbag frontali

Leggere attentamente le informazioni informative»  pag. 14.

⚠ ATTENZIONE

L'apertura degli airbag ha luogo in una frazione di secondo e ad altissima velocità.

- **Mantenere sempre liberi i raggi d'azione degli airbag frontali.**
- **Non fissare mai oggetti alle coperture, né nel raggio d'azione dei moduli degli airbag, ad esempio, portabevande o supporti per il telefono.**
- **Tra le persone che si trovano sui sedili anteriori e l'area interessata dall'apertura degli airbag non devono trovarsi altre persone, animali od oggetti di sorta.**
- **Non fissare mai alcun oggetto sul parabrezza sul lato del passeggero sopra l'airbag frontale.**
- **Non collocare alcun adesivo, non coprire o alterare in altro modo la copertura del volante né la superficie del modulo dell'airbag frontale nel cruscotto sul lato del passeggero.**

⚠ ATTENZIONE

Gli airbag frontali si aprono davanti al volante e al cruscotto.

- **Durante la guida, tenere sempre il volante con entrambe le mani sul bordo esterno: posizione delle ore 9 e delle ore 3.**
- **Regolare il sedile di guida in modo tale che tra lo sterno del conducente e il centro del volante ci sia una distanza di almeno 25 cm (10 pollici). Se, a causa della propria costituzione**

»

fisica, non è possibile soddisfare questi requisiti, contattare un'officina specializzata.

- Regolare il sedile del passeggero in modo che ci sia la maggior distanza possibile tra il passeggero e il cruscotto.

Airbag laterali*

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 16.

ATTENZIONE

L'apertura degli airbag ha luogo in una frazione di secondo e ad altissima velocità.

- Mantenere sempre liberi i raggi d'azione degli airbag laterali.
- Tra le persone che si trovano sui sedili anteriori e l'area interessata dall'apertura degli airbag non devono trovarsi altre persone, animali od oggetti di sorta.
- Non montare pezzi accessori nelle porte.
- Utilizzare solo fodere per i sedili omologate per il veicolo. In caso contrario, l'airbag laterale potrebbe scoppiare nel caso in cui si attivi.

ATTENZIONE

Un uso non adeguato del sedile del conducente e del passeggero può interferire sul funzionamento corretto degli airbag laterali e causare lesioni gravi.

- Non smontare mai i sedili anteriori del veicolo o modificarne alcun componente.
- Se si esercitano forze eccessive sui lati degli schienali, gli airbag laterali potrebbero non scoppiare in modo corretto, non scoppiare affatto o farlo in modo inaspettato.
- Se situati in prossimità dei moduli degli airbag laterali, eventuali punti danneggiati del tessuto originale dei sedili o della cucitura vanno fatti immediatamente riparare in un'officina specializzata.

Disattivazione degli airbag

Spie di controllo



Fig. 74 Spia di controllo sul cruscotto per la disattivazione dell'airbag frontale del passeggero.



Si accende sul quadro strumenti

Anomalia sul sistema degli airbag e sui sensori delle cinture.

Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per una verifica del sistema.



Si accende sul cruscotto

Anomalia nel sistema degli airbag.

Rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata per una verifica del sistema.

Airbag frontale lato passeggero disattivato.

Verificare se l'airbag deve rimanere disattivato.

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

Se, con l'airbag frontale del passeggero disattivato, la spia **PASSENGER AIR BAG OFF** , **non resta accesa** oppure è accesa insieme alla spia di controllo  del quadro strumenti, potrebbe esistere un'anomalia nel sistema airbag » .

ATTENZIONE

In caso di guasto del sistema degli airbag, l'airbag potrebbe scattare con difficoltà, non

scattare affatto o anche scattare in modo inaspettato, il che potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.

- Far controllare subito il sistema degli airbag in una officina specializzata.
- Non montare mai un seggiolino per bambini sul sedile del passeggero o togliere il seggiolino montato! In caso di incidente, infatti, l'airbag frontale del passeggero può aprirsi anche quando il sistema airbag è difettoso.

⚠ ATTENZIONE

Prestare sempre attenzione alle spie accese e alle descrizioni e indicazioni corrispondenti per evitare danni al veicolo.

Disattivazione e attivazione manuale dell'airbag frontale del passeggero con l'interruttore a chiave

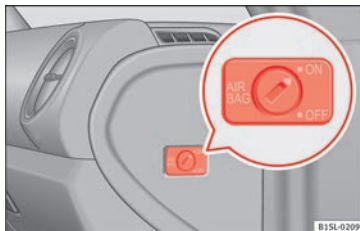


Fig. 75 Sul lato del passeggero: interruttore a chiave per attivare e disattivare l'airbag frontale del passeggero.

Leggere attentamente le informazioni integrative » pag. 15

Riattivazione dell'airbag frontale del passeggero anteriore

- Disinserire l'accensione.
- Aprire la porta del lato passeggero.
- Estrarre l'ingegno della chiave del veicolo » pag. 97.
- Aiutandosi con la chiave del veicolo, girare l'interruttore della chiave in posizione **ON** » **fig. 75**.
- Chiudere la porta del lato passeggero.

- Controllare se con l'accensione inserita la spia **PASSENGER AIR BAG OFF** nel quadro strumenti *non* si accende » pag. 66.

Come riconoscere se l'airbag frontale del passeggero è disattivo

La disattivazione dell'airbag frontale del passeggero **viene** indicata solo mediante l'illuminazione permanente della spia **PASSENGER AIR BAG OFF** nel cruscotto (**OFF** permanentemente accesa di colore giallo) » pag. 66.

Se la spia di controllo **OFF** sul cruscotto **non rimane accesa** o si accende in concomitanza con la spia di controllo sul quadro strumenti, non è possibile montare un sistema di ritenuta dei seggiolini sul sedile del passeggero per motivi di sicurezza. In caso di incidente, infatti, l'airbag frontale del passeggero potrebbe aprirsi.

ATTENZIONE

L'airbag frontale del passeggero deve essere disattivato solo in casi speciali.

- Disattivare e attivare l'airbag frontale del passeggero a quadro acceso per evitare danni al sistema degli airbag.
- Se la posizione dell'interruttore a chiave non è quella giusta, la responsabilità per le conseguenze dell'apertura o della mancata apertura degli airbag del passeggero è da attribuire al conducente.

- Disattivare l'airbag frontale del passeggero solo quando, in casi eccezionali, si debba fissare un seggiolino per bambini.

- Collegare di nuovo l'airbag frontale del passeggero quando non si usa più il seggiolino per bambini sul sedile del passeggero.

Trasporto sicuro dei bambini

Sicurezza dei bambini

Introduzione

Per trasportare neonati e bambini in un sedile per bambini posto sul sedile del passeggero, leggere prima completamente le informazioni relative al sistema degli airbag.

Queste informazioni sono molto importanti per la sicurezza del conducente e di tutti i passeggeri, in particolare, di neonati e bambini.

SEAT raccomanda di utilizzare seggiolini per bambini del programma di accessori di SEAT. Questi seggiolini per bambini sono stati disegnati e provati per essere utilizzati su veicoli SEAT. Presso il concessionario SEAT è possibile acquistare seggiolini con diversi tipi di sistemi di fissaggio.

ATTENZIONE

I bambini non assicurati, o non correttamente allacciati al seggiolino, possono subire lesioni gravi o mortali durante la marcia.

- Non porre mai sul sedile del passeggero un seggiolino di spalle al senso di marcia se l'airbag frontale del passeggero è attivato.

- I bambini fino ai 12 anni devono occupare sempre i posti posteriori.

- Assicurare sempre i bambini al veicolo con un sistema di ritenuta omologato e adeguato alle dimensioni e peso del bambino.

- Allacciare sempre correttamente la cintura di sicurezza ai bambini e fare in modo che assumano una posizione corretta.

- Porre lo schienale in posizione verticale quando sul sedile si utilizza un seggiolino.

- Non lasciare che la testa del bambino o un'altra parte del corpo si trovino nel raggio d'azione degli airbag laterali.

- Prestare attenzione che la disposizione del nastro della cintura sia corretta.

- Non portare mai bambini o neonati seduti in grembo o in braccio.

- Trasportare solo un bambino per seggiolino.

- Leggere attentamente le istruzioni d'uso del produttore del seggiolino.

ATTENZIONE

In caso di frenata o manovra brusca e di incidente, un seggiolino per bambini vuoto e non allacciato potrebbe essere proiettato nell'abitacolo e causare lesioni.

- Se non si utilizza il seggiolino durante la marcia, fissarlo sempre in modo sicuro o conservarlo nel bagagliaio.

Avvertenza

Dopo un incidente, sostituire il seggiolino perché potrebbe aver subito danni non visibili.

Indicazioni importanti sull'airbag frontale del passeggero

Leggere attentamente le informazioni integrative»»»  pag. 16.

Seguire le indicazioni di sicurezza dei capitoli seguenti:

- Distanza di sicurezza rispetto all'airbag del passeggero »»»  in **Introduzione al tema a pag. 63.**
- Oggetti tra il passeggero e il suo airbag »»»  in **Airbag frontali a pag. 65.**

L'airbag frontale sul lato del passeggero, se attivato, rappresenta un grave pericolo per un bambino che sia seduto in senso contrario alla direzione di marcia, poiché l'airbag potrebbe colpirlo con una forza tale da provocare lesioni gravi o perfino mortali. I bambini fino ai 12 anni devono occupare sempre i posti posteriori.

Per questo motivo raccomandiamo di sistemare sempre i bambini sui sedili posteriori. È il luogo più sicuro del veicolo. Tramite l'interruttore a chiave è possibile disattivare l'air-

bag del passeggero »»» pag. 67. Per i bambini vanno usati dei seggiolini appositi, adeguati alla loro età e alla loro statura »»» pag. 71.

ATTENZIONE

- Quando il seggiolino è montato sul sedile anteriore del passeggero, nel caso di un incidente il rischio che il bambino possa rimanere ferito gravemente o anche mortalmente è molto più elevato.
- Se l'airbag del sedile anteriore del passeggero si apre può colpire il seggiolino, rivolto nel senso opposto a quello di marcia, dove si trova il bambino e scaraventarlo con violenza contro la porta, o contro la parte interna del tetto oppure contro lo schienale del sedile.
- Quando l'airbag del sedile anteriore lato passeggero è attivo non bisogna mai installare su quel sedile un seggiolino del tipo che viene messo al contrario rispetto al senso di marcia (pericolo mortale!). Se sistemare il bambino sul sedile anteriore lato passeggero dovesse essere inevitabile, ricordarsi sempre di disattivare l'airbag frontale del passeggero »»» pag. 67. Se il sedile del passeggero si può regolare in altezza, spostarlo alla sua posizione più arretrata ed alta. Se il sedile è fisso, non installare alcun sistema di ritenuta per bambini in questo punto.
- Nel caso di versioni prive di interruttore a chiave per lo scollegamento dell'airbag, occorre rivolgersi ad un Service Center per eseguire la disattivazione.

- Durante il viaggio, tutti i passeggeri, e i bambini in particolare devono tenere la corretta posizione a sedere e indossare le cinture di sicurezza.
- Bambini e neonati non vanno mai tenuti in grembo, altrimenti si mettono in gioco le loro vite!
- Non si deve mai permettere ai bambini di viaggiare senza essere allacciati correttamente o addirittura di stare in piedi o inginocchiati sul sedile. In caso di incidente, il bambino potrebbe essere sballottato con violenza all'interno dell'abitacolo, procurando a se stesso e agli altri lesioni anche mortali.
- Un bambino che assume una posizione a sedere non corretta quando il veicolo è in movimento è maggiormente esposto al rischio di lesioni. Ciò vale soprattutto per i bambini che viaggiano sul sedile del passeggero anteriore; qualora a seguito di un incidente si attivi l'airbag, possono subire lesioni gravi o addirittura mortali.
- Un seggiolino adeguato può salvare la vita del bambino!
- Non lasciare mai un bambino solo sul seggiolino o all'interno del veicolo, dato che, a seconda della stagione dell'anno, il veicolo fermo può raggiungere temperature molto elevate, che a volte possono risultare anche letali.
- I bambini di statura inferiore a 1,50 m non devono usare le normali cinture di sicurezza senza seggiolino, perché in caso di frenata improvvisa o di incidente potrebbero subire lesioni alla zona addominale e al collo.

- Il nastro della cintura non deve essere attorcigliato e la cintura di sicurezza deve essere ben allacciata » pag. 55.
- Sistemare un solo bambino per seggiolino » pag. 71.
- Quando viene montato un seggiolino per bambini sui sedili posteriori, si raccomanda di attivare la sicura per bambini delle porte » pag. 104.

Seggiolini per bambini

Avvertenze di sicurezza

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 16.

ATTENZIONE

I punti di ancoraggio inferiori per seggiolini non sono ganci. Fissare solo seggiolini nei punti di ancoraggio inferiori.

ATTENZIONE

I seggiolini con punti di ancoraggio inferiori e cintura di fissaggio superiore devono essere montati in accordo alle indicazioni del produttore. In caso contrario, si potrebbero subire lesioni gravi.

- Fissare sempre solo *una* cintura su ciascun occhiello di fissaggio.

- Utilizzare sempre gli occhielli di fissaggio previsti per la cintura di fissaggio.
- Non fissare mai la cintura ad un occhiello.

ATTENZIONE

In generale, il sedile posteriore è il posto più sicuro per i bambini con la cintura correttamente allacciata in caso di incidente.

- Un seggiolino adatto, ben montato e utilizzato in uno dei sedili posteriori offre la massima protezione possibile per i bambini fino a 12 anni nella maggioranza degli incidenti.

ATTENZIONE

Togliersi la cintura di sicurezza durante la marcia può provocare lesioni gravi o mortali in caso di incidente o frenata brusca.

- Togliere la cintura di sicurezza solo a veicolo fermo.

ATTENZIONE

• Per evitare la formazione di segni sull'imbottitura, si devono rimuovere gli elementi ausiliari di introduzione dei punti di ancoraggio quando il seggiolino non è montato sui punti di ancoraggio del veicolo.

- Per evitare di danneggiare la tappezzeria, l'imbottitura o gli elementi ausiliari di introduzione, questi devono essere rimossi sempre prima di ribaltare il divano posteriore.

Informazioni generali sul trasporto dei bambini sul veicolo

Leggere attentamente le informazioni integrative»»  pag. 17.

La normativa e le disposizioni legali hanno sempre priorità sulle descrizioni di questo manuale di istruzioni. Esistono diverse norme e disposizioni per l'uso di seggiolini e relative possibilità di fissaggio (»» tab. a pag. 71). In alcuni paesi, ad esempio, potrebbe essere proibito l'uso di seggiolini in determinati posti del veicolo.

Le leggi fisiche, gli effetti sul veicolo in caso di collisione o di altro tipo di incidente si ripercuotono anche sui bambini»» pag. 55. Tuttavia, a differenza degli adulti e dei giovani, i muscoli e le ossa dei bambini non sono completamente sviluppati. In caso di incidenti, i bambini corrono maggiori rischi che gli adulti di subire lesioni gravi.

Dato che il corpo dei bambini non è ancora completamente sviluppato, si devono utilizzare sistemi di ritenuta adatti alle loro dimensioni, peso e costituzione. In molti Paesi sono in vigore leggi che indicano l'uso di siste-

mi omologati di seggiolini per il trasporto di neonati e bambini.

Utilizzare solo seggiolini per bambini adatti al veicolo, autorizzati e omologati. In caso di dubbio, rivolgersi sempre a un concessionario SEAT o a un'officina specializzata.

Norme relative ai seggiolini per bambini specifiche per ogni paese (selezione)

I seggiolini per bambini devono essere omologati secondo la norma ECE-R 44¹⁾. È possibile trovare ulteriori informazioni presso il proprio concessionario SEAT e sul sito www.seat.com.

Classificazione dei seggiolini per bambini secondo la ECE-R 44

Categoria di peso	Peso del bambino	Età
Gruppo 0	fino a 10 kg	fino a 9 mesi
Gruppo 0+	fino a 13 kg	fino a 18 mesi
Gruppo 1	da 9 a 18 kg	circa da 8 mesi a 3 1/2 anni
Gruppo 2	da 15 a 25 kg	circa da 3 a 7 anni
Gruppo 3	da 22 a 36 kg	circa da 6 a 12 anni

Non tutti i bambini entrano nel seggiolino per il proprio gruppo di peso. Ugualmente non tutti i seggiolini sono adatti al veicolo. Per questo motivo, verificare sempre se il bambino entra nel seggiolino e se il seggiolino può essere fissato in modo sicuro al veicolo.

I seggiolini omologati secondo la norma ECE-R 44 hanno il relativo marchio di omologazione sulla seduta. Il marchio è una E maiuscola racchiusa in un cerchio con sotto il numero di identificazione.

¹⁾ ECE-R: Regolamento Economic Commission for Europe.

Uso del seggiolino per bambini sul sedile del passeggero¹⁾

Il trasporto di bambini sul sedile del passeggero non è consentito in tutti i paesi. Non tutti i seggiolini sono omologati per l'uso sul sedile del passeggero. Il vostro concessionario SEAT dispone di un elenco aggiornato di tutti i seggiolini omologati. Utilizzare solo seggiolini omologati per ciascun veicolo.

L'airbag frontale attivo sul lato del passeggero rappresenta per un bambino un grande pericolo. Per un bambino può rappresentare un rischio mortale l'essere sistemato sul sedile del passeggero anteriore, in un seggiolino rivolto nel senso contrario a quello di marcia.

L'eventuale apertura dell'airbag frontale colpirebbe il seggiolino per bambini, rivolto nel senso opposto a quello di marcia, con una forza tale da avere delle conseguenze gravissime, anche mortali » » » ⚠. Per questo, se l'airbag frontale del passeggero è attivo, non posizionare **mai** un seggiolino posto in senso contrario alla direzione di marcia montato sul sedile del passeggero.

Utilizzare il seggiolino posto in senso contrario alla direzione di marcia sul sedile del passeggero solo se si è sicuri che l'airbag fronta-

le del passeggero è disattivo. Ciò è indicato dall'accensione della spia gialla del cruscotto **PASSENGER AIR BAG OFF** » » » pag. 62. **Se non è possibile disattivare l'airbag frontale del passeggero, è proibito trasportare bambini sul sedile del passeggero » » » ⚠.**

Punti da osservare se si utilizza un seggiolino nel sedile del passeggero:

- Se si utilizza un seggiolino in senso contrario alla direzione di marcia, l'airbag frontale del passeggero **deve** essere disattivato ⚠ » » » pag. 62.
- Lo schienale del sedile del passeggero deve essere in posizione verticale.
- Il sedile del passeggero va spinto il più indietro possibile.
- Il sedile del passeggero deve essere regolato all'altezza più alta.

Seggiolini per bambini adeguati

Il seggiolino deve essere approvato dal produttore specialmente per l'utilizzo sul sedile del passeggero con l'airbag frontale e laterale.

Sul sedile del passeggero è possibile montare **seggolini universali per bambini** del gruppo 0, 0+, 1, 2 o 3 secondo la norma ECE-R 44.

⚠ ATTENZIONE

Quando il seggiolino è montato sul sedile anteriore del passeggero, nel caso di un incidente il rischio che il bambino possa rimanere ferito gravemente o anche mortalmente è molto più elevato. Non si devono mai installare seggiolini per bambini sul sedile del passeggero anteriore rivolti nel senso opposto a quello di marcia se l'airbag frontale è attivo. Questo potrebbe provocare la morte del bambino in caso di scoppio dell'airbag frontale dato che il seggiolino sarebbe colpito violentemente dall'airbag e lanciato contro lo schienale.

⚠ ATTENZIONE

Se in casi eccezionali è necessario trasportare un bambino sul sedile del passeggero rivolto in direzione contraria al senso di marcia, tenere presente quanto segue:

- Disattivare sempre l'airbag frontale del passeggero e lasciarlo disattivato.
- Il seggiolino deve essere omologato dal produttore per l'impiego sul sedile del passeggero dotato di airbag frontale e/o laterale.

¹⁾ È necessario rispettare la normativa in vigore nei diversi Paesi e le norme del produttore per l'uso e il montaggio dei seggiolini per bambini.

- Seguire le istruzioni di montaggio fornite dal produttore del seggiolino e osservare le avvertenze.
- Spostare il sedile del passeggero completamente indietro e regolarlo nella posizione più alta per mantenere la massima distanza possibile dall'airbag frontale.
- Mettere in posizione eretta lo schienale.
- Assicurare sempre i bambini al veicolo con un sistema di ritenuta omologato e adeguato alle dimensioni e peso del bambino.

Uso del seggiolino per bambini sul sedile posteriore

Se si fissa un seggiolino sul sedile posteriore, adattare la posizione del sedile anteriore in modo tale che il bambino abbia spazio sufficiente. Pertanto, adattare il seggiolino anteriore alle dimensioni del sedile per bambini e alla statura del bambino. Fare attenzione alla posizione corretta del passeggero ⚠
» pag. 50.

Seggiolini per bambini adeguati

Il seggiolino deve essere approvato dal produttore per l'utilizzo sui sedili posteriori con airbag laterale.

Sui sedili posteriori è possibile montare **seggiolini universali per bambini** del gruppo 0, 0+, 1, 2 o 3 secondo la norma ECE-R 44.

I sedili posteriori sono adeguati per seggiolini per bambini con **sistema ISOFIX** appositamente progettati per questo tipo di veicolo a norma ECE-R 44.

Seggiolini ISOFIX omologati per sedili posteriori

I seggiolini per bambini ISOFIX sono divisi nelle categorie di omologazione “universale”, “semiuniversale” o “specifico per il veicolo”.

- Se il seggiolino ISOFIX è omologato per la categoria “universale”, lo si deve fissare con i punti di ancoraggio inferiori e la cintura di fissaggio Top Tether.
- Nel caso dei seggiolini ISOFIX con l'omologazione “semiuniversale” o “specifico per il veicolo”, prima di essere usati, si deve controllare se il seggiolino è omologato per il veicolo. I produttori di seggiolini per ogni seggiolino ISOFIX allegano una lista di veicoli con i modelli per i quali è omologato il seggiolino ISOFIX in oggetto. Se necessario, rivolgersi al produttore del seggiolino per richiedere un elenco aggiornato dei veicoli.

In casi di emergenza

Autoaiuto

In caso di emergenza

Cassetta, triangolo catarifrangente ed estintori*



Fig. 76 Nel bagagliaio: portaoggetti per il triangolo catarifrangente

Triangolo catarifrangente

A seconda della dotazione del veicolo è possibile conservare il modello del triangolo catarifrangente mostrato in un portaoggetti nel bagagliaio » **fig. 76**.

Cassetta

La cassetta di pronto soccorso deve essere conforme alle norme legali vigenti. Controlla-

re la data di scadenza dei prodotti contenuti al suo interno.

Estintore antincendio

Il supporto che si trova nel vano piedi del passeggero può invece alloggiare un estintore.

L'estintore deve essere conforme alle norme legali vigenti e pronto all'uso; deve essere sottoposto a controllo periodico. Controllare il sigillo di certificazione dell'estintore.

ATTENZIONE

Gli oggetti presenti all'interno dell'abitacolo e non fissati potrebbero muoversi violentemente in caso di manovre brusche, frenate improvvise e incidenti, provocando lesioni gravi.

- Fissare o conservare gli estintori, il giubbi-
no riflettente, la valigetta di pronto soccorso
e il triangolo catarifrangente ai rispettivi sup-
porti.

Attrezzi di bordo*

Introduzione al tema

In caso di guasto è necessario mettere al sicuro il veicolo rispettando le disposizioni legali vigenti in ciascun Paese.

Attrezzi di bordo del veicolo

Nei veicoli equipaggiati di serie con una ruota di scorta, un ruotino o pneumatici da neve, nel bagagliaio possono trovarsi degli attrezzi di bordo supplementari » **pag. 75**.

ATTENZIONE

Gli attrezzi di bordo, il kit per la riparazione degli pneumatici e la ruota di scorta non fissati potrebbero muoversi violentemente in caso di manovre brusche, frenate improvvise e incidenti, provocando lesioni gravi.

- Assicurarsi sempre di aver fissato bene nel bagagliaio la ruota di scorta, il kit di riparazione dei pneumatici e gli attrezzi di bordo.

ATTENZIONE

Attrezzi di bordo non adeguati o danneggiati possono causare lesioni e incidenti.

- Non lavorare mai con attrezzi non idonei o danneggiati.

Posizione

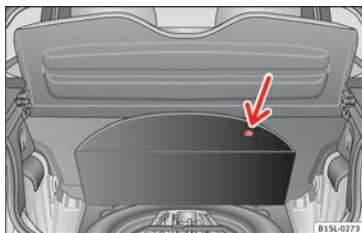


Fig. 77 Nel bagagliaio: rivestimento del pavimento sollevato.

Gli attrezzi di bordo, la ruota di scorta, il ruotino o il kit per la riparazione degli pneumatici si trovano nel sottofondo del bagagliaio » **fig. 77**.

- Se necessario, estrarre il piano variabile dal bagagliaio » **pag. 130**.
- Sollevare il rivestimento per l'incavo (freccia) » **fig. 77**.

Avvertenza

Dopo l'uso, riportare il cric alla posizione iniziale utilizzando la manovella, per riportarlo in modo sicuro.

Accedere agli attrezzi a bordo e al kit per la riparazione degli pneumatici sui veicoli dotati di sistema di altoparlanti SEAT SOUND 7 (con subwoofer)*

- Aprire il portellone posteriore e sollevare il pianale.
- Se necessario, estrarre il piano variabile dal bagagliaio » **pag. 133**.
- Sollevare il fondo per l'incavo e rimuovere il bagagliaio.
- Scollegare il cavo dell'altoparlante subwoofer.
- Estrarre completamente la rotella situata al centro del subwoofer ruotandola nel senso opposto alle lancette dell'orologio.
- Estrarre il subwoofer sotto al quale si trovano gli attrezzi e il kit per la riparazione degli pneumatici.
- Una volta utilizzati, riposizionare gli strumenti e il kit per la riparazione degli pneumatici nello stesso modo e nello stesso luogo in cui sono stati trovati per garantire il corretto posizionamento dell'altoparlante nella sua sede.
- Posizionare il subwoofer seguendo la direzione della freccia e con l'indicazione "FRONT" rivolta in avanti.
- Ricollegare il cavo dell'altoparlante e girare con forza la rotella in senso orario per fissare saldamente il subwoofer.

Componenti

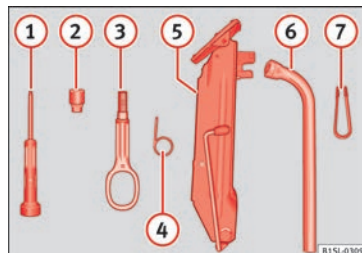


Fig. 78 Componenti del set degli attrezzi di bordo.

Il set degli attrezzi di bordo è diverso in funzione dell'allestimento del veicolo. Di seguito viene descritto l'equipaggiamento completo.

Elementi del set di attrezzi del veicolo » **fig. 78**

- ① Cacciavite con chiave esagonale nell'impugnatura, per svitare o avvitare le viti della ruota dopo averle allentate. La punta del cacciavite è intercambiabile. Il cacciavite si trova sotto la chiave per le ruote.
- ② Adattatore per il bullone antifurto. SEAT consiglia di tenere sempre nel veicolo l'adattatore per i bulloni delle ruote, insieme agli attrezzi di bordo. Sulla parte anteriore dell'adattatore è inciso il **codice** dei bulloni delle ruote. Se l'adattatore »

viene smarrito, è possibile ottenerne un altro indicando tale codice. Prendere nota del codice dei bulloni delle ruote e custodirlo in un luogo diverso dal veicolo.

- ③ Occhiello di traino avvitabile.
- ④ Staffa per rimuovere i coprimozzi dalle ruote, i copricerchi integrali o i cappucci dei bulloni della ruota.
- ⑤ Cric. Prima di riporre il cric nella cassetta degli attrezzi è necessario piegare completamente la pinza. Quindi, premere la manovella contro il fianco del cric per poterlo conservare.
- ⑥ Chiave per le ruote.
- ⑦ Pinze per il tappo delle viti della ruota.

Avvertenza

Generalmente, il cric non è oggetto di manutenzione. Se necessario, va ingrassato con grasso universale.

Sostituzione della ruota

Introduzione al tema

Leggere attentamente le informazioni informative»»  pag. 37

Alcune versioni e alcuni modelli non vengono dotati di serie di cric o chiave. In questo caso

si consiglia di rivolgersi ad un'officina specializzata per sostituire la ruota.

Sostituire le ruote da soli solo quando il veicolo è fermo in un luogo sicuro e soltanto se si ha dimestichezza con le operazioni necessarie e si dispone degli attrezzi adeguati! In caso contrario, richiedere l'assistenza di personale specializzato.

ATTENZIONE

La sostituzione di una ruota può comportare pericoli, soprattutto se viene eseguita sulla banchina. Per ridurre al minimo i rischi, si tengano presenti le seguenti avvertenze:

- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza. Fermarlo a una distanza sicura dal traffico per cambiare la ruota.
- Quando si sostituisce la ruota, tutti i passeggeri e specialmente i bambini dovranno essere tenuti a distanza sicura dall'area di lavoro.
- Accendere le luci di emergenza per avvisare gli altri utenti della strada.
- Assicurarsi che il terreno sia piano e solido. Se necessario, appoggiare il cric su una base ampia e robusta.
- Se si sostituiscono le ruote da soli è necessario conoscere bene le operazioni da eseguire. In caso contrario, richiedere l'assistenza di personale specializzato.

• **Ogni volta che si cambia uno pneumatico, utilizzare unicamente strumenti adeguati e non danneggiati.**

• **Arrestare sempre il motore, tirare la leva del freno a mano completamente verso l'alto e collocare la leva selettoria nella posizione N o inserire una marcia, al fine di ridurre il pericolo di uno spostamento involontario del veicolo.**

• **Dopo aver sostituito una ruota, verificare immediatamente la coppia di serraggio delle viti della ruota con una chiave dinamometrica affidabile.**

ATTENZIONE

Se i coprimozzi sono inadeguati o non sono montati correttamente, possono verificarsi incidenti e danni gravi.

- **I coprimozzi montati in modo non corretto possono staccarsi durante la marcia e costituire un pericolo per gli altri utenti della strada.**
- **Non utilizzare coprimozzi danneggiati.**
- **Assicurarsi sempre che la ventilazione e il raffreddamento dei freni non si interrompa o sia limitato. Questo vale anche se si collocano coperchi sul retro. Se non entra aria sufficiente, lo spazio di frenata può risultare sensibilmente maggiore.**

ATTENZIONE

Smontare e rimontare i coprimozzi con cautela per evitare di danneggiare il veicolo.

Riparazione dei pneumatici

Kit per la riparazione degli pneumatici TMS (Tyre Mobility System)*

Leggere attentamente le informazioni informative»»  pag. 36

Con il kit per la riparazione degli pneumatici* (Tyre Mobility System) si possono riparare danni o forature causate da corpi estranei del diametro massimo di fino a **4 mm** circa. **Non estrarre dallo pneumatico eventuali corpi estranei (ad esempio viti o chiodi).**

Una volta introdotto il sigillante nello pneumatico, controllare se manca la pressione dopo circa 10 minuti di marcia.

Utilizzare il kit per la riparazione dei pneumatici per riempire un pneumatico esclusivamente quando il veicolo è fermo in un luogo sicuro e soltanto se si ha dimestichezza con le operazioni necessarie e si dispone del kit adeguato! In caso contrario, richiedere l'assistenza di personale specializzato.

La riparazione con il sigillante non può essere effettuata se:

- il cerchio ha riportato dei danni,
- la temperatura esterna è inferiore a -20°C (-4°F),
- il danno è stato provocato da oggetti il cui diametro supera i 4 mm,

- il danno al pneumatico è stato provocato dalla scarsa pressione di gonfiaggio,
- è stata superata la data di scadenza della bomboletta del sigillante.

ATTENZIONE

L'uso del kit per la riparazione degli pneumatici può essere pericoloso, soprattutto se si esegue sulla banchina. Per ridurre al minimo i rischi, si tengano presenti le seguenti avvertenze:

- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza. Fermare il veicolo a una distanza sicura dal traffico per riempire lo pneumatico.
- Assicurarsi che il terreno sia piano e solido.
- Tutti i passeggeri e specialmente i bambini, dovranno essere tenuti a distanza sicura dall'area di lavoro.
- Accendere le luci di emergenza per avvisare gli altri utenti della strada.
- Utilizzare il kit per la riparazione degli pneumatici soltanto se si ha dimestichezza con le operazioni da eseguire. In caso contrario, richiedere l'assistenza di personale specializzato.
- Il kit per la riparazione degli pneumatici va usato solo in casi di emergenza e solo per poter raggiungere l'officina più vicina.
- Sostituire immediatamente il pneumatico riparato con il kit.

• Il sigillante può provocare danni alla salute e deve essere rimosso immediatamente se entra in contatto con la pelle.

• Tenere il kit per la riparazione dei pneumatici lontano dalla portata dei bambini.

• Non utilizzare un cric omologato, anche se è stato omologato per il proprio modello di veicolo.

• Fermare il veicolo, tirare il freno a mano al massimo e inserire una marcia, con cambio manuale, per ridurre il pericolo di un movimento involontario del veicolo.

ATTENZIONE

Un pneumatico con sigillante non ha le stesse proprietà di rotazione di uno convenzionale.

- Non superare gli 80 km/h (50 mph)!
- Evitare accelerazioni a tutto gas, frenate brusche e curve ad alta velocità.
- Guidare al massimo per 10 minuti a 80 km/h (50 mph) e successivamente controllare lo pneumatico.

Per il rispetto dell'ambiente

Eliminare il sigillante usato o scaduto, osservando le disposizioni di legge vigenti in materia.

i Avvertenza

- Si può acquistare una nuova bomboletta di sigillante per pneumatici presso i concessionari SEAT.
- Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso del fabbricante del kit per la riparazione degli pneumatici*.

Contenuto del kit per la riparazione degli pneumatici*

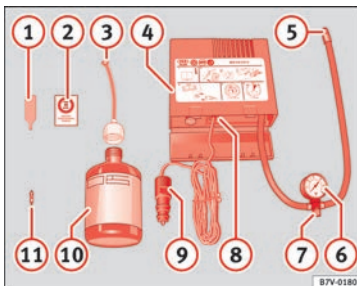


Fig. 79 Rappresentazione standard: contenuto del kit per la riparazione degli pneumatici.

Il kit per la riparazione degli pneumatici si trova nel sottofondo del bagagliaio. Include i seguenti componenti »» **fig. 79**:

- ① Utensile per smontare le valvole
- ② Adesivo che indica la velocità massima consentita "max. 80 km/h" o "max. 50 mph"
- ③ Tubo di riempimento con tappo
- ④ Compressore
- ⑤ Tubo per il gonfiaggio dei pneumatici
- ⑥ Spia del sistema di controllo pressione pneumatici¹⁾
- ⑦ Vite di sfogo dell'aria²⁾
- ⑧ Interruttore ON/OFF
- ⑨ Connettore a 12 volt
- ⑩ Flacone di sigillante
- ⑪ Inserto valvola di scorta

L'**utensile per smontare le valvole** ① presente nell'estremità inferiore ha un'apertura per l'inserto della valvola. L'inserto della valvola si può avvitare o svitare solo in questo modo. Lo stesso vale anche per il ricambio dello stesso ⑪.

⚠ ATTENZIONE

Quando si gonfia una ruota, il compressore d'aria e il tubo di gonfiaggio possono surriscaldarsi.

- Proteggere le mani e la pelle dai pezzi surriscaldati.
- Non collocare il tubo flessibile caldo e il compressore d'aria caldo su materiale infiammabile.
- Lasciarli raffreddare prima di conservare l'attrezzatura.
- Se non è possibile gonfiare il pneumatico come minimo fino a 2,0 bar (29 psi / 200 kPa) significa che il danno è eccessivo. Il sigillante non può riparare il pneumatico. Non proseguire la marcia! Farsi aiutare da personale specializzato.

ⓘ ATTENZIONE

Spegnere il compressore d'aria dopo 8 minuti al massimo per evitare che si surriscaldi! Prima di riaccendere il compressore d'aria, lasciarlo raffreddare alcuni minuti.

Controllo dopo 10 minuti di marcia

Riavvitare il tubo di gonfiaggio »» **fig. 79** ⑤ e controllare la pressione sul manometro ⑥.

¹⁾ Può essere integrato nel compressore.

²⁾ Al suo posto, il compressore può avere un tasto.

1,3 bar (19 psi / 130 kPa) o meno:

- **Fermarsi!** In questo caso, infatti, utilizzando il kit non è stato possibile riparare il pneumatico in modo adeguato.
- Rivolgersi a personale specializzato » » » ⚠.

1,4 bar (20 psi / 140 kPa) o più:

- Correggere di nuovo la pressione portando la al valore giusto » » pag. 212.
- Ripartire per raggiungere l'officina più vicina senza superare gli 80 km/h (50 mph).
- In officina, far sostituire il pneumatico.

⚠ ATTENZIONE

Circolare con un pneumatico non riparato può essere pericoloso e può provocare incidenti e lesioni.

- Non proseguire la marcia se la pressione del pneumatico è di 1,3 bar (19 psi / 130 kPa) o inferiore.
- Farsi aiutare da personale specializzato.

Sostituzione delle spazzole

Sostituzione delle spazzole dei tergicristalli e del tergilunotto

Leggere attentamente le informazioni integrative » » » 📖 pag. 47.

Le spazzole dei tergicristalli sono dotate di uno strato di grafite. Lo strato di grafite fa sì che l'azione di tergitura sul vetro sia silenziosa. Se lo strato è danneggiato, il rumore prodotto durante la rimozione dell'acqua dal vetro aumenta.

Controllare regolarmente lo stato delle spazzole dei tergicristalli. **Quando le spazzole sfregano sul vetro**, se sono deteriorate devono essere sostituite, mentre se sono solo sporche è sufficiente pulirle » » » ⚠.

Se le spazzole dei tergicristalli sono deteriorate devono essere sostituite immediatamente. I ricambi possono essere reperiti presso un'officina specializzata.

⚠ ATTENZIONE

Le spazzole dei tergicristalli consumate o sporche riducono la visibilità e aumentano il rischio di incidenti e lesioni gravi.

- Sostituire sempre le spazzole dei tergicristalli danneggiati o consumate, che non puliscono in modo soddisfacente il parabrezza.

⚠ ATTENZIONE

- Se le spazzole sono deteriorate o sporche possono graffiare il parabrezza.
- Se utilizzano prodotti contenenti solventi, spugne ruvide e oggetti appuntiti per pulire le spazzole, lo strato di grafite verrà danneggiato.

- **Non pulire mai i vetri con carburante, acetone, diluente o liquidi simili.**

ⓘ ATTENZIONE

- Per evitare di danneggiare il cofano del vano motore e i bracci dei tergicristalli, ritirarli soltanto quando sono in posizione di manutenzione.
- Prima di mettersi in marcia è necessario abbassare sempre i bracci dei tergicristalli.

ⓘ Avvertenza

Sotto la pressione dei tergicristalli, i residui di cera ed altri prodotti di pulizia presenti sul parabrezza e sul lunotto possono sfregare sul vetro. Tali residui possono essere rimossi soltanto con un prodotto specifico o con panni per la pulizia.

Avviamento al traino e traino

Indicazioni per l'avviamento a traino

Leggere attentamente le informazioni integrative » » » 📖 pag. 43.

Per il traino o l'avviamento al traino è necessario rispettare le norme legali.

Per motivi tecnici, non è possibile trainare un veicolo con la batteria scarica. » »

In generale, si dovrà evitare di avviare il veicolo a traino. Eseguire invece l'avviamento con i cavi di emergenza »  pag. 44.

Per motivi tecnici, **non** è possibile avviare a traino i seguenti veicoli:

- Veicoli con cambio automatico.
- Se la batteria del veicolo è scarica, la centralina del motore potrebbe non funzionare correttamente.

Se nonostante questo si è costretti ad avviare il veicolo a traino (cambio manuale):

- Inserire la seconda o la terza marcia.
- Tenere premuto il pedale della frizione.
- Accendere il quadro e il lampeggio d'emergenza.
- Rilasciare la frizione quando entrambi i veicoli sono in movimento.
- Appena il motore si avvia, premere il pedale della frizione e disinserire la marcia, per evitare di tamponare il veicolo trainante.

ATTENZIONE

Non trainare mai veicoli con la batteria scarica.

- **Non estrarre mai la chiave dal blocchetto di accensione. Il bloccaggio elettronico dello sterzo potrebbe attivarsi improvvisamente. Non sarà pertanto possibile controllare il veicolo e potrebbe verificarsi un incidente con gravi conseguenze.**

ATTENZIONE

Quando si rimorchia un veicolo, le caratteristiche dinamiche e l'efficacia della frenata possono cambiare considerevolmente. Per ridurre al minimo il rischio di incidente, tenere presenti le seguenti avvertenze:

- **Indicazioni per il conducente del trainato:**
 - Premere il pedale del freno con molta più forza, poiché il servofreno non funziona. Prendere tutte le precauzioni necessarie per non urtare il veicolo trainante.
 - Occorre esercitare più forza sul volante, perché quando il motore è spento il servosterzo non funziona.
- **Indicazioni per il conducente del veicolo che traina:**
 - Accelerare dolcemente e con particolare cautela.
 - Evitare brusche sterzate e manovre improvvise.
 - Frenare con maggiore anticipo e agendo sul pedale del freno dolcemente.

ATTENZIONE

- Si tenga anche presente che il carburante incombusto potrebbe arrivare al catalizzatore e danneggiarlo.
- Montare e smontare l'occhiello di traino e la relativa copertura con cautela per non danneggiare il veicolo (ad esempio la vernice).

- In caso contrario, il carburante incombusto potrebbe giungere al catalizzatore e danneggiarlo.

Avvertenza

Nel paraurti posteriore non è possibile collocare l'occhiello di traino. Il veicolo non può rimorchiare altri veicoli.

Consigli per il traino del veicolo

Traino di un veicolo con cambio automatico

Per il traino del veicolo, adottare le seguenti precauzioni:

- Portare la leva selettoria in posizione **N**.
- Non superare una velocità di 50 km/h (30 miglia).
- Non percorrere più di 50 chilometri (30 miglia).
- Il traino del veicolo per mezzo di un carro attrezzi va eseguito solo con l'asse anteriore sollevato.

Situazioni in cui il veicolo non deve essere trainato

Nei seguenti casi, il veicolo non deve essere trainato bensì trasportato utilizzando un rimorchio o un veicolo specifico:

- Se, a causa di un guasto, la scatola del cambio del veicolo non contiene lubrificante.
- Se la batteria del veicolo è scarica, perché non si può sbloccare lo sterzo e, se necessario, non è possibile disinserire il blocco elettronico del piantone di sterzo.
- Se il veicolo da trainare è dotato di cambio automatico e il tragitto da percorrere è più lungo di 50 km (30 miglia).

Avvertenza

È possibile trainare il veicolo soltanto se il blocco elettronico del piantone di sterzo è disinserito. Se il veicolo rimane privo di corrente o si verifica un guasto all'impianto elettrico, si dovrà avviare il motore utilizzando i cavi di emergenza per disattivare il blocco elettronico del piantone di sterzo.

Montaggio dell'occhiello di traino anteriore



Fig. 80 Nella parte destra del paraurti anteriore: rimuovere la copertura.



Fig. 81 Nella parte destra del paraurti anteriore: avvitare l'occhiello di traino.

La sede dell'occhiello di traino avvitato si trova nella parte destra del paraurti anteriore, dietro di una copertura » **fig. 80.**

Si consiglia di tenere l'occhiello di traino sempre a bordo del veicolo.

Seguire le indicazioni per il traino » **pag. 80.**

Montaggio dell'occhiello di traino anteriore

- Prelevare l'occhiello di traino dagli attrezzi di bordo nel bagagliaio » **pag. 74.**
- Premere nella zona superiore della copertura » **fig. 80** (freccia) per liberare l'incastro della copertura.
- Rimuovere la copertura e lasciarla agganciata al veicolo.
- Avvitare l'occhiello di traino **in senso antiorario** nella sua sede » **fig. 81** il più possibile » . Utilizzare un oggetto idoneo per avvitare saldamente l'occhiello di traino nella sua sede.
- Una volta concluso il traino, estrarre l'occhiello di traino ruotandolo **in senso orario.**
- Collocare la linguetta superiore della copertura nell'apertura del paraurti e guidare la linguetta inferiore con attenzione sul bordo dell'apertura; se necessario, premere da sotto sulla linguetta inferiore.
- Premere sulla zona inferiore della copertura fino a quando la linguetta non si incastra nel paraurti.

ATTENZIONE

L'occhiello di traino deve essere sempre avvitato completamente e saldamente. In caso »

contrario, potrebbe uscire dalla propria sede durante il traino o l'avviamento a traino.

Chiusura o apertura di emergenza

Introduzione al tema

Le porte e il portellone del bagagliaio possono essere bloccati manualmente e parzialmente sbloccati, ad esempio in caso di rottura della chiave o della chiusura centralizzata.

ATTENZIONE

La chiusura o apertura di emergenza inappropriata può causare lesioni gravi.

- Se si blocca il veicolo dall'esterno, non sarà possibile aprire le porte e i finestrini dall'interno.
- Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo. In caso di emergenza non potrebbero uscire dal veicolo né far fronte da sole alla situazione.
- A seconda del periodo dell'anno, in un veicolo chiuso si possono raggiungere temperature molto alte o molto basse che possono causare gravi lesioni e infermità o causare la morte specialmente in caso di bambini piccoli.

ATTENZIONE

Le traiettorie delle porte e del portellone possono costituire un pericolo e causare lesioni.

- Aprire o chiudere le porte o il portellone posteriore solo quando nessuno è presente nel raggio di azione degli stessi.

ATTENZIONE

In occasione di una chiusura o apertura di emergenza, smontare con cautela i componenti e rimontarli correttamente per evitare di danneggiare il veicolo.

Fusibili e lampadine

Fusibili

Introduzione al tema

A causa dello sviluppo costante del veicolo, della scelta dei fusibili in funzione dell'allestimento e dell'utilizzo di uno stesso fusibile per diversi dispositivi elettrici, al momento della stampa non è possibile fornire una sintesi aggiornata delle posizioni dei fusibili degli utilizzatori elettrici. Per informazioni dettagliate sulla posizione dei fusibili rivolgersi a un Service Center.

Normalmente, un fusibile può essere assegnato a diversi dispositivi. Al contrario, è possibile che a un dispositivo corrispondano diversi fusibili.

Sostituire i fusibili solo dopo aver eliminato la causa del problema. Far controllare l'impianto elettrico qualora un fusibile nuovo si bruciasse dopo poco tempo.

ATTENZIONE

L'alta tensione dell'impianto elettrico può provocare scariche e gravi ustioni, causando addirittura la morte.

- Non toccare mai i cavi elettrici dell'impianto di accensione.
- Raccomandiamo di non provocare cortocircuiti nell'impianto elettrico.

⚠ ATTENZIONE

L'uso di fusibili non idonei o riparati, realizzare un ponte in un circuito senza fusibili può provocare un incendio e gravi lesioni.

- Non utilizzare fusibili con un valore maggiore. Sostituirli con altri dallo stesso amperaggio (stesso colore e scritta) e dimensione.
- Non riparare mai i fusibili.
- Non sostituire mai i fusibili con barrette metalliche, graffette e oggetti analoghi.

ⓘ ATTENZIONE

- Per non danneggiare l'impianto elettrico del veicolo, prima della sostituzione di un fusibile spegnere le luci e il resto di dispositivi elettrici ed estrarre la chiave dal blocchetto di accensione.
- La sostituzione di un fusibile con un altro di amperaggio superiore potrebbe causare danni ad altri componenti dell'impianto elettrico.
- Proteggere la scatola dei fusibili onde evitare l'ingresso di sporcizia o umidità, poiché potrebbero danneggiare l'impianto elettrico.

ⓘ Avvertenza

- Un dispositivo elettrico può disporre di più fusibili.
- In alcuni casi, un solo fusibile controlla più dispositivi elettrici.

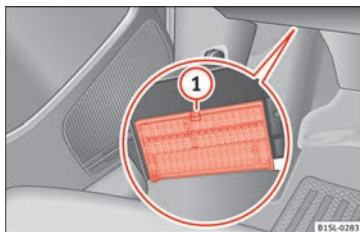
Fusibili del veicolo

Fig. 82 Sotto la plancia, nel lato del conducente: coperchio della scatola dei fusibili.

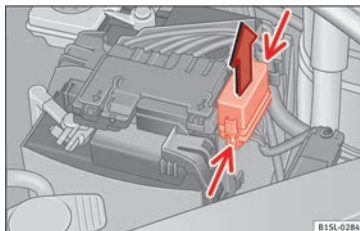


Fig. 83 Nel vano motore: coperchio della scatola dei fusibili.

Leggere attentamente le informazioni integrative»»  pag. 35

Sostituirli con altri dallo stesso amperaggio (stesso colore e scritta) e dimensione.

Apertura e chiusura della scatola dei fusibili situata sotto la plancia

- **Apertura:** premere la leva di bloccaggio **»» fig. 82 1** finché è possibile aprire il coperchio. Abbassare la copertura.
- **Chiusura:** sollevare la copertura nella direzione contraria a quella indicata dalla freccia fino a farla scattare nella leva di bloccaggio **1**.

Apertura della scatola dei fusibili nel vano motore

- Aprire il cofano del vano motore **⚠** **»» pag. 198.**
- Premere le linguette di blocco nella direzione indicata dalla freccia (freccie fine), per sbloccare il coperchio della scatola dei fusibili **»» fig. 83.**
- Estrarre il coperchio verso l'alto.
- Per **montare** il coperchio, posizionarlo sopra la scatola dei fusibili. Premere le linguette verso il basso, in direzione opposta a quella indicata dalla freccia, finché viene emesso un "clic".

ⓘ ATTENZIONE

- Smontare i coperchi delle scatole dei fusibili e rimontarli correttamente per evitare problemi al veicolo.
- Proteggere le scatole dei fusibili aperte per evitare l'ingresso di sporco o umidità. Lo **»»**

sporco e l'umidità nelle scatole dei fusibili possono causare danni all'impianto elettrico.

Avvertenza

Nel veicolo sono presenti altri fusibili oltre a quelli indicati in questo capitolo. Tali fusibili devono essere sostituiti esclusivamente presso un'officina specializzata.

Sostituzione delle lampadine

Introduzione al tema

La sostituzione delle lampadine richiede una certa manualità. In caso di dubbi, si raccomanda di rivolgersi a un Service Center SEAT o di farsi aiutare da personale specializzato. In generale ci si deve rivolgere a uno specialista se oltre alle lampadine è necessario smontare altri componenti del veicolo.

È opportuno tenere sempre a bordo del veicolo le lampadine di ricambio, indispensabili per la sicurezza. Le lampadine di ricambio sono disponibili presso i Service Center SEAT. In alcuni Paesi, la legge impone di tenere lampadine di ricambio a bordo del veicolo.

Guidare con lampadine esterne guaste può comportare una violazione della legge.

Specifiche supplementari delle lampadine

Le specifiche di alcune lampadine dei fari o dei fanali posteriori installate di serie possono essere diverse rispetto a quelle delle lampadine convenzionali. La denominazione è riportata sulla virola o sul bulbo della lampadina.

ATTENZIONE

Se la strada non è sufficientemente illuminata e il veicolo non è chiaramente visibile agli altri conducenti, può verificarsi un incidente.

ATTENZIONE

La sostituzione delle lampadine in modo inappropriato può causare incidenti con gravi conseguenze.

- Leggere attentamente le avvertenze prima di effettuare qualsiasi tipo operazione all'interno del vano motore » pag. 198. In qualsiasi veicolo, il vano motore è una zona pericolosa che può causare gravi lesioni.
- Le lampade alogene H4, HB4 e H7 sono sotto pressione e possono esplodere durante la sostituzione.
- Sostituire le lampadine soltanto dopo che si sono raffreddate.
- Non sostituire le lampadine da solo se non si ha dimestichezza con le operazioni da svolgere. In caso di dubbi, rivolgersi a un'officina specializzata per far eseguire i lavori necessari.

- Non toccare il bulbo di vetro della lampadina con le dita. Le impronte lasciate dalle dita, a causa del calore emanato dalla lampadina accesa, evaporano "appannando" il riflettore.
- Le carcasse dei fari installati nel vano motore e di quelle dei fanali posteriori contengono elementi taglienti. Prima di sostituire le lampadine, proteggersi le mani.

ATTENZIONE

- Se dopo aver sostituito una lampadina non si posizionano correttamente le coperture di gomma sulla carcassa del faro, l'impianto elettrico può subire danni (soprattutto se entra acqua).
- Prima di effettuare lavori di qualsiasi tipo all'impianto elettrico estrarre la chiave di accensione. Pericolo di cortocircuito!
- Prima di sostituire una lampadina spegnere le luci (anche quelle di parcheggio).
- Procedere con cautela, facendo attenzione a non danneggiare alcun componente.

Sostituzione delle lampadine dei fari

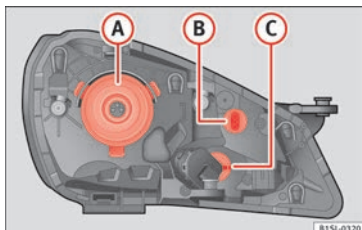


Fig. 84 Nel vano motore: vista posteriore del faro sinistro con copertura di gomma: **A**) anabbaglianti e abbaglianti, **B**) luci di posizione e luci diurne, **C**) indicatore di direzione.

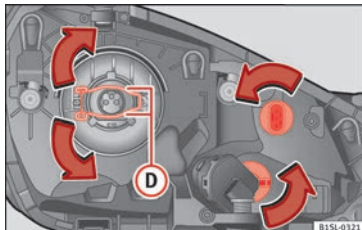


Fig. 85 Faro sinistro

Per la sostituzione delle lampadine non è necessario smontare il faro.

Eseguire le operazioni esclusivamente nell'ordine indicato:

Anabbagliante e abbagliante **fig. 84 A**

1. Aprire il cofano del vano motore **▲** » pag. 198.
Estrarre il connettore dalla lampada H4. Estrarre la copertura di gomma dalle linguette.
2. Premere la graffia di fissaggio **» fig. 85 D** verso il basso nella direzione della freccia, sganciarla dal lato e allontanarla.
3. Rimuovere la lampada dal portalampada. Se necessario, premere il bloccaggio nel portalampada.
4. Sostituire la lampadina guasta con una lampadina nuova identica.
5. Inserire la lampadina, collocarla nella sua posizione e agganciare la graffia di fissaggio **» fig. 85 D**.
6. Collocare la copertura di gomma e controllare se è posizionata correttamente. Collegare il connettore alla lampadina H4.

Luce di posizione e luce diurna **fig. 84 B** /
Indicatore di direzione anteriore **fig. 84 C**

1. Aprire il cofano del vano motore **▲** » pag. 198.
2. Girare il portalampada **in senso antiorario** fino a fine corsa ed estrarlo insieme alla lampadina, tirando all'indietro.
3. Rimuovere la lampada dal portalampada. Se necessario, premere il bloccaggio nel portalampada.
4. Sostituire la lampadina guasta con una lampadina nuova identica.
5. Inserire il portalampada nel faro e ruotarlo **in senso orario** fino a battuta.

i Avvertenza

Nelle immagini è raffigurato il faro sinistro visto da dietro. La struttura del faro destro è simmetrica.

Sostituzione della lampadina del paraurti anteriore

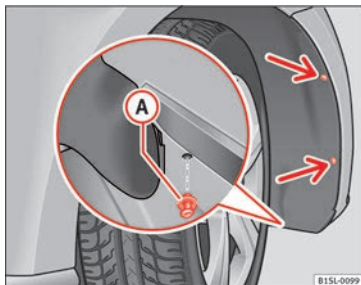


Fig. 86 Nel passaruota anteriore destro: estrarre le viti di fissaggio (freccie) e rimuovere il ribattino a espansione **A**.

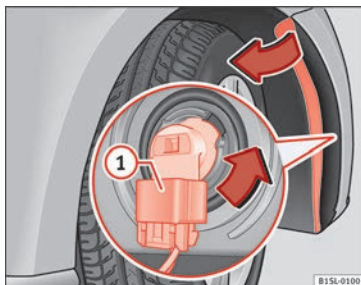


Fig. 87 Sostituzione delle lampadine dei fari.

Eseguire le operazioni esclusivamente nell'ordine indicato:

1. Svitare 2 viti di fissaggio del rivestimento del passaruota ►► **fig. 86** (freccia) con il cacciavite degli attrezzi di bordo ►► pag. 74.
2. Svitare il ribattino a espansione nella parte inferiore anteriore del rivestimento del passaruota **A** con il cacciavite degli attrezzi di bordo e rimuoverlo completamente ►► pag. 74.
3. Abbassare verso un lato il rivestimento del passaruota con attenzione.
4. Sbloccare il connettore ►► **fig. 87** **1** e rimuoverlo.
5. Girare il portalampana ►► **fig. 87** nella direzione della freccia, **in senso antiorario** fino a fine corsa ed estrarlo insieme alla lampadina, tirando all'indietro.
6. Sostituire la lampadina guasta con una lampadina nuova identica.
7. Inserire il portalampana nel faro e ruotarlo **in senso orario** fino a battuta.
8. Collegare il connettore **1** al portalampana. Il connettore deve incastrarsi emettendo un "clic".
9. Ricollocare il rivestimento del passaruota nella sua posizione.
10. Collocare il ribattino a espansione nel rivestimento del passaruota e del paraurti e premerlo completamente ►► **fig. 86** **A**.
11. Avvitare con forza le due viti di fissaggio ►► **fig. 86** (freccie) con un cacciavite.

Sostituzione delle lampadine del gruppo ottico posteriore

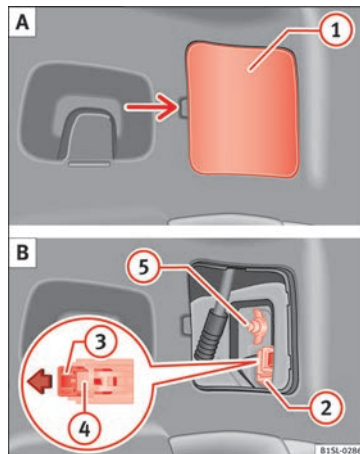


Fig. 88 Nella parte laterale del bagagliaio: A: smontare la copertura, B: smontaggio dei gruppi ottici posteriori.

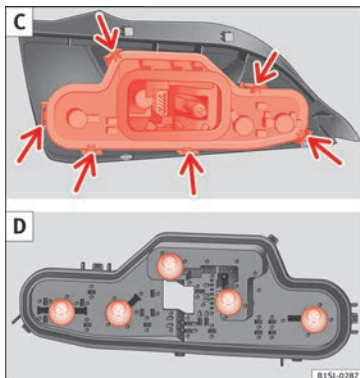


Fig. 89 Gruppo ottico posteriore: C: smontare il portalampada, D: smontare le lampadine.

Eseguire le operazioni esclusivamente nell'ordine indicato.

Smontaggio dei gruppi ottici posteriori

1. Aprire il portellone posteriore » pag. 104.
2. Staccare la copertura **1** con attenzione facendo leva » **fig. 88 A**.
3. Tirare il blocco **3** nel connettore **2** nella direzione della freccia » **fig. 88 B**. Usare il cacciavite degli attrezzi di bordo.
4. Premere lo scatto **4** ed estrarre il connettore **2** » **fig. 88 B**.

5. Svitare il dado a farfalla **5** » **fig. 88 B**.
6. Estrarre il faro posteriore dalla carrozzeria tirando all'indietro con cautela.
7. Smontare il gruppo ottico posteriore e riporlo su una superficie piana e pulita.

Sostituire la lampadina

8. Staccare il portalampada nelle linguette (freccia) » **fig. 89 C** ed estrarre il portalampada del fanale.
9. Sostituire la lampadina guasta con una lampadina nuova identica » **fig. 89 D**.
10. Inserire il portalampada nel gruppo ottico posteriore. Le linguette di bloccaggio (freccia) devono incastrarsi emettendo un "clic" » **fig. 89 C**.

Montaggio dei gruppi ottici posteriori

11. Inserire con cautela il gruppo ottico posteriore nell'apertura della carrozzeria.
12. Tenere fermo con una mano il fanale nella posizione di montaggio e avvitare il dado a farfalla con l'altra mano **5** » **fig. 88 B**.
13. Verificare che il gruppo ottico posteriore sia stato montato correttamente e che rimanga saldamente in sede.
14. Inserire il connettore **2** nel portalampada e premere il bloccaggio **3** nel connettore nella direzione opposta a quella indicata dalla freccia » **fig. 88 B**.
15. Inserire la copertura. La copertura deve incastrarsi e rimanere immobile.

16. Chiudere il portellone posteriore » pag. 104.

Sostituzione della lampadina della luce della targa

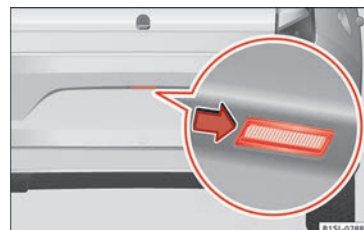


Fig. 90 Nel paraurti posteriore: smontare la luce della targa.



Fig. 91 Luce targa: smontare il portalampada. »

Eseguire le operazioni esclusivamente nell'ordine indicato:

1. Premere con una mano la luce della targa da sinistra a destra ed estrarla dal paraurti » **fig. 90**.
2. Rimuovere leggermente la luce della targa dal paraurti.
3. Girare il portalampada **in senso antiorario** ed estrarlo nella direzione della freccia » **fig. 91**.
4. Sostituire la lampadina guasta con una lampadina nuova identica.
5. Collocare il portalampada sulla luce della targa e premerlo nella direzione contraria a quella indicata dalla freccia fino a battuta » **fig. 91**.
6. Inserire con cautela la luce della targa nel bordo sinistro dell'apertura del paraurti. Durante il processo controllare che la direzione di montaggio della luce della targa è corretto, ovvero, che la molla si trova a destra.
7. Introdurre la luce della targa all'interno del paraurti premendo finché rimane incastrata emettendo un "clac".

Sostituzione della lampadina dell'indicatore di direzione laterale

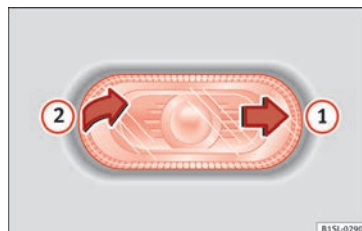


Fig. 92 Smontaggio dell'indicatore di direzione laterale

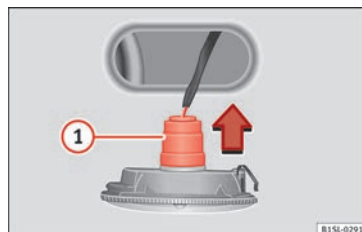


Fig. 93 Indicatore di direzione laterale: sostituzione delle lampadine.

Eseguire le operazioni esclusivamente nell'ordine indicato:

1. Con una mano spostare all'indietro l'indicatore di direzione laterale » **fig. 92** ①.

Eseguire le operazioni esclusivamente nell'ordine indicato:

2. Estrarre l'indicatore di direzione laterale dalla carrozzeria facendo leva ②.
3. Tirandola nella direzione indicata dalla freccia » **fig. 93** ①, sfilare il portalampada con la lampadina.
4. Estrarre la lampadina dal portalampada dritta.
5. Sostituire la lampadina guasta con una lampadina nuova identica.
6. Riposizionare il portalampada.
7. Collocare l'indicatore di direzione laterale nella carrozzeria dal lato della parte posteriore del veicolo fino a quando la molla non si incastra nell'altro lato dell'indicatore.

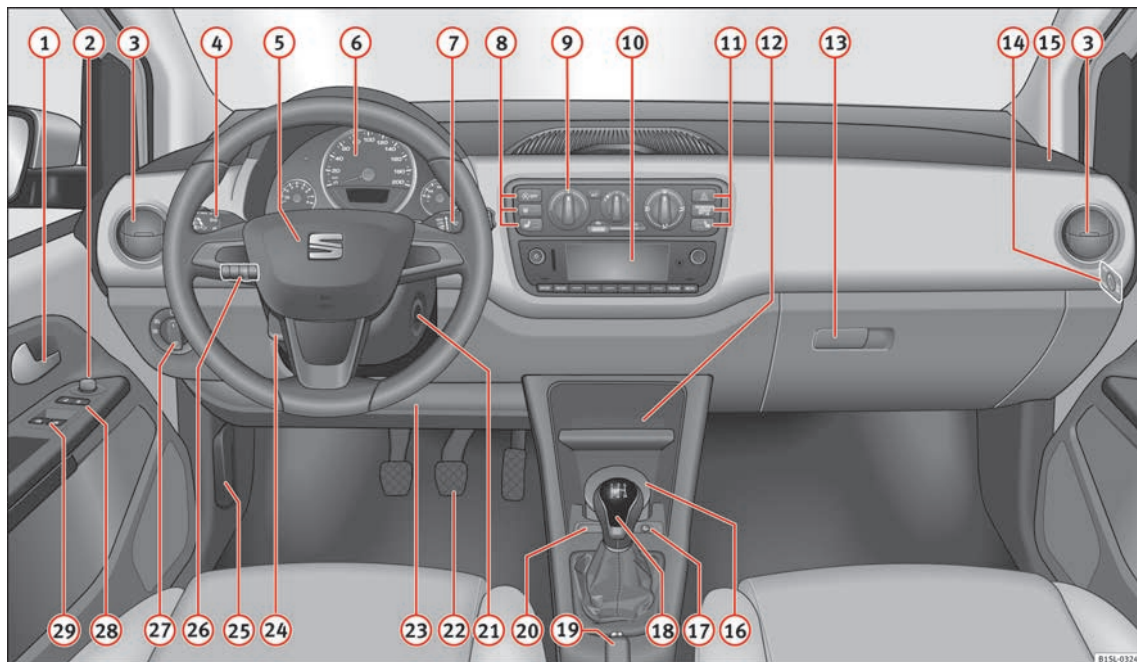


Fig. 94 Cruscotto

B15L-0324

Comando

Postazione di guida

Vista d'insieme

Legenda del **fig. 94**:

1	Maniglia della porta	104
2	Manopola di regolazione degli specchietti retrovisori esterni	117
	– Regolazione degli specchietti retrovisori esterni L – 0 – R	
	– Riscaldamento degli specchietti retrovisori esterni	
3	Bocchetta di ventilazione	137
4	Leva per	109
	– Indicatori di direzione e abbaglianti	
	– Regolatore di velocità (GRA) ON – CANCEL – OFF – RES/+ – SET/-	165
5	Volante con clacson e	
	– Airbag lato conducente	14
6	Quadro strumenti	93, 25
7	Leva del tergi-lavacrystalli	115
	– Tergicristalli	
	– Tergilunotto	

	– Leva con pulsanti per gestire il sistema di informazioni SEAT TRIP , OK/RESET	23
8	Tasti per:	
	– Tasto del sistema Start/Stop A OFF	171
	– Tasto del lunotto termico	137
	– Regolatore per il riscaldamento del sedile sinistro	120
9	Interruttori per:	
	– Impianto di riscaldamento e ventilazione	137
	– Climatizzatore manuale	137
	– Climatronic	137
10	Radio (di serie) » fascicolo Radio	
11	Tasti per:	
	– Interruttore di accensione e spegnimento del lampeggio d'emergenza	74
	– Spia di disattivazione dell'airbag frontale del passeggero PASSENGER AIR BAG OFF	62
	– Regolatore per il riscaldamento del sedile destro o tasto del lunotto termico (posizione alternativa)	120, 137
12	Vano portaoggetti con portabevande nella console centrale	127
13	Maniglia di apertura del vano portaoggetti o vano portaoggetti aperto ¹⁾	122
14	Sul lato della plancia portastrumenti: Interruttore a chiave per la disattivazione dell'airbag frontale del passeggero ¹⁾	62
15	Posizione nel cruscotto dove si trova l'airbag frontale del passeggero	62
16	Posacenere*	127
17	Presa elettrica da 12 Volt o accendisigari*	128, 127
18	Leva per:	
	– Cambio manuale	153
	– Cambio automatico	154
19	Leva del freno a mano	145
20	Tasto per:	
	– Funzione di frenata di emergenza City OFF	166
21	Bloccetto d'avviamento	143
22	Pedali	152
23	Vano portaoggetti	122
24	Leva per la regolazione del piantone sterzo	50
25	Leva di sblocco del cofano	198
26	Correttore assetto fari	109 »

¹⁾ A seconda della versione

- 27 Interruttore luci ☼ 109
- 28 Tasto per la chiusura e l'apertura
centralizzata del veicolo 🚗-🔒 99
- 29 Tasti per gestire gli alzacristalli elet-
trici anteriori 🪟 106

Strumentazione

Vista del quadro strumenti

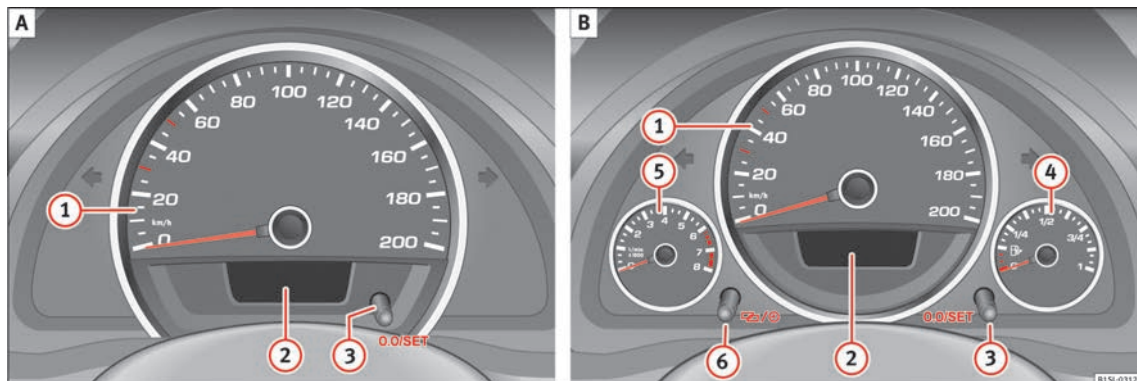


Fig. 95 Quadro strumenti, nella plancia: variante 1 (A) e variante 2 (B).

Spiegazioni sugli strumenti » » fig. 95:

- ① **Tachimetro.** A seconda del veicolo in km/h o in mph.
- ② **Indicazioni sul display.** 94
- ③ **Tasto di azzeramento** del contachilometri parziale (**trip**).
 - Premere il pulsante **[0.0/SET]** brevemente per modificare il contachilometri parziale e quello totale.

- Premere il pulsante **[0.0/SET]** per circa 5 secondi per azzerare il contachilometri parziale e, se necessario, altri puntatori dell'indicatore multifunzioni. 23
- ④ **Indicatore della riserva del carburante.** 194
- ⑤ **Contagiri** (del motore in marcia, in migliaia di giri al minuto).

L'inizio della zona rossa del contagiri indica il regime massimo in qualsiasi marcia dopo il rodaggio e con il motore caldo. Prima di raggiungere la suddetta zona del contagiri occorre passare alla marcia immediatamente superiore o spostare la leva selettoria in posizione **D**, o ridurre la velocità » » ①.

- ⑥ **Pomello di regolazione dell'ora.**

»

- Se necessario, cambiare l'ora premendo la parte superiore o inferiore del tasto doppio  **fig. 33 B**.
- Premere il tasto  finché l'indicazione dell'ora non comincia a lampeggiare.
- Per proseguire con la regolazione, premere il tasto 0.0/SET. Per far scorrere i numeri rapidamente, mantenere premuto il tasto.
- Premere di nuovo il tasto  per modificare l'indicazione dei minuti, in modo che lampeggi.
- Per proseguire con la regolazione, premere il tasto 0.0/SET. Per far scorrere i numeri rapidamente, mantenere premuto il tasto.
- Premere di nuovo il tasto  per concludere la regolazione dell'ora.

ⓘ ATTENZIONE

- A motore freddo, evitare regimi elevati, non accelerare a pieno gas e non sollecitare troppo il motore.**
- Per non danneggiare il motore, l'ago del contagiri deve restare nella zona rossa solo per un breve periodo di tempo.**

Per il rispetto dell'ambiente

Passando in anticipo a una marcia superiore si riducono il consumo di carburante e i rumori.

Indicazioni sul display

Nel display del quadro strumenti **» fig. 95 ②** sono visualizzate informazioni diverse a seconda dell'allestimento del veicolo:

- Indicazioni di avvertimento e di informazione.
- Contachilometri.
- Ora.
- Temperatura esterna
- Posizioni della leva selettoria **» pag. 152**.
- Marcia consigliata (cambio manuale) **» pag. 152**.
- Indicatore multifunzioni (MFA) **» » pag. 23**.
- Indicatore di intervalli Service **» pag. 96**.
- Indicazione dello stato del sistema Start/Stop **» pag. 171**.
- Indicatore del livello del carburante **» pag. 194**.
- Indicazione dello stato della cintura nei posti posteriori **» pag. 55**.

Indicazioni di avvertimento e di informazione

All'accensione del quadro e durante la marcia viene controllata una serie di funzioni e di componenti del veicolo. Le anomalie nel funzionamento sono visualizzate sul display tramite simboli rossi e gialli sul display del quadro strumenti (**» » pag. 25**) e, in determinati casi, mediante segnali acustici. La rappresentazione varia in funzione della versione del quadro strumenti.

Avvertimento con priorità 1 (simboli in rosso)

Simbolo lampeggiante o acceso; in parte, combinato con segnali acustici.

 **Fermarsi! Pericolo**  **!**

Verificare la funzione che presenta l'anomalia e correggerla. Se necessario, richiedere l'assistenza di personale specializzato.

Avvertimento con priorità 2 (simboli in giallo)

Simbolo lampeggiante o acceso; in parte, combinato con segnali acustici.

Le anomalie in qualche funzione oppure un livello di liquidi al di sotto della norma possono causare danni al veicolo, fino a provocare rotture! **» »**

Verificare la funzione guasta il prima possibile. Se necessario, richiedere l'assistenza di personale specializzato.

Contachilometri

Il *contachilometri totale* indica i chilometri percorsi complessivamente dal veicolo.

Il *contachilometri parziale (trip)* indica il numero di chilometri percorsi dall'ultimo azzeramento. L'ultima cifra rappresenta le centinaia di metri.

Indicatore della temperatura esterna

Quando la temperatura esterna è inferiore a +4°C (+39°F) assieme a tale temperatura è visualizzato anche il simbolo “cristallo di ghiaccio” (avviso di rischio gelo). Inizialmente, questo simbolo lampeggia e poi rimane acceso fino a che la temperatura esterna è superiore a +6°C (+43°F) » .

A vettura ferma o ad una velocità di marcia molto bassa la temperatura indicata può essere leggermente più alta della reale temperatura esterna, a causa del calore irradiato dal motore.

Il margine di temperatura misurato va da -40°C fino a +50°C (da -40°F fino a +122°F).

Posizioni della leva di selezione

La gamma di marce inserite della leva selettiva è indicata sia sul lato della leva stessa che sul display del quadro strumenti. Nelle posizioni **D** e **M**, così come con il tiptronic, sul display si visualizza anche la marcia corrispondente.

Marcia consigliata* (cambio manuale)

Durante la guida, sul display del quadro strumenti può essere visualizzata la marcia con-

sigliata per risparmiare carburante » pag. 152.

Indicazione dello stato della cintura dei sedili posteriori*

L'indicazione dello stato della cintura mostra al conducente sul display del quadro strumenti, quando collega il quadro, se gli eventuali occupanti dei posti posteriori hanno la cintura di sicurezza allacciata » pag. 55.

Indicazione dello stato del sistema Start-Stop

Sul display del quadro strumenti compare l'informazione sullo stato attuale » pag. 171.

ATTENZIONE

Se le spie di avvertimento vengono trascurate, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti con feriti gravi.

- Non ignorare mai le spie di avvertimento.
- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza.
- Un veicolo che presenta guasti costituisce un alto rischio di incidente per sé e per gli altri utenti della strada. Se necessario, accendere le luci di emergenza e posizionare il triangolo catarifrangente per richiamare l'attenzione degli altri conducenti.

- Parcheggiare il veicolo lontano dal traffico e accertarsi che sotto il veicolo non si trovino materiali facilmente infiammabili che potrebbero venire a contatto con il tubo di scarico (ad esempio erba secca, carburante).

ATTENZIONE

Anche se la temperatura esterna è al di sopra del punto di congelamento, le strade e i ponti potrebbero essere gelati.

- Con una temperatura esterna superiore a +4°C (+39°F), anche in assenza del simbolo del “cristallo di ghiaccio”, è possibile che si formino lastre di ghiaccio sulla carreggiata.
- Non fidarsi dell'indicatore della temperatura esterna!

ATTENZIONE

Se le spie di controllo accese vengono ignorate, possono verificarsi guasti nel veicolo.

Avvertenza

- Esistono diverse versioni di quadri strumenti per cui la visualizzazione delle indicazioni nel display può variare.
- Quando si presentano diverse avvertenze, i simboli verranno mostrati più volte per alcuni secondi e resteranno accesi finché il guasto sarà riparato.

Indicazione degli intervalli di manutenzione

L'indicazione dell'ispezione compare sul display del quadro strumenti »» **fig. 95 ②**.

SEAT distingue tra Service *con* cambio dell'olio motore (Service cambio d'olio) e Service *senza* cambio dell'olio motore (Servizio Ispezione). L'indicatore degli intervalli di service informa solo delle date di service che comprendono il cambio dell'olio motore. Le date dei service restanti (ad esempio, il successivo servizio di ispezione o cambio del liquido dei freni) sono indicate nell'adesivo posto sul montante della porta o nel Programma di manutenzione.

Sono stati specificati gli Intervalli di Service **in base al tempo o alla percorrenza**.

Promemoria di ispezione

Quando si sta approssimando il momento di portare il veicolo in officina per gli interventi di manutenzione previsti, all'accensione del quadro strumenti appare un **avviso di manutenzione imminente** abbreviato **lnSP** e un'indicazione in **km**. Il numero di chilometri indicato è quello massimo che può essere percorso fino al prossimo Service.

Data di ispezione

Quando **arriva la data del Service** si sente un segnale acustico quando si collega l'accen-

sione e per alcuni secondi lampeggia sul display la scritta **lnSP**.

Avvertenza

Il messaggio di service scomparirà dopo alcuni secondi, quando si avvia il motore o quando si preme il tasto **OK sulla leva dell'impianto tergicristalli.**

Avvertenza

Nei veicoli la cui batteria è rimasta scollegata per un lungo periodo di tempo, non è possibile calcolare la data del prossimo service. Per questo le indicazioni di service possono indicare calcoli sbagliati. In questo caso, si dovranno tenere presenti gli intervalli di manutenzione massimi permessi »» fascicolo Programma di manutenzione.

Apertura e chiusura

Set di chiavi del veicolo

Chiave del veicolo con telecomando*



Fig. 96 Chiave con telecomando

Chiave con telecomando

Con la chiave del veicolo si può bloccare o sbloccare il veicolo a distanza » pag. 99.

La trasmettente a pile è incorporata nella chiave del veicolo. Il ricevitore invece è nell'abitacolo della vettura. La portata della chiave del veicolo con le pile nuove è di vari metri nei pressi del veicolo.

Se non è possibile aprire o chiudere il veicolo con la chiave, occorrerà sincronizzarlo nuovamente » pag. 99 o sostituirla la batteria » pag. 99.

È possibile utilizzare varie chiavi del veicolo.

Aprire e inserire l'ingegno della chiave

Premendo il pulsante » fig. 96 A, l'ingegno della chiave si sblocca e si estrae.

Per *reinserirlo*, premere il pulsante e allo stesso tempo spingere l'ingegno della chiave finché si incastra.

Chiave di riserva

Per ottenere una chiave di riserva o altre chiavi del veicolo è necessario avere il numero di telaio del veicolo.

Ogni chiave nuova deve contenere un microchip ed essere codificata con i dati dell'immobilizer elettronico del veicolo. La chiave del veicolo non funziona se priva di microchip o con microchip non codificato. Questo vale anche per le chiavi zigrinate del veicolo.

Le chiavi del veicolo o le chiavi di riserva nuove possono essere richieste a un concessionario SEAT, un'officina specializzata o in centri di assistenza chiavi autorizzati qualificati per creare questo tipo di chiavi.

Le chiavi nuove o di riserva devono essere sincronizzate prima dell'uso » pag. 99.

⚠ ATTENZIONE

L'uso non appropriato o incontrollato delle chiavi può causare lesioni gravi e incidenti.

- Quando si lascia il veicolo, portare sempre con sé tutte le chiavi. I bambini o altre persone non autorizzate potrebbero bloccare le

porte e il portellone posteriore, avviare il motore o accendere il quadro, attivando in tal modo qualche componente elettrico come ad esempio gli alzacristalli elettrici.

- Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo. In caso di emergenza non potrebbero uscire dal veicolo né far fronte da sole alla situazione. Ad esempio, a seconda del periodo dell'anno, in un veicolo chiuso si possono raggiungere temperature molto alte o molto basse che possono causare gravi lesioni e infermità o causare la morte specialmente in caso di bambini piccoli.
- Non estrarre mai la chiave dal blocchetto di accensione quando il veicolo è ancora in movimento. Lo sterzo può bloccarsi rendendo impossibile girare il volante.

ⓘ ATTENZIONE

Nella chiave con telecomando si trovano componenti elettronici. Proteggerle da danni, colpi e umidità.

ⓘ Avvertenza

- Premere il pulsante della chiave del veicolo solo quando si necessita realmente la funzione corrispondente. Premere il pulsante a vuoto può causare lo sblocco involontario del veicolo o l'attivazione dell'allarme antifurto. Questo vale anche se si pensa di essere fuori dal raggio di azione.

- Il funzionamento della chiave con telecomando del veicolo può essere influenzato dalla sovrapposizione di emittenti poste nei pressi del veicolo che funzionano nello stesso margine di frequenze (ad es. radioemittenti, telefoni cellulari).
- La portata può ridursi se fra la chiave ed il veicolo si interpongono degli ostacoli, oppure quando le condizioni meteorologiche sono avverse o quando la batteria comincia ad essere scarica.
- Se in breve tempo si premono ripetutamente i tasti della chiave del veicolo » **fig. 96** o uno dei tasti della chiusura centralizzata » pag. 99, quest'ultima si scollega brevemente onde evitare sovraccarichi. Il veicolo rimane quindi aperto. Bloccarlo se necessario.

Chiave meccanica del veicolo

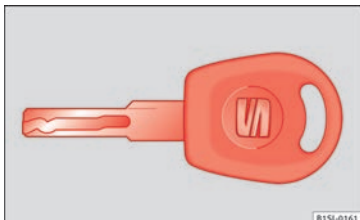


Fig. 97 Chiave meccanica del veicolo

Nel set di chiavi del veicolo può essere inclusa una chiave meccanica » **fig. 97**.

Duplicati di chiavi

Per ottenere una chiave di riserva o altre chiavi del veicolo è necessario avere il numero di telaio del veicolo.

Ogni chiave nuova deve contenere un microchip ed essere codificata con i dati dell'immobilizer elettronico del veicolo. La chiave del veicolo non funziona se priva di microchip o con microchip non codificato. Questo vale anche per le chiavi zigrinate del veicolo.

Le chiavi del veicolo o quelle di riserva nuove possono essere richieste a un concessionario SEAT, a un'officina specializzata o in centri di assistenza chiavi autorizzati qualificati per crearle.

Spia di controllo nella chiave del veicolo

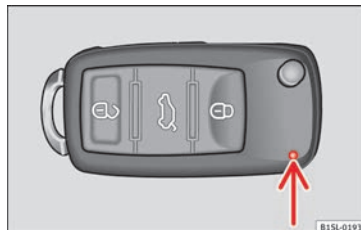


Fig. 98 Spia di controllo nella chiave del veicolo.

Quando si preme brevemente il pulsante sulla chiave del veicolo, la spia di controllo lampeggia » **fig. 98** (freccia) una volta brevemente. Se si aziona il pulsante in modo prolungato, la spia lampeggia varie volte, ad esempio nell'apertura di comfort.

Quando la spia di controllo non si accende premendo il pulsante, cambiare le batterie della chiave » pag. 99.

Sostituzione della pila

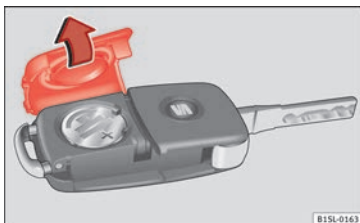


Fig. 99 Chiave del veicolo: copertura del vano della batteria.

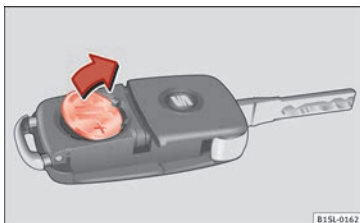


Fig. 100 Chiave del veicolo: togliere la batteria.

SEAT consiglia di far sostituire le batterie presso un'officina specializzata.

La batteria si trova nella parte posteriore della chiave del veicolo, sotto un coperchio.

Cambio della pila

- Estrarre l'ingegno della chiave del veicolo » pag. 97.
- Togliere il coperchio della parte posteriore della chiave del veicolo » fig. 99 nel senso della freccia » ❶.
- Estrarre la batteria dal vano con un oggetto fino adatto » fig. 100.
- Posizionare la batteria nuova nel vano, premendola come indicato » fig. 100, in senso contrario alla freccia » ❷.
- Posizionare il coperchio della chiave del veicolo, premendolo come indicato » fig. 99, nel senso contrario alla freccia, fino a che si incastra.

❶ ATTENZIONE

- Se la batteria non viene sostituita correttamente, la chiave del veicolo potrebbe subire danni.
- L'uso di batterie non adatte può danneggiare la chiave del veicolo. Sostituire sempre la batteria scarica con un'altra di uguale voltaggio, dimensioni e specifiche.
- Quando si monta la pila, controlla che la polarità sia corretta.

♻️ Per il rispetto dell'ambiente

Smaltire le batterie scariche rispettando l'ambiente.

Sincronizzare la chiave del veicolo

Se si preme frequentemente il pulsante ❸ fuori dal raggio di azione, è possibile che non si riesca più a bloccare o sbloccare il veicolo con la chiave. In questo caso la chiave del veicolo deve essere sincronizzata di nuovo come indicato di seguito:

- Estrarre l'ingegno della chiave del veicolo » pag. 97.
- Premere il pulsante ❸ della chiave del veicolo stando accanto al veicolo.
- Aprire il veicolo entro un minuto con l'ingegno della chiave.
- Accendere il quadro con la chiave. La sincronizzazione è terminata.
- Se necessario, montare il cappuccio.

Chiusura centralizzata* e sistema di chiusura

Introduzione al tema

Leggere attentamente le informazioni informative » pag. 8

La chiusura centralizzata funziona correttamente quando tutte le porte e il portellone posteriore sono completamente chiusi. Se la porta del conducente è aperta, il veicolo non si blocca usando la chiave.

Se un veicolo sbloccato resta parcheggiato per molto tempo (ad esempio nel proprio garage), la batteria potrebbe scaricarsi e, di conseguenza, il motore potrebbe non avviarsi.

⚠ ATTENZIONE

L'uso improprio della chiusura centralizzata può causare lesioni gravi.

- La chiusura centralizzata blocca tutte le porte. Un veicolo bloccato dall'interno può impedire che persone non autorizzate aprano le porte dall'esterno e accendano il veicolo. Tuttavia, in caso di emergenza o di incidente, le porte bloccate rendono difficile l'accesso all'interno del veicolo per aiutare gli occupanti.

- Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo. Il pulsante di chiusura centralizzata permette di bloccare tutte le porte dall'interno. Gli occupanti restano chiusi all'interno del veicolo. Le persone chiuse all'interno del veicolo possono essere esposte a temperature molto alte o molto basse.

- A seconda del periodo dell'anno, in un veicolo chiuso si possono raggiungere temperature molto alte o molto basse che possono causare gravi lesioni e infermità o causare la morte specialmente in caso di bambini piccoli.

- Non lasciare mai persone in un veicolo bloccato. In caso di emergenza, queste persone potrebbero non essere in condizione di lasciare il veicolo da sole o di ricevere aiuto.

Descrizione della chiusura centralizzata

La chiusura centralizzata permette il bloccaggio e lo sbloccaggio centralizzati di tutte le porte e del portellone posteriore.

- Dall'esterno con la chiave.
- Dall'interno, con il pulsante di chiusura centralizzata » pag. 102.

In un'officina specializzata si possono attivare e disattivare diverse funzioni della chiusura centralizzata.

In caso di guasto della chiave del veicolo o della chiusura centralizzata, le porte e il portellone posteriore possono essere bloccate e sbloccate manualmente.

Bloccare il veicolo dopo lo scoppio degli airbag

Se scoppiano gli airbag a causa di un incidente, il veicolo si sblocca completamente. A seconda dell'entità dei danni, è possibile bloccare il veicolo dopo l'incidente nel modo seguente:

Funzione	Operazioni necessarie da eseguire
Chiudere il veicolo con il pulsante della chiusura centralizzata:	– Scollegare il quadro e riaccenderlo. – Premere il pulsante di chiusura centralizzata .
Bloccare il veicolo con la chiave:	– Scollegare il quadro e riaccenderlo. – Estrarre la chiave dal blocchetto. – Aprire una porta del veicolo una sola volta. – Bloccare il veicolo con la chiave.

Avvertenza

Se in breve tempo, si premono ripetutamente i tasti della chiave del veicolo » pag. 97 o uno dei tasti della chiusura centralizzata » fig. 103, quest'ultima si scollega brevemente onde evitare sovraccarichi. Il veicolo in questo caso resta bloccato per circa 30 secondi. Se in questo periodo di tempo non si apre nessuna porta né il portellone del bagagliaio, successivamente il veicolo si bloccherà in modo automatico.

Blocco o sblocco del veicolo dall'esterno



Fig. 101 Pulsanti nella chiave del veicolo.

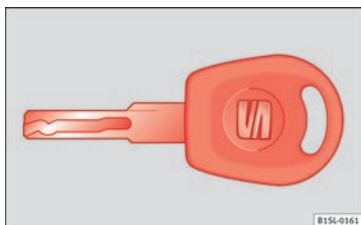


Fig. 102 Chiave meccanica del veicolo

Chiusura centralizzata

Funzione	Gestione con i pulsanti della chiave del veicolo » fig. 101.
Sblocco del veicolo.	Premere il tasto

Funzione	Gestione con i pulsanti della chiave del veicolo » fig. 101.
Chiudere il veicolo.	Premere il tasto
Sblocco del portellone posteriore.	Premere il tasto
Bloccare il portellone posteriore.	Premere il tasto

Funzione	Gestione con la chiave del veicolo » fig. 101 nel cilindretto della serratura o con la chiave meccanica del veicolo » fig. 102.
Sblocco del veicolo.	Inserire la chiave del veicolo nel cilindretto della serratura della porta del conducente e girarla in senso antiorario .
Chiudere il veicolo.	Inserire la chiave del veicolo nel cilindretto della serratura della porta del conducente e girarla in senso orario .
Sblocco del portellone posteriore.	Inserire la chiave del veicolo nel cilindretto della serratura della porta del conducente e girarla in senso antiorario .
Bloccare il portellone posteriore.	Inserire la chiave del veicolo nel cilindretto della serratura della porta del conducente e girarla in senso orario .

Attenzione:: in base a come è stata impostata la chiusura centralizzata (alcune impostazioni possono essere modificate presso un centro di assistenza SEAT), è possibile che per sbloccare tutte le porte e il portellone sia necessario premere due volte il pulsante .

La chiave del veicolo blocca o sblocca il veicolo solo se si trova a pochi metri dal veicolo e le pile hanno potenza sufficiente.

- L'avvenuta chiusura viene confermata da una *breve accensione* di tutte le frecce.
- L'apertura viene confermata dal *doppio lampeggio* di tutte le frecce.

Se gli indicatori di direzione *non* lampeggiano, è probabile che almeno una delle porte sia rimasta aperta.

Se la porta del conducente è aperta, il veicolo non si blocca usando la chiave. Se si sblocca il veicolo e non si apre nessuna porta né il portellone posteriore, dopo alcuni secondi il veicolo si bloccherà di nuovo automaticamente. In questo modo si evita di dimenticare la vettura aperta.

»

Blocco meccanico

Funzione	Gestione con la chiave del veicolo » Fig. 102 nel cilindretto della serratura
Apertura e chiusura della porta del guidatore	Per <i>aprire</i>, inserire la chiave del veicolo nel cilindretto della serratura della porta del conducente e girarla in senso antiorario. Per <i>chiudere</i>, inserire la chiave del veicolo nel cilindretto della serratura della porta del conducente e girarla in senso orario.
Apertura e chiusura della serratura del portellone posteriore	Per <i>aprire</i>, inserire la chiave del veicolo nel cilindretto della serratura della porta del conducente e girarla in senso antiorario. Per <i>chiudere</i>, inserire la chiave del veicolo nel cilindretto della serratura della porta del conducente e girarla in senso orario.

Se la porta del conducente è aperta, il veicolo non si può bloccare usando la chiave.

Bloccare o sbloccare il veicolo dall'interno



Fig. 103 Sulla porta del conducente: pulsante della chiusura centralizzata.

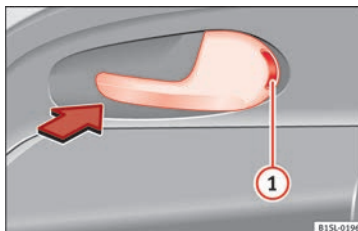


Fig. 104 Sulla porta del passeggero: maniglia della porta per il blocco meccanico.

Chiusura centralizzata

Premere il pulsante » **Fig. 103**:

	Sblocco del veicolo.
	Chiusura del veicolo.

Il pulsante della chiusura centralizzata funziona anche se il quadro strumenti è spento.

Se il veicolo è stato bloccato con la chiave del veicolo, il pulsante della chiusura centralizzata non funziona.

Se si chiude il veicolo con il pulsante della chiusura centralizzata, tenere presente quanto segue:

- Il dispositivo "Safe" **non** si attiva » **pag. 103**.
- Le porte e il portellone posteriore non possono essere aperti dall'*esterno*, ad esempio, in caso di fermata a un semaforo.
- Le porte possono essere aperte e sbloccate dall'interno tirando la leva di apertura. Se necessario, si deve tirare la maniglia interna di apertura della porta due volte.
- Non si può attivare il bloccaggio della porta del conducente quando questa è aperta. In questo modo si evita che il veicolo si chiuda con il conducente fuori e la chiave dentro.

Blocco meccanico

Le porte si chiudono premendo la maniglia, in modo tale che il contrassegno rosso sia visibile » **fig. 104 ①**.

Per aprire una porta, tirare la maniglia corrispondente.

Se si blocca il veicolo, tenere presente quanto segue:

- Il dispositivo "Safe" **non** si attiva » **pag. 103**.
- Le porte non possono essere aperte dall'*esterno*, ad esempio, in caso di fermata a un semaforo.
- Le porte possono essere aperte e sbloccate dall'interno tirando la leva di apertura.
- Non si può attivare il blocco della porta del conducente quando questa è aperta. In questo modo si evita che il veicolo si chiuda con il conducente fuori e la chiave dentro.

Sistema di sicurezza "Safe"*

Funzione	Operazioni necessarie da eseguire
Bloccare il veicolo e attivare il dispositivo di sicurezza "Safe".	Premere <i>una volta</i> il pulsante  della chiave del veicolo.

Funzione	Operazioni necessarie da eseguire
Bloccare il veicolo senza attivare il dispositivo di sicurezza "Safe".	Premere <i>due volte</i> il pulsante  della chiave del veicolo.
	Premere una volta il pulsante di chiusura centralizzata  nella porta del conducente.

A veicolo bloccato, il sistema di sicurezza "Safe" disattiva le maniglie delle porte, impedendone l'apertura. Le porte non si possono aprire dall'interno » .

Quando si scollega il quadro, il display del quadro degli strumenti indica che il dispositivo di sicurezza "Safe" è attivo (**Blocco SAFE** o **SAFELock**).

Quando è attivo il dispositivo di sicurezza "Safe", avviene quanto segue:

- Il veicolo può essere sbloccato e aperto dall'interno con la maniglia della porta.

Spia di controllo sulla porta del conducente

Dopo aver bloccato il veicolo:	Significato
Il LED rosso lampeggia per due secondi a brevi intervalli; poi più lentamente.	Il dispositivo "Safe" è acceso.

Dopo aver bloccato il veicolo:	Significato
La luce LED rossa lampeggia per due secondi e si spegne. Trascorsi circa 30 secondi, la luce lampeggia di nuovo.	Il dispositivo "Safe" è spento.
La luce LED rossa lampeggia per 2 secondi a brevi intervalli. Dopo la spia rimane accesa per circa 30 secondi.	Anomalia del sistema di chiusura. Rivolgersi a un'officina specializzata.

ATTENZIONE

Utilizzare il dispositivo "Safe" in modo improprio o incontrollato può causare lesioni gravi.

- **Non lasciare mai persone all'interno del veicolo se è bloccato con la chiave. Con il dispositivo "Safe", le porte non si possono aprire dall'interno!**
- **Con le porte bloccate, è difficile accedere all'abitacolo in caso di emergenza per aiutare gli occupanti. poiché rimarrebbero chiuse all'interno e, in caso di emergenza, non potrebbero sbloccare le porte per abbandonare il veicolo.**

Porte

Introduzione al tema

⚠ ATTENZIONE

Se una porta non è chiusa correttamente, potrebbe aprirsi inaspettatamente durante la marcia e causare gravi lesioni.

- Fermarsi immediatamente e chiudere la porta.
- Assicurarsi che sia ben chiusa. La porta chiusa deve essere a filo con le parti della carrozzeria vicine.
- Aprire o chiudere le porte solo quando non c'è nessuno intorno alla porta.

⚠ ATTENZIONE

Una porta aperta solo con il braccetto può chiudersi da sola se soffia vento forte o su piani inclinati, causando lesioni.

- Quando si aprono e chiudono le porte sorreggerle sempre dalla maniglia.

Sicura per bambini



Fig. 105 Sicura per bambini della porta sinistra

La sicura per bambini impedisce l'apertura delle porte posteriori dall'interno. Il suo scopo è di evitare che i bambini aprano inavvertitamente la porta con il veicolo in movimento.

Questa funzione è indipendente dai sistemi elettronici di apertura e chiusura del veicolo. Riguarda esclusivamente le porte posteriori. L'attivazione o disattivazione è esclusivamente meccanica come di seguito descritto:

Attivazione della sicura per bambini

- Sbloccare la chiusura del veicolo e aprire la porta dove si desidera attivare la sicura per bambini.
- Con la porta aperta, girare con la chiave del veicolo la feritoia in senso antiorario per le

porte a sinistra » **fig. 105** e in senso orario per le porte a destra.

Disattivazione della sicura per bambini

- Sbloccare la chiusura del veicolo e aprire la porta dove si desidera disattivare la sicura per bambini.
- Con la porta aperta, girare con la chiave del veicolo la feritoia in senso antiorario per le porte a destra e in senso orario per le porte a sinistra » **fig. 105**.

Quando la sicura per bambini è attivata, la porta può essere aperta soltanto dall'esterno. Per attivare o disattivare la sicura per bambini si deve ruotare la chiave nella fessura della relativa porta quando essa è aperta, come descritto in precedenza.

Portellone posteriore

Introduzione al tema

⚠ ATTENZIONE

Bloccare, aprire o chiudere in modo inappropriato o incontrollato il portellone posteriore può causare incidenti e lesioni gravi.

- Aprire o chiudere il portellone posteriore solo quando nessuno è presente nel raggio di azione dello stesso.

- Evitare di chiudere il portellone posteriore spingendo con la mano sul lunotto. Potrebbe rompersi e causare lesioni.
- Una volta chiuso il portellone posteriore, assicurarsi che resti perfettamente chiuso e bloccato; in caso contrario potrebbe aprirsi inaspettatamente durante la marcia del veicolo. Il portellone posteriore chiuso deve essere a filo delle altre parti della carrozzeria collimanti.
- Mantenere sempre chiuso il portellone posteriore durante la marcia per evitare che nell'abitacolo entrino gas tossici.
- Non aprire mai il portellone posteriore quando è presente un carico, ad esempio nei portapacchi. Ugualmente, il portellone posteriore non può essere aperto quando è presente un carico sullo stesso, ad esempio, delle biciclette. Un portellone posteriore aperto può chiudersi da solo se è caricato con un peso aggiuntivo. Se necessario, appoggiare il portellone posteriore o togliere prima il carico.
- Quando non si usa il veicolo, le porte e il portellone posteriore vanno chiusi e bloccati. Assicurarsi che non ci sia nessuno all'interno del veicolo.
- Non lasciare mai giocare i bambini all'interno o nei pressi del veicolo senza sorveglianza, specialmente, se il portellone posteriore è aperto. I bambini potrebbero accedere al bagagliaio, chiudere il portellone posteriore e restare chiusi dentro. A seconda del periodo dell'anno, in un veicolo chiuso si possono raggiungere temperature molto alte o molto

basse che possono causare gravi lesioni e infermità o causare la morte specialmente in caso di bambini piccoli.

- Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo. Con la chiave del veicolo o il pulsante di chiusura centralizzata potrebbero bloccare il veicolo e restare chiusi dentro.

ⓘ ATTENZIONE

Prima di aprire il portellone posteriore verificare che ci sia sufficiente spazio libero per aprire e chiuderlo, ad esempio se ci si trova in garage.

Aprire il portellone posteriore

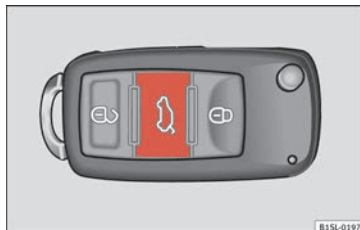


Fig. 106 Sulla chiave del veicolo: pulsante per sbloccare e aprire il portellone.

Leggere attentamente le informazioni integrative » pag. 9

Se per esempio vi sono delle biciclette su un portapacchi montato sul portellone, è possibile che, in determinate circostanze, questo non si apra automaticamente » **Δ**. Rimuovere il carico dal portellone ed appoggiare il portellone aperto.

Apertura con la chiusura centralizzata

- Premere il pulsante della chiave del veicolo » **fig. 106** per circa un secondo per sbloccare il portellone posteriore.
- **OPPURE:** Premere il pulsante della chiave del veicolo fino a che il portellone posteriore si apre di alcuni centimetri.
- Apertura del portellone posteriore tramite il pulsante

Apertura manuale del veicolo per mezzo della chiave

- Inserire la chiave del veicolo nel cilindretto della serratura della porta del conducente e girarla in **senso antiorario** » pag. 99.
- Apertura del portellone posteriore tramite il pulsante

ATTENZIONE

Lo sblocco o l'apertura inappropriata o incontrollata del portellone posteriore può causare lesioni gravi.

- Se sul portellone posteriore è montato un portapacchi carico, quando il portellone è sbloccato non sempre viene rilevato come

tale. Un portellone posteriore sbloccato può aprirsi inaspettatamente durante la marcia.

Avvertenza

Con temperature esterne inferiori a 0°C (+32°C), gli ammortizzatori a gas pressurizzato non sempre riescono a sollevare automaticamente il portellone. In questo caso, aprire il portellone posteriore manualmente.

Chiudere il portellone posteriore



Fig. 107 Portellone posteriore aperto: maniglia di presa ad incavo.

Chiudere il portellone posteriore

- Prendere la maniglia di presa ad incavo del rivestimento interno del portellone posteriore » **fig. 107** (freccia).
- Spingere il portellone posteriore verso il basso fino a far scattare la serratura.

- Controllare se è ben chiuso tirando il portellone posteriore.

Blocco del portellone posteriore mediante chiusura centralizzata*

Se si sblocca il veicolo e non si apre nessuna porta né il portellone posteriore, dopo circa 30 secondi il veicolo si bloccherà di nuovo automaticamente. In questo modo si evita di dimenticare la vettura aperta.

Il blocco è possibile solo se il portellone posteriore è ben chiuso e incastrato.

- Il portellone posteriore si blocca anche con la chiusura centralizzata.
- Quando il portellone posteriore di un veicolo bloccato si sblocca con il pulsante  della chiave del veicolo, quando si chiude il portellone si blocca di nuovo.
- Un portellone posteriore chiuso ma non bloccato si blocca automaticamente a una velocità di 9 km/h (6 mph).

Blocco del portellone posteriore con la chiave del veicolo

Il blocco è possibile solo se il portellone posteriore è ben chiuso e incastrato.

- Inserire la chiave del veicolo nel cilindretto della serratura della porta del conducente e girarla **in senso orario** » pag. 99.

ATTENZIONE

La chiusura inappropriata o incontrollata del portellone posteriore può causare lesioni gravi.

- Non lasciare mai il veicolo senza sorveglianza, né lasciar giocare i bambini all'interno o nei pressi del veicolo, specialmente, se il portellone posteriore è aperto. I bambini potrebbero accedere al bagagliaio, chiudere il portellone posteriore e restare chiusi dentro. I veicoli chiusi, a seconda del periodo dell'anno, possono riscaldarsi o raffreddarsi in misura estrema e possono essere causa di lesioni o malattie gravi, o addirittura di morte.

Avvertenza

Accertarsi di non aver lasciato la chiave nel bagagliaio quando si chiude il portellone posteriore.

Alzacristalli elettrici

Aprire o chiudere i finestrini elettricamente

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 11

⚠ ATTENZIONE

Utilizzare gli alzacristalli elettrici in modo inappropriato o incontrollato può causare lesioni gravi.

- Aprire o chiudere gli alzacristalli elettrici solo quando nessuno si trova nel loro percorso.
- Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo se si blocca il veicolo. I finestrini non si possono aprire in caso di emergenza.
- Quando si lascia il veicolo, portare sempre con sé tutte le chiavi. A quadro acceso, i finestrini si possono aprire e chiudere per un breve periodo con i tasti delle porte sempre che la porta del conducente o del passeggero non sia aperta.

① ATTENZIONE

Quando i finestrini sono aperti, la pioggia può entrare all'interno del veicolo, inumidire l'equipaggiamento interno e causare danni nel veicolo.

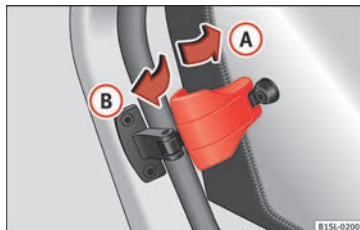
Finestrini posteriori ad apertura laterale

Fig. 108 Leva per aprire e chiudere il finestrino posteriore

Apertura

Tirare la leva di sblocco nel senso della freccia **A** e premere verso l'esterno finché la leva si incastra.

Chiusura

Tirare la leva di sblocco nel senso della freccia **B** e premerla all'indietro finché si incastra.

Tettuccio scorrevole e deflettore panoramico elettrico**Apertura e chiusura del tettuccio panoramico**

Leggere attentamente le informazioni integrative »»  pag. 11

Il tettuccio scorrevole e il deflettore funzionano solo con l'accensione inserita. Dopo aver scollegato l'accensione sarà comunque possibile aprire o chiudere il tettuccio scorrevole e il deflettore entro un breve intervallo di tempo sempre che non venga aperta la porta del conducente né quella del passeggero.

Tutte le operazioni si interrompono quando si aziona la manopola.

Se non fosse possibile chiudere il tettuccio scorrevole e il deflettore elettricamente, farlo manualmente. Non è possibile eseguire una chiusura di emergenza del tettuccio scorrevole e del deflettore senza smontare i componenti del veicolo. Se necessario, rivolgersi a un'officina.

Persiana scorrevole

Con la maniglia posta nella parte anteriore del vano del tettuccio è possibile spostare la persiana scorrevole verso la posizione desiderata.

⚠ ATTENZIONE

Se si utilizza il tettuccio scorrevole e il deflettore panoramico elettrico di vetro in modo inappropriato o senza prestare la dovuta attenzione, si possono provocare lesioni gravi.

- Il tettuccio scorrevole e il deflettore dovranno essere aperti e chiusi solo quando non è presente nessuno nella zona del percorso di apertura/chiusura.
- Dopo aver scollegato l'accensione sarà comunque possibile aprire o chiudere il tettuccio scorrevole e il deflettore entro un breve intervallo di tempo sempre che non venga aperta la porta del conducente né quella del passeggero.

ⓘ ATTENZIONE

- Per evitare danni, con temperature invernali, togliere il gelo o la neve eventualmente presente sul tetto del veicolo, prima di aprire il tettuccio scorrevole o sollevare il deflettore panoramico elettrico di vetro.
- Prima di allontanarsi dal veicolo o in caso di precipitazioni, chiudere sempre il tettuccio scorrevole e il deflettore. Con il tettuccio scorrevole aperto o il deflettore sollevato, l'acqua entra nell'abitacolo e può danneggiare considerevolmente l'impianto elettrico. Di conseguenza si possono verificare altri danni al veicolo.
- In caso di precipitazioni, se il tettuccio scorrevole e il deflettore sono aperti, l'attrezzatura interna del veicolo si potrebbe bagnare, il riscaldamento dei sedili potrebbe guastarsi e l'impianto elettrico del veicolo potrebbe danneggiarsi.

re, il riscaldamento dei sedili potrebbe guastarsi e l'impianto elettrico del veicolo potrebbe danneggiarsi.

ⓘ Avvertenza

- Il fogliame e altri oggetti che si depositano nelle guide del tettuccio scorrevole e del deflettore dovranno essere tolte periodicamente con la mano o con un aspirapolvere.
- Se il tettuccio scorrevole e il deflettore non funzionano correttamente, non funzionerà nemmeno il limitatore di forza. In questo caso rivolgersi a un'officina specializzata.
- La posizione di comfort consente una ventilazione sufficiente con un livello di rumore provocato dal vento basso.

Limitatore di forza del tettuccio panoramico elettrico di vetro scorrevole e sollevabile

Il limitatore di forza può ridurre il rischio di contusioni dovute alla chiusura del tettuccio scorrevole e del deflettore panoramico elettrico di vetro » **⚠** Il tettuccio si arresta e si riapre immediatamente se qualcosa ne impedisce la chiusura.

- Controllare perché il tettuccio scorrevole non si è chiuso.
- Provare a richiuderlo.

- Se il tettuccio continua a non chiudersi a causa di un ostacolo o resistenza, si fermerà nella posizione corrispondente. Chiuderlo quindi senza il limitatore di forza.

Chiusura del tettuccio scorrevole e deflettore panoramico elettrico di vetro senza limitatore di forza

- Prima che siano trascorsi circa 5 secondi dall'attivazione della funzione antischiacciamento, tirare l'interruttore » **fig. 12 ⑤** fino alla chiusura completa del tettuccio scorrevole e del deflettore.
- **Il tettuccio scorrevole e deflettore si chiude senza il limitatore di forza!**
- Se il tettuccio non si chiude ancora, rivolgersi a un'officina specializzata.

Se si rilascia la manopola durante l'operazione di chiusura, il tettuccio scorrevole e deflettore panoramico di vetro si apre automaticamente.

⚠ ATTENZIONE

Chiudere il tettuccio scorrevole e deflettore panoramico di vetro senza il limitatore di forza può provocare gravi lesioni.

- Il tettuccio scorrevole e deflettore deve essere sempre chiuso con cautela.
- Non devono mai essere presenti persone nella zona del percorso del tettuccio scorrevole e deflettore, specialmente quando si chiude senza il limitatore di forza.

- Il limitatore di forza non impedisce che le dita o altre parti del corpo possano restare schiacciate nel telaio del tettuccio provocando lesioni.

Per vedere ed essere visti

Luci

Spie di controllo

 Si accende

Fanale retronebbia acceso » pag. 21.

 Si accende

Fari fendinebbia accesi » pag. 21.

 Si accende

Indicatore di direzione sinistro o destro.

In caso di guasto a un indicatore di direzione del veicolo, la spia di controllo lampeggia a velocità doppia. In caso di necessità, verificare l'illuminazione del veicolo.

 Si accende

Abbaglianti accesi o lampeggio attivo » pag. 111.

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

ATTENZIONE

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »  in Nel quadro strumenti a pag. 26.

Accendere e spegnere le luci



Fig. 109 Accanto al volante: raffigurazione di alcune varianti dell'interruttore delle luci.

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 21

Per l'utilizzo delle luci del veicolo è necessario rispettare le relative disposizioni di legge di ciascun paese.

Il conducente ha sempre e comunque l'obbligo di scegliere la regolazione dei fari e l'illuminazione adeguata.

Segnali acustici per avvertire che le luci non sono state spente

Se la chiave del veicolo non è inserita nell'accensione del quadro e la porta del conducente è aperta, vengono emessi dei segnali di avvertimento nei casi indicati di seguito: in questo modo ci si ricorderà di spegnere la luce.

- Quando il comando delle luci si trova nella posizione .
- Quando il comando delle luci si trova nella posizione .

ATTENZIONE

Le luci di posizione o le luci diurne non sono abbastanza potenti per illuminare a sufficienza la strada né per rendere il proprio veicolo ben visibile agli altri conducenti.

- Di notte, in caso di pioggia o in condizioni di scarsa visibilità è necessario accendere sempre gli anabbaglianti.

ATTENZIONE

Se i fari sono regolati troppo in alto e vengono utilizzati in modo inadeguato si rischia di distrarre e abbagliare gli altri utenti della strada. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Assicurarsi sempre che i fari siano regolati correttamente.

Per vedere ed essere visti: funzioni

Luce di parcheggio permanente su entrambi i lati

Se quando si spegne il quadro, l'interruttore delle luci rimane nella posizione  e si chiude il veicolo dall'esterno, si accenderanno entrambi i fari con le luci di posizione e i fari posteriori.

Luci diurne

Per le luci diurne sono previste lampadine separate nei fari anteriori.

Quando le luci diurne sono accese, si accendono soltanto le lampadine separate .

Le luci diurne si accendono ogni volta che si accende il quadro se l'interruttore delle luci si trova nella posizione **0** o **AUTO**.

ATTENZIONE

Se la strada non è sufficientemente illuminata e il veicolo non è chiaramente visibile agli altri conducenti, può verificarsi un incidente.

- Non guidare mai con la sola luce diurna se la strada non è sufficientemente illuminata a causa delle condizioni meteorologiche o con scarsa visibilità. La luce diurna non è abbastanza potente per illuminare a sufficienza la strada né per rendere il proprio veicolo ben visibile agli altri conducenti.

- La luce diurna non determina l'accensione dei fari posteriori. Un veicolo con i fari poste-

riori spenti rischia di non essere visto dagli altri conducenti in caso di oscurità, pioggia o condizioni di scarsa visibilità.

Avvertenza

In caso di forte umidità o basse temperature è possibile che i fari e le luci posteriori e gli indicatori di direzione si appannino temporaneamente all'interno. Si tratta di un fenomeno normale, che non influisce in alcun modo sulla vita utile del sistema di illuminazione del veicolo.

Gestione automatizzata degli anabbaglianti AUTO*

La gestione automatizzata degli anabbaglianti costituisce soltanto un aiuto e non in grado di riconoscere tutte le situazioni di guida.

Quando l'interruttore delle luci si trova in posizione **AUTO**, le luci del veicolo e l'illuminazione degli strumenti e dei comandi si accendono e si spengono automaticamente nelle seguenti situazioni   **In Per vedere ed essere visti: funzioni a pag. 110:**

Accensione automatica	Spegnimento automatico
Il fotosensore rileva l' <i>oscurità</i> , ad esempio quando si attraversa una galleria.	Quando viene rilevata una luminosità sufficiente.
Il sensore pioggia rileva la pioggia e attiva il tergicristalli.	Quando il tergicristalli è rimasto inattivo per alcuni minuti.

⚠ ATTENZIONE

Se la strada non è ben illuminata e gli altri conducenti non vedono il veicolo o lo vedono con difficoltà, possono verificarsi incidenti.

- La gestione automatizzata degli abbaglianti (AUTO) determina l'accensione degli anabbaglianti soltanto quando si verificano variazioni di luminosità; non interviene invece, ad esempio, in caso di nebbia.

Funzione “Coming Home” e “Leaving Home” (luci di orientamento)

La funzione “Coming Home” e “Leaving Home” illumina l'ambiente circostante al veicolo quando si entra o esce dallo stesso in assenza di luce.

La funzione “Coming Home” si attiva manualmente. La funzione “Leaving Home” è invece controllata automaticamente per mezzo di un sensore di rilevamento pioggia e luminosità.

Attivazione della funzione “Coming Home”

- Disinserire l'accensione.
- Azionare il lampeggio fari per circa 1 secondo »  pag. 21.

L'illuminazione “Coming Home” si accende all'apertura della porta del conducente. La fase dello *spegnimento ritardato dell'illuminazione* inizia quando viene chiusa l'ultima porta del veicolo, incluso il portellone del bagagliaio.

Disattivazione della funzione “Coming Home”

- Si disattiva automaticamente al termine del lasso di tempo impostato per la fase dello spegnimento ritardato dell'illuminazione.
- **OPPURE:** si disattiva automaticamente se, 30 secondi dopo aver attivato la funzione, sono ancora aperti una porta del veicolo o il portellone del bagagliaio.
- **OPPURE:** girare l'interruttore delle luci verso la posizione 0.
- **OPPURE:** accendere il quadro.

Attivazione della funzione “Leaving Home”

- Sbloccare il veicolo (l'interruttore delle luci deve trovarsi in posizione **AUTO** e il sensore di rilevamento pioggia e luminosità deve rilevare *oscurità*).

Disattivazione della funzione “Leaving Home”

- Si disattiva automaticamente al termine del tempo impostato per la fase dello spegnimento ritardato dell'illuminazione.
- **OPPURE:** bloccare il veicolo.
- **OPPURE:** girare l'interruttore delle luci verso la posizione 0.
- **OPPURE:** accendere il quadro.

Leva degli indicatori di direzione e degli abbaglianti

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 21

Funzione comfort degli indicatori di direzione

Per azionare gli indicatori di direzione in modalità comfort, spostare la leva verso l'alto o verso il basso fino al punto in cui offre resistenza, quindi rilasciarla. L'indicatore di direzione lampeggia tre volte.

È possibile disattivare la funzione comfort degli indicatori di direzione rivolgendosi a un'officina specializzata.

⚠ ATTENZIONE

L'utilizzo improprio degli indicatori di direzione o il loro mancato utilizzo possono confondere gli altri utenti della strada. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Comunicare sempre un cambio di corsia, un sorpasso o una svolta attivando l'indicatore di direzione con sufficiente anticipo.
- Non appena effettuato il cambio di corsia, il sorpasso o la svolta disattivare l'indicatore di direzione.

⚠ ATTENZIONE

L'uso inadeguato degli abbaglianti può provocare incidenti e lesioni gravi, poiché gli abbaglianti possono distrarre e abbagliare gli altri conducenti.

i Avvertenza

- Se sono attive le frecce comfort (tre lampeggi) e tale indicatore viene attivato dalla parte contraria, la parte attiva smette di lampeggiare e lampeggia solo una volta sulla nuova parte selezionata.
- La luce intermittente funziona soltanto con il quadro acceso. Il lampeggio d'emergenza funziona anche con il quadro spento » pag. 74.
- Se un indicatore di direzione non funziona, la relativa spia lampeggia con una frequenza doppia.

- Gli *abbaglianti* si possono accendere soltanto se sono già accesi gli *anabbaglianti*.

Lampeggio di emergenza

Fig. 110 Plancia portastrumenti: tasto di accensione e spegnimento del lampeggio d'emergenza.

Leggere attentamente le informazioni integrative » pag. 22

Per mettere al sicuro il veicolo guasto, rispettare le disposizioni legali. In diversi Paesi, ad esempio, è obbligatorio accendere le luci d'emergenza e indossare un giubbino riflettente » pag. 74.

Se il veicolo si ferma:

1. Parcheggiare il veicolo a distanza di sicurezza dal traffico e su un fondo adeguato » .

2. Accendere il lampeggio di emergenza premendo il tasto » **fig. 110.**
3. Tirare il freno a mano » **pag. 145.**
4. Posizionare la leva del cambio in folle o la leva selettoria in posizione **N** » **pag. 152.**
5. Spegner il motore e sfilare la chiave di accensione.
6. Fare in modo che tutti i passeggeri abbandonino il veicolo e si mettano al sicuro, ad esempio dietro il guard-rail.
7. Quando si abbandona il veicolo, portare con sé tutte le chiavi.
8. Posizionare il triangolo catartirfrangente per indicare la posizione del veicolo agli altri utenti della strada.
9. Lasciare che il motore si raffreddi e, se necessario, chiedere assistenza a personale specializzato.

Se il veicolo viene trainato con i lampeggianti d'emergenza accesi, è possibile segnalare un cambio di direzione o di corsia azionando la leva degli indicatori di direzione. Il lampeggio di emergenza, in questo caso, viene interrotto brevemente.

Se il lampeggio di emergenza non funziona, segnalare in un altro modo la presenza del proprio veicolo agli altri utenti della strada, nel rispetto delle norme vigenti in materia.

ATTENZIONE

Un veicolo che presenta guasti nel traffico costituisce un alto rischio di incidente per sé e per gli altri utenti della strada.

- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza. Parcheggiare sempre a una distanza sicura dal traffico della strada per bloccare tutte le porte in caso di emergenza. Accendere le luci di emergenza per avvisare gli altri utenti della strada.

- Se si bloccano tutte le porte, non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo. Gli occupanti restano chiusi all'interno del veicolo in caso di emergenza. Le persone chiuse all'interno del veicolo possono essere esposte a temperature molto alte o molto basse.

ATTENZIONE

Le parti che compongono l'impianto di scarico raggiungono temperature molto alte. Questo potrebbe causare un incendio e danni considerevoli.

- Parcheggiare il veicolo in modo che nessun componente dell'impianto di scarico possa entrare in contatto con materiali facilmente infiammabili (ad esempio con erba secca o carburante).

Avvertenza

- Se le luci di emergenza rimangono accese troppo a lungo (anche con il quadro spento) la batteria del veicolo si scarica.
- Su alcuni veicoli, le luci di stop lampeggiano quando si frena bruscamente ad una velocità di circa 80 km/h (50 mph) per avvertire i veicoli precedenti. Se si continua a frenare, quando si raggiunge una velocità inferiore ai 10 km/h (6 mph) circa si accendono automaticamente i lampeggianti d'emergenza. Le luci dei freni rimangono accese. Accelerando, il lampeggio di emergenza si spegne automaticamente.

Adattamento dei fari

Nei Paesi in cui si circola sul lato opposto rispetto al proprio Paese di origine, gli anabbaglianti asimmetrici possono abbagliare i conducenti dei veicoli che circolano in direzione opposta.

Per questo motivo, durante i viaggi all'estero, può essere necessario coprire determinate zone dei vetri dei fari con adesivi. Per ulteriori informazioni rivolgersi a un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

Avvertenza

L'uso degli adesivi applicati ai fari è consentito solo per brevi periodi. Se si desidera modi-

ficare la proiezione di fari in modo permanente, rivolgersi a un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

Regolazione della profondità delle luci, illuminazione del quadro strumenti e degli interruttori

Fig. 111 Accanto al volante: Regolatore della profondità dei fari

Regolazione altezza fari

Il correttore assetto fari » **fig. 111** viene modificata in base al valore del cono di luce emesso, secondo le condizioni di carico del veicolo. In questo modo il conducente gode della miglior visibilità possibile e non abbaglia coloro che circolano in direzione opposta » **⚠**.

Per poter regolare l'inclinazione dei fari occorre che siano accesi gli anabbaglianti. »

Per la regolazione, ruotare il comando

» fig. 111:

Valore	Condizioni di carico ^{a)} del veicolo
–	Sedili anteriori occupati e bagagliaio vuoto
1	Tutti i posti occupati e bagagliaio vuoto
2	Tutti i posti occupati e bagagliaio pieno.
3	Sedile del conducente occupato e bagagliaio pieno.

a) Se le condizioni di carico del veicolo non corrispondono a nessuno dei valori indicati nella tabella, è possibile selezionare una posizione intermedia.

Illuminazione degli strumenti e degli interruttori

Quando le luci di posizione o gli anabbaglianti sono in funzione, si attiva la luminosità della strumentazione in maniera costante.

ATTENZIONE

La presenza di oggetti pesanti nella parte posteriore del veicolo può far sì che i fari abbagliano e distraggano gli altri conducenti. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Adattare l'altezza del cono di luce alle condizioni di carico del veicolo per evitare di abbagliare gli altri conducenti.

Luce del bagagliaio

La luce si accende quando il portellone è aperto, anche quando le luci e l'accensione sono scollegate. Di conseguenza, assicurarsi sempre di chiudere bene il bagagliaio.

Visibilità

Alette parasole

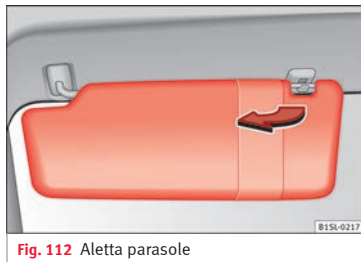


Fig. 112 Aletta parasole

Possibilità di regolazione delle alette parasole per il conducente e il passeggero:

- Abbassare l'aletta verso il parabrezza.
- L'aletta parasole può essere staccata dal supporto e orientata verso la porta.
- Ruotare l'aletta parasole verso la porta, in senso longitudinale all'indietro.

Specchietto di cortesia*

Nell'aletta parasole abbassata può essere presente uno specchietto di cortesia sul lato passeggero e un portatessere sul lato conducente.

ATTENZIONE

Le alette parasole abbassate possono ridurre la visibilità.

- Fissare sempre le alette parasole nei relativi supporti quando non vengono utilizzate.

Parabrezza in cristallo isolante

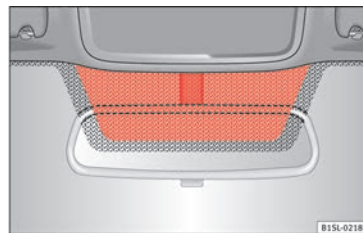


Fig. 113 Parabrezza con protezione contro gli infrarossi, rivestimento metallico e finestrino (superficie rossa).

I parabrezza in cristallo isolante sono dotati di una lamina con trattamento anti-infrarossi. Per consentire il funzionamento dei componenti elettronici disponibili presso il negozio

degli accessori, nella parte superiore dello specchietto retrovisore interno è presente una superficie priva di rivestimento (finestra di comunicazione) » **fig. 113.**

ⓘ ATTENZIONE

Quando la superficie priva di rivestimento è coperta dall'esterno o dall'interno, oppure vi è stato applicato un adesivo, possono verificarsi anomalie di funzionamento dei componenti elettronici. Non lasciare mai la superficie senza rivestimento dentro o fuori.

Sistemi tergicristalli e tergilunotto

Leva del tergicristalli

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 22

⚠ ATTENZIONE

Se il liquido di protezione antigelo non è sufficiente, l'acqua del serbatoio può congelare limitando la visibilità anteriore.

- In inverno, utilizzare il lavacristalli solo con una quantità sufficiente di protezione antigelo.
- L'impianto lavacristalli non deve essere azionato a temperature molto basse, a meno che non si scaldi prima la parabrezza serven-

dosi dell'impianto di aerazione. La protezione antigelo potrebbe congelare sul parabrezza limitando la visibilità.

⚠ ATTENZIONE

Le spazzole dei tergicristalli consumate o sporche riducono la visibilità e aumentano il rischio di incidenti e lesioni gravi.

- Sostituire sempre le spazzole tergicristalli danneggiate o consumate, che non puliscono in modo soddisfacente il parabrezza.

ⓘ ATTENZIONE

In caso di gelo, prima di azionare i tergicristalli è necessario verificare che le spazzole non siano congelate. In caso di basse temperature, può essere utile parcheggiare il veicolo con i tergicristalli in posizione di manutenzione »  pag. 46.

ⓘ ATTENZIONE

Se si spegne il quadro con i tergicristalli attivati, i tergicristalli si azioneranno di nuovo all'accensione successiva del quadro. In presenza di gelo, neve o altri ostacoli i tergicristalli e il relativo motorino potrebbero subire danni.

- Neve e ghiaccio vanno rimossi dai tergicristalli prima di mettersi al volante del veicolo.
- Fare molta attenzione quando si staccano i tergicristalli congelati dal vetro. SEAT consi-

glia di farlo utilizzando uno spray antighiaccio.

ⓘ Avvertenza

- Il tergicristallo funziona solamente a quadro acceso.
- La tergitura a intervalli dei tergicristalli viene eseguita in funzione della velocità del veicolo. All'aumentare della velocità del veicolo, la frequenza di tergitura aumenta.
- Il tergilunotto si attiva automaticamente quando il tergicristallo è attivo e si inserisce la retromarcia.

Funzioni del tergicristalli

Comportamento dei tergicristalli in diverse situazioni

Se il veicolo è fermo	La posizione attivata passa provvisoriamente a quella precedente.
Durante la tergitura a intermittenza	La durata degli intervalli varia in funzione della velocità. Quanto più alta è la velocità, più corto è l'intervallo.

ⓘ Avvertenza

Se sul parabrezza c'è qualcosa che ne ostacola la corsa, inizialmente le racchette si muovono lo stesso, per cercare di rimuovere tale

ostacolo. Se ciò però non riesce, i tergicristalli si fermano. In tale caso occorre rimuovere manualmente l'ostacolo e poi rimettere in funzione i tergicristalli.

Sensore di rilevamento pioggia e luminosità

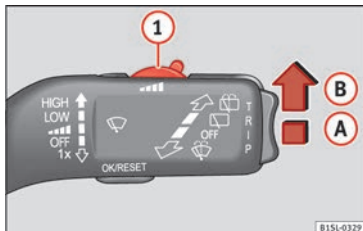


Fig. 114 Leva del tergicristallo: regolazione del sensore di rilevamento pioggia ①.

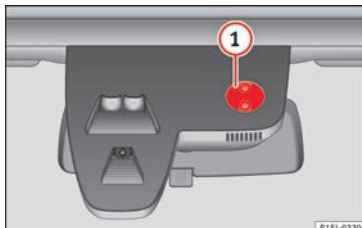


Fig. 115 Superficie di riferimento del sensore di rilevamento pioggia.

Quando è attivo, il sensore di rilevamento pioggia e luminosità controlla automaticamente gli intervalli del tergicristallo in funzione dell'intensità delle precipitazioni.

Quando il sensore di rilevamento pioggia e luminosità non è attivo, la durata degli intervalli viene impostata a livelli fissi.

Attivazione e disattivazione del sensore di rilevamento pioggia e luminosità

Portare la leva nella posizione desiderata
» **fig. 114:**

- Posizione **A** - Il sensore di rilevamento pioggia e luminosità è disattivato.
- Posizione **B** - Il sensore di rilevamento pioggia e luminosità è attivo e, se necessario, verrà attivata la tergiture automatica.

Dopo aver spento e riacceso il quadro, il sensore di rilevamento pioggia e luminosità ri-

mane attivo e funziona di nuovo se la leva del tergicristalli si trova in posizione **B** e la velocità è superiore ai 4 km/h (2 mph).

Regolazione della sensibilità del sensore di rilevamento pioggia e luminosità

La sensibilità del sensore di rilevamento pioggia e luminosità può essere impostata manualmente mediante il comando ① situato sulla leva del tergicristalli » ①.

- Regolando il comando verso destra: livello di sensibilità alto.
- Regolando il comando verso sinistra: livello di sensibilità basso.

Funzionamento anomalo del sensore di rilevamento pioggia e luminosità

Alcuni esempi di possibili cause di anomalie ed interpretazioni errate *nella zona della superficie di riferimento* » **fig. 115** ① del sensore di rilevamento pioggia e luminosità:

- **Spazzole del tergicristallo in cattivo stato:** la presenza di una pellicola o di tracce d'acqua dovute al cattivo stato delle spazzole può far sì che il funzionamento del tergicristallo si prolunghi, che gli intervalli di tergiture si accorcino considerevolmente o che la tergiture diventi più rapida e continua.
- **Insetti:** l'impatto di moscerini sul parabrezza può indurre l'attivazione del tergicristalli.

• **Tracce di sale:** d'inverno è possibile che il tergicristalli funzioni più a lungo del normale a causa della presenza di tracce di sale sul parabrezza quasi asciutto.

• **Sporcizia:** la presenza sul parabrezza di polvere secca, cera, pellicole di protezione (effetto loto), tracce di detergente (del tunnel di lavaggio) ecc. può far sì che il sensore di rilevamento pioggia e luminosità reagisca in modo meno sensibile, con ritardo, più lentamente o che non reagisca affatto.

• **Fenditura nel parabrezza:** l'impatto di una pietra fa sì che il tergicristalli effettui un ciclo di tergitura se il sensore di rilevamento pioggia e luminosità è attivo. Dopodiché, il sensore rileva che la superficie di riferimento si è ridotta e si adatta. Il comportamento di attivazione del sensore può variare a seconda della portata dell'impatto.

Pulire regolarmente la superficie di riferimento del sensore di rilevamento pioggia e luminosità ① e verificare che le spazzole tergicristalli non siano danneggiate.

① ATTENZIONE

Il sensore di rilevamento pioggia e luminosità non riesce sempre a rilevare le precipitazioni con sufficiente precisione e attivare adeguatamente il tergicristalli.

• Se necessario, quando l'acqua sul parabrezza riduce la visibilità, attivare il tergicristalli manualmente.

Avvertenza

Per rimuovere tracce di cera o di brillantanti, si raccomanda di usare un prodotto lavavetri a base di alcol.

Specchietto retrovisore

Specchietto retrovisore interno

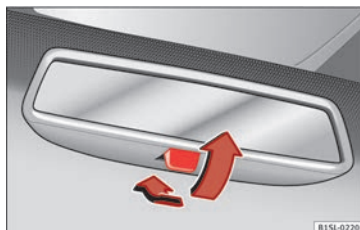


Fig. 116 Specchietto retrovisore fotocromatico manuale.

Il conducente deve sempre regolare lo specchietto retrovisore interno in modo da avere una visibilità sufficiente all'indietro, attraverso il lunotto posteriore.

Specchietto retrovisore fotocromatico manuale

• Posizione di base: spostare in avanti la levetta presente sul bordo inferiore dello specchietto.

• Per rendere più scuro lo specchietto retrovisore, spostare la levetta all'indietro

» fig. 116.

Specchietti retrovisori esterni

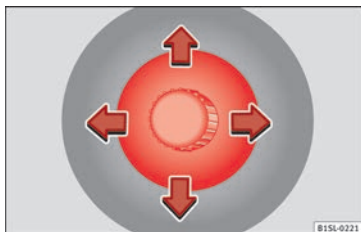


Fig. 117 Nelle porte anteriori: pulsante di regolazione dello specchietto retrovisore esterno meccanico

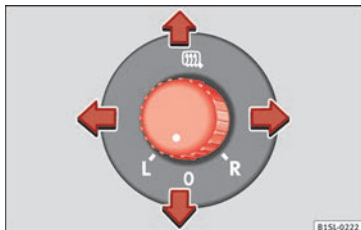


Fig. 118 Sulla porta del conducente: manopola di regolazione degli specchietti esterni

Leggere attentamente le informazioni integrative»  pag. 13

Per regolare la posizione degli specchietti retrovisori esterni si deve fare uso del pulsante

» **fig. 117** o dell'apposita manopola*
» **fig. 118**.

È possibile piegare e riposizionare gli specchietti grazie ad un sistema meccanico. Per farlo, spingere il guscio dello specchietto esterno verso il vetro o allontanarlo del vetro finché si incastra.

 ATTENZIONE

Ripiegando e aprendo lo specchietto retrovisore esterno senza prestare attenzione si possono provocare lesioni.

- Ripiegare o aprire lo specchietto retrovisore esterno solo se non c'è nessuno nella sua traiettoria.
- Quando si muove lo specchietto retrovisore, prestare attenzione a non schiacciarsi le dita tra lo specchio e il relativo supporto.

 ATTENZIONE

Se non si calcola correttamente la distanza dal veicolo posteriore si possono causare incidenti con conseguenze gravi.

- Le superfici curve (convesse o asferiche) degli specchietti servono ad ampliare il campo visivo, ma gli oggetti sembrano più piccoli e più lontani.
- Se si utilizzano questi retrovisori per valutare la distanza del veicolo successivo durante un cambio di corsia, la valutazione non risulta corretta e si possono provocare incidenti con conseguenze gravi.

- Per stimare la distanza dei veicoli che seguono o di altri veicoli utilizzare, quando possibile, lo specchietto retrovisore interno.
- Assicurarsi di avere una visibilità sufficiente verso il retro.

 Per il rispetto dell'ambiente

L'impianto di sbrinatori degli specchietti retrovisori esterni va tenuto acceso il tanto che basta ad espletare la sua funzione. Altrimenti si consuma inutilmente carburante.

 Avvertenza

In caso di guasto, gli specchietti retrovisori esterni elettrici possono essere regolati manualmente premendo sul bordo della superficie dello specchietto.

Sedili e poggiatesta

Regolare i sedili e i poggiatesta

Regolazione manuale dei sedili

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 12

⚠ ATTENZIONE

Nel capitolo Viaggiare sicuri sono contenute informazioni importanti, consigli e avvertenze che raccomandiamo di leggere attentamente e seguire, nell'interesse del conducente e di tutti gli altri passeggeri della vettura » pag. 50.

⚠ ATTENZIONE

- Regolare i sedili anteriori solo a veicolo fermo. In caso contrario sussiste il pericolo di incidente.
- Regolare la seduta con cautela! Se non si effettua l'operazione con la dovuta attenzione si rischia di ferirsi in modo serio!
- Durante la marcia gli schienali dei sedili anteriori non devono essere inclinati eccessivamente all'indietro, altrimenti le cinture di sicurezza e gli airbag perdono la loro funzione di protezione, con un conseguente aumento di pericolo per l'incolumità personale in caso di incidente.

Smontaggio e montaggio dei poggiatesta posteriori

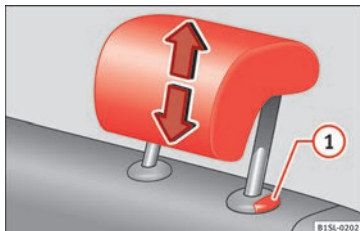


Fig. 119 Smontaggio del poggiatesta posteriore

I sedili posteriori sono dotati di poggiatesta.

Smontaggio del poggiatesta posteriore

- Sbloccare lo schienale del sedile posteriore e ribaltarlo in avanti » pag. 130.
- Spingere il poggiatesta completamente verso l'alto » .
- Estrarre il poggiatesta completamente tenendo premuto il tasto » fig. 119 ①.
- Riposizionare all'indietro lo schienale del sedile posteriore assicurandosi che si incastrino.
- Conservare i poggiatesta smontati in modo sicuro.

Montare il poggiatesta posteriore

- Sbloccare lo schienale del sedile posteriore e ribaltarlo in avanti » pag. 130.
- Posizionare il poggiatesta correttamente sui fori previsti nello schienale e incassarlo.
- Spostare il poggiatesta verso il basso tenendo premuto il tasto ①.
- Riposizionare all'indietro lo schienale del sedile posteriore assicurandosi che si incastrino.
- Regolare il poggiatesta per ottenere una posizione corretta del sedile » pag. 53.

⚠ ATTENZIONE

Circolare con i poggiatesta smontati o mal regolati aumenta il rischio di subire lesioni gravi o mortali in caso di incidente e frenate o manovre inaspettate.

- Montare e regolare correttamente il poggiatesta se una persona occupa il sedile.
- Rimontare immediatamente i poggiatesta smontati affinché i passeggeri abbiano l'adeguata protezione.

① ATTENZIONE

Quando si smontano e montano i poggiatesta, assicurarsi che non sbattono contro il tetto interno o lo schienale del sedile anteriore. Se così fosse, potrebbero danneggiare il tetto interno o altre parti del veicolo.

Sedili

Riscaldamento dei sedili*

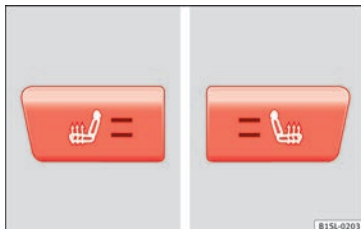


Fig. 120 Sulla console centrale: regolatore per il riscaldamento dei sedili anteriori

Con il quadro acceso, la seduta e lo schienale dei sedili possono essere riscaldati elettricamente.

- **Attivazione:** premere il tasto o situato sulla parte superiore della console centrale. Il riscaldamento del sedile funziona alla massima potenza. Si accendono tutte le spie di controllo.
- **Regolazione:** premere ripetutamente il tasto o fino ad impostare il livello desiderato.
- **Disattivazione:** premere il tasto o tutte le volte necessarie finché non si spengono tutte le spie di controllo.

Quando il riscaldamento del sedile si trova al livello massimo, dopo circa 15 minuti si imposta automaticamente il primo livello.

Casi in cui non si dovrebbe attivare il riscaldamento dei sedili

Non attivare il riscaldamento dei sedili in presenza di una delle seguenti condizioni:

- Il sedile non è occupato.
- Il sedile è rivestito con una fodera.
- Sul sedile è montato un seggiolino.
- La seduta è umida o bagnata.
- La temperatura interna o esterna è superiore a +25°C (77°F).

⚠ ATTENZIONE

Le persone la cui percezione del dolore o della temperatura è compromessa dall'assunzione di farmaci o da qualche tipo di paralisi o malattia cronica (ad es. il diabete) potrebbero subire ustioni alla schiena, alle natiche o alle gambe. Tali ustioni potrebbero non risolversi per molto tempo o non guarire mai completamente. In caso di dubbi circa il proprio stato di salute, consultare un medico.

- Le persone con percezione del dolore o della temperatura limitata non devono mai usare il riscaldamento dei sedili.

⚠ ATTENZIONE

Se la tappezzeria si bagna, il riscaldamento del sedile potrebbe non funzionare correttamente e potrebbe aumentare il rischio di ustioni.

- Prima di usare il riscaldamento del sedile, accertarsi che la seduta sia asciutta.
- Evitare di sedersi con indumenti umidi o bagnati.
- Non collocare sui sedili oggetti o indumenti umidi o bagnati.
- Non versare liquidi sul sedile.

ⓘ ATTENZIONE

- Per non danneggiare gli elementi riscaldanti dei sedili, evitare di inginocchiarsi su di essi o di sottoporre la seduta e lo schienale dei sedili a carichi eccessivi su un unico punto.
- Se sui sedili vengono versati liquidi, lasciati oggetti pungenti o collocati materiali isolanti (come una fodera o un seggiolino), il riscaldamento dei sedili potrebbe danneggiarsi.
- Se si sente qualche odore, disattivare immediatamente il riscaldamento dei sedili e farlo revisionare in un'officina specializzata.

🌿 Per il rispetto dell'ambiente

Il riscaldamento dei sedili deve rimanere acceso solo per il tempo necessario, altrimenti si consuma inutilmente carburante.

Trasporto e attrezzatura pratica

Trasporto di oggetti

Introduzione al tema

Trasportare sempre i carichi pesanti nel bagagliaio e verificare che gli schienali siano fissi in posizione verticale. Non sovraccaricare mai il veicolo. Il carico utile e la distribuzione del carico influiscono sulla tenuta di strada e sull'efficacia della frenata » .

ATTENZIONE

In caso di manovre brusche, frenate improvvise o incidente, gli oggetti non fissati o non fissati correttamente possono provocare lesioni gravi. Questo può verificarsi in particolare quando gli oggetti vengono colpiti dall'airbag mentre si apre e si spostano bruscamente all'interno del veicolo. Per ridurre i rischi, tenere presente quanto segue:

- Riporre tutti gli oggetti nel veicolo in modo sicuro. Riporre sempre i bagagli e gli oggetti pesanti nel bagagliaio.
- Fissare sempre gli oggetti con corde o cinghie di sostegno adeguate affinché non possano spostarsi nella zona degli airbag frontali o laterali in caso di frenata improvvisa o di incidente.

- Riporre gli oggetti all'interno del veicolo in modo che durante la marcia non possano spostarsi nella zona degli airbag.

- Durante la marcia tenere sempre chiusi i vani portaoggetti.

- Quando lo schienale del passeggero è ripiegato in avanti, tutti gli oggetti presenti sul cuscino del sedile devono essere rimossi. Lo schienale del passeggero ripiegato in avanti preme sugli oggetti piccoli e leggeri riconosciuti dal sensore di peso del sedile, che trasmette informazioni non corrette al dispositivo di controllo dell'airbag.

- Mentre lo schienale del sedile del passeggero è ribaltato, l'airbag frontale deve essere scollegato e la spia PASSENGER AIRBAG OFF  accesa.

- Gli oggetti non devono mai essere fissati in modo tale da costringere gli occupanti del veicolo ad assumere una posizione scorretta.

- Se gli oggetti fissati bloccano un sedile, questo non deve essere occupato né utilizzato da nessuno.

ATTENZIONE

Il trasporto di oggetti pesanti o di grande volume influisce sulla tenuta di strada del veicolo e sull'efficacia della frenata.

- Adeguare la velocità e la guida alle condizioni della visibilità, del fondo stradale, del traffico e meteorologiche.

- Accelerare dolcemente e con particolare cautela.

- Evitare brusche sterzate e manovre improvvise.
- Frenare con sufficiente anticipo.

Trasporto del carico

Riporre tutti gli oggetti nel veicolo in modo sicuro

- Distribuire il carico all'interno del veicolo e sul tetto nel modo più uniforme possibile.

- Trasportare sempre gli oggetti pesanti nel bagagliaio, quanto più avanti possibile; fissare gli schienali del sedile in posizione verticale.

- Regolare l'assetto dei fari » pag. 109.

- Regolare la pressione di gonfiaggio in funzione del carico. Rispettare le indicazioni relative alla pressione di gonfiaggio riportate sull'adesivo » pag. 212.

ATTENZIONE

I filamenti del lunotto termico potrebbero essere danneggiati dallo sfregamento di oggetti appoggiati sul pianale portaoggetti.

Avvertenza

Seguire le indicazioni per il portapacchi sul tetto » pag. 135.

Guidare con il portellone posteriore aperto

Guidare con il portellone posteriore aperto comporta un elevato pericolo. Fissare correttamente tutti gli oggetti e il portellone posteriore aperto, adottare tutte le precauzioni opportune per ridurre l'ingresso di gas tossici.

⚠ ATTENZIONE

Guidare con il portellone posteriore sbloccato o aperto può causare lesioni gravi.

- Guidare sempre con il portellone posteriore chiuso.
- Fissare saldamente tutti gli oggetti nel veicolo. Gli oggetti non fissati potrebbero cadere e danneggiare altri veicoli.
- Guidare con attenzione aumentando le precauzioni.
- Evitare manovre o frenate brusche, poiché possono causare un movimento incontrollato del portellone posteriore quando questo è aperto.
- Se si trasportano oggetti che sporgono dal bagagliaio, segnalarli in modo adeguato. Rispettare le disposizioni di legge.
- Nel caso di oggetti che sporgono dal bagagliaio, il portellone posteriore non deve mai essere utilizzato per "bloccare" o "fissare" alcun oggetto.
- Se il veicolo è equipaggiato con un portapacchi sul portellone posteriore e si deve

viaggiare con il portellone aperto, smontarlo insieme al relativo carico.

⚠ ATTENZIONE

Quando il portellone posteriore è aperto, i gas tossici possono penetrare nell'abitacolo. Questo può provocare perdita di conoscenza, intossicazione da monossido di carbonio, lesioni gravi e incidenti.

- Per evitare l'ingresso di gas tossici, guidare sempre con il portellone posteriore chiuso.
- Se in circostanze eccezionali è necessario guidare con il portellone posteriore aperto, adottare le seguenti precauzioni per ridurre l'ingresso di gas tossici all'interno del veicolo:
 - Chiudere tutti i finestrini.
 - Disattivare il ricircolo dell'aria.
 - Aprire tutte le bocchette di ventilazione del quadro strumenti.
 - Attivare la ventola al livello massimo.

ⓘ ATTENZIONE

Quando il portellone posteriore è aperto, la lunghezza e l'altezza del veicolo risultano modificate.

Guidare con il veicolo carico

Per avere una buona dinamica con il veicolo carico, considerare i seguenti elementi:

- Fissare saldamente tutti gli oggetti » pag. 121.
- Accelerare dolcemente e con particolare cautela.
- Evitare brusche sterzate e manovre improvvise.
- Frenare con sufficiente anticipo.
- Se necessario, seguire le indicazioni per il portapacchi sul tetto » pag. 135.

⚠ ATTENZIONE

Se il carico scivola può influire in modo rilevante sulla stabilità e sulla sicurezza del veicolo e può provocare un incidente con conseguenze gravi.

- Fissare correttamente il carico affinché non scivoli.
- Nel caso di oggetti pesanti, utilizzare corde o cinghie adeguate.
- Bloccare gli schienali del sedile in posizione verticale.

Attrezzi utili

Introduzione al tema

I vani portaoggetti devono essere utilizzati solo per depositare oggetti leggeri o di piccole dimensioni.

⚠ ATTENZIONE

In caso di frenate brusche o manovre repentine, gli oggetti non legati potrebbero uscire volando per l'abitacolo del veicolo. Questo potrebbe causare ferite gravi agli occupanti o provocare la perdita di controllo del veicolo.

- Non trasportare animali, né depositare oggetti duri, pesanti o affilati dentro l'abitacolo del veicolo in: vani portaoggetti aperti, cruscotto, pianale portaoggetti, vestiti o borse.
- Durante la marcia tenere sempre chiusi i vani portaoggetti.

⚠ ATTENZIONE

Gli oggetti posti sul pavimento nel vano piedi del conducente possono impedire l'azionamento dei pedali. Ciò potrebbe provocare la perdita di controllo del veicolo, aumentando il rischio di provocare un incidente grave.

- Assicurarsi che i pedali possano essere azionati in qualsiasi momento, senza che alcun oggetto possa rotolare sotto ad essi.
- Il tappetino per i piedi deve sempre essere fisso.
- Non collocare mai altri tappetini o moquette sul tappetino originale di fabbrica.
- Verificare che non ci siano oggetti che potrebbero finire inavvertitamente nel vano piedi del conducente durante la guida.

⌚ ATTENZIONE

- I filamenti del lunotto termico potrebbero essere danneggiati dallo sfregamento di oggetti appoggiati sul pianale portaoggetti.
- Non conservare all'interno del veicolo oggetti, alimenti o medicinali sensibili alla temperatura. Il caldo e il freddo potrebbero danneggiarli o renderli inutilizzabili.
- Gli oggetti trasparenti alla luce lasciati dentro il veicolo quali lenti, lenti di ingrandimento o ventose trasparenti nel lunotto possono concentrare i raggi del sole e provocare danni nel veicolo.

i Avvertenza

Per fare uscire l'aria viziata dal veicolo ci si deve accertare che la fessura di sfiato che si trova tra il lunotto e il ripiano portaoggetti non sia coperta da oggetti.

Portaoggetti nel lato del conducente

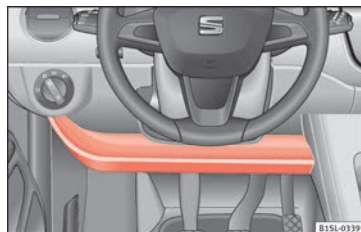


Fig. 121 Sul lato del conducente: portaoggetti.

Sul lato del conducente può esserci un vano portaoggetti.

Vano portaoggetti nella console centrale anteriore



Fig. 122 Nella parte anteriore della console centrale: portaoggetti.

Il portaoggetti » **fig. 122** può essere utilizzato come supporto per bevande » **pag. 127**, per il portacenere* » **pag. 127** o per conservare piccoli oggetti.

Avvertenza

Nel portaoggetti può esserci anche una presa di corrente da 12 V » **pag. 128.**

Portaoggetti con sportello sul lato del passeggero*

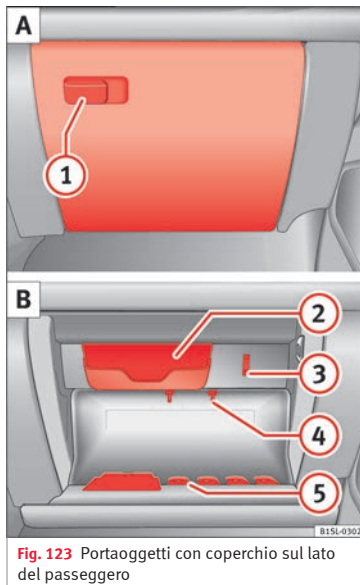


Fig. 123 Portaoggetti con coperchio sul lato del passeggero

Sul lato del passeggero può esserci un vano portaoggetti con sportello.

Apertura e chiusura dello sportello del portaoggetti

Tirare la maniglia per *aprirlo* » **fig. 123** (1).

Per *chiuderlo*, spingere lo sportellino verso l'alto, facendogli poi fare lo scatto di innesto.

Vano portaocchiali

Nel vano portaoggetti nel lato del passeggero possono essere conservati gli occhiali.

Il vano per gli occhiali si trova nella zona superiore del portaoggetti (2).

Supporti

Vicino al portaocchiali si trova anche un supporto per un taccuino (3) e nella parte interna del portaoggetti un supporto per penne (4), uno scompartimento per le mappe, così come un portamonete (5).

ATTENZIONE

Per motivi legati alla struttura, in alcune versioni sono presenti dei fori nel cassetto portaoggetti, attraverso i quali gli oggetti di piccole dimensioni potrebbero cadere dietro il rivestimento. Questo potrebbe provocare rumori strani e danni al veicolo. Quindi nel portaoggetti non si devono conservare altri piccoli oggetti se non quelli dei supporti previsti.

Supporto per borsa*

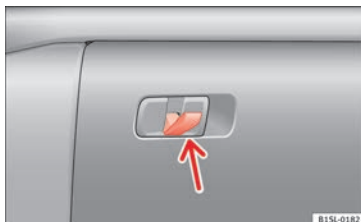


Fig. 124 Portaoggetti sul lato del passeggero: gancio pieghevole.

Sulla leva di apertura del vano portaoggetti sul lato del passeggero è presente un gancio pieghevole » **fig. 124** che serve ad appendere piccoli bagagli come borse, ecc.

ⓘ ATTENZIONE

- Il carico massimo ammesso per il gancio è pari a 1,5 kg.
- Con il gancio piegato in avanti, questo si piega automaticamente quando si apre il vano portaoggetti.
- Consigliamo di rimuovere dal gancio i bagagli appesi prima di aprire il coperchio del vano portaoggetti.

Portaoggetti aperto sul lato del passeggero*

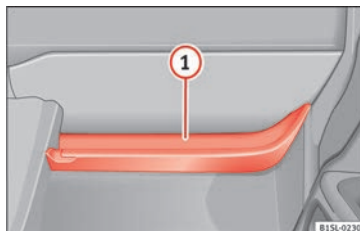


Fig. 125 Portaoggetti aperto sul lato del passeggero

Sul lato del passeggero può esserci un vano portaoggetti aperto.

Supporti

Sul portaoggetti aperto è presente un gancio per borse » **fig. 125** ①.

Portaoggetti nella parte posteriore della console centrale

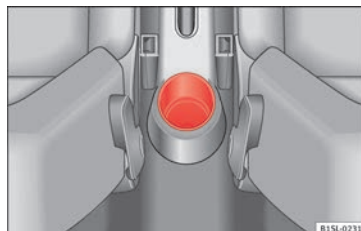


Fig. 126 Nella parte posteriore della console centrale: portaoggetti.

Il portabevande nella parte posteriore della console centrale può essere usato come portaoggetti.

Altri vani portaoggetti

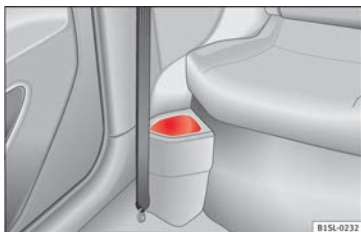


Fig. 127 Davanti ai sedili posteriori: portaoggetti.

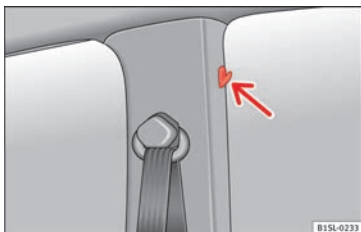


Fig. 128 Nei montanti centrali: ganci appendiabiti

Ganci appendiabiti

Sui montanti centrali sono presenti ganci per indumenti » **fig. 128** (freccia).

Altri vani portaoggetti:

- Nei rivestimenti delle porte anteriori » pag. 90.
- Davanti ai sedili posteriori » **fig. 127**.
- Pianale per abiti leggeri*.
- Gancio per borse nel bagagliaio » pag. 130.
- Nella parte superiore della console centrale, al posto della radio » **fig. 94** ⑪.

⚠ ATTENZIONE

I vestiti appesi possono limitare la visibilità del conducente o essere causa di incidenti con gravi conseguenze.

- Appendere i vestiti ai ganci in modo da non limitare la visibilità del conducente.
- Il gancio appendiabiti è stato pensato per attaccarvi esclusivamente indumenti leggeri. Non depositare mai oggetti pesanti, duri o afilati nelle borse.

Portabevande

I portabevande si trovano nel vano portaoggetti aperto della porta del conducente e del passeggero.

⚠ ATTENZIONE

Un uso improprio del portabevande può causare lesioni.

- Non collocare recipienti con bevande calde nei portabevande. Durante la guida, in caso frenata o manovra brusca, una bevanda calda potrebbe rovesciarsi e provocare scottature.
- Assicurarsi che durante la marcia non cadano bottiglie o altri oggetti nel vano piedi del conducente che possono bloccare i pedali.
- Non collocare mai recipienti pesanti, alimenti o altri oggetti pesanti nei portabevande. In caso di incidente, questi oggetti pesanti potrebbero “volare” per l'abitacolo e provocare lesioni gravi.

⚠ ATTENZIONE

Le bottiglie chiuse all'interno del veicolo potrebbero scoppiare o creparsi per effetto del caldo o del freddo.

- Non lasciare mai bottiglie chiuse nel veicolo se si trova a una temperatura troppo alta o troppo bassa.

ⓘ ATTENZIONE

Quando il veicolo è in movimento non lasciare recipienti aperti nei portabevande. Durante una frenata, ad esempio, potrebbero traboccare e arrecare danni al veicolo e all'impianto elettrico.

Portabevande nella console centrale



Fig. 129 Nella parte anteriore della console centrale: portabevande.

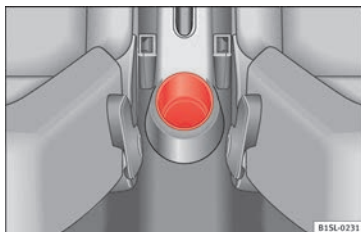


Fig. 130 Nella parte posteriore della console centrale: portabevande.

Nella parte anteriore e posteriore della console centrale si trovano portabevande.

Posizione del bicchiere nel portabevande anteriore

Ribaltare in avanti il portabevande » **fig. 129**.

Collocare il recipiente della bevanda nel portabevande in modo sicuro.

Posacenere*



Fig. 131 Nella parte anteriore della console centrale: aprire il posacenere.

Apertura e chiusura del posacenere

Per **aprirlo**, sollevare il coperchio come indicato dalla freccia » **fig. 131**.

Per **chiuderlo**, spingere il coperchio del posacenere verso il basso.

Svuotamento del posacenere

- Togliere il posacenere del portabicchiere tirando verso l'alto.

- Svuotare il posacenere e incastrarlo nel portabicchiere dall'alto.

⚠ ATTENZIONE

Un uso inappropriato del posacenere può causare un incendio o scottature o altre lesioni gravi.

- Non introdurre mai carta o altri oggetti infiammabili nel posacenere.

Accendisigari*



Fig. 132 Nella parte anteriore della console centrale: accendisigari.

- Premere verso l'interno il pulsante dell'accendisigari, con il quadro acceso » **fig. 132**.
- Attendere che scatti ritornando nella posizione originaria.
- Estrarre l'accendisigari e avvicinare la bobina incandescente alla sigaretta » **⚠**.

»

- Riporre l'accendisigari sul suo supporto.

⚠ ATTENZIONE

Un uso inappropriato dell'accendisigari può causare un incendio o scottature o altre lesioni gravi.

- Utilizzare l'accendisigari solo per accendere sigarette o simili.
- Non lasciare nel veicolo bambini senza sorveglianza. L'accendisigari si può utilizzare a quadro acceso.

i Avvertenza

L'apertura dell'accendisigari può essere utilizzato anche come presa di corrente da 12 V.

Presa di corrente*



Fig. 133 Console centrale anteriore: presa da 12 Volt nel vano portaoggetti

Nella presa di corrente del veicolo è possibile collegare dispositivi elettrici.

I dispositivi collegati devono essere in perfetto stato e non presentare anomalie.

Consumo massimo di potenza

Presa	Consumo massimo di potenza
12 Volt	120 Watt

Non oltrepassare la capacità massima della presa di corrente. Nella targhetta di omologazione di ogni dispositivo è indicato il consumo della potenza.

Se si collegano contemporaneamente due o più dispositivi, il consumo totale di tutti i dispositivi accoppiati non deve mai superare i 190 Watt » i.

Presa elettrica da 12 Volt

La presa elettrica da 12 V si trova nel vano portaoggetti nella parte anteriore della console centrale » **fig. 133** e funziona solo con il quadro acceso.

A quadro acceso, motore fermo e con i dispositivi elettrici accesi, si scarica la batteria del veicolo. Per tale ragione, occorre utilizzare i dispositivi elettrici collegati alla presa solo quando il motore è acceso.

Per evitare danni dovuti a sbalzi di tensione, spegnere tutti i dispositivi collegati alla presa

da 12 V prima di accendere o spegnere il quadro e di avviare il motore.

⚠ ATTENZIONE

Un uso inadeguato della presa elettrica e dei dispositivi elettrici può provocare gravi lesioni oppure un incendio.

- Non lasciare nel veicolo bambini senza sorveglianza. A quadro acceso, si possono utilizzare la presa di corrente e i dispositivi ad essa collegata.
- Se un dispositivo elettrico collegato si scalda troppo, spegnerlo immediatamente e staccarlo dalla presa.

i ATTENZIONE

- Tenere sempre presenti le istruzioni sull'uso dei dispositivi che si collegano!
- Non sorpassare il consumo di potenza massimo; potrebbero verificarsi danni all'impianto elettrico generale del veicolo.
- Presa di corrente da 12 Volt:
 - Utilizzare esclusivamente accessori con compatibilità elettromagnetica omologata secondo le normative vigenti.
 - Non alimentare la presa di corrente.

i ATTENZIONE

- Per evitare danni all'impianto elettrico, non collegare alle prese di corrente da 12 V accessori che forniscono corrente quali ad esempio

pannelli solari o caricabatterie per caricare la batteria del telefono.

- Utilizzare esclusivamente accessori con compatibilità elettromagnetica omologata secondo le normative vigenti.
- Per evitare danni dovuti a sbalzi di tensione, spegnere tutti i dispositivi collegati alla presa da 12 V prima di accendere o spegnere il quadro e avviare il motore.
- Non collegare mai alla presa da 12 V un dispositivo il cui consumo sia superiore alla potenza indicata in Watt. Se si eccede l'assorbimento massimo di potenza, potrebbe danneggiarsi l'impianto elettrico del veicolo.

Per il rispetto dell'ambiente

Non lasciare il motore acceso a veicolo fermo.

Avvertenza

- A motore spento, se il quadro e gli accessori sono accesi la batteria del veicolo si scaricherà.
- I dispositivi non schermati possono provocare interferenze alla radio e all'elettronica del veicolo.
- Se in prossimità dell'antenna vengono tenuti apparecchi elettrici in funzione, è possibile che la ricezione nella banda di frequenza AM risulti disturbata.

Supporto portatile per smartphone

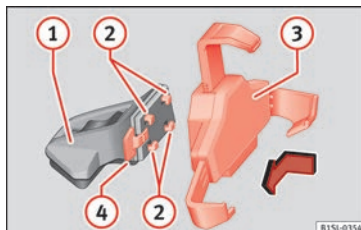


Fig. 134 Assemblare il supporto universale e il braccio di sostegno.

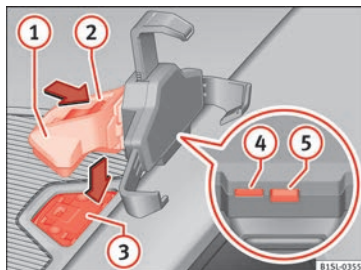


Fig. 135 Sulla console centrale: chiusura della cavità per l'alloggiamento del sistema infotainment.

Smontaggio dello smartphone.

- Sostenere fermamente lo smartphone con una mano.

- Premere il tasto di sbloccaggio » **fig. 135** (5) finché il braccio superiore del supporto universale non si sblocca.
- Estrarre lo smartphone e, se necessario, scollegare i collegamenti elettrici.

Montaggio dello smartphone

- Se necessario, montare l'alloggiamento per lo smartphone » .
- Collegare lo smartphone.
- Collocare lo smartphone nei fissaggi inferiori. Per regolare i fissaggi inferiori, premere il tasto » **fig. 135** (4).
- Premere il braccio superiore del supporto universale finché lo smartphone non rimane fissato fermamente.

Smontaggio dell'alloggiamento

- Se necessario, smontare lo smartphone.
- Sostenere il supporto universale » **fig. 134** (3) e premere il tasto di sbloccaggio » **fig. 134** (4).
- Far scorrere il supporto universale verso destra, nel senso contrario rispetto a quello della freccia, e smontarlo.
- Sostenere il braccio di supporto » **fig. 135** (1) e premere il tasto di sbloccaggio » **fig. 135** (4) nel senso della freccia.
- Rimuovere il braccio di supporto dal cruscotto sollevandolo.

»

Montaggio dell'alloggiamento

- Inserire il supporto universale » **fig. 134** **3** negli incastri **2** del braccio di supporto **1**.
- Far scorrere il supporto universale lateralmente in direzione del blocco **4** finché non si incastra in modo percettibile » **Δ**.
- Collocare dall'alto il braccio di supporto » **fig. 135** **1** nella piastra di supporto » **fig. 135** **3** e premerlo verso il basso finché non si percepisce che si è incastrato » **Δ**.

Δ ATTENZIONE

Se lo smartphone non è fissato o non lo è adeguatamente, può essere catapultato nell'abitacolo in caso di incidente, di manovra brusca o di frenata improvvisa, e causare lesioni.

- Il supporto del sistema infotainment deve essere montato in sicurezza nella cavità corrispondente del cruscotto.
- Il sistema infotainment deve sempre essere fissato saldamente nel proprio supporto o conservato in sicurezza nel veicolo.

ⓘ ATTENZIONE

Se l'inclinazione e l'angolo di visibilità sono regolati in modo erraneo, lo smartphone potrebbe subire danni.

- Quando si effettua la regolazione, muovere lo smartphone con attenzione e senza oltrepassare i limiti.

ⓘ ATTENZIONE

A temperature ambiente molto alte o molto basse, il funzionamento dello smartphone potrebbe essere compromesso o il dispositivo potrebbe subire dei danni.

- Portare lo smartphone sempre con sé quando si abbandona il veicolo per proteggerlo dalle temperature molto alte o molto basse, nonché dai raggi solari intensi.

ⓘ ATTENZIONE

L'umidità può danneggiare i contatti elettrici per lo smartphone situati nel cruscotto.

- Non pulire l'alloggiamento dello smartphone con panni umidi, bensì solo con panni asciutti.

i Avvertenza

SEAT raccomanda di portare lo smartphone sempre con sé quando si abbandona il veicolo onde evitare eventuali furti.

Bagagliaio

Introduzione al tema

Trasportare sempre i carichi pesanti nel bagagliaio e verificare che gli schienali siano fissi in posizione verticale. Non sovraccaricare mai il veicolo. Il carico utile e la distribuzione del carico influiscono sulla tenuta di strada e sull'efficacia della frenata » **Δ**.

Δ ATTENZIONE

Se non si utilizza e non si sorveglia il veicolo, chiudere sempre le porte e il portellone posteriore per ridurre il rischio di lesioni gravi o letali.

- Sorvegliare sempre i bambini, soprattutto quando il portellone posteriore è aperto. I bambini potrebbero entrare nel bagagliaio, chiudere il portellone dall'interno e non essere più in grado di uscire da soli. In questo caso possono verificarsi lesioni gravi o letali.
- Evitare che i bambini giochino nelle vicinanze del veicolo o al suo interno.
- Non trasportare mai persone nel bagagliaio.

Δ ATTENZIONE

In caso di manovre brusche, frenate improvvise o incidente, gli oggetti non fissati o non

fissati correttamente possono provocare lesioni gravi. Questo può verificarsi in particolare quando gli oggetti vengono colpiti dall'airbag mentre si apre e si spostano bruscamente all'interno del veicolo. Per ridurre i rischi, tenere presente quanto segue:

- Riporre tutti gli oggetti nel veicolo in modo sicuro. Riporre sempre i bagagli e gli oggetti pesanti nel bagagliaio.
- Fissare sempre gli oggetti agli occhielli di ancoraggio con corde o cinghie di sostegno adeguate, in modo da evitare che vengano spinti all'interno dell'abitacolo e che possano spostarsi nell'area degli airbag in caso di brusche manovre o di incidente.
- Durante la marcia tenere sempre chiusi i vani portaoggetti.
- Non riporre oggetti duri, pesanti o affilati all'interno dell'abitacolo del veicolo in vani portaoggetti aperti, sul pianale portaoggetti o sul cruscotto.
- Rimuovere gli oggetti duri, pesanti o affilati dai capi di abbigliamento e dalle tasche all'interno del veicolo e custodirli in modo sicuro.

ATTENZIONE

Il trasporto di oggetti pesanti modifica il comportamento su strada del veicolo e aumenta lo spazio di frenata. I carichi pesanti non posizionati o non fissati correttamente possono causare la perdita di controllo del veicolo e provocare lesioni gravi.

• Durante il trasporto di oggetti pesanti il comportamento dinamico del veicolo viene modificato perché il baricentro si sposta.

- Distribuire il carico nel modo più uniforme possibile e quanto più possibile verso il fondo del veicolo.
- Riporre gli oggetti pesanti nel bagagliaio, quanto più possibile lontano dall'asse posteriore.

ATTENZIONE

I filamenti dello sbrinatori del lunotto potrebbero essere danneggiati dallo sfregamento di oggetti appoggiati sul ripiano portaoggetti.

Avvertenza

Per fare uscire l'aria viziata dal veicolo ci si deve accertare che la fessura di sfogo che si trova tra il lunotto e il ripiano portaoggetti non sia coperta da oggetti.

Ribaltamento e sollevamento dello schienale del divano posteriore

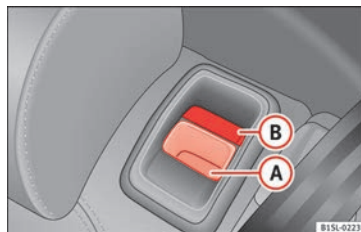


Fig. 136 Sedile posteriore: tasto di sbloccaggio (A); contrassegno rosso (B).

Allo scopo di ampliare le dimensioni del vano bagagli è possibile ribaltare in avanti lo schienale posteriore.

Ribaltamento in avanti dello schienale del sedile posteriore

- Spostare il poggiatesta verso il basso completamente o smontarlo se necessario » pag. 50 e conservarlo in un luogo sicuro.
- Tirare il tasto di sbloccaggio » **fig. 136 A** in avanti e, contemporaneamente, sollevare lo schienale del sedile posteriore.
- Lo schienale del sedile posteriore è bloccato quando si vede il contrassegno rosso del tasto **B**.

• Se lo schienale del sedile posteriore è ribaltato, non è possibile trasportare persone o bambini nei sedili posteriori ribaltati.

Sollevamento dello schienale del sedile posteriore

- Sollevare lo schienale del sedile posteriore all'indietro e spingerlo nel blocco fin quando non si incastra in modo sicuro » » » **▲**.
- Il contrassegno rosso sul tasto di sbloccaggio **(B)** non dovrà essere visibile.
- Lo schienale del sedile posteriore deve essere fissato correttamente: in questo modo è assicurata l'azione protettiva delle cinture di sicurezza posteriori sui sedili posteriori.
- In caso di necessità, rimontare e regolare i poggiatesta » » » pag. 119.

▲ ATTENZIONE

Ripiegando e sollevando gli schienali del sedile posteriore in modo incontrollato o senza prestare attenzione si possono provocare lesioni gravi.

- Non ripiegare e non sollevare mai gli schienali durante la marcia.
- Quando si solleva lo schienale assicurarsi di non bloccare o danneggiare una cintura di sicurezza.
- Tenere mani, dita, piedi e altre parti del corpo lontano dal raggio di funzionamento e regolazione degli schienali del sedile posteriore.

• Affinché le cinture di sicurezza posteriori funzionino in modo corretto, tutti gli schienali devono essere bloccati correttamente. Se un sedile è occupato ma lo schienale corrispondente non è fissato in modo corretto, in caso di frenata brusca, manovre improvvise o incidente l'occupante si sposterà in avanti insieme allo schienale del sedile posteriore.

• Un segnale rosso sul tasto **(B)** indica che lo schienale non è bloccato. Controllare sempre che la tacca rossa non sia visibile quando lo schienale del sedile posteriore si trova in posizione verticale.

• Se lo schienale è abbattuto o non è bloccato correttamente, non deve essere occupato da nessuno.

ⓘ ATTENZIONE

Prima di ribaltare lo schienale del sedile posteriore è necessario regolare i sedili anteriori in modo che il poggiatesta o lo schienale non entrino in contatto con essi durante l'operazione. In caso di necessità, smontare i poggiatesta e conservarli in modo sicuro » » » pag. 119.

Ripiano portaoggetti*

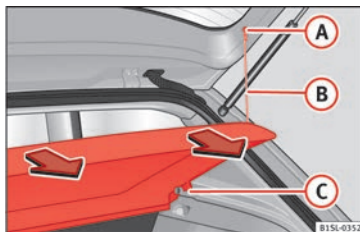


Fig. 137 Nel bagagliaio: smontaggio e rimontaggio del ripiano portaoggetti

Sul pianale posteriore si possono lasciare degli abiti leggeri. Controllare se la visibilità verso il retro non viene limitata.

Estrazione del pianale

- Sganciare i tiranti » » » **fig. 137 (B)** dagli alloggiamenti **(A)**.
- Estrarre il ripiano dall'alloggiamento **(C)** sollevandolo e tirandolo verso l'esterno.

▲ ATTENZIONE

In caso di manovre brusche, frenate improvvise o incidenti, gli oggetti non fissati o fissati in modo scorretto, nonché gli animali che si trovano sul ripiano del bagagliaio possono provocare lesioni gravi.

- Non depositare oggetti duri, pesanti o affilati (sfusi o all'interno di borse) sul ripiano del bagagliaio.
- Non trasportare mai animali sul ripiano.
- Non si deve mai viaggiare con il pianale posteriore sollevato. Prima di iniziare il viaggio, lo si deve abbassare o smontare.

ⓘ ATTENZIONE

Per evitare di danneggiare il pianale posteriore:

- Controllare sempre che sia incastrato bene nei supporti laterali.
- L'altezza del carico del bagagliaio deve essere tale che il ripiano non deve premere sul carico quando si chiude il portellone posteriore.

Piano variabile del bagagliaio

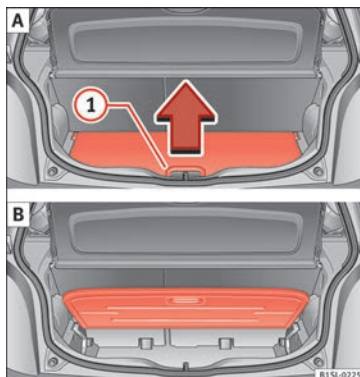


Fig. 138 A: aprire il piano variabile del bagagliaio. B: piano variabile del bagagliaio sollevato.

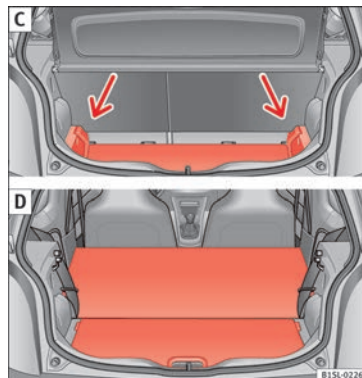


Fig. 139 C: ampliare il bagagliaio verso il basso. D: ampliare anteriormente il vano bagagli.

Sollevare e abbassare il piano del bagagliaio

- Per *sollevare* il piano, sollevare la leva » **fig. 138 1** nel senso della freccia e tirare completamente il piano verso l'alto » **fig. 138 B**.
- Per *abbassarlo*, dirigere il piano verso il basso.

Ampliare il vano bagagli verso il basso

- Sollevare il piano del bagagliaio e spingerlo verso il basso nella guida » **fig. 139 C** (freccie).

- Collocare il piano variabile sul rivestimento del pavimento.
- Se necessario, ribaltare lo schienale del sedile posteriore in avanti » pag. 131.

Ampliare il vano bagagli anteriormente

- Smontare il guscio del vano bagagli » pag. 132.
- Smontare i poggiatesta posteriori » pag. 50.
- Ribaltare in avanti gli schienali dei sedili posteriori » pag. 131.
- Se necessario, ampliare il vano bagagli verso il basso.

⚠ ATTENZIONE

In fase di chiusura, non lasciar cadere il piano ma collocarlo con cautela verso il basso. In caso contrario, il rivestimento e il pavimento del vano bagagli potrebbero subire dei danni.

Veicoli di classe N1 (commerciale)

Per un funzionamento sicuro del veicolo, è importantissimo che l'impianto elettrico funzioni perfettamente. È necessario fare attenzione che questa non sia danneggiata durante l'adattamento e il carico e scarico degli oggetti da trasportare.

Occhielli di ancoraggio*

Nella parte anteriore del bagagliaio possono essere predisposti degli occhielli di ancoraggio per fissare i bagagli.

Gli occhielli di ancoraggio vanno sollevati prima dell'uso.

⚠ ATTENZIONE

Se si utilizzano cinghie o fasce di sostegno non adatte o danneggiate, queste potrebbero rompersi in caso di frenata o incidente. Gli oggetti potrebbero quindi essere lanciati all'interno dell'abitacolo e provocare lesioni gravi o mortali.

- Utilizzare sempre cinghie o fasce adatte e in buono stato.
- Le cinghie e le fasce devono essere fissate in modo sicuro agli occhielli di ancoraggio.
- Gli oggetti portati nel bagagliaio non fissati potrebbero spostarsi improvvisamente e modificare il comportamento di marcia del veicolo.
- Devono essere fissati anche gli oggetti piccoli e leggeri.
- Non fissare mai un seggiolino per bambini agli occhielli di ancoraggio.

ⓘ Avvertenza

- Il carico di trazione massimo che possono sopportare gli occhielli di ancoraggio è di 3,5 kN.

- Le cinghie e i sistemi di fissaggio dei carichi adatti possono essere acquistati nei negozi specializzati. SEAT raccomanda di rivolgersi a un concessionario SEAT.

Ganci per borse

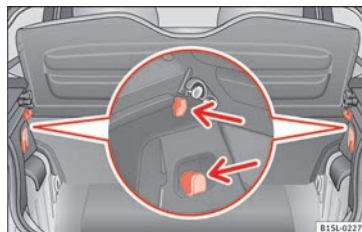


Fig. 140 Nel bagagliaio: ganci per borse.

Nel bagagliaio ci possono essere ganci nella parte superiore sinistra e destra.

⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare mai i ganci per l'ancoraggio di oggetti. In caso di frenata brusca o incidente, essi potrebbero staccarsi.

ⓘ ATTENZIONE

I ganci possono reggere un peso massimo di 2,5 kg ciascuno.

Portapacchi da tetto

Introduzione al tema

Il tetto del veicolo è progettato in modo da ottimizzare l'aerodinamica. Per questo motivo non è più possibile fissare sistemi portapacchi convenzionali al gocciolatoio.

Poiché le canaline sono incorporate nel tetto per motivi aerodinamici, è possibile utilizzare soltanto le barre portacarico e i portapacchi omologati SEAT.

Quando è necessario smontare il portapacchi dal tetto?

- In caso di mancato utilizzo.
- Quando si lava il veicolo in un tunnel di lavaggio.
- Quando l'altezza del veicolo è superiore all'altezza di passaggio disponibile, ad esempio, in alcuni garage.

⚠ ATTENZIONE

È bene ricordare che quando si trasportano sul portapacchi del tetto oggetti pesanti o ingombranti, il comportamento su strada del veicolo può cambiare a causa dello spostamento del baricentro e dell'aumento della resistenza aerodinamica.

- Fissare sempre il carico correttamente, utilizzando corde o cinghie di sostegno adeguate e non danneggiare.

- I carichi di grandi dimensioni, pesanti, lunghi o piatti influiscono negativamente sull'aerodinamica del veicolo, sul baricentro e sulla tenuta di strada.
- Evitare manovre brusche e frenate improvvise.
- Adeguare la velocità e la guida alle condizioni della visibilità, del fondo stradale, del traffico e meteorologiche.

① ATTENZIONE

- Prima di entrare in un tunnel di lavaggio, smontare sempre il portapacchi dal tetto.
- Si tenga presente anche che, con il portabagagli montato sul tetto e il carico distribuito sopra, il veicolo risulta molto più alto del normale. Confrontare l'altezza del veicolo con le altezze di passaggio disponibili, ad esempio nel caso di sottopassaggi o ingressi di garage.
- L'antenna installata sul tetto e il portellone posteriore non devono entrare in contatto con il sistema portapacchi montato sul tetto e con il carico trasportato.
- Quando si apre il portellone, assicurarsi che non urti contro il carico trasportato sul tetto.

🌿 Per il rispetto dell'ambiente

Il portapacchi sul tetto determina un consumo di carburante a causa della maggior resistenza aerodinamica.

Fissaggio dei supporti base e del portapacchi da tetto

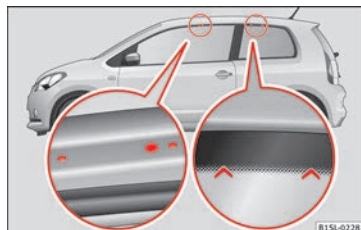


Fig. 141 Punti di fissaggio delle barre portacarico e del portapacchi sul tetto sui veicoli a due porte.

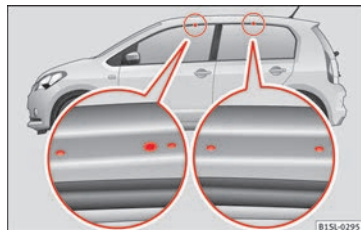


Fig. 142 Punti di fissaggio delle barre portacarico e del portapacchi sul tetto sui veicoli a quattro porte.

Le barre portacarico costituiscono la base dell'intero sistema portapacchi per il tetto. Per il trasporto di bagagli, biciclette, tavole »

da surf, sci e imbarcazioni sono necessari, per motivi di sicurezza, degli ulteriori supporti. Per ottenere gli accessori adeguati rivolgersi ai concessionari SEAT.

Fissaggio delle barre portacarico e dei portapacchi sul tetto

È fondamentale seguire le istruzioni di montaggio allegate al sistema portapacchi.

Veicoli a due porte: i fori e i contrassegni che indicano i punti di fissaggio per i supporti base anteriori si trovano sulla parte inferiore dei longheroni del tetto » **fig. 141** (immagine a sinistra ampliata). I fori e i contrassegni si vedono solo quando la porta è aperta. I contrassegni per il fissaggio dei supporti base posteriori si trovano sulla parte superiore dei finestrini » **fig. 141** (immagine a destra ampliata).

Veicoli a quattro porte: i fori e i contrassegni che indicano i punti di fissaggio per i supporti base si trovano sulla parte inferiore dei longheroni del tetto e sono visibili solo se la porta è aperta » **fig. 142**.

Le barre portacarico devono essere fissate **esclusivamente** ai punti indicati nell'illustrazione.

ATTENZIONE

Se le barre portacarico e il sistema portapacchi non sono fissati correttamente o vengono utilizzati in modo non corretto, l'intero siste-

ma potrebbe staccarsi causando incidenti e lesioni.

• **Rispettare sempre le istruzioni di montaggio del produttore.**

• **Utilizzare soltanto barre portacarico e sistemi portapacchi non danneggiati e installati correttamente.**

• **Le barre portacarico devono essere fissate esclusivamente ai punti indicati nell'illustrazione » **fig. 141**.**

• **Montare correttamente i supporti base e il portapacchi da tetto.**

• **Prima di mettersi in marcia e dopo aver percorso un breve tragitto, controllare le viti e gli ancoraggi. Nel corso di viaggi più lunghi, verificare gli ancoraggi ad ogni sosta.**

• **Montare sempre in modo corretto i portapacchi per ruote, sci e tavole da surf.**

• **Non modificare né riparare le barre portacarico o il portapacchi sul tetto.**

Avvertenza

Leggere e seguire le istruzioni di montaggio fornite insieme al sistema portapacchi montato e conservarle sempre all'interno del veicolo.

Caricare il portapacchi da tetto

Il carico rimane fissato saldamente soltanto se il sistema portapacchi sul tetto è montato in modo corretto » **△**.

Carico massimo consentito sul tetto

Il carico massimo consentito sul tetto è di **50 kg**. Il carico sul tetto è costituito dal peso delle barre portacarico, del sistema portapacchi sul tetto e dal carico trasportato su quest'ultimo » **△**.

È necessario conoscere sempre il peso del supporto base, del sistema portapacchi e del carico da trasportare, ed eventualmente pesarli. Non superare mai il carico massimo consentito sul tetto.

Se si impiegano sistemi portapacchi di portata inferiore, non si deve fare riferimento al valore del carico massimo consentito. In questo caso il portapacchi sul tetto può essere caricato solo fino al limite di peso indicato nelle istruzioni di montaggio.

Distribuzione del carico

Distribuire il carico in modo uniforme e fissarlo correttamente » **△**.

Verifica degli ancoraggi

Una volta fissate le barre portacarico e il portapacchi sul tetto, dopo un breve tragitto e a

intervalli regolari è necessario verificare gli ancoraggi.

⚠ ATTENZIONE

Superando il carico massimo consentito sul tetto, si possono provocare incidenti e danni al veicolo.

- Non superare mai il peso massimo autorizzato per il tetto, il carico massimo autorizzato su ognuno degli assi e il peso massimo totale autorizzato per il veicolo.
- Non ridurre la capacità del portapacchi per il tetto, anche se non raggiunge il carico massimo consentito.
- Fissare gli oggetti pesanti il più avanti possibile e distribuire il carico, in generale, in modo uniforme.

⚠ ATTENZIONE

I carichi sfusi e quelli fissati in modo non corretto possono cadere dal portapacchi e causare incidenti e lesioni.

- Utilizzare sempre corde o cinghie di sostegno adeguate e non danneggiate.
- Fissare correttamente il carico.

Climatizzazione

Riscaldamento, ventilazione e refrigerazione

Introduzione al tema

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 28

Nel veicolo può essere montato uno dei sistemi seguenti:

- Impianto di riscaldamento e ventilazione
- Climatizzatore manuale
- Climatronic

L'impianto di riscaldamento e di ventilazione riscalda e ventila l'abitacolo. L'impianto di riscaldamento e di ventilazione non raffredda.

Il climatizzatore manuale e il Climatronic raffreddano e deumidificano l'aria. Ai fini di un rendimento ottimale, i finestrini e il tettuccio di vetro devono essere chiusi. In caso di massiccio accumulo di calore nell'abitacolo, ventilarlo può accelerare il processo di raffreddamento.

Indicazione delle funzioni attive

Le spie luminose (LED) che si accendono sulle manopole di regolazione e sui tasti indicano che la funzione corrispondente è attiva.

Nel caso del Climatronic, le funzioni attive vengono visualizzate sul display del pannello dei comandi.

⚠ ATTENZIONE

Quando la visibilità attraverso i vetri non è buona, aumenta il rischio di collisioni e incidenti che possono a loro volta provocare lesioni gravi.

- Ai fini di una buona visibilità, mantenere i vetri disappannati e privi di ghiaccio e neve.
- Regolare il riscaldamento, il climatizzatore e il lunotto termico in modo che i vetri non si appannino.
- Mettersi in marcia solo quando la visibilità attraverso i vetri è buona.
- Non usare troppo a lungo il ricircolo dell'aria. Con il raffreddamento disattivato e il ricircolo dell'aria attivato, i vetri possono appannarsi molto rapidamente e ostacolare gravemente la visibilità.
- Disattivare il ricircolo dell'aria quando non è necessario.

⚠ ATTENZIONE

L'aria viziata può generare rapidamente affaticamento nel conducente e ridurne la capacità di concentrazione, aumentando così il rischio di collisioni, incidenti e lesioni gravi.

- Non disattivare mai la ventola né lasciare il ricircolo dell'aria attivo troppo a lungo, dal momento che, in questi casi, nell'abitacolo non entra aria esterna.

ⓘ ATTENZIONE

Se il climatizzatore non funziona, disattivarlo immediatamente unitamente alla funzione di sbrinamento-disappannamento (in caso di climatizzatore manuale) e rivolgersi a un'officina specializzata per un controllo. In questo modo, possono essere evitati altri eventuali danni.

ⓘ ATTENZIONE

Per evitare danni allo sbrinatori del lunotto, non attaccare mai adesivi sui filamenti elettrici del lato interno dello stesso.

Ricircolo dell'aria

Quando la funzione di ricircolo è attiva, nell'abitacolo non entra aria esterna.

Per attivare il ricircolo dell'aria, portare la manopola di regolazione verso destra ➡ o premere il tasto .

Per disattivare il ricircolo dell'aria, portare la manopola di regolazione verso sinistra ⬅ o premere di nuovo il tasto  .

⚠ ATTENZIONE

L'aria viziata può generare rapidamente affaticamento nel conducente e ridurne la capacità di concentrazione, aumentando così il rischio di collisioni, incidenti e lesioni gravi.

- Non usare mai il ricircolo dell'aria troppo a lungo, dal momento che, quando è attivo, nell'abitacolo non entra aria esterna.
- Con il raffreddamento disattivato e il ricircolo dell'aria attivato, i vetri possono appannarsi molto rapidamente e ostacolare gravemente la visibilità.
- Disattivare il ricircolo dell'aria quando non è necessario.

ⓘ ATTENZIONE

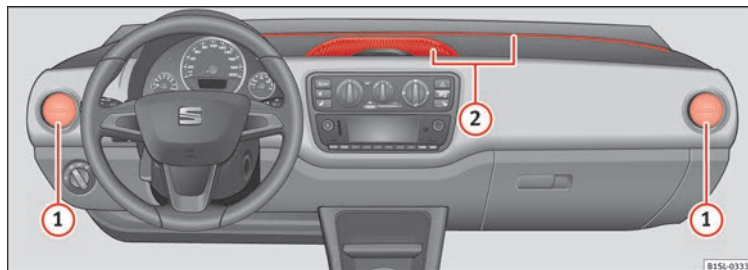
Nei veicoli con climatizzatore, non fumare quando è attivo il ricircolo dell'aria. Il fumo può depositarsi nell'evaporatore del raffreddamento

e nel filtro antipolvere e antipolline ai carboni attivi, generando così permanentemente odori sgradevoli.

ⓘ Avvertenza

- **Climatronic:** Quando è ingranata la retromarcia, il ricircolo dell'aria si collega brevemente per evitare che nell'abitacolo penetri no dei gas di scarico.
- Quando la temperatura esterna è molto alta, si raccomanda di attivare brevemente la modalità manuale del ricircolo dell'aria affinché l'abitacolo si raffreddi più rapidamente.

Bocchette di ventilazione



Per ottenere una potenza termica, un raffreddamento e una ventilazione sufficienti nell'abitacolo, le bocchette di ventilazione devono rimanere aperte.

Legenda della **fig. 143**:

- ① Bocchette di ventilazione regolabili: le alette delle bocchette consentono di aprirle e chiuderle, nonché di regolare la

direzione del flusso d'aria. Affinché l'aria arrivi ai finestrini in modo ottimale, aprire la bocchetta corrispondente e ruotarla verso la posizione di sbrinamento/disappannamento, in cui si incasterà.

- ② Bocchette di ventilazione non regolabili

Nel vano piedi e nella parte posteriore dell'abitacolo sono presenti altre bocchette di ventilazione.

Fig. 143 Nella plancia: bocchette di ventilazione.

ⓘ **ATTENZIONE**

Non mettere alimenti, medicinali o altri oggetti sensibili al freddo e al calore davanti alle bocchette di ventilazione. L'aria che fuoriesce dalle bocchette può danneggiare o rendere inutilizzabili alimenti, medicinali od oggetti sensibili al calore o al freddo.

Consigli e istruzioni per l'uso



Fig. 144 Nella parte superiore della console centrale: comandi del Climatronic.

I seguenti consigli e istruzioni per l'uso mirano ad aiutare l'utente ad usare correttamente i sistemi.

Ragioni per cui il raffreddamento si disattiva o non si attiva affatto

- il motore non è acceso,
- La ventola è disattivata.
- Il fusibile del climatizzatore è fuso.
- La temperatura ambiente è inferiore a circa +3°C (+38°F).
- Il compressore del raffreddamento è stato temporaneamente disattivato a causa di un surriscaldamento del liquido di raffreddamento del motore.
- il veicolo presenta un guasto di altro tipo. Rivolgersi ad un'officina specializzata e richiedere una revisione del climatizzatore.

Regolazioni per ottimizzare la visibilità

- Per migliorare l'efficienza degli impianti di riscaldamento e raffreddamento e per evitare che i vetri si appannino, è necessario che la presa d'aria posta davanti al parabrezza sia sempre sgombra da neve, ghiaccio e foglie.
- Lasciare libere le fessure di sfizio situate nella parte posteriore del bagagliaio affinché l'aria possa circolare nell'abitacolo dalla parte anteriore a quella posteriore.
- La massima potenza termica, e dunque la massima rapidità di eliminazione del ghiaccio dai vetri, si ottiene quando il liquido di raffreddamento si trova alla temperatura d'esercizio.

Regolazioni raccomandate in caso di impianto di riscaldamento e ventilazione e di climatizzatore manuale

- Disattivare la funzione di ricircolo dell'aria.
- Selezionare la velocità 1 o 2 della ventola.
- Posizionare il regolatore della temperatura in posizione intermedia.
- Aprire e orientare tutte le bocchette di ventilazione situate sul cruscotto.
- Girare il regolatore di ripartizione aria nella posizione desiderata.
- *Climatizzatore manuale*: premere il tasto **A/C** del pannello di comando per attivare il raffreddamento. La modalità di raffreddamento consente di deumidificare l'aria.

Regolazioni raccomandate in caso di Climatronic

- Premere il tasto **AUTO** del pannello di comando.
- Regolare la temperatura a $+22^{\circ}\text{C}$ ($+72^{\circ}\text{F}$).
- Aprire e orientare le bocchette di ventilazione situate sul cruscotto.

Massima potenza di raffreddamento o di riscaldamento in caso di Climatronic

Durante la marcia, la massima potenza di raffreddamento o di riscaldamento si regola premendo varie volte il tasto **1** o **2**.

» **fig. 144.** La temperatura non si regola.

- **Massima potenza di raffreddamento:** regolare la temperatura al di sotto di $+16^{\circ}\text{C}$ ($+60^{\circ}\text{F}$). Sul display compare la scritta **LO**.
- **Massima potenza di riscaldamento:** regolare la temperatura al di sopra di $+29^{\circ}\text{C}$ ($+84^{\circ}\text{F}$). Sul display compare la scritta **HI**.

Filtro antipolvere e antipolline

Il filtro antipolvere e antipolline deve essere sostituito regolarmente affinché il rendimento del climatizzatore rimanga invariato.

Se il veicolo viene usato frequentemente in zone in cui l'aria esterna è molto contaminata, è possibile che il filtro debba essere sostituito prima del successivo service previsto.

Acqua sotto il veicolo

Se la temperatura ambiente e l'umidità dell'aria esterna sono elevate, è possibile che dall'evaporatore dell'impianto di raffreddamento goccioli dell'**acqua di condensa** e che questa formi una piccola pozza sotto la vettura. Si tratta di un fenomeno normale e non di una perdita!

Guida

Sterzo

Introduzione al tema

Il servosterzo* non è idraulico, ma elettromeccanico. Il vantaggio di tale servosterzo è che consente di eliminare i manicotti idraulici, l'olio idraulico, la pompa, il filtro e altri componenti. Il sistema elettromeccanico fa risparmiare carburante. Mentre un sistema idraulico deve sempre avere la pressione dell'olio nel sistema, il servosterzo elettromeccanico richiede solo l'energia necessaria a girare il volante.

Nei veicoli con sterzo elettromeccanico, il servosterzo si regola automaticamente sulla base della velocità, della coppia dello sterzo e dell'angolo di sterzata delle ruote. Lo sterzo elettromeccanico funziona solo a motore acceso.

ATTENZIONE

Se il servosterzo non funziona, sarà necessario utilizzare maggior forza per girare il volante e sarà più difficile guidare il veicolo.

- Il servosterzo funziona solo a motore acceso.
- Non mettere mai in movimento il veicolo a motore spento.

»

- **Non estrarre mai la chiave dal blocchetto di accensione quando il veicolo è ancora in movimento. Lo sterzo può bloccarsi rendendo impossibile girare il volante.**

Spie di avvertimento e controllo



Diventa rossa

Sterzo elettromeccanico guasto.

Rivolgersi il prima possibile a un'officina specializzata per far controllare lo sterzo.



Diventa gialla

Funzionamento ridotto dello sterzo elettromeccanico.

Rivolgersi il prima possibile a un'officina specializzata per far controllare lo sterzo.
Se, dopo aver riavviato il motore e percorso un breve tratto, la spia di avvertimento gialla non si accende **non** sarà necessario rivolgersi a un'officina specializzata.



Lampeggia in rosso

Anomalia nel bloccasterzo elettronico.

Non proseguire!
Richiedere l'aiuto di personale specializzato.



Lampeggia in giallo

Piantone dello sterzo girato.

Girare leggermente il volante avanti e indietro.



Lampeggia in giallo

Piantone dello sterzo non sbloccato o bloccato.

Estrarre la chiave di accensione e ricollegare l'accensione. Tenere presenti i messaggi sul display del quadro strumenti.

Non proseguire la guida se il piantone dello sterzo continua ad essere bloccato dopo aver acceso il quadro. Farsi aiutare da personale specializzato.

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

ATTENZIONE

Se le spie di avvertimento vengono trascurate, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti con feriti gravi.

- **Non ignorare mai le spie di avvertimento.**
- **Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza.**

ATTENZIONE

Se le spie di controllo accese vengono ignorate, possono verificarsi guasti nel veicolo.

Informazioni relative allo sterzo

Per ostacolare un eventuale furto del veicolo, si consiglia di bloccare lo sterzo prima di uscire dal veicolo.

Bloccasterzo meccanico

Il piantone dello sterzo si blocca estraendo la chiave del veicolo dal contatto quando il veicolo è fermo.

Bloccare lo sterzo	Sbloccare lo sterzo
Parcheggiare il veicolo » pag. 145.	Inserire la chiave di accensione.
Togliere la chiave di accensione.	Ruotare un po' il volante per scaricare il blocco dello sterzo.
Ruotare un po' il volante fino a sentire il blocco dello sterzo.	Mantenere il volante in questa posizione e collegare l'accensione.

Sterzo elettromeccanico

Nei veicoli con sterzo elettromeccanico, il servosterzo si regola automaticamente sulla base della velocità, della coppia dello sterzo e dell'angolo di sterzata delle ruote. Lo sterzo elettromeccanico funziona solo a motore acceso.

Si consideri che, quando il servosterzo non funziona correttamente, per girare il volante occorre impiegare molta più forza.

Avviare e fermare il motore

Accendere il quadro e avviare il motore

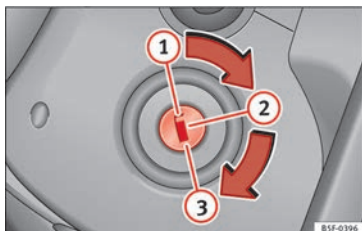


Fig. 145 Posizioni della chiave del veicolo.

Leggere attentamente le informazioni integrative » pag. 20

Indicazione dell'immobilizer

Se si utilizza una chiave non valida o in caso di guasto del sistema, compare **SAFE** sul quadro strumenti. Non è possibile avviare il motore.

Spingere o trainare

Per ragioni tecniche, **non** spingere o trainare il veicolo. Eseguire invece l'avviamento di emergenza con i cavi.

Chiave non autorizzata per il veicolo

Se si inserisce una chiave non autorizzata per il veicolo nel bloccetto di avviamento, è possibile toglierla nel modo seguente:

- **Cambio automatico:** in questa modalità non è possibile estrarre la chiave di accensione. Premere e rilasciare il tasto di blocco della leva selettoria. È possibile togliere la chiave.
- **Cambio manuale:** estrarre la chiave dal bloccetto di accensione.

ATTENZIONE

Spegnere il motore durante la guida rende difficile arrestare il veicolo. Si potrebbe perdere il controllo del veicolo e provocare un incidente con gravi conseguenze.

- I sistemi di servosterzo e servofreno, i sistemi degli airbag e le cinture di sicurezza così come determinati dispositivi di sicurezza sono attivi solo se il motore è in marcia.
- Spegnere il motore solo a veicolo fermo.

ATTENZIONE

Con il motore in marcia, o quando lo si mette in funzione, si potrebbe verificare il rischio di subire lesioni gravi.

- Non si deve mai mettere in moto il motore, né tenerlo acceso in ambienti chiusi o poco ventilati. I gas di scarico del motore contengono anche monossido di carbonio, un gas tossico incolore e inodore. Se inalato, il mo-

nossido di carbonio può causare svenimento o morte per asfissia.

- Non si deve mai lasciare incustodito il veicolo con il motore acceso. Il veicolo potrebbe muoversi improvvisamente o potrebbe verificarsi qualche altro fatto inaspettato che potrebbe provocare danni e lesioni gravi.
- Non utilizzare mai uno spray per avviamento a motore freddo. Gli spray per avviamento a freddo potrebbero causare esplosioni o un improvviso aumento del regime del motore.

ATTENZIONE

Le parti che compongono l'impianto di scarico raggiungono temperature molto alte. Questo potrebbe causare un incendio e danni considerevoli.

- Parcheggiare il veicolo in modo tale che nessun componente dell'impianto di scarico venga a contatto con materiali facilmente infiammabili (come legno, foglie, erba secca, chiazze di carburante, ecc).
- Non applicare mai ulteriori prodotti di protezione del sottoscocca o anticorrosivi sui catalizzatori, sui tubi di scarico o sugli scudi termici.

ATTENZIONE

Utilizzare la chiave del veicolo in modo inappropriato o senza cautela potrebbe causare lesioni gravi.

- Quando si lascia il veicolo, portare sempre con sé tutte le chiavi. In caso contrario, il motore potrebbe mettersi in marcia e potrebbero attivarsi componenti elettrici come gli alzacristalli, il che potrebbe causare gravi lesioni.

- Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo. In caso di emergenza non potrebbero uscire dal veicolo né far fronte da sole alla situazione. Ad esempio, a seconda del periodo dell'anno, in un veicolo chiuso si possono raggiungere temperature molto alte o molto basse che possono causare gravi lesioni e infermità o causare la morte specialmente in caso di bambini piccoli.

- Non estrarre mai la chiave dal blocchetto di accensione quando il veicolo è ancora in movimento. Lo sterzo può bloccarsi rendendo impossibile girare il volante.

ⓘ ATTENZIONE

- Se si prova ad avviare il motore durante la guida o si mette in marcia immediatamente dopo averlo spento, si potrebbe danneggiare il motore o il motorino di avviamento.

- A motore freddo, evitare regimi elevati, non accelerare a pieno gas e non sollecitare troppo il motore.

- Non spingere né trainare per avviare il motore. Il carburante incombusto può danneggiare il catalizzatore.

🌿 Per il rispetto dell'ambiente

Non riscaldare il motore al minimo; iniziare la marcia direttamente se le condizioni di visibilità lo consentono. In questo modo il motore raggiunge prima la temperatura d'esercizio ottimale, riducendo tra l'altro le emissioni di sostanze nocive.

ⓘ Avvertenza

- Se la chiave resta nel blocchetto di avviamento a motore spento per un periodo di tempo prolungato, la batteria del veicolo si scarica.

- Sui veicoli con cambio automatico, la chiave può essere estratta dal blocchetto di accensione solo se la leva selettoria è in posizione N. In tal caso, premere e rilasciare il tasto di blocco della leva selettoria.

- Durante l'avviamento del motore vengono disattivati temporaneamente i principali dispositivi elettrici.

- Dopo l'avvio con motore freddo, per ragioni tecniche, possono verificarsi forti vibrazioni per alcuni momenti. Ciò è del tutto normale e non deve destare preoccupazione.

- L'avvio dei motori a gas naturale avviene sempre a benzina dato che il funzionamento a gas è possibile solo a una determinata temperatura di esercizio. Una volta raggiunta la temperatura adeguata il motore passa al funzionamento a gas naturale.

Spegnimento del motore

Spegnimento del motore

- Fermare il veicolo ➤ ⚠.
- Girare la chiave fino a raggiungere la posizione ① ➤ **fig. 145**.

Blocco del volante

Nei veicoli con cambio automatico, la chiave di accensione può essere estratta solo se la leva selettoria si trova in posizione N.

- Estrarre la chiave di accensione dalla posizione ① ➤ **fig. 145** ➤ ⚠.
- Girare il volante fino allo scatto.

Il bloccasterzo attivato evita un possibile furto del veicolo.

⚠ ATTENZIONE

Non fermare mai il motore con il veicolo in movimento. Si potrebbe perdere il controllo del veicolo e provocare un incidente con gravi conseguenze.

- Con il quadro dei comandi spento gli airbag e i pretensionatori non sono attivi.
- Il servofreno funziona infatti soltanto a motore acceso. Per fermarlo, premere il pedale del freno con maggior forza.
- Dal momento che il servosterzo a motore spento non funziona, occorre una forza maggiore per girare il volante.

- Se si toglie la chiave lo sterzo può bloccarsi rendendo impossibile guidare il veicolo.

ⓘ ATTENZIONE

Guidare con il motore a un regime elevato di giri per molto tempo potrebbe surriscaldare il motore quando si spegne. Per evitare di danneggiare il motore, lasciarlo funzionare per circa due minuti in folle prima di spegnerlo.

ⓘ Avvertenza

Dopo aver fermato il motore è possibile che la ventola nel vano motore continui a funzionare alcuni minuti anche a quadro spento o chiave tolta. La ventola del radiatore si spegne automaticamente.

Immobilizer elettronico

Il blocco della marcia serve ad evitare che il motore si metta in marcia con una chiave non autorizzata e che quindi si possa muovere il veicolo.

La chiave ha un chip integrato. L'immobilizer elettronico si disattiva automaticamente quando si introduce la chiave nel blocchetto.

L'immobilizer si attiva automaticamente nell'istante in cui si sfilta la chiave dal blocchetto di avviamento.

Perciò il motore può essere avviato con una chiave originale SEAT adeguatamente codificata. Per ottenere una chiave codificata rivolgersi ai concessionari SEAT » pag. 97.

Se si utilizza una chiave non autorizzata, sul display del quadro strumenti compare il messaggio **SAFE**. In questo caso non è possibile mettere in moto.

ⓘ Avvertenza

Il buon funzionamento del veicolo è garantito solo con l'utilizzo di chiavi originali SEAT.

Frenare e parcheggiare

Introduzione al tema

I sistemi di assistenza alla frenata sono la ripartizione elettronica della forza frenante (EBV), il sistema antibloccaggio (ABS), l'assistente alla frenata (BAS), il bloccaggio elettronico del differenziale (EDS), il Traction Control (TC)*, la regolazione antipattinamento (ASR) e il sistema elettronico di controllo della stabilità (ESC*).

⚠ ATTENZIONE

Guidare con pastiglie dei freni usurate o con anomalie all'impianto dei freni può causare un incidente con gravi conseguenze.

- Se si sospetta che le pastiglie del freno siano usurate o l'impianto frenante abbia un'anomalia, rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata e far controllare le pastiglie e, se necessario, sostituire quelle usurate.

⚠ ATTENZIONE

Parcheggiare in modo inappropriato potrebbe provocare lesioni gravi.

- Non estrarre mai la chiave dal blocchetto di accensione quando il veicolo è ancora in movimento. Il blocco dello sterzo può incastrarsi e rendere impossibile girare il volante o controllare il veicolo.
- Parcheggiare il veicolo in modo tale che nessun componente dell'impianto di scarico venga a contatto con materiali facilmente infiammabili (ad esempio legno, foglie, erba secca, chiazze di carburante, ecc).
- Quando si ferma il veicolo o si parcheggia si deve azionare sempre il freno a mano.
- Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo. Potrebbero disattivare il freno a mano, azionare la leva selettoria o la leva del cambio e mettere in movimento il veicolo. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.
- Quando si lascia il veicolo, portare sempre con sé tutte le chiavi. Il motore potrebbe mettersi in marcia e potrebbero attivarsi componenti elettrici come gli alzacristalli, il che potrebbe causare gravi lesioni.

• Non si devono lasciare mai bambini o persone invalide da sole all'interno del veicolo. In caso di emergenza non potrebbero uscire dal veicolo né far fronte da sole alla situazione. Ad esempio, a seconda del periodo dell'anno, in un veicolo chiuso si possono raggiungere temperature molto alte o molto basse che possono causare gravi lesioni e malattie, e persino la morte, specialmente in caso di bambini piccoli.

ATTENZIONE

• Prestare particolare attenzione quando si parcheggia in spazi con bordo del marciapiede alto o con barriere fisse. Questi oggetti che si innalzano dal suolo possono danneggiare il paraurti o altre parti del veicolo durante la manovra. Per evitare danni, fermarsi prima che le ruote entrino in contatto con la barriera o il bordo del marciapiede.

• Prestare particolare attenzione quando si entra su terreni, rampe, cordoli o altri elementi strutturali. Le parti basse del veicolo quali paraurti, spoiler, componenti del telaio, del motore, dell'impianto di scarico possono danneggiarsi passandoci sopra.

Spie di avvertimento e controllo

	Si accende » 
Freno a mano tirato.	» pag. 149.

	Si accende » 
Anomalia all'impianto dei freni.	 Non proseguire! Richiedere l'aiuto di personale specializzato » pag. 151.
Livello del liquido dei freni insufficiente.	 Non proseguire! Verificare il livello del liquido dei freni » pag. 207.
Accanto alla spia di controllo dell'ABS  : ABS ed EBV non funzionano.	 Non proseguire! Richiedere l'aiuto di personale specializzato » pag. 151.

	Si accende » 
ESC* scollegato dal sistema.	Accendere e spegnere l'accensione. Se necessario, percorrere un breve tragitto.
Anomalia nell'ESC*.	Rivolgersi a un'officina specializzata.
Accanto alla spia di controllo dell'ABS  : anomalia nell'ABS.	Rivolgersi a un'officina specializzata. Il veicolo può frenare senza ABS.
La batteria è stata ricollegata.	» pag. 209.

	Si accende » 
Traction Control* guasto o disattivato dal sistema.	Rivolgersi a un'officina specializzata.

	Si accende » 
Accanto alla spia di controllo dell'ESC*  : anomalia nell'ABS.	Rivolgersi a un'officina specializzata. Il veicolo può frenare senza ABS.
Accanto alla spia di avvertimento  : ABS ed EBV non funzionano.	 Non proseguire! Richiedere l'aiuto di personale specializzato » pag. 151.

	Lampeggia
ESC* o ASR in azione.	Togliere il piede dal pedale dell'acceleratore. Adeguare la guida alle condizioni della strada.

	Lampeggia
Regolatore del Traction Control* attivo.	Togliere il piede dal pedale dell'acceleratore. Adeguare la guida alle condizioni della strada.

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

ATTENZIONE

Se le spie di avvertimento vengono trascurate, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti con feriti gravi.

• Non ignorare mai le spie di avvertimento.

- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza.

⚠ ATTENZIONE

Circolare con i freni in cattivo stato può provocare un incidente con gravi conseguenze.

- Se la spia dell'impianto frenante (🚗) non dovesse spegnersi o se dovesse accendersi quando il veicolo è in movimento, significa che il livello del liquido dei freni nel serbatoio è troppo basso o che è stata rilevata un'anomalia nell'impianto frenante. Fermarsi immediatamente e rivolgersi a personale specializzato » pag. 207, Controllo del livello del liquido dei freni.

- L'accensione contemporanea della spia dell'ABS (🚗) e della spia dell'impianto freni (🚗) può segnalare un guasto nella funzione di regolazione dell'ABS. In queste condizioni le ruote posteriori possono bloccarsi facilmente. Se si bloccano le ruote posteriori si potrebbe perdere il controllo del veicolo! Se possibile, ridurre la velocità e guidare con moderazione fino all'officina specializzata più vicina per far controllare l'impianto dei freni. Evitare frenate brusche e manovre improvvise durante il tragitto.

- Se non si spegne la spia dell'ABS (🚗) o se si accende durante il tragitto, l'ABS non funziona correttamente. Il veicolo può essere fermato solo usando i freni normali (senza ABS). La protezione offerta dall'ABS non è disponibile. Rivolgersi a un'officina specializzata il prima possibile.

⚠ ATTENZIONE

Se le spie di controllo accese vengono ignorate, possono verificarsi guasti nel veicolo.

Sistema di assistenza alla frenata

I sistemi di assistenza alla frenata ESC*, ABS, EBV, BAS, ASR, TC ed EDS lavorano solo a motore acceso e contribuiscono significativamente ad aumentare la sicurezza attiva.

Controllo elettronico della stabilità (ESC)*

L'ESC* contribuisce a ridurre il rischio di derapata e a migliorare la stabilità del veicolo frenando le ruote separatamente in determinate situazioni di guida. L'ESC* riconosce delle situazioni limite che possono crearsi durante la guida (per esempio sovrasterzo, sottosterzo e mancanza di aderenza delle ruote motrici). Mediante un mirato intervento sui freni o sulla coppia motrice il sistema contribuisce a stabilizzare il veicolo.

L'ESC* ha dei limiti. È importante sapere che l'ESC* è soggetto alle leggi fisiche. L'ESC* non può essere d'aiuto in tutte le situazioni che il conducente deve affrontare. Ad esempio, se il fondo della strada cambia improvvisamente, l'ESC* non sarà utile in tutti i casi. Se, improvvisamente, si presenta un tratto coperto d'acqua, fango o neve, l'ESC* non avrà le stesse prestazioni che ha su un fondo asciutto. Se il veicolo perde aderenza al fon-

do e si sposta su uno strato d'acqua ("aquaplaning"), l'ESC* non aiuterà il conducente a guidare il veicolo che ha perso aderenza alla strada, impedendo di frenare e indirizzare il veicolo. Se si guida su tratti sinuosi prendendo le curve a gran velocità, l'ESC* non interviene sempre con la stessa efficacia: non è lo stesso guidare in modo aggressivo che guidare a bassa velocità.

Adeguare la velocità e la guida alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico. L'ESC* non può superare i limiti delle leggi fisiche, migliorare la trasmissione disponibile o mantenere il veicolo sulla strada se la mancanza di attenzione del conducente causa una situazione inevitabile. Al contrario, l'ESC* consente di mantenere facilmente il controllo sul veicolo, dando assistenza in situazioni estreme e sfruttando al massimo i movimenti di sterzata del conducente per mantenere il veicolo nella direzione desiderata. Se si circola a una velocità tale che il veicolo esce dalla strada prima che l'ESC* possa intervenire, non sarà possibile effettuare nessun tipo di aiuto.

»

Nell'ESC* sono integrati i sistemi ABS, BAS, ASR ed EDS. Il sistema ESC* è sempre attivo¹⁾.

Sistema antibloccaggio (ABS)

L'ABS può impedire che si blocchino le ruote durante la frenata fino a poco prima di fermare il veicolo, assistendo il conducente a guidare il veicolo e a mantenerne il controllo. Ciò significa che, anche frenando a fondo, si riduce la possibilità di far derapare il veicolo:

- Tenere premuto il pedale del freno con forza. Non togliere il piede dal pedale del freno e non ridurre la forza di frenata!
- Non premere il pedale del freno come se si "pompassse", né ridurre la pressione sul pedale!
- Mantenere la direzione del veicolo quando si preme con forza il pedale del freno.
- Rilasciando il pedale del freno o riducendo la forza sul pedale, l'ABS si scollega.

Il processo di regolazione dell'ABS si nota dalla **vibrazione del pedale del freno** e dai rumori. Non aspettarsi che l'ABS riduca lo spazio di frenata in *qualsiasi* circostanza. Questo spazio potrebbe anche prolungarsi se si guida su pietrisco, neve fresca o su fondo gelato o scivoloso.

Assistente alla frenata (BAS)

L'assistente di frenata può ridurre lo spazio di frenata. Se il conducente aziona il pedale del freno in modo repentino in situazioni di emergenza, il dispositivo aumenta automaticamente la forza frenante. Di conseguenza, la pressione totale di frenata aumenta rapidamente, la forza di frenata si moltiplica e lo spazio di frenata si riduce. In questo modo l'ABS si attiva con maggiore rapidità ed efficacia.

Non ridurre la pressione sul pedale del freno! Rilasciando il pedale del freno o riducendo la forza sul pedale, l'assistente alla frenata scollega automaticamente il servofreno.

Regolazione antipattinamento (ASR) o Traction Control (TC)*

L'ASR o il TC riducono la forza motrice adattandola alle condizioni del fondo stradale nel caso in cui le ruote della vettura, in fase di trazione, perdano aderenza. L'ASR o il TC facilitano situazioni quali l'avvio, l'accelerazione o la salita su pendenze anche in situazioni in cui le condizioni della sede stradale sono poco favorevoli.

Bloccaggio elettronico del differenziale (EDS)

L'EDS è disponibile quando si avanza in linea retta in condizioni normali. L'EDS frena

un'eventuale ruota che giri a vuoto trasferendo la sua forza all'altra. Per impedire che il disco della ruota frenata si surriscaldi, l'EDS si disattiva automaticamente quando la sollecitazione è particolarmente forte. L'EDS si riattiva automaticamente, non appena il freno si è raffreddato.

ATTENZIONE

Guidando a velocità elevata su fondo gelato, scivoloso o bagnato è possibile perdere il controllo sul veicolo, il che potrebbe provocare lesioni gravi al conducente e ai passeggeri.

- Adeguare la velocità e la guida alle condizioni della visibilità, del fondo stradale, del traffico e meteorologiche. Anche se la sicurezza è aumentata dai sistemi di assistenza alla frenata ABS, BAS, EDS, ASR, TC ed ESC*, non assumere rischi innecessari durante la guida.
- I sistemi di assistenza alla frenata non possono superare i limiti delle leggi fisiche. Anche con l'ESC* e gli altri sistemi, le strade scivolose e bagnate continuano ad essere pericolose.
- Guidare a velocità troppo elevata su un fondo bagnato può far sì che le ruote perdano contatto con la strada, provocando "aquaplaning". Una volta persa aderenza, non sarà possibile frenare, sterzare né controllare il veicolo.

¹⁾ In base alla versione.

- I sistemi di assistenza alla frenata non sono in grado di evitare un incidente se, ad esempio, non si mantiene la distanza di sicurezza o se si guida troppo velocemente per le condizioni in atto.

- Nonostante i sistemi di assistenza alla frenata siano molto efficaci e aiutino a controllare il veicolo in situazioni difficili, pensare sempre che la stabilità del veicolo dipende dall'aderenza degli pneumatici.

- Su fondo stradale scivoloso (per esempio su ghiaccio e neve) si deve accelerare con cautela. Le ruote potrebbero pattinare anche con i sistemi di assistenza alla frenata il che potrebbe provocare la perdita di controllo sul veicolo.

ATTENZIONE

L'efficacia dell'ESC* può ridursi considerevolmente se non si effettua una manutenzione adeguata degli altri componenti e sistemi che intervengono nella dinamica di guida o se questi non funzionano correttamente. Si fa riferimento, anche se non esclusivamente, a freni, pneumatici e altri sistemi già citati.

- Pensare sempre che modificare e montare altri componenti sul veicolo può influenzare il funzionamento di ABS, BAS, ASR, TC, EDS e del ESC*.

- Le modifiche alle sospensioni del veicolo o l'utilizzo di combinazioni cerchio/pneumatico non omologate possono influire sul funzionamento di ABS, BAS, ASR, TC, EDS ed ESC* e sulla loro efficacia.

- L'efficacia dell'ESC* è determinata dall'uso degli pneumatici appropriati » pag. 212.

Avvertenza

- Solo una gommatura uniforme su tutte e quattro le ruote garantisce il corretto funzionamento dell'ESC*, dell'ASR o del TC. Eventuali differenze nella circonferenza potrebbero infatti causare una riduzione della potenza del motore.

- In caso di guasto all'ABS, le regolazioni dei sistemi ESC*, EDS, ASR e TC vengono meno.

- È possibile che durante l'intervento dei sistemi descritti si producano dei rumori.

Freno a mano



Fig. 146 Tra i sedili anteriori: freno a mano.

Uso del freno a mano

- Portare la leva del freno a mano completamente verso l'alto tenendo premuto il tasto di bloccaggio.

- Il freno di stazionamento è inserito quando si illumina la spia di controllo nel quadro strumenti » pag. 146 con l'accensione inserita.

Disinserimento del freno a mano

- Portare la leva del freno a mano verso l'alto e premere il tasto di bloccaggio » **fig. 146** (freccia).

- Spingere la leva del freno a mano verso il basso tenendo premuto il tasto di bloccaggio.

ATTENZIONE

Usare il freno a mano in modo indebito può provocare un incidente con gravi conseguenze.

- Non utilizzare mai il freno a mano per frenare il veicolo, eccetto nei casi di emergenza. Lo spazio di frenata è molto più lungo perché in questo caso vengono frenate solo le ruote dell'asse posteriore. Utilizzare sempre il freno a pedale.

- Non viaggiare con il freno a mano tirato. Questo può surriscaldare il freno, interessando l'impianto dei freni. Ciò logorerebbe poi anche le pastiglie dei freni posteriori.

- Non accelerare mai dal vano motore con il motore acceso e a una velocità o marcia inserita. Il veicolo si può muovere anche con il freno a mano tirato.

i Avvertenza

Se, con il freno a mano tirato, si supera la velocità di 6 km/h (4 mph), scatta un segnale acustico di avvertimento.

Parcheggio

Osservare le disposizioni di legge quando si ferma o parcheggia il veicolo.

Parcheggiare il veicolo

Eseguire le operazioni esclusivamente nell'ordine indicato.

- Parcheggiare il veicolo in una posizione sicura adeguata » .
- Premere il pedale del freno e tenerlo premuto fino a quando il veicolo non si è fermato.
- Tirare il freno a mano » pag. 149.
- Con il cambio automatico, posizionare la leva selettore nella posizione **N**.
- Spegner il motore e alzare il piede dal pedale del freno.
- Estrarre la chiave dal blocchetto di accensione.

- Girare leggermente il volante per bloccare lo sterzo.
- In caso di cambio manuale, inserire la 1ª marcia su una superficie pianeggiante e in salita oppure la retromarcia in discesa, e rilasciare il pedale della frizione.
- Assicurarsi che tutti i passeggeri scendano dal veicolo, specialmente i bambini.
- Quando si abbandona il veicolo, portare con sé tutte le chiavi.
- Chiudere il veicolo.

In aggiunta, su salite e pendenze pronunciate

Prima di spegnere il motore, girare il volante in modo che, se il veicolo parcheggiato si muove, possa spostarsi solo fino ad appoggiarsi al bordo.

- Sulle discese, girare le ruote anteriori in modo che rimangano contro il bordo.
- Sulle salite, girare le ruote anteriori in modo che puntino verso il centro della strada.

 ATTENZIONE

Le parti che compongono l'impianto di scarico raggiungono temperature molto alte. Questo potrebbe causare un incendio e danni considerevoli.

- Parcheggiare il veicolo in modo tale che nessun componente dell'impianto di scarico venga a contatto con materiali facilmente in-

fiammabili (ad esempio legno, foglie, erba secca, chiazze di carburante, ecc).

① ATTENZIONE

- Prestare particolare attenzione quando si parcheggia in spazi con bordo del marciapiede alto o con barriere fisse. Questi oggetti che si innalzano dal suolo possono danneggiare il paraurti o altre parti del veicolo durante la manovra. Per evitare danni, fermarsi prima che le ruote entrino in contatto con la barriera o il bordo del marciapiede.
- Prestare particolare attenzione quando si entra su terreni, rampe, cordoli o altri elementi strutturali. Le parti basse del veicolo quali paraurti, spoiler, componenti del telaio, del motore, dell'impianto di scarico possono danneggiarsi passandoci sopra.

Informazioni sui freni

Per i primi 200/300 km, le **pastiglie dei freni nuove** non hanno ancora raggiunto la capacità massima di frenatura, dovendo prima "assettarsi" » . Tale riduzione dell'effetto frenante si può compensare esercitando una maggiore pressione sul pedale del freno. **Durante il rodaggio, lo spazio di frenata in caso di frenata completa o di emergenza è maggiore** rispetto a quando le pastiglie sono assettate. Durante il rodaggio, evitare le frenate a fondo e le situazioni che richiedono una

grande sollecitazione dei freni. Ad esempio, quando il traffico è intenso.

L'**usura delle pastiglie del freno** dipende in gran misura dall'uso del veicolo e dallo stile di guida. Se si utilizza il veicolo frequentemente nel traffico urbano o in tragitti brevi, o si guida in modo sportivo, rivolgersi a un'officina specializzata per far controllare lo spessore delle pastiglie del freno con maggior frequenza rispetto a quanto previsto dal Programma di manutenzione.

Quando si guida con i **freni bagnati**, come p. es. quando si attraversa una pozza, in caso di forti piogge o dopo il lavaggio del veicolo, l'efficacia dei dischi dei freni si riduce a causa dell'umidità o del gelo invernale: A una velocità superiore, i freni devono "asciugarsi" il più rapidamente possibile, frenando dolcemente più volte. Assicurarsi di non mettere in pericolo il veicolo dietro di voi o altri utenti della strada » **⚠**.

Uno **strato di sale sui dischi e sulle pastiglie del freno** riduce l'efficacia dei freni, prolungando lo spazio di frenata. Se si guida per molto tempo senza frenare su strade su cui è stato sparso del sale, frenare con cautela varie volte per eliminare lo strato di sale dai freni » **⚠**.

Se il veicolo resta parcheggiato per molto tempo, si usa poco o i freni non vengono molto sollecitati, si favorisce la formazione di **corrosione** nei dischi e l'accumulo di **sporci-**

zia sulle pastiglie. Quando i freni vengono sollecitati poco, o in presenza di ruggine superficiale, SEAT consiglia di "pulire" dischi e pastiglie frenando in modo brusco più volte a velocità sostenuta. Assicurarsi di non mettere in pericolo il veicolo dietro di voi o altri utenti della strada » **⚠**.

Guasti all'impianto dei freni

Se al momento di frenare si nota che il veicolo non reagisce nel modo abituale (lo spazio di frenata aumenta repentinamente), è possibile che l'impianto dei freni sia guasto. Questo viene indicato dalla spia di avvertimento **ⓘ**. Recarsi presso un'officina specializzata e far riparare il guasto. Procedere a velocità ridotta, tenendo conto del fatto che gli spazi di frenata sono più lunghi e la pressione da esercitare sul pedale dei freni è maggiore.

Servofreno

Il servofreno intensifica la pressione che il conducente esercita sul pedale dei freni ed è attivo solo a motore acceso.

Se il servofreno non funziona o si deve trainare il veicolo, premere il pedale del freno con maggior forza, posto che lo spazio di frenata si prolunga » **⚠**.

⚠ ATTENZIONE

Le pastiglie dei freni nuove non frenano inizialmente con efficienza ottimale.

- Per i primi 320 km, le pastiglie dei freni nuove non hanno ancora raggiunto la capacità massima di frenatura, dovendo prima "assettarsi". È possibile aumentare l'efficienza di frenata premendo il pedale del freno con maggior forza.
- Per ridurre il rischio di perdere il controllo del veicolo o di provocare un incidente con conseguenze gravi, guidare con la massima cautela quando le pastiglie dei freni sono nuove.
- Durante il rodaggio delle pastiglie dei freni, rispettare sempre la distanza di sicurezza dagli altri veicoli e non provocare situazioni che richiedano di sollecitare i freni.

⚠ ATTENZIONE

Se i freni si surriscaldano, frenano meno e lo spazio di frenata aumenta.

- Quando si guida in discesa, i freni sono molto sollecitati e si surriscaldano rapidamente.
- Ridurre la velocità o scalare una marcia prima di pendenze lunghe e pronunciate. In questo modo si sfrutta l'azione del freno motore e si riduce lo sforzo dei freni.
- Spoiler anteriori non di serie o danneggiati possono ridurre l'afflusso di aria ai freni, causando così il surriscaldamento dei freni stessi.

»

⚠ ATTENZIONE

I freni bagnati, gelati o con sale intervengono più tardi e richiedono uno spazio di frenata maggiore.

- Provare i freni con precauzione.
- Far asciugare sempre i freni e pulirli dal ghiaccio e dal sale frenando varie volte dolcemente, sempre che la visibilità, le condizioni meteorologiche, della strada e del traffico lo consentano.

⚠ ATTENZIONE

Guidare senza servofreno può aumentare considerevolmente lo spazio di frenata e provocare un incidente con gravi conseguenze.

- Non lasciare mai che il veicolo avvanzi a motore spento.
- Se il servofreno non funziona o si deve trainare il veicolo, premere il pedale del freno con maggior forza, posto che lo spazio di frenata si prolunga.

ⓘ ATTENZIONE

• Non fare mai “pattinare” i freni, premendo leggermente il pedale se non si deve frenare realmente. Frenare continuamente surriscalda i freni. Questo può ridurre considerevolmente la potenza di frenata, aumentare lo spazio di frenata o anche rompere completamente l'impianto dei freni.

- Ridurre la velocità o scalare una marcia prima di pendenze lunghe e pronunciate. In que-

sto modo si sfrutta l'azione del freno motore e si riduce lo sforzo dei freni. In caso contrario, i freni potrebbero riscaldarsi e non funzionare. Utilizzare i freni solo quando serve ridurre la marcia o per fermarsi.

ⓘ Avvertenza

Quando si fanno controllare le pastiglie anteriori del freno, far revisionare anche le pastiglie posteriori. Lo spessore delle pastiglie del freno deve essere verificato visualmente con regolarità, osservandolo attraverso le aperture sui cerchi o da sotto il veicolo. Se necessario, smontare le ruote per controllarle a fondo. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

Cambiare marcia**Introduzione al tema**

Quando s'ingrana la retromarcia con l'accensione inserita accade quanto segue:

- si accendono le luci della retromarcia,
- La spazzola del tergicristallo si attiva una volta se è in funzione il tergicristallo.
- In caso di necessità si attiva il sistema di controllo per il parcheggio.

⚠ ATTENZIONE

Accelerare rapidamente può provocare una perdita di trazione e far derapare il veicolo, specialmente se il fondo è scivoloso. Questo potrebbe provocare la perdita di controllo sul veicolo, provocando un incidente e danni considerevoli.

- Utilizzare l'accelerazione rapida esclusivamente quando le condizioni di visibilità, climatica, della sede stradale e del traffico lo consentano.

⚠ ATTENZIONE

Non lasciare mai il freno “sfregare” per molto tempo, né premere il pedale del freno spesso e in modo prolungato. Frenare continuamente surriscalda i freni. Questo può ridurre considerevolmente la potenza di frenata, aumentare lo spazio di frenata o anche rompere completamente l'impianto dei freni.

Spie di controllo e di avvertimento**Diventa rossa**

Avaria al cambio automatico.

⚠ Non proseguire!
Richiedere l'aiuto di personale specializzato. In caso contrario possono prodursi gravi danni alla trasmissione » pag. 156.

**Diventa gialla**

Nel cambio automatico le marce possono innestare in modo incorretto.

Accendere e spegnere il quadro. Se la spia non si accende, cercare l'officina specializzata più vicina e far controllare il cambio automatico.

Il cambio automatico si surriscalda temporaneamente.

Far raffreddare la trasmissione nella posizione della leva del cambio **N**. Se la spia non si accende, cercare l'officina specializzata più vicina e far controllare il cambio automatico.

**Si accende**

Portare la leva del cambio automatico nella posizione **N** senza premere il pedale del freno.

Premere il pedale del freno per selezionare un rapporto.

Insieme alla spia gialla della temperatura della trasmissione  il cambio automatico si surriscalda.

Premere il pedale del freno e far raffreddare la trasmissione. Evitare altre partenze. Se la spia non si accende, cercare l'officina specializzata più vicina e far controllare il cambio automatico.

Insieme all'indicazione intermittente nel display del quadro strumenti: la leva del cambio automatico non si trova nella posizione **N**, indicazione per l'avvio del motore.

Portare la leva del cambio nella posizione **N** ed avviare il motore.

**Lampeggia**

La presenza del cambio automatico non garantisce che il veicolo non si muova.

Tirare il freno a mano.

N**Lampeggia**

Sul display del quadro strumenti, insieme alla spia che indica di premere il pedale del freno : indicazione per avviare il motore.

Portare la leva del cambio nella posizione **N** ed avviare il motore.

Sul display del quadro strumenti: durante il movimento in avanti, cercare di portare la leva del cambio automatico nella posizione **R**.

Fermare il veicolo e portare la leva del cambio nella posizione **N** per poi cambiarla alla posizione **R**.

Sul display del quadro strumenti: la leva del cambio automatico è stata collocata nella posizione **R** o **D** ma non è stato premuto il pedale del freno.

Premere il pedale del freno, portare la leva del cambio nella posizione **N** e in seguito di nuovo nella posizione desiderata **R** o **D**.

Quando si accende il quadro strumenti si accendono durante un breve lasso di tempo alcune spie di controllo e di avviso per verificare il funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

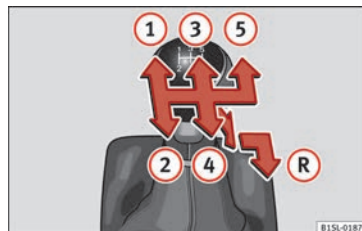
Cambio manuale

Fig. 147 Schema degli innesti del cambio manuale a 5 marce.

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 27

Come inserire il rapporto inferiore

Per passare ad un rapporto inferiore durante la guida si dovrebbe scalare di marcia in sequenza, ovvero, alla marcia immediatamente inferiore, e con un regime motore che non sia eccessivo »  . Ad alta velocità o con un regime elevato, saltare una o più marce quando si scala si possono provocare danni alla frizione e al cambio, anche se non si usa la frizione durante questo processo » .

ATTENZIONE

Quando il motore è acceso ed è stata inserita una marcia, non appena si solleva il piede dal »

ATTENZIONE

Quando si cambia a una marcia più corta in modo incorretto, si potrebbe perdere il controllo del veicolo e provocare un incidente con gravi conseguenze.

⚠ ATTENZIONE

Se, ad alta velocità o con un regime elevato, si saltano una o più marce quando si scala, si possono provocare danni alla frizione e al cambio. Questo può succedere anche se il pedale della frizione viene mantenuto premuto e non viene usato.

⚠ ATTENZIONE

Tenere presente quando segue per evitare danni e un'usura prematura:

- Durante la guida, la mano non deve essere tenuta sopra la leva del cambio. La pressione della mano viene trasmessa alle forcelle del cambio.
- Assicurarsi che il veicolo sia completamente fermo prima di inserire la retromarcia.
- Quando si cambia la marcia si deve sempre premere a fondo il pedale della frizione.

- **Non tenere fermo il veicolo su un tratto in salita con il motore in marcia facendo “slittare” la frizione.**

Cambio automatico

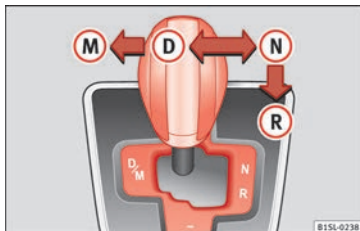


Fig. 148 Schema di ingranaggio del cambio automatico.

Leggere attentamente le informazioni integrative »»  pag. 27

Portare la leva selettoria nella posizione **N**
per:

- Avviamento del motore
- Togliere la chiave dal blocchetto di accensione
- Bloccare il volante

Porre la leva selettoria in posizione **D** o **R** per:

- Parcheggiare la vettura

- Riparare una foratura
- Cambio di una ruota

Per passare la leva selettoria dalla posizione **N** alla posizione **D** o **R**, premere prima il pedale del freno e mantenerlo premuto.

A quadro acceso, sul display del quadro strumenti viene mostrato il rapporto di marce inserito o la marcia inserita.

R - Retromarcia

La retromarcia è attiva. Inserirla esclusivamente a veicolo *fermo*.

N - Folle

Il cambio si trova in folle. Non viene trasmesso nessun movimento alle ruote e il motore non agisce come freno.

D - Posizione permanente per la marcia

La marcia viene cambiata automaticamente (sia aumentando che scalando). Il momento del cambio è determinato sulla base del carico del motore, dello stile di guida del conducente e della velocità del veicolo.

M - Posizione Tiptronic per la marcia (programma cambio manuale)

Tutte le marce possono essere cambiate (aumentate o scalate) in modo manuale
» pag. 155. Questo è possibile finché il sistema non cambia marcia automaticamente

a causa delle condizioni del traffico del momento.

ATTENZIONE

Collocare la leva selettoria in posizione incorretta può provocare la perdita di controllo del veicolo e causare un incidente con gravi conseguenze.

- Non premere l'acceleratore quando si inserisce un rapporto di marce.
- A motore acceso e con un rapporto di marce inserito, il veicolo entra in movimento non appena si preme il pedale dell'acceleratore.
- Non inserire mai la retromarcia durante la guida.
- Movimenti involontari del veicolo possono provocare serie lesioni.
- Non si deve mai lasciare il veicolo incustodito con il motore acceso e la marcia inserita. Se si dovesse, tuttavia, uscire dal veicolo lasciando il motore acceso, attivare sempre il freno a mano e portare la leva selettoria in posizione N.
- Non inserire mai il rapporto R con il veicolo in movimento.
- Non abbandonare mai il veicolo senza aver prima inserito il freno a mano. Con il motore acceso, in discesa, il motore si muove indipendentemente dal rapporto di marce inserito.

Avvertenza

Se durante la marcia si inserisce per errore la leva in posizione N, togliere il piede dall'acceleratore. Aspettare che il motore giri al minimo prima di selezionare di nuovo un rapporto di marcia.

Ingranaggio con Tiptronic

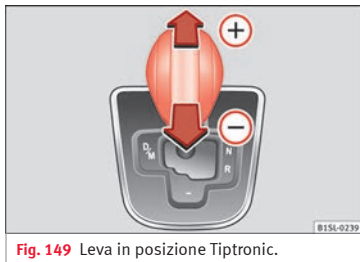


Fig. 149 Leva in posizione Tiptronic.

Con il Tiptronic è possibile aumentare o scalare manualmente anche con il cambio automatico. Passando al programma Tiptronic viene mantenuta la marcia attualmente selezionata. Questo è possibile finché il sistema non cambia marcia automaticamente a causa delle condizioni del traffico del momento.

Uso del Tiptronic

- Portare la leva dalla posizione D verso sinistra nella griglia del cambio Tiptronic M » ⚠ in Cambio automatico a pag. 155.
- Premere la leva in avanti (+) o indietro (-) per aumentare o scalare la marcia » fig. 149.
- Collocare nuovamente la leva in posizione M verso sinistra, nella griglia del cambio Tiptronic, per abbandonare la modalità Tiptronic » ⚠ in Cambio automatico a pag. 155.

In posizione D e premendo verso (+) o (-) è possibile passare al programma Tiptronic M.

ATTENZIONE

- In fase di accelerazione il cambio passa al rapporto successivo solo qualche istante prima che venga raggiunto il numero massimo di giri consentito.
- Scalando manualmente, il cambio passa a un altro rapporto solo quando il motore non può superare il regime massimo di giri.

Guida con cambio automatico

I passaggi da un rapporto a un altro avvengono automaticamente.

Guida in discesa

Quanto più ripida è la pendenza, più basso deve essere il rapporto di marcia inserito. Le marce più basse aumentano la frenata da »

parte del motore. Non scendere mai dei tratti in pendenza con la leva selettoria in folle **N**.

- Rallentare.
- Portare la leva dalla posizione **D** verso sinistra nella griglia del cambio Tiptronic **M** » pag. 155.
- Tirare leggermente la leva selettoria all'indietro  per scalare la marcia.

Fermata e Partenza in salita

Maggiore è la pendenza, più bassa deve essere la marcia inserita.

In caso di fermata su una strada in forte pendenza con un rapporto di marce inserito, evitare che il veicolo retroceda, tenendo sempre premuto il pedale del freno o inserendo il freno a mano. Alla partenza lasciare il pedale del freno o disinserire la leva del freno a mano » .

Kick-down

Il dispositivo kick-down consente l'accelerazione massima con la leva in posizione **D**, oppure in posizione Tiptronic **M**.

Premendo a fondo il pedale dell'acceleratore, il cambio automatico inserisce automaticamente un rapporto inferiore, in base a velocità e regime del motore. In questo modo si sfrutta la massima accelerazione del veicolo » .

Quando si preme a fondo l'acceleratore, il cambio automatico passa al rapporto successivo solo una volta che il numero di giri raggiunge la soglia massima prevista.

ATTENZIONE

Accelerare rapidamente può provocare una perdita di trazione e far derapare il veicolo, soprattutto se il fondo è scivoloso. Ciò potrebbe provocare la perdita di controllo sul veicolo, provocando incidenti e danni considerevoli.

- Adeguare sempre il proprio stile di guida alle condizioni del traffico.
- Utilizzare il kick-down o accelerazione rapida solo se le condizioni di visibilità, climatiche, della sede stradale e del traffico lo consentono.
- Non mettere mai in pericolo altri conducenti accelerando il veicolo o a causa del proprio stile di guida.

ATTENZIONE

Se ci si ferma in una pendenza con una marcia inserita, non tentare di evitare che il veicolo vada indietro premendo l'acceleratore. Il cambio automatico potrebbe surriscaldarsi e danneggiarsi.

Problemi di funzionamento del cambio automatico

Programma d'emergenza

Se nel quadro strumenti si accendono le spie di avviso e di controllo relative al cambio automatico, è possibile che vi sia un guasto nel sistema » pag. 152. Per alcuni casi di avaria il cambio automatico funziona grazie a un programma di emergenza. Con questo programma è ancora possibile guidare il veicolo, anche se a velocità ridotta e non in tutte le marce.

Con il cambio manuale automatico, in alcuni casi **non è possibile condurre in tutte le marce**.

In tutti i casi, il cambio automatico deve essere sottoposto a controllo in una officina specializzata.

Surriscaldamento del cambio automatico

Il cambio automatico può surriscaldarsi a causa di un avvio prolungato o di accensioni e spegnimenti continui. Il surriscaldamento è mostrato mediante una spia di segnalazione  nel quadro strumenti. E mediante un segnale acustico. Fermarsi e far raffreddare il cambio » .

Il veicolo si muove in avanti o indietro nonostante vi sia un rapporto di marce inserito.

Quando il veicolo non si muove nella direzione desiderata, è possibile che il rapporto di marce non sia stato ingranato correttamente dal sistema. Premere il pedale del freno e ingranare nuovamente il rapporto di marce. Se il veicolo continua tuttavia a non muoversi nella direzione desiderata, significa che esiste un guasto nel sistema. Richiedere l'aiuto di personale specializzato e far controllare il sistema.

ⓘ ATTENZIONE

- Quando viene visualizzato per la prima volta il segnale di surriscaldamento del cambio, fermare il veicolo in modo sicuro o condurre a una velocità maggiore di 20 km/h (12 mph).
- Nel caso in cui si accenda la spia di segnalazione e si avverta il segnale acustico, fermare il veicolo in modo sicuro e spegnere il motore. Lasciar raffreddare il motore.
- Per evitare eventuali danni al cambio, procedere con la guida quando le spie di segnalazione siano spente. Finché il cambio è surriscaldato, non avviare il veicolo né condurre a velocità moderata.

Indicazione di marcia consigliata

Sul display del quadro strumenti di alcuni veicoli, durante la guida viene visualizzata la

marcia consigliata per ridurre il consumo di carburante:

Indicazione	Significato
	Marcia ottimale.
	Consiglio di cambiare a una marcia più lunga.
	Consiglio di cambiare a una marcia più corta.

⚠ ATTENZIONE

La marcia consigliata è solo un'indicazione ausiliare; non deve mai sostituire l'attenzione del conducente.

- La responsabilità di selezionare la marcia corretta in ogni situazione rimane del conducente, ad esempio, in caso di sorpasso o salita su una pendenza.

🌿 Per il rispetto dell'ambiente

Selezionare la marcia più adatta contribuirà a risparmiare carburante.

ⓘ Avvertenza

L'indicazione della marcia consigliata si spegne premendo il pedale della frizione.

Rodaggio e guida economica

Rodaggio

Attenersi alle istruzioni per il rodaggio dei componenti nuovi.

Rodaggio del motore

Nei primi 1.500 chilometri i motori nuovi vanno rodati a dovere. Durante le prime ore di funzionamento l'attrito interno del motore è molto maggiore perché tutti i componenti mobili non si sono ancora assestati reciprocamente.

Lo stile di guida dei primi 1500 km è determinante per la vita successiva del motore. Successivamente, guidare a un regime moderato, specialmente a motore freddo, per ridurre l'usura del motore e aumentarne la vita utile. Non guidare mai a un regime troppo basso. Scalare sempre di una marcia se il motore non ha più una corsa "rotonda". **Per i primi 1.000 chilometri:**

- Non premere fino in fondo il pedale dell'acceleratore.
- Non forzare il motore a più di 2/3 del regime massimo.

Da 1000 a 1500 chilometri, incrementare *gradualmente* la potenza fino a raggiungere la massima velocità e alti regimi.



Rodaggio di pastiglie dei freni e di pneumatici nuovi

- Sostituzione dei cerchi e pneumatici nuovi » pag. 212
- Informazioni sui freni » pag. 145

Per il rispetto dell'ambiente

Se il motore viene sottoposto a un rodaggio accurato, la sua durata aumenta e si ridurrà il consumo di olio.

Compatibilità ambientale

La tutela dell'ambiente svolge un ruolo decisivo nelle varie fasi di progettazione, scelta dei materiali e produzione della sua nuova SEAT.

Misure volte a favorire il riciclaggio.

- Giunzioni delle varie parti concepite in modo da semplificarne lo smontaggio.
- Smontaggio semplice grazie alla costruzione modulare.
- Accresciuta purezza dei materiali.
- Denominazione dei componenti in materiali sintetici ed elastomeri in base alle norme ISO 1043, ISO 11469 e ISO 1629.

Scelta dei materiali

- Impiego di materiali riciclabili.

- Utilizzo di plastiche simili in uno stesso insieme nel caso in cui i relativi componenti non siano facilmente separabili.

- Impiego di materiali provenienti da fonti rinnovabili e/o riciclati.
- Riduzione dei componenti volatili, incluso l'odore, nei materiali sintetici.
- Impiego di liquidi refrigeranti privi di cloro-fluorocarburi.

Divieto di impiego di materiali pesanti quali cadmio, piombo, mercurio, cromo esavalente, fatte salve le eccezioni previste dalla legge (Allegato II della Direttiva 2000/53/CE sui veicoli fuori uso).

Produzione

- Riduzione della quantità di solventi contenuti nelle cere protettive per cavità.
- Impiego di una pellicola plastica protettiva durante il trasporto dei veicoli.
- Impiego di adesivi privi di solventi.
- Impiego di liquidi refrigeranti privi di cloro-fluorocarburi nei sistemi di raffreddamento.
- Riciclaggio e recupero energetico dai rifiuti (CDR).
- Aumento della qualità delle acque di scarico.
- Impiego di sistemi di recupero del calore residuo (recuperatori termici, ruote entalpi-che, ecc.).

- Impiego di vernici a base d'acqua.

Guida economica ed ecologica

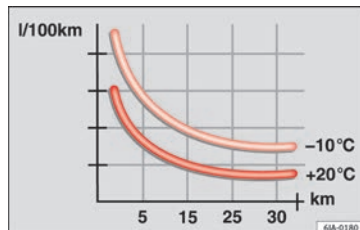


Fig. 150 Consumo di carburante in l/100 km a due diverse temperature ambientali.

Il consumo di carburante, l'inquinamento ambientale e l'usura del motore, dei freni e dei pneumatici dipendono essenzialmente da tre diversi fattori:

- Stile di guida personale.
- Condizioni di impiego (meteorologiche e del fondo stradale).
- Caratteristiche tecniche.

È possibile risparmiare fino al 25% di carburante a seconda dello stile personale di guida e utilizzando alcuni semplici trucchi.

Innesto delle marce anticipato

Indicazioni generali: la marcia più lunga è sempre quella più economica. Orientativamente, per la maggior parte dei veicoli: a una velocità di 30 km/h (19 mph) guidare in terza, a 40 km/h (25 mph) in quarta e a 50 km/h (31 mph) in quinta.

Inoltre, “saltare” marcia aumentando la marcia fa risparmiare carburante, se le condizioni del traffico e di guida lo consentono.

Non tirare al massimo le marce. Utilizzare la prima marcia solo per iniziare la marcia e passare rapidamente alla seconda. Evitare il kick-down nei veicoli con cambio automatico.

I veicoli con indicazione della marcia aiutano a guidare in modo economico indicando il momento ottimale per cambiare la marcia.

Lasciare girare il motore

Se si toglie il piede dall'acceleratore, si interrompe l'alimentazione del carburante e di riduce il consumo.

Lasciar andare il veicolo senza accelerare quando ci si avvicina, ad esempio, a un semaforo rosso. Solo se il veicolo gira troppo lento o il percorso è troppo lungo si consiglia di premere il pedale della frizione per scollegare la trasmissione. Il motore girerà al minimo.

Nelle situazioni che presuppongono di restare fermi molto tempo, fermare attivamente il

motore; ad esempio prima di un passaggio a livello.

Guida preventiva e “deflusso” con il traffico

Frenare e accelerare frequentemente aumentano considerevolmente il consumo di carburante. Se si guida in modo preventivo e mantenendo la distanza di sicurezza dal veicolo precedente, è possibile compensare le variazioni di velocità semplicemente togliendo il piede dall'acceleratore. Non sarà quindi imprescindibile frenare e accelerare continuamente.

Guida tranquilla e uniforme

La costanza è più importante della velocità: quanto più si guida in modo uniforme tanto minore sarà il consumo di carburante.

Se si guida in autostrada risulta più efficace farlo a una velocità costante e moderata che accelerare e frenare continuamente. Come regola generale, si arriva a destinazione nello stesso tempo guidando con costanza.

Il regolatore di velocità facilita uno stile di guida costante.

Utilizzo moderato dei dispositivi aggiuntivi

È importante viaggiare comodamente ma conviene utilizzare i sistemi di comfort in modo ecologico.

Alcuni dispositivi collegati comportano un aumento del consumo di carburante. Esempi:

- Impianto di raffreddamento dell'aria condizionata: se l'aria condizionata deve creare una differenza di temperatura considerevole, necessita di molta energia prodotta dal motore. Perciò si raccomanda di non tenere una differenza di temperatura nel veicolo troppo elevata rispetto alla temperatura esterna. Può essere utile ventilare il veicolo prima di iniziare la marcia e guidare per un breve tratto con i finestrini aperti. Accendere quindi l'aria condizionata con i finestrini chiusi. Mantenere chiusi i finestrini quando si guida a velocità elevata. I finestrini aperti aumentano il consumo di carburante.
- Scollegare il riscaldamento dei sedili quando hanno raggiunto la temperatura desiderata.
- Spegnerne il lunotto termico quando è disappannato e senza ghiaccio.

Evitare tragitti brevi

Il consumo di carburante è molto maggiore a motore freddo, immediatamente dopo l'avvio. È necessario percorrere alcuni chilometri per scaldare il motore e normalizzare il consumo.

Per poter ridurre sensibilmente il consumo di carburante e le emissioni di sostanze nocive il motore ed il catalizzatore devono prima raggiungere la **temperatura d'esercizio** ottimale. In questo contesto molto importante risulta anche la **temperatura esterna**.

»

La **fig. 150** mostra la differenza di consumo nello stesso percorso a +20°C (+68°F) e a -10°C (+14°F).

Evitare quindi i tragitti brevi e non necessari riunendo i percorsi.

Il veicolo consuma più carburante in inverno che in estate, anche a parità di condizioni.

A regime minimo il motore ha bisogno di molto tempo per raggiungere la temperatura d'esercizio. In questa fase di riscaldamento, inoltre, le emissioni dei gas di scarico e l'usura del motore sono notevoli. Per questo motivo il veicolo dovrebbe essere messo in funzione subito dopo l'avviamento. In questo modo, si evita un regime di giri elevato.

Adattare la pressione delle gomme.

La pressione corretta nei pneumatici riduce la resistenza con la strada e pertanto il consumo di carburante. Aumentando leggermente la pressione degli pneumatici (+0,2 bar [+3 psi/+200 kPa]), è possibile risparmiare carburante.

Quando si acquistano gomme nuove, assicurarsi che siano ottimizzate per girare con la minor resistenza possibile.

Utilizzare olio motore a bassa frizione

Gli oli totalmente sintetici a bassa viscosità, detti oli motore a bassa frizione, riducono il consumo di carburante. Questi oli riducono

la resistenza causata dall'attrito del motore e si distribuiscono meglio e più rapidamente, specialmente nell'avvio a freddo. L'effetto si nota soprattutto nei veicoli che percorrono frequentemente tragitti brevi.

Controllare sempre che l'olio motore si trovi a un livello adeguato e rispetti gli intervalli di Service (intervalli di cambio dell'olio motore).

Quando si acquista l'olio motore, rispettare sempre la normativa e controllare che l'olio sia omologato da SEAT.

Evitare di trasportare carichi inutili

Quanto più leggero è il veicolo tanto più sarà economico ed ecologico. Un peso aggiuntivo di 100 kg, ad esempio, aumenta il consumo di carburante fino a 0,3 l/100 km.

Togliere tutti gli oggetti e i carichi non necessari dal veicolo.

Togliere attrezzature opzionali e accessori non necessari

Quanto più aerodinamico è il veicolo, tanto minore è il consumo di carburante. Gli accessori e l'attrezzatura opzionale (come portapacchi o portabiciclette) riducono i vantaggi aerodinamici.

Si raccomanda di togliere queste attrezzature opzionali e i portapacchi non necessari, specialmente se si desidera guidare a velocità elevate

Altri fattori che aumentano il consumo di carburante (esempi):

- Anomalia nel sistema di gestione del motore.
- Guida in pendenza.

ATTENZIONE

Adeguare sempre la velocità e la distanza di sicurezza dai veicoli che precedono alle condizioni di visibilità, climatiche, del fondo stradale e del traffico.

Sistema di gestione del motore e impianto di depurazione dei gas di scarico

Introduzione al tema

ATTENZIONE

Le parti che compongono l'impianto di scarico raggiungono temperature molto alte. Possono provocare incendi.

- Parcheggiare il veicolo in modo che nessun componente dell'impianto di scarico possa entrare in contatto con materiali facilmente infiammabili (ad esempio con erba secca).
- Non applicare mai ulteriori prodotti di protezione del sottoscocca o anticorrosivi sui catalizzatori, sui tubi di scarico o sugli scudi termici.

Spie di controllo e di avvertimento

 EPC	Si accende
Anomalia nel sistema di gestione del motore a benzina.	Recarsi subito presso un'officina specializzata a far controllare il motore.

 Si accende	
Anomalia nell'impianto di controllo dei gas di scarico.	In questi casi è opportuno procedere lentamente e recarsi alla più vicina officina.

 Lampeggia	
Problemi di combustione che possono danneggiare il catalizzatore.	In questi casi è opportuno procedere lentamente e recarsi alla più vicina officina.

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

ATTENZIONE

Prestare sempre attenzione alle spie accese e alle descrizioni e indicazioni corrispondenti per evitare danni al veicolo.

Avvertenza

Se restano accese le spie di controllo  o EPC, potrebbero prodursi anomalie nel motore, un maggior consumo di carburante e una possibile perdita di potenza del motore.

Catalizzatore

Il catalizzatore si occupa del trattamento dei gas di scarico, riducendo così le emissioni di gas inquinanti. Per prolungare la vita utile dell'impianto di scarico e del catalizzatore nei motori a benzina adottare le seguenti precauzioni:

- Usare esclusivamente benzina senza piombo.
 - Non consumare mai completamente il carburante.
 - Non introdurre troppo olio motore
- » pag. 201
- Non trainare il veicolo: utilizzare i cavi di avviamento »  pag. 44.

Se durante la guida si avvertono problemi di combustione, una riduzione della potenza del motore o un funzionamento irregolare del motore, ridurre immediatamente la velocità e rivolgersi a un'officina specializzata per far controllare il veicolo. In questi casi, il carburante incombusto potrebbe penetrare nell'impianto dei gas di scarico, per poi essere

espulso nell'atmosfera. Inoltre il catalizzatore potrebbe subire dei danni a causa del surriscaldamento.

Per il rispetto dell'ambiente

Anche se l'impianto di depurazione dei gas di scarico funziona perfettamente, in determinate circostanze si può avvertire un odore sulfureo proveniente dallo scarico. Ciò dipende dalla percentuale di zolfo contenuta nel carburante.

Consigli per la guida

Viaggi all'estero

In alcuni paesi vigono norme di sicurezza e prescrizioni relative ai gas di scarico che possono differire dalle caratteristiche tecniche del veicolo. SEAT raccomanda, prima di recarsi all'estero, di informarsi in un Service Center sulle prescrizioni legali e sui seguenti punti:

- È necessario apportare modifiche di tipo tecnico nel veicolo prima recarsi all'estero, ad esempio, regolare i fari?
- Sono disponibili gli strumenti necessari, dispositivi di diagnosi e pezzi di ricambio per ispezioni e riparazioni?
- Ci sono concessionari SEAT nel paese di destinazione?

»

- Per i motori a benzina: sarà disponibile benzina senza piombo con sufficiente numero di ottani?
- Per i motori diesel: sarà disponibile carburante diesel con poco zolfo?
- Nel paese di destinazione si trova olio motore adatto (» pag. 201) e liquidi per gli altri impianti che soddisfino le specifiche di SEAT?
- Sono necessari pneumatici speciali nel paese di destinazione?

ⓘ ATTENZIONE

SEAT non si assume alcuna responsabilità per i danni causati dall'utilizzo di carburanti di qualità inferiore, da interventi di assistenza inadeguati o dalla mancata disponibilità di ricambi originali.

Guado di strade inondate

Per evitare di danneggiare il veicolo al guado, ad esempio, una strada inondata tenere presente quanto segue:

- Comprovare la profondità dell'acqua prima di attraversare la strada. L'acqua **non** deve mai superare il bordo inferiore della carrozzeria » ⓘ.
- Non circolare a velocità superiore di un pedone.

- Non fermarsi nell'acqua, né mettere la retromarcia o spegnere il motore.
- Il traffico in senso contrario produce onde che possono alzare il livello dell'acqua per il nostro veicolo, impedendo in questo modo il guado.
- Quando ci si accinge a transitare su una strada allagata o con molta acqua, disattivare il sistema Start/Stop.

⚠ ATTENZIONE

In percorsi attraverso acqua, fango, neve sciolta, ecc. l'effetto della frenata può essere ritardato, aumentando lo spazio di frenata necessario a causa dell'umidità e del congelamento dei dischi e delle pastiglie dei freni in inverno.

- “Asciugare i freni ed eliminare il ghiaccio” frenando con cautela. Prestare attenzione a non mettere in pericolo altri utenti della strada e rispettare il codice della strada.
- Dopo aver passato un guado, evitare le manovre brusche e repentine.

ⓘ ATTENZIONE

- Quando si guadano zone inondate, si possono danneggiare gravemente alcuni componenti del veicolo quali il motore, la trasmissione, il telaio o l'impianto elettrico.
- Non attraversare mai dell'acqua salata, in quanto il sale potrebbe produrre fenomeni di corrosione. Sciacquare con acqua dolce tutte

le parti del veicolo che sono state a contatto con acqua salata.

Sistemi di assistenza per il conducente

Sistema di controllo per il parcheggio*

Introduzione al tema

Il sistema di controllo per il parcheggio facilita le manovre di parcheggio. Se la parte posteriore del veicolo si avvicina ad un ostacolo, emette un segnale acustico intermittente. La frequenza del segnale acustico diventa sempre più breve mano a mano che la distanza dall'ostacolo si riduce. Se si avvicina troppo all'ostacolo il segnale acustico diventa continuo.

Se si continua ad avvicinarsi all'ostacolo il segnale diventa continuo; il sistema non è più in grado di misurare la distanza.

I sensori situati nel paraurti posteriore emettono e ricevono ultrasuoni. Utilizzando gli ultrasuoni (invio, riflessione sull'ostacolo e ricezione) il sistema calcola continuamente la distanza tra il paraurti e l'ostacolo.

ATTENZIONE

La presenza del sistema di controllo per il parcheggio non deve indurre il guidatore ad abbassare il livello di attenzione.

- I sensori hanno delle zone morte, all'interno delle quali la presenza eventuale di persone o oggetti non viene segnalata.
- Prestare sempre attenzione alla zona intorno al veicolo, dato che i sensori non sempre rilevano bambini piccoli, animali od oggetti.
- La superficie di determinati oggetti e vestiti non riflette i segnali dei sensori del controllore della distanza di parcheggio. Il sistema non rileva, o lo fa in modo difettoso, tali oggetti e persone con il tipo di vestiti indicato.
- Le fonti esterne di suono possono influire sui segnali dei sensori del controllore della distanza di parcheggio. In questo caso, in determinate circostanze non vengono riconosciute né le persone né gli oggetti.

ATTENZIONE

- Determinati oggetti, quali timoni di rimorchi, paletti, staccionate, pali, alberi e portoni aperti potrebbero non essere riconosciuti dai sensori e causare danni al veicolo.
- Anche se il controllo per il parcheggio rileva e avvisa della presenza di un ostacolo, se questo è troppo alto o basso, avvicinandosi ad esso potrebbe scomparire l'angolo di misurazione dei sensori e il sistema smetterebbe di indicarlo. Pertanto, non si riceveranno avvisi su questi oggetti. Se si ignora l'avvertimento del sistema di controllo per parcheggio, il veicolo potrebbe subire danni considerevoli.

- I sensori del paraurti possono danneggiarsi o perdere l'impostazione, ad esempio, quando si parcheggia.
- Affinché il sistema funzioni correttamente, mantenere i sensori del paraurti puliti, privi di ghiaccio e neve e non coperti da adesivi o altri oggetti.
- Quando si puliscono i sensori con un dispositivo di pulizia ad alta pressione o a vapore, passare solo leggermente sui sensori e mantenere sempre una distanza superiore a 10 cm.
- Alcune sorgenti acustiche, ad es. sistemi di ausilio al parcheggio di altri veicoli, martelli pneumatici o macchine edili, possono causare avvertimenti errati da parte del sistema di ausilio al parcheggio.
- I componenti montati in un secondo momento sul veicolo, come per esempio un portabiciclette, possono interessare il funzionamento del sistema di ausilio al parcheggio.

Sistema di controllo per il parcheggio

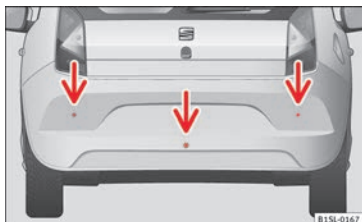


Fig. 151 Sensori di controllo del parcheggio nel paraurti posteriore

I tre sensori del controllo della distanza di parcheggio si trovano nel paraurti posteriore » **fig. 151**.

Attivazione e disattivazione del sistema di controllo per il parcheggio

- **Attivazione:** con il quadro acceso, inserire la retromarcia. Un breve e acuto segnale acustico conferma che il sistema è stato attivato e che funziona correttamente.
- **Disattivazione:** disinserire la retromarcia.

Particolarità del sistema di controllo per il parcheggio

- Il sistema di controllo per il parcheggio rileva l'acqua e la considera come un ostacolo.
- Se la distanza non varia, il segnale di avvertimento suona con minor intensità trascor-

si alcuni secondi. Se suona il segnale permanente, il volume si manterrà costante

- Appena il veicolo si allontana dall'ostacolo, si disattiva automaticamente il suono intermittente. Avvicinandosi nuovamente, si reinserisce.
- Dal vostro concessionario SEAT è possibile impostare il volume dei segnali di avvertimento.

Avvertenza

Un guasto nel sistema di controllo per il parcheggio viene indicato da un segnale acustico costante e breve che dura circa 3 secondi quando lo si inserisce la prima volta. Far controllare il sistema quanto prima in un'officina specializzata.

Sistema ottico di parcheggio* (OPS)

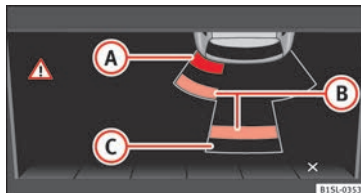


Fig. 152 Indicazione dell'OPS sul display: **A** è stato rilevato un ostacolo nella zona di collisione; **B** è stato rilevato un ostacolo nel segmento; **C** zona registrata dietro al veicolo.

Il sistema ottico di parcheggio è un complemento del sistema di ausilio al parcheggio » **pag. 164**.

L'area retrostante il veicolo registrata dai sensori viene visualizzata sul display della radio. I possibili ostacoli sono indicati in relazione al veicolo » **△**.

Funzione	Operazioni necessarie da eseguire
Inserire l'indicazione:	Attivare il » pag. 164 sistema di controllo per il parcheggio. L'OPS si attiva automaticamente.
Disinserire manualmente l'indicazione:	Disinserire la retromarcia.

Zone esplorate

Dietro il veicolo, la zona analizzata arriva fino a una distanza di 150 cm e a 60 cm sui lati » **fig. 152 C**.

Indicazioni sul display

Il grafico rappresenta le zone perlustrate in vari segmenti. Più il veicolo si avvicina a un ostacolo, più si avvicina il segmento al veicolo rappresentato **A** e **B**. Avvicinandosi al penultimo segmento, si arriva alla zona di collisione. **Fermarsi!**

Distanza del veicolo dall'ostacolo	Segnali acustici	Sul display a colori: colore del segmento se si riconosce un ostacolo
dietro: circa 31-150 cm	segnale acustico intermittente	giallo
dietro: circa 0-30 cm	segnale acustico permanente	rosso

⚠ ATTENZIONE

Non distrarsi dal traffico per guardare il display.

i Avvertenza

- SEAT raccomanda di prendere un po' di pratica con il sistema di controllo per il parcheggio, esercitandosi in un luogo poco trafficato o in un ampio parcheggio.
- La visualizzazione dell'area esplorata dai sensori sul display della radio può apparire dopo 5 secondi.

Velocità di crociera* (Regolatore di velocità - GRA)

Spia di controllo

Si accende	Possibile causa
	Il regolatore di velocità regola la velocità del veicolo.

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

⚠ ATTENZIONE

Se le spie di avvertimento vengono trascurate, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti con feriti gravi.

- Non ignorare mai le spie di avvertimento.

ⓘ ATTENZIONE

Se le spie di controllo accese vengono ignorate, possono verificarsi guasti nel veicolo.

Uso del regolatore di velocità

Leggere attentamente le informazioni integrative »» pag. 24

Il regolatore di velocità (GRA) mantiene costante la velocità programmata per circolare in avanti a partire da circa 20 km/h (15 mph).

Il GRA decelera solo interrompendo l'accelerazione, senza però frenare »» .

Scendere pendenze con il GRA

Se il GRA non può mantenere costante la velocità del veicolo su tratti in discesa, frenare il veicolo con il pedale del freno e scalare la marcia se necessario.

Scollegamento automatico

La regolazione GRA si collega automaticamente o si interrompe temporaneamente:

- Se il sistema rileva un guasto che potrebbe influenzare il funzionamento del GRA.
- Se per un certo tempo si circola a una velocità superiore a quella programmata premendo l'acceleratore.
- Se si preme il pedale del freno o della frizione.
- Se si cambia la marcia con il cambio manuale.
- Se scoppia l'airbag.

⚠ ATTENZIONE

Se non è possibile circolare a una velocità costante mantenendo la distanza di sicurezza, l'uso del regolatore di velocità può provocare incidenti e lesioni gravi.

- Non utilizzare il GRA con traffico intenso, se la distanza di sicurezza è insufficiente, su tratti con rampe, molte curve o scivolosi (neve, gelo, pioggia e pietrisco), né su strade inondate.
- Non utilizzare mai il GRA per attraversare campi o su strade non pavimentate.
- Adeguare sempre la velocità e la distanza di sicurezza dai veicoli che precedono alle condizioni di visibilità, climatiche, del fondo stradale e del traffico.
- Per evitare che la velocità si regoli inaspettatamente, disattivare il regolatore di velocità al termine di ogni utilizzo.
- In alcuni casi può essere pericoloso ripristinare la velocità precedentemente memorizzata, perché questa può risultare troppo elevata in rapporto alle condizioni meteorologiche, del manto stradale e del traffico.
- Se si circola in discesa, il regolatore non può mantenere costante la velocità. Il peso stesso del veicolo, infatti, potrebbe far aumentare la velocità. Scalare di marcia e/o frenare con il freno a pedale.

Safety Assist* (funzione di frenata di emergenza City)

Introduzione al tema

La funzione di frenata di emergenza City funziona con una distanza di circa 10 metri davanti al veicolo con un velocità che va da circa 5 a 30 km/h (3-19 mph).

Quando il sistema rileva una possibile collisione con un veicolo situato davanti, il veicolo si prepara per una probabile frenata d'emergenza » » » ⚠.

Se il conducente non interviene dinnanzi alla possibile collisione imminente, il sistema può frenare automaticamente il veicolo per ridurre la velocità. In questo modo il sistema può aiutare a ridurre le conseguenze di un incidente.

Se la funzione di frenata di emergenza City rileva che il conducente non ha frenato con la forza sufficiente per evitare una possibile collisione imminente, il sistema può aumentare la forza della frenata per ridurre la velocità. In questo modo il sistema può aiutare a ridurre le conseguenze di un incidente.

⚠ ATTENZIONE

Neppure la tecnologia intelligente della frenata di emergenza City può annullare i limiti imposti dalle leggi della fisica e dal sistema

stesso. La maggior comodità offerta della funzione di frenata di emergenza City non deve mai indurre a correre dei rischi. Il conducente ha sempre la responsabilità di frenare in tempo.

- La funzione di frenata di emergenza City non può evitare incidenti o lesioni gravi.
- La funzione di frenata di emergenza City può effettuare interventi sui freni non richiesti in situazioni di guida complicata come per esempio se si incrocia un veicolo ad una distanza molto ravvicinata.

⚠ ATTENZIONE

Affidarsi alla funzione di frenata di emergenza City come abitudine di guida può provocare incidenti o lesioni gravi. Il sistema non esenta il conducente dall'obbligo di prestare attenzione alla strada.

- Adeguare sempre la velocità e la distanza di sicurezza dai veicoli che precedono alle condizioni di visibilità, climatiche, del fondo stradale e del traffico.
- La funzione di frenata di emergenza City non interviene con persone o animali, né con veicoli che si incrociano o che circolano nel senso opposto nella stessa corsia.
- Se dopo aver attivato la funzione di frenata di emergenza City il veicolo inizia la marcia, lo si può frenare usando il pedale del freno.

ⓘ ATTENZIONE

Se si sospetta che il sensore laser della funzione di frenata di emergenza City sia danneggiato, scollegare la funzione. In tal modo si evitano danni ulteriori.

• I lavori di riparazione sul sensore laser richiedono conoscenze specifiche. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

ⓘ Avvertenza

• Se la funzione di frenata di emergenza City esegue una frenata, il percorso del pedale del freno è minore. Questa fa sì che il pedale del freno sembri "più duro".

• L'intervento automatico sui freni da parte della funzione di frenata di emergenza City può essere interrotto azionando il pedale della frizione, il pedale dell'acceleratore o con un intervento di correzione.

• Durante la frenata eseguita dalla funzione di frenata di emergenza City è possibile che si avvertano dei rumori insoliti. Si tratta di rumori normali che provengono dall'impianto frenante.

stema, questo verrà indicato da una spia nel display del quadro strumenti.

**Si accende**

La funzione di frenata di emergenza City è stata attivata manualmente mediante il pulsante » fig. 155.

La spia si spegne automaticamente dopo circa 5 secondi.

**Lampeggia**

Il più rapido: la funzione di frenata di emergenza City frena o ha frenato automaticamente.

La spia si spegne automaticamente.

Lento: funzione di assistenza alla frenata di emergenza City non disponibile al momento.

Se si ferma il veicolo, spegnere il motore e riaccenderlo. Se necessario, effettuare un controllo visivo del sensore laser (sporizia, congelamento) » in Sensore laser a pag. 168. Se non funziona, rivolgersi immediatamente a un'officina per far controllare il sistema.

**Lampeggia**

Nell'area di funzionamento da 5-30 km/h (3-19 mph): La funzione di frenata di emergenza City è stata disattivata manualmente mediante il pulsante » fig. 155.

Disattivare la funzione di frenata di emergenza City mediante il pulsante » fig. 155.

Quando si accende il quadro, si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

 ATTENZIONE

Se le spie di avvertimento vengono trascurate, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico o potrebbero verificarsi incidenti con feriti gravi.

- Non ignorare mai le spie di avvertimento.
- Arrestare il veicolo non appena sia possibile farlo in condizioni di sicurezza.

ⓘ ATTENZIONE

Se le spie di controllo accese vengono ignorate, possono verificarsi guasti nel veicolo.

Spia di avvertimento e di controllo

La funzione di frenata di emergenza City si attiva ad ogni accensione. Non viene indicata in nessun modo speciale.

Se la funzione di frenata di emergenza City non è attiva, funziona o vi è un errore nel si-

Sensore laser

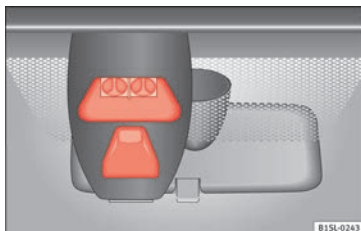


Fig. 153 Nel parabrezza: sensore laser per la funzione di frenata di emergenza City.

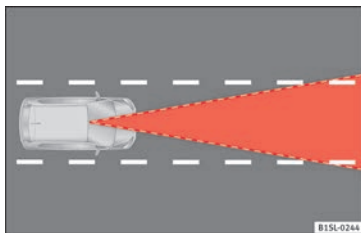


Fig. 154 Raggio d'azione del sensore laser.

Un sensore laser situato nel parabrezza » **fig. 153** consente al sistema di rilevare le situazioni di guida davanti il veicolo.

In questo modo si possono rilevare i veicoli che ci precedono ad una distanza di circa 10 m.

⚠ ATTENZIONE

Il raggio laser del sensore può causare gravi lesioni agli occhi.

- Non mettere mai a fuoco dispositivi ottici, come per esempio una telecamera, un microscopio o un lente d'ingrandimento, ad una distanza inferiore ai 100 mm dal sensore laser.
- Tenere presente che il raggio laser può rimanere attivo anche quando la funzione di frenata di emergenza City è disattivata o non disponibile. Il raggio laser non è visibile all'occhio umano.

ⓘ ATTENZIONE

Se il parabrezza è sporco o congelato nell'area del sensore laser, per esempio a causa della pioggia, della condensa o della neve, può succedere che la frenata di emergenza City non funzioni.

- Mantenere l'area del sensore laser sempre pulita e senza gelo.
- Rimuovere neve e ghiaccio utilizzando per la prima una spazzola e per il secondo possibilmente uno spray apposito.

ⓘ ATTENZIONE

Se il parabrezza è danneggiato nell'area del sensore laser, può succedere che la frenata di emergenza City non funzioni.

- Sostituire il parabrezza se sono presenti graffi, crepe o impatti di pietre nell'area del sensore laser. Utilizzare solo un parabrezza

autorizzato da SEAT. Non è permesso effettuare riparazioni (per esempio nel caso di un danno causato dall'impatto di una pietra).

- Per la sostituzione delle spazzole dei tergicristalli, utilizzare solo spazzole autorizzate da SEAT.
- Non verniciare l'area del sensore laser né coprirlo con adesivi o altri materiali.

Funzione

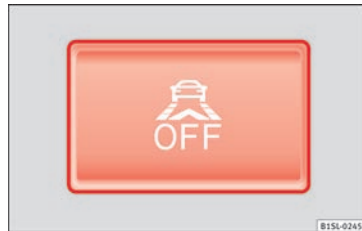


Fig. 155 Nella parte inferiore della console centrale: tasto per la funzione di frenata di emergenza City.

Attivazione e disattivazione della funzione di frenata di emergenza City

- Premere il tasto » **fig. 155** nella console centrale.

Quando la funzione di frenata di emergenza City è attiva, nel quadro strumenti si accende

la spia **OFF** nell'intervallo di funzionamento, ossia, per una velocità da 5 a 30 km/h (3-19 mph).

Disattivazione della funzione di frenata di emergenza City nelle seguenti situazioni

Nella seguenti situazioni si consiglia di disattivare la funzione di frenata di emergenza City » **⚠**:

- Quando il veicolo viene rimorchiato.
- Quando si lava il veicolo in un tunnel di lavaggio.
- Quando il veicolo si trova su un banco di prova.
- Se il sensore laser è difettoso.
- Dopo un urto subito dal sensore laser.
- Quando si percorrono tratti fuoristrada (rami sospesi).
- Se vi sono oggetti sporgenti nell'area situata sul cofano del vano motore, per esempio carichi che dal tetto sporgono molto verso la parte anteriore.
- Se il parabrezza è danneggiato nell'area del sensore laser.

⚠ ATTENZIONE

Se non si disattiva la funzione di frenata di emergenza City nelle situazioni indicate, possono verificarsi incidenti e lesioni.

- Disattivare la funzione di frenata di emergenza City nelle situazioni critiche.

Situazioni di guida speciali

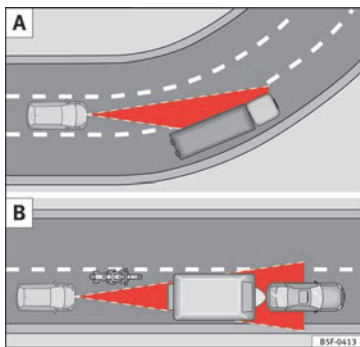


Fig. 156 A: Veicolo in curva B: Un motociclista che circola davanti fuori dal raggio d'azione del sensore laser.

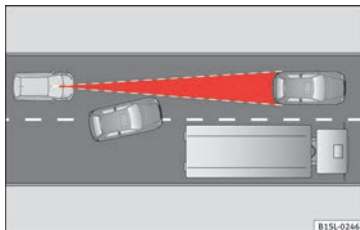


Fig. 157 Quando altri veicoli subentrano nella propria corsia.

La funzione di frenata di emergenza City non può annullare i limiti imposti dalle leggi della fisica e dal sistema stesso. Per questo motivo si possono dare delle situazioni, per esempio reazioni della funzione di frenata di emergenza City, in cui il sistema potrebbe reagire, dal punto di vista del conducente, inaspettatamente o troppo tardi. Per questo motivo, si deve prestare sempre la massima attenzione ed intervenire se necessario.

Per esempio, le seguenti situazioni richiedono una speciale attenzione:

Nelle curve

Quando si entra o si esce da una curva "lunga" può succedere che il veicolo rallenti dato che il sensore laser rileva un veicolo nella corsia accanto » **fig. 156 A**. Per interrompere la decelerazione si può premere l'acceleratore, girare il volante oppure azionare il pedale della frizione.

Veicoli stretti e che precedono

Il sensore laser rileverà solo i veicoli stretti che precedono e che si trovano nel raggio d'azione del sensore » **fig. 156 B**. Ciò vale in modo particolare per veicoli stretti come ad esempio le motociclette.

Quando altri veicoli subentrano nella propria corsia

I veicoli che cambiano di corsia a distanza ravvicinata possono provocare una frenata inattesa da parte della funzione di frenata di emergenza City »» fig. 157. Per interrompere la decelerazione si può premere l'acceleratore, girare il volante oppure azionare il pedale della frizione.

Possibile anomalia del sensore laser

Se la funzionalità del sensore laser viene compromessa da pioggia intensa, nebbia, neve o fango, la funzione di frenata di emergenza City viene disattivata temporaneamente. Sul display del quadro strumenti lampeggia la spia .

Quando l'anomalia del sensore laser scompare, viene recuperata automaticamente la funzione di frenata di emergenza City. La spia  si spegne.

Nella seguenti situazioni è possibile che la funzione di frenata di emergenza City non funzioni:

- Curve strette.
- Pedale dell'acceleratore premuto fino in fondo.
- Se la funzione di frenata di emergenza City non è attiva o presenta un'anomalia »» pag. 167.

• Se il sensore laser è sporco, coperto o surriscaldato »» pag. 168.

- In caso di nevicata, forti piogge o nebbia intensa.
- Se vi sono veicoli che ci precedono.
- Per i veicoli che si incrociano.
- Per i veicoli che circolano nel senso opposto nella stessa corsia.
- Per i veicoli molto sporchi, con un poco di fango.
- In presenza di molta polvere.

Sistema di assistenza all'avviamento in pendenza*

Funzionamento

La funzione è presente soltanto nei veicoli dotati di ESC.

Il sistema di assistenza all'avviamento in pendenza aiuta il conducente a iniziare la partenza in salita a veicolo fermo.

Il sistema mantiene la pressione dei freni per circa 2 secondi dopo che il conducente ha rilasciato il pedale del freno, permettendogli di partire senza che il veicolo arretri. Questi 2 secondi danno tempo al conducente di rilasciare il pedale della frizione e accelerare senza che il veicolo si muova e senza neces-

sità di utilizzare il freno a mano; in tal modo, l'avviamento è più facile, comodo e sicuro.

Le condizioni per il suo corretto funzionamento sono:

- trovarsi su una rampa,
- porte chiuse,
- veicolo completamente fermo,
- motore acceso e freno premuto,
- inoltre, aver inserito la marcia o trovarsi con il cambio in folle per i veicoli con cambio manuale e con la leva selettiva nelle posizioni **S**, **D** o **R** per i veicoli con cambio automatico.

Il sistema è attivato anche nelle salite in retromarcia.

ATTENZIONE

- **Se non si mette in marcia il veicolo subito dopo aver tolto il piede dal pedale del freno, il veicolo potrebbe cominciare a retrocedere in determinate circostanze. Premere il pedale del freno o tirare subito il freno a mano.**
- **Se il motore si spegne, premere il pedale del freno o tirare subito il freno a mano.**
- **Se, circolando in fila in salita, si desidera evitare che il veicolo si sposti involontariamente all'indietro nelle fase di partenza, mantenere premuto il pedale del freno per alcuni secondi prima di mettersi in movimento.**

i Avvertenza

Può informarsi presso il Servizio Assistenza o in un'officina specializzata se il veicolo è dotato di questo sistema.

Sistema Start/Stop

Spie di controllo



Si accende

Il sistema Start/Stop è attivo.



Si accende

Il sistema Start/Stop è attivo, però non è possibile spegnere automaticamente il motore.

Rivolgersi a un'officina specializzata.



Si accende

Il sistema Start/Stop non può avviare il motore.

Avviare il motore con la chiave del veicolo » pag. 143.

C'è un guasto nell'alternatore.

» pag. 209



Lampeggia

Il sistema Start/Stop non è disponibile.

Rivolgersi a un'officina specializzata.

Quando si accende il quadro, si accendono brevemente alcune spie di controllo e di avvertimento per verificare determinate funzioni. Dopo alcuni secondi si spengono.

⚠ ATTENZIONE

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza » ⚠ in Nel quadro strumenti a pag. 26.

Sistema Start-Stop

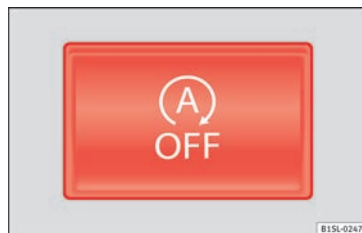


Fig. 158 Nella parte superiore della console centrale: tasto del sistema Start/Stop.

Con il sistema Start/Stop attivo, il motore si spegne automaticamente quando il veicolo si ferma. Se necessario, si riavvierà automaticamente.

Questa funzione è sempre attiva quando viene inserita l'accensione. Sul display del qua-

dro strumenti compare l'informazione sullo stato attuale » pag. 171.

Quando ci si accinge a guardare un corso d'acqua, disattivare manualmente il sistema Start/Stop.

Veicoli con cambio manuale

- A veicolo fermo, mettere il cambio in folle e alzare il pedale dalla frizione. Il motore si spegnerà.
- Per riavviarlo basta premere la frizione.

Veicoli con cambio automatico

- A veicolo fermo, premere il freno o mantenerlo premuto. Il motore si spegne.
- Per avviare di nuovo il motore, alzare il piede dal pedale del freno.
- Con la leva selettoria in posizione **N**, il motore non si avvia finché non si ingrana una gamma di marce o si preme l'acceleratore.

Condizioni necessarie per l'arresto automatico del motore

- La cintura di sicurezza del conducente deve essere allacciata.
- La porta del conducente è chiusa.
- Il cofano del vano motore è chiuso.
- Il motore ha raggiunto una temperatura minima.

- Il veicolo si è mosso dall'ultima volta che è stato spento il motore.
- La batteria del veicolo è sufficientemente carica.
- La temperatura della batteria non è troppo bassa o troppo alta.
- Il veicolo non si trova in una pendenza accentuata.

Condizioni necessarie per il riavvio automatico del motore

Il motore può riavviarsi automaticamente nei seguenti casi:

- Se il veicolo è in movimento.
- Se scende la tensione della batteria.

Condizioni che rendono necessario l'avviamento con la chiave

Il motore deve essere riavviato manualmente nei seguenti casi:

- Se il conducente si slaccia la cintura di sicurezza.
- Se si apre la porta del conducente.
- Se si apre il cofano del motore.

Inserimento e disinserimento del sistema Start/Stop

- Premere il tasto  situato nella console centrale » **fig. 158.**

- Quando si disattiva il sistema Start/Stop, si accende la spia del tasto.

Se quando si disattiva manualmente il sistema il veicolo in quel momento è in modalità Stop, il motore si avvia immediatamente.

ATTENZIONE

Neppure la tecnologia intelligente dei sistemi di assistenza all'avviamento può annullare le leggi della fisica. L'accresciuto livello di comfort dei sistemi di assistenza all'avviamento non deve indurre tuttavia ad essere meno prudenti!

- Qualsiasi movimento involontario del veicolo può provocare lesioni fisiche anche gravi.
- I sistemi di assistenza all'avviamento non sostituiscono l'attenzione del conducente.
- La velocità e la guida devono essere sempre adeguate alle condizioni di visibilità, meteorologiche, della strada e del traffico.
- I sistemi di assistenza all'avviamento non possono mantenere fermo il veicolo o frenarlo se si trova fortemente inclinato su un pendio (per esempio su una strada gelata o scivolosa).

ATTENZIONE

A motore spento non funzionano il servofreno né lo sterzo elettromeccanico.

- Non mettere mai in movimento il veicolo a motore spento.

- **Durante i lavori nel vano motore si deve disattivare il sistema Start/Stop.**

ATTENZIONE

Se il veicolo viene utilizzato per molto tempo con temperature esterne molto elevate, la batteria del veicolo può subire danni.

Avvertenza

In alcuni casi potrebbe essere necessario avviare il motore manualmente con la chiave. Rammentiamo inoltre che anche la spia nel quadro strumenti fornisce informazioni sullo stato del sistema.

Dispositivo di traino

Guida con rimorchio

Informazioni sulla guida con rimorchio

Il veicolo **non** è predisposto per il traino di rimorchi. Il veicolo non è dotato di serie di un dispositivo di traino e non è possibile montarlo successivamente.

ATTENZIONE

Il montaggio del dispositivo di traino può provocare incidenti e lesioni durante il funzionamento del veicolo.

- Non installare mai un dispositivo di traino o i suoi ancoraggi sul veicolo.
- Il rimorchio potrebbe staccarsi dal veicolo durante la marcia.

ATTENZIONE

Il montaggio del dispositivo di traino può provocare danni gravi e costosi che inoltre non sono coperti dalla garanzia SEAT.

Consigli

Cura e manutenzione

Accessori, sostituzione dei componenti e modifiche

Introduzione al tema

ATTENZIONE

I ricambi e gli accessori inadeguati, così come gli interventi, le modifiche e le riparazioni effettuate in modo non corretto, possono causare danni al veicolo, incidenti e lesioni gravi.

- SEAT consiglia vivamente di usare esclusivamente accessori omologati da SEAT e ricambi originali SEAT®. La loro affidabilità, sicurezza e idoneità sono state testate da SEAT.
- Per le riparazioni e le modifiche, rivolgersi a un'officina specializzata. Queste officine dispongono dell'attrezzatura adeguata e di informazioni aggiornate per tali riparazioni, che vengono eseguite da personale qualificato.
- Montare sul veicolo esclusivamente i componenti la cui versione e le cui caratteristiche corrispondano a quelle dell'allestimento di fabbrica.
- Gli accessori, come ad esempio supporti per telefoni o per bibite, non devono essere collocati sulle zone di copertura o nel raggio d'azione degli airbag.

- Impiegare esclusivamente cerchi e pneumatici omologati da SEAT per il proprio modello di veicolo.

Accessori e ricambi

SEAT consiglia di informarsi presso un centro di assistenza prima di acquistare accessori e parti di ricambio o componenti funzionali. Ad esempio, se si desidera montare accessori o sostituire dei componenti dopo l'acquisto del veicolo. Presso i centri di assistenza SEAT sono disponibili informazioni in merito alle disposizioni legali, oltre ai consigli del produttore per quanto riguarda gli accessori, le parti di ricambio e altri elementi.

SEAT consiglia di usare esclusivamente **accessori SEAT** omologati e **ricambi originali SEAT®**. La loro affidabilità, sicurezza e idoneità sono state testate da SEAT. I Service Center SEAT eseguiranno inoltre il montaggio in modo qualificato.

Nonostante il costante monitoraggio del mercato, SEAT non si assume alcuna responsabilità sull'affidabilità, sulla sicurezza e sull'idoneità di prodotti **non approvati dalla SEAT** eventualmente utilizzati. neppure nei casi in cui sia stato effettuato un collaudo da parte di un istituto di certificazione di prodotti tecnici legalmente riconosciuto o sia stata concessa un'autorizzazione da parte di un ente pubblico.

Gli strumenti installati in un secondo momento aventi influenza diretta sul controllo del veicolo devono recare una **e** (marchio di omologazione dell'Unione Europea) ed essere approvati dalla casa. Tra questi strumenti ricordiamo, ad esempio, i dispositivi di regolazione della velocità o gli ammortizzatori a controllo elettronico.

Altri **dispositivi elettrici collegati in aggiunta**, non aventi influenza diretta sul controllo del veicolo, devono recare il contrassegno **CE** (dichiarazione di conformità del costruttore nell'Unione Europea). Tra questi strumenti elettrici ricordiamo, ad esempio, i frigoriferi portatili, i computer o i ventilatori.

ATTENZIONE

Le riparazioni o le modifiche effettuate da personale non qualificato possono influenzare il comportamento degli airbag e provocare anomalie di funzionamento o incidenti con conseguenze letali.

- Gli accessori, come ad esempio supporti per telefoni o per bibite, non devono essere collocati sulle zone di copertura o nel raggio d'azione degli airbag.
- Gli oggetti posizionati sulle coperture degli airbag, oppure all'interno del loro raggio di azione, possono provocare ferite gravi o letali nel caso in cui gli airbag si attivino.

Liquidi operativi e componenti

Tutti i liquidi e i materiali necessari per il funzionamento di un veicolo, come per es. il liquido di raffreddamento e l'olio motore, ma anche le candele e le batterie, sono sottoposti ad un continuo processo di perfezionamento. Per questo motivo, tali liquidi e componenti devono essere sostituiti presso un'officina specializzata. Il personale dei Service Center è sempre informato su qualsiasi modifica.

⚠ ATTENZIONE

L'utilizzo di liquidi o di componenti funzionali inadeguati e la loro manipolazione non corretta possono provocare incidenti, ferite gravi, ustioni e intossicazioni.

- Per questo si devono conservare esclusivamente nel recipiente originale ben chiuso.
- Non conservare mai liquidi funzionali in barattoli vuoti per alimenti, bottiglie o altri contenitori per evitare che qualcuno possa berli.
- Conservare tutti i liquidi funzionali lontano dalla portata dei bambini.
- Leggere e osservare sempre le informazioni e le avvertenze riportate sulle confezioni dei liquidi funzionali.
- Quando si utilizzano prodotti che rilasciano vapori nocivi, lavorare sempre all'esterno o in ambienti ben ventilati.
- Non usare mai carburante, trementina, olio motore, acetone o altri liquidi facilmente eva-

poranti per la pulizia del veicolo. in quanto tossici e altamente infiammabili. Sussiste il pericolo di incendio e di esplosione.

ⓘ ATTENZIONE

- **Utilizzare soltanto liquidi funzionali adeguati. Durante le operazioni di rabbocco, fare attenzione a non scambiare i liquidi, poiché in caso contrario si rischia di danneggiare seriamente il motore.**
- **Se si montano accessori o altri componenti davanti alle prese d'aria, la capacità refrigerante del liquido di raffreddamento si riduce. Se il motore viene sottoposto a sforzi intensi con temperature esterne elevate, potrebbe surriscaldarsi.**

🌿 Per il rispetto dell'ambiente

La fuoriuscita di liquidi funzionali può inquinare l'ambiente. Raccogliere in recipienti adatti i liquidi funzionali eventualmente versati e rivolgersi a un professionista affinché vengano smaltiti nel rispetto dell'ambiente.

Riparazioni e sostituzioni tecniche

Quando si effettuano riparazioni e modifiche tecniche, è necessario rispettare le direttive di SEAT! » » ⚠

Le modifiche ai componenti elettrici o alla loro programmazione possono causare anomalie di funzionamento. Dato che i componenti

elettrici sono collegati in rete, è possibile che tali anomalie causino errori di funzionamento anche in sistemi non direttamente interessati. Questo può influire in modo rilevante sull'affidabilità del veicolo, incrementare l'usura dei componenti e determinare il ritiro della carta di circolazione del veicolo.

I Centri Autorizzati SEAT non si assumono alcuna responsabilità per i danni derivanti da modifiche tecniche o riparazioni eseguite in modo inappropriato.

I Centri Assistenza SEAT non si assumono alcuna responsabilità per i danni derivanti da modifiche tecniche o riparazioni eseguite in modo inappropriato. Inoltre, la garanzia SEAT non copre questi casi.

Per la realizzazione di riparazioni e modifiche tecniche, SEAT raccomanda di rivolgersi a un centro assistenza SEAT, in cui vengono utilizzati **ricambi originali SEAT®**.

Veicoli con accessori e apparecchiature supplementari

I produttori di apparecchiature supplementari garantiscono il rispetto delle leggi e delle normative vigenti in materia di ambiente e, in particolare, delle Direttive 2000/53/CE e 2003/11/CE. La prima regolamenta la gestione dei veicoli al termine della loro vita utile, »

mentre la seconda si riferisce alle disposizioni che limitano la commercializzazione e l'utilizzo di determinate sostanze e prodotti pericolosi.

Il titolare del veicolo deve conservare la documentazione relativa all'installazione delle apparecchiature supplementari e, in caso di rottamazione del veicolo, è tenuto a presentarla in occasione della consegna al centro demolizioni. In questo modo si garantisce che i veicoli dotati di tali apparecchiature siano sottoposti a riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.

ATTENZIONE

Le riparazioni o le modifiche eseguite in modo non corretto possono provocare danni e problemi nel funzionamento del veicolo, alterando inoltre l'efficacia dei servomeccanismi. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Per le riparazioni e le modifiche, rivolgersi esclusivamente a officine specializzate.

Riparazione e anomalie nel sistema airbag

Quando si effettuano riparazioni e modifiche tecniche, è necessario rispettare le direttive di SEAT! »» 

Le modifiche e le riparazioni del paraurti anteriore, delle porte, dei sedili anteriori, così

come le riparazioni del tetto o della carrozzeria, devono essere eseguite esclusivamente presso un'officina specializzata. In queste parti del veicolo possono essere presenti componenti e sensori del sistema degli airbag.

Se si effettuano dei lavori sul sistema degli airbag oppure se si smontano o montano dei componenti per eseguire riparazioni di altre parti, è possibile danneggiare alcuni componenti del sistema. Come conseguenza può accadere che in caso di incidente gli airbag non funzionino correttamente o non si attivino affatto.

Per non compromettere l'efficienza degli airbag e per evitare che i componenti smontati possano provocare ferite o inquinare l'ambiente, è necessario rispettare le normative. Queste norme sono ben note al personale delle officine specializzate.

Eventuali modifiche alle sospensioni del veicolo possono alterare il funzionamento del sistema degli airbag in caso di impatto. Se, ad esempio, si utilizza una combinazione di cerchi e pneumatici non omologata da SEAT o si riduce l'altezza del veicolo, si irrigidiscono le sospensioni, si modificano le molle, i bracci telescopici, gli ammortizzatori e così via, si rischia di alterare i valori rilevati dai sensori degli airbag e inviati alla centralina. Ad esempio, alcune modifiche alle sospensioni possono incrementare i valori di forza misurati dai sensori. Di conseguenza, gli airbag

possono attivarsi in occasione di impatti in cui, normalmente, tale valore non sarebbe stato rilevato e gli airbag non si sarebbero attivati. Altre modifiche possono ridurre i valori delle forze rilevate dai sensori, impedendo l'attivazione degli airbag quando sarebbe necessaria.

ATTENZIONE

Le riparazioni o le modifiche eseguite in modo non corretto possono provocare danni e problemi nel funzionamento del veicolo, alterando inoltre l'efficacia del sistema degli airbag. Ciò potrebbe causare incidenti con conseguenze gravi o letali.

- Per le riparazioni e le modifiche, rivolgersi esclusivamente a officine specializzate.
- I moduli degli airbag non possono essere riparati: devono essere sostituiti.
- Non montare mai sul veicolo componenti dell'airbag usati o precedentemente montati su altri veicoli.

ATTENZIONE

Determinate modifiche alle sospensioni del veicolo, compreso l'utilizzo di combinazioni non omologate di cerchi e pneumatici, possono influire sul funzionamento degli airbag e aumentare il rischio di ferite gravi o letali in caso di incidente.

- Non montare mai componenti delle sospensioni le cui caratteristiche non coincidano

esattamente con le caratteristiche delle parti originali del veicolo.

- **Non utilizzare in nessun caso combinazioni di cerchi e pneumatici non omologate da SEAT.**

Montaggio posteriore dei radiotelefon

Per poter utilizzare radiotelefon all'interno del veicolo è necessaria un'antenna esterna.

Il montaggio successivo di apparecchiature elettriche o elettroniche sul veicolo è condizionato dall'omologazione delle stesse per il veicolo. In certi casi può determinare il ritiro della carta di circolazione.

SEAT consente l'utilizzo di radiotelefon sul veicolo alle seguenti condizioni:

- L'antenna esterna deve essere installata da un professionista.
- La potenza massima di trasmissione non deve superare i 10 watt.

Il raggio d'azione massimo di un apparecchio si ottiene solo mediante un'antenna esterna.

Se si intende usare un radiotelefono con potenza di trasmissione superiore ai 10 watt, rivolgersi a un'officina specializzata, il cui personale conosce le possibilità tecniche di in-

stallazione. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

Rispettare le disposizioni di legge, oltre alle indicazioni e alle istruzioni per la manipolazione di radiotelefon.

ATTENZIONE

Se il radiotelefono è libero o non è fissato correttamente, potrebbe muoversi improvvisamente all'interno dell'abitacolo in caso di frenate brusche, manovre improvvise o incidenti, causando lesioni.

- **Durante la marcia, i radiotelefon devono essere fissati correttamente, fuori dal raggio di azione degli airbag, oppure devono essere custoditi in un luogo sicuro.**

ATTENZIONE

L'utilizzo di un radiotelefono non collegato all'antenna esterna potrebbe determinare il superamento del livello massimo di radiazioni elettromagnetiche consentite all'interno del veicolo. Questo fenomeno può verificarsi anche se l'antenna esterna non è installata correttamente.

- **Utilizzare il radiotelefono all'interno del veicolo soltanto se è collegato a un'antenna esterna installata correttamente.**

Informazioni memorizzate dalle centraline

Il veicolo è dotato di una serie di centraline elettroniche le cui funzioni comprendono la gestione del motore e del cambio di velocità. Le centraline controllano inoltre il corretto funzionamento del sistema dei gas di scarico e degli airbag.

Per svolgere le loro funzioni, le centraline elettroniche analizzano costantemente i dati del veicolo durante la marcia. In caso di anomalie o deviazioni rispetto ai valori teorici, i dati vengono semplicemente memorizzati. In generale, le anomalie vengono segnalate tramite le spie di controllo installate nel quadro strumenti.

La consultazione e l'analisi di questi dati sono possibili solo attraverso apparecchiature specifiche.

Grazie ai dati memorizzati, il personale delle officine specializzate è in grado di rilevare le anomalie e di correggerle. Tra i dati memorizzati vi possono essere i seguenti:

- Dati relativi al motore e al cambio di velocità
- Velocità
- Direzione di marcia
- Forza di frenata
- Rilevamento della cintura di sicurezza



Le centraline integrate non registrano in alcun caso le conversazioni che avvengono all'interno del veicolo.

Dai veicoli dotati della funzionalità di chiamata di emergenza tramite telefono cellulare o altri dispositivi collegati è possibile trasmettere la propria posizione. Se la centralina rileva un incidente con attivazione degli airbag, il sistema può inviare automaticamente un segnale. Ciò dipende dall'operatore di rete. Normalmente, la trasmissione del segnale è possibile soltanto in zone con buona copertura.

Dispositivo di memorizzazione dei dati dell'incidente (Event Data Recorder)

Il veicolo **non** è dotato di alcun dispositivo di memorizzazione dei dati dell'incidente.

I dispositivi di memorizzazione dei dati dell'incidente registrano temporaneamente le informazioni relative al veicolo. In questo modo, in caso di incidente, è possibile ottenere informazioni dettagliate sulle sue dinamiche. Nei veicoli dotati di airbag è possibile memorizzare dati rilevanti come, ad esempio, la velocità al momento dell'impatto, lo stato delle fibbie delle cinture di sicurezza, le posizioni dei sedili e i tempi di attivazione degli airbag. La quantità di dati dipende dal produttore.

I dispositivi di memorizzazione dei dati dell'incidente possono essere installati soltanto

con l'autorizzazione del proprietario e in alcuni Paesi il loro utilizzo è regolato per legge.

Riprogrammazione delle centraline

In generale, tutti i dati necessari per la gestione dei componenti sono memorizzati nelle centraline. La programmazione di alcune funzioni comfort, come gli indicatori di direzione, l'apertura individuale delle porte e le indicazioni del display, può essere modificata utilizzando apparecchiature speciali per officina. Se la programmazione viene modificata, le informazioni e le descrizioni riportate nelle istruzioni per l'uso non corrispondono alle funzioni originarie. Per questo motivo, SEAT raccomanda di indicare sempre qualsiasi tipo di modifica nella sezione "Altre note dell'officina" del Programma di manutenzione.

Gli addetti dei Centri Assistenza SEAT dovranno essere informati di qualsiasi modifica della programmazione.

Lettura della memoria eventi del veicolo

Nell'abitacolo è disponibile un connettore di diagnosi per la lettura della memoria eventi del veicolo. La memoria eventi indica le anomalie e le deviazioni rispetto ai valori teorici delle centraline elettroniche.

Il connettore di diagnosi si trova nel vano piedi del lato del conducente, vicino alla leva

per l'apertura del cofano del vano motore, protetto da un coperchio.

La memoria eventi deve essere consultata e ripristinata esclusivamente presso un'officina specializzata.

Utilizzo di un telefono cellulare sul veicolo senza collegamento all'antenna esterna

I telefoni cellulari emettono e ricevono onde radio, chiamate anche energia ad alta frequenza, sia durante le conversazioni, sia in modalità standby. Recenti pubblicazioni scientifiche indicano che le onde radio, oltre certi valori, possono essere dannose per il corpo umano. Autorità e organismi internazionali hanno stabilito dei limiti e delle direttive affinché le radiazioni elettromagnetiche emesse dai telefoni cellulari non comportino rischi per la salute. Tuttavia, non esistono prove scientifiche che dimostrino la completa sicurezza dei telefoni senza fili.

Alcuni esperti consigliano quindi di utilizzare con moderazione il telefono cellulare, prendendo le precauzioni necessarie per ridurre le radiazioni sul corpo umano.

Se si utilizza all'interno del veicolo un telefono cellulare non collegato all'antenna esterna, le radiazioni elettromagnetiche possono essere superiori a quelle che verrebbero

emesse se il telefono fosse collegato a un'antenna integrata o un'antenna esterna.

Se il veicolo è dotato di un dispositivo viva voce adeguato che supporta le funzioni dei telefoni cellulari con Bluetooth®, potrà rispettare la legislazione di molti Paesi in cui l'uso del telefono all'interno del veicolo è consentito soltanto tramite un dispositivo viva voce.

I telefoni cellulari devono essere collocati in un supporto per telefoni adeguato o conservati in modo sicuro nel veicolo. Se si usa un supporto per telefoni, esso deve essere agganciato alla base. Solo in questo modo il cellulare sarà correttamente fissato alla plancia e sempre a portata di mano del conducente. Il collegamento del telefono cellulare ad un'antenna esterna si effettua, a seconda del dispositivo viva voce, tramite il supporto per il telefono o tramite il collegamento Bluetooth® tra il veicolo e il cellulare.

Se il telefono cellulare è collegato a un'antenna integrata nel veicolo oppure a un'antenna esterna collegata allo stesso, si ridurranno le radiazioni elettromagnetiche emesse, che agiscono sul corpo umano. Si otterrà inoltre una migliore qualità della connessione.

Se si utilizza un telefono cellulare all'interno del veicolo senza dispositivo viva voce, il telefono non sarà fissato correttamente e non sarà collegato all'antenna esterna. Inoltre non si caricherà tramite il supporto. In queste

condizioni le chiamate potrebbero interrompersi improvvisamente e la qualità della connessione potrebbe essere inferiore.

Utilizzare il telefono cellulare all'interno del veicolo soltanto se è collegato a un dispositivo viva voce. SEAT consiglia l'uso di un'antenna esterna se si vuole usare un telefono cellulare all'interno del veicolo.

Bluetooth® è un marchio registrato della Bluetooth® SIG, Inc.

ATTENZIONE

Se il telefono cellulare è libero o non è fissato correttamente, potrebbe muoversi improvvisamente all'interno dell'abitacolo in caso di manovre brusche, frenate improvvise o incidenti, causando lesioni.

- Durante la marcia, i telefoni cellulari, altri dispositivi e tutti gli accessori del telefono, quali supporti, blocchi note o navigatori, devono essere fissati correttamente, fuori dal raggio di azione degli airbag, oppure devono essere custoditi in un luogo sicuro.

ATTENZIONE

L'utilizzo di un telefono cellulare o di un radiotelefono non collegato all'antenna esterna potrebbe determinare il superamento del livello massimo di radiazioni elettromagnetiche consentite all'interno del veicolo, mettendo a repentaglio l'incolumità del conducente e del resto dei passeggeri. Questo fenomeno

può verificarsi anche se l'antenna esterna non è installata correttamente.

- I portatori di pacemaker devono tenere l'antenna del telefono cellulare a una distanza di almeno 20 cm dal pacemaker, poiché il cellulare può alterare il corretto funzionamento di quest'ultimo.
- Evitare assolutamente di tenere il telefono cellulare nel taschino, in corrispondenza del pacemaker.
- Se si sospettano delle interferenze con un pacemaker o con un altro dispositivo medico, spegnere immediatamente il telefono.

Punti di appoggio per il sollevamento del veicolo

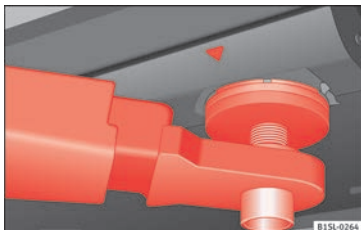


Fig. 159 Punti di appoggio anteriori per il sollevamento del veicolo tramite ponte elevatore o cric.

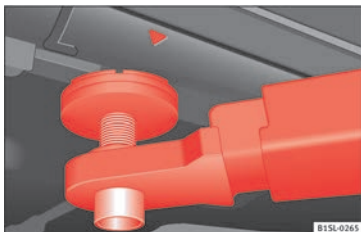


Fig. 160 Punti di appoggio posteriori per il sollevamento del veicolo tramite ponte elevatore o cric.

Per sollevare il veicolo devono essere utilizzati esclusivamente i punti indicati nelle figure » **fig. 159** e » **fig. 160**. Se il veicolo non

viene sollevato dai punti indicati, potrebbe subire danni » **!** e provocare lesioni gravi » **⚠**.

Non sollevare il veicolo utilizzando ponti sollevatori con rivestimento contenente liquido.

Il sollevamento di un veicolo tramite ponte o cric richiede una serie di precauzioni. Non sollevare mai il veicolo con un ponte o un cric se non si dispone della formazione, delle conoscenze e dell'esperienza necessarie per farlo in sicurezza.

Informazioni per il sollevamento del veicolo tramite cric » **pag. 76**.

⚠ ATTENZIONE

Se il ponte o il cric non vengono utilizzati correttamente, durante il sollevamento del veicolo potrebbero verificarsi incidenti e ferite gravi.

- Prima di sollevare il veicolo, seguire le istruzioni del produttore del ponte o del cric, oltre alle eventuali disposizioni legali.
- Durante il sollevamento, o al termine dello stesso, nessuno deve trovarsi all'interno del veicolo.
- Sollevare il veicolo utilizzando esclusivamente i punti indicati nelle figure » **fig. 159** e » **fig. 160**. Se il veicolo non viene sollevato dai punti indicati, potrebbe cadere dal ponte durante lo smontaggio di componenti come il motore o il cambio.

• I punti di appoggio del veicolo devono rimanere quanto più possibile centrati e orizzontali sulle piastre di appoggio del ponte.

• Non avviare mai il motore con il veicolo sollevato. A causa delle vibrazioni del motore, il veicolo potrebbe cadere dal ponte.

• Se si deve lavorare sotto il veicolo sollevato, fissarlo con cavalletti adeguati che abbiano una capacità di carico sufficiente.

• Non salire mai sul ponte elevatore.

• Assicurarsi sempre che il peso del veicolo non sia superiore alla capacità di carico del ponte elevatore.

ⓘ ATTENZIONE

• Non sollevare in alcun caso il veicolo dalla coppa dell'olio, dal cambio di velocità, dall'asse posteriore o dall'asse anteriore.

• Per evitare di danneggiare il sottoscocca del veicolo durante il sollevamento, utilizzare sempre un supporto intermedio in gomma. Assicurarsi che i bracci del ponte elevatore possano muoversi liberamente.

• I bracci non devono entrare in contatto con i predellini laterali, né con altre parti del veicolo.

Cura e pulizia dell'esterno del veicolo

Introduzione al tema

Il lavaggio e la manutenzione regolari del veicolo contribuiscono a **conservarne il valore**. Una cura adeguata può costituire uno dei requisiti necessari per far valere i diritti di garanzia in caso di eventuali danni da corrosione o di difetti della vernice.

In tutti i Service Center sono disponibili prodotti per la cura del veicolo.

⚠ ATTENZIONE

I prodotti per la cura del veicolo possono essere tossici e pericolosi. Se i prodotti per la cura del veicolo sono inadeguati o vengono utilizzati in modo non corretto possono provocare incidenti, lesioni gravi, ustioni e intossicazioni.

- I prodotti devono essere conservati esclusivamente nel recipiente originale ben chiuso.
- Osservare le indicazioni della casa produttrice.
- Non conservare mai i prodotti per la cura del veicolo in barattoli vuoti per alimenti, bottiglie o altri contenitori per evitare di confonderli.
- Conservare tutti i prodotti per la cura del veicolo fuori dalla portata dei bambini.

- Durante l'uso possono diffondersi vapori nocivi. I prodotti devono quindi essere utilizzati esclusivamente all'esterno o in ambienti ben ventilati.

- Non usare mai carburante, trementina (acquaragia), olio motore, acetone o altri liquidi facilmente evaporanti, in quanto tossici e altamente infiammabili.

⚠ ATTENZIONE

La cura e la pulizia inadeguate dei componenti del veicolo possono avere conseguenze negative sui dispositivi di sicurezza, incrementando il rischio di ferite gravi.

- I componenti del veicolo devono essere puliti seguendo le indicazioni del produttore.
- Utilizzare prodotti protettivi omologati o raccomandati.

⌚ ATTENZIONE

I detergenti che contengono solventi aggrediscono il materiale e possono anche danneggiarlo.

🌿 Per il rispetto dell'ambiente

Lavare il veicolo esclusivamente nelle aree predisposte allo scopo, per evitare di introdurre nella rete fognaria acqua sporca e inquinata da olio, grasso o carburante. In alcuni luoghi è perfino proibito lavarlo al di fuori delle aree di lavaggio previste.

🌿 Per il rispetto dell'ambiente

Utilizzare preferibilmente prodotti rispettosi dell'ambiente.

🌿 Per il rispetto dell'ambiente

I residui di prodotti per la cura del veicolo non devono essere gettati fra i rifiuti domestici. Osservare le indicazioni della casa produttrice.

Lavaggio del veicolo

Quanto più a lungo rimangono sulla vernice escrementi di uccelli, resti d'insetti, resine vegetali, polveri stradali ed industriali, macchie di catrame, particelle di fuliggine, sali antigelo ed altri depositi nocivi, tanto più dannosa sarà la loro azione. Le alte temperature, causate ad esempio da un intenso irraggiamento solare, intensificano l'azione corrosiva. Anche il **sottoscoeca** deve essere lavato regolarmente in modo accurato.

Autolavaggio

Osservare le indicazioni riportate presso l'impianto di lavaggio. Prima del lavaggio in impianti automatici, adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare danni (chiudere tutti i finestrini, ripiegare gli specchietti retrovisori). Se sul veicolo sono stati montati dei componenti speciali (spoiler, portapacchi, »

antenna e così via), prima di utilizzare l'auto-lavaggio consultare il responsabile dell'impianto » ❶.

La vernice del veicolo è abbastanza resistente da consentire, generalmente senza problemi, il lavaggio in impianti automatici. L'usura effettiva alla quale la vernice sottoposta dipende comunque dal tipo di autolavaggio. SEAT raccomanda gli autolavaggi senza spazzole.

Per eliminare eventuali residui di cera dai vetri ed evitare danni alle spazzole dei tergicristalli, attenersi alle seguenti indicazioni » pag. 183, **Pulizia dei finestrini e degli specchietti retrovisori esterni.**

Lavaggio a mano

Se si lava il veicolo a mano, bagnare sempre abbondantemente con abbondante acqua per ammorbidire lo sporco, quindi rimuoverlo risciacquando con altra acqua.

Pulire quindi il veicolo usando una **spugna morbida**, un **quanto da lavaggio** o una **spazzola da lavaggio** e applicando una leggera pressione. Iniziare dal tetto e lavorare dall'alto verso il basso. Usare uno **shampoo** solo quando lo sporco è particolarmente resistente.

Risciacquare spesso e con molta acqua la spugna o il quanto.

Lavare per ultime le ruote e le soglie. Per questa operazione usare un'altra spugna.

⚠ ATTENZIONE

Le parti taglienti del veicolo potrebbero provocare lesioni.

- Proteggere le mani e le braccia dai bordi filati, ad esempio durante la pulizia del sottoscocca o della parte interna del passaruota.

⚠ ATTENZIONE

Dopo il lavaggio, a causa dell'umidità (e al ghiaccio, in inverno), l'effetto della frenata sarà ridotto; lo spazio di frenata risulterà quindi maggiore.

- "Asciugare i freni ed eliminare il ghiaccio" frenando con cautela. Prestare attenzione a non mettere in pericolo altri utenti della strada e rispettare il codice della strada.

❗ ATTENZIONE

- La temperatura dell'acqua non dovrà superare i +60°C (+140°F).
- Non lavare il veicolo in pieno sole per evitare di danneggiare la vernice.
- Non utilizzare spugne ruvide o prodotti simili per rimuovere resti di insetti: la superficie potrebbe danneggiarsi.
- Non pulire mai il vetro dei fari con una spugna o con un panno asciutti, utilizzarli solo bagnati. Usare possibilmente acqua e sapone.

- **Lavaggio del veicolo a temperature basse:** se si lava il veicolo con una manichetta a pressione, evitare di orientare il getto d'acqua direttamente verso le serrature e le guarnizioni delle porte o del tetto. Le serrature e le guarnizioni potrebbero congelare.

❗ ATTENZIONE

Quando si lava la vettura in un impianto automatico, osservare i seguenti punti per evitare che possa riportare danni:

- Confrontare la distanza tra le ruote del veicolo con la distanza tra i binari-guida dell'autolavaggio, per evitare danni ai cerchi e agli pneumatici.
- Prima di entrare con il veicolo in un autolavaggio, disattivare il sensore di pioggia.
- Assicurarsi che l'impianto di autolavaggio sia di dimensioni compatibili all'ingombro della vettura!
- Ribaltare gli specchietti retrovisori esterni. Gli specchietti retrovisori esterni elettrici non devono essere aperti e ripiegati a mano.
- Per non danneggiare la vernice del cofano, appoggiare le spazzole sul parabrezza dopo averle asciugate. Non lasciare che cadano gocce.
- Bloccare il portellone per evitare che si apra improvvisamente all'interno dell'autolavaggio.

Lavaggio del veicolo con dispositivi di pulizia ad alta pressione

Se si lava il veicolo con un dispositivo di pulizia ad alta pressione, rispettare scrupolosamente le istruzioni per l'uso dell'apparecchiatura. Prestare particolare attenzione alla **pressione** e alla **distanza** del getto rispetto alla carrozzeria » ⚠.

Rimanere a sufficiente distanza da materiali morbidi, come tubi flessibili in gomma o in materiale isolante, oltre che dai sensori di controllo della distanza di parcheggio. I sensori del controllo della distanza di parcheggio si trovano nel paraurti posteriore » ⚠.

Non usare mai **ugelli a getto circolare** o **fresche pulitrici** » ⚠.

⚠ ATTENZIONE

L'uso non corretto dei dispositivi di pulizia ad alta pressione può provocare danni permanenti, visibili o invisibili, agli pneumatici e ad altri materiali. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Tenere l'ugello a una distanza sufficiente dagli pneumatici.
- Non usare ugelli a getto circolare ("beccucci rotanti") per pulire gli pneumatici. Gli pneumatici possono subire dei danni (visibili o invisibili) anche se la distanza da cui si spruzza è relativamente grande o se l'azione è limitata nel tempo.

⚠ ATTENZIONE

Dopo il lavaggio, a causa dell'umidità (e al ghiaccio, in inverno), l'effetto della frenata sarà ridotto; lo spazio di frenata risulterà quindi maggiore.

- "Asciugare i freni ed eliminare il ghiaccio" frenando con cautela. Prestare attenzione a non mettere in pericolo altri utenti della strada e rispettare il codice della strada.

⚠ ATTENZIONE

- La temperatura dell'acqua non dovrà superare i +60°C (+140°F).
- Non lavare il veicolo in pieno sole per evitare di danneggiare la vernice.
- Per garantire il buon funzionamento del controllo della distanza di parcheggio, i sensori sul paraurti devono essere sempre puliti e privi di ghiaccio. Se si lava il veicolo con una idropulitrice ad alta pressione o con getti di vapore, si abbia cura che i getti vadano a colpire direttamente i sensori soltanto per un breve lasso di tempo e da una distanza di almeno 10 cm.
- Non utilizzare dispositivi di pulizia ad alta pressione per il lavaggio di vetri coperti da ghiaccio o neve.
- Lavaggio del veicolo a temperature basse: se si lava il veicolo con una manichetta a pressione, evitare di orientare il getto d'acqua direttamente verso le serrature e le guarnizioni delle porte o del tetto. Le serrature e le guarnizioni potrebbero congelare.

Pulizia dei finestrini e degli specchietti retrovisori esterni

Pulizia dei vetri e degli specchietti retrovisori esterni

Inumidire i finestrini e gli specchietti retrovisori esterni con un detergente per vetri contenente alcol.

Asciugare i vetri con una pelle di daino pulita o con un panno che non lasci pelucchi. Sulle pelli di daino utilizzate per pulire superfici verniciate rimangono residui grassi delle sostanze protettive che potrebbero sporcare i vetri.

I residui di gomma, olio, grasso o silicone si possono eliminare con un detergente per vetri o con solvente per silicone » ⚠.

Eliminare i residui di cera

Dopo l'autolavaggio, su tutte le superfici dei vetri possono rimanere **residui di cera**. Tali residui possono essere rimossi soltanto con un prodotto specifico o con panni per la pulizia. Sotto la pressione dei tergicristalli, i residui di cera sul parabrezza e sul lunotto possono sfregare sul vetro. SEAT raccomanda di eliminare i residui di cera dal parabrezza e dal lunotto con uno straccio dopo ciascun lavaggio del veicolo.

Introducendo nel serbatoio del liquido di lavaggio dei vetri un detergente specifico per dissolvere la cera è possibile evitare che le »

spazzole raschino; rispettare le proporzioni di miscelazione del detergente. I detergenti sgrassanti non consentono di eliminare questi residui di cera » ❶.

In tutti i Service Center SEAT sono disponibili prodotti specifici o pelli di daino per la pulizia dei vetri. Per rimuovere i residui di cera, SEAT raccomanda i seguenti detergenti:

- Per il periodo estivo: il detergente per vetri specifico per l'estate G 052 184 A1. Proporzioni di miscelazione 1:100 (1 parte di detergente, 100 parti d'acqua) nel serbatoio tergi-crystalli.
- Per tutto l'anno: il prodotto lavacristalli G 052 164 A2; rapporto di miscela 1:2 nel serbatoio lavacristalli (1 parte di concentrato, 2 parti d'acqua) in inverno, fino a -18°C (-0,4°F), oppure 1:4, per il resto dell'anno.
- Pelli di daino G 052 522 A1 per tutti i vetri e gli specchietti retrovisori esterni.

Rimozione della neve

Rimuovere la neve dai vetri e dagli specchietti retrovisori esterni utilizzando una spazzola.

Rimozione del ghiaccio

Per rimuovere il ghiaccio usare preferibilmente un'apposita bomboletta spray. Se si usa un raschietto, raschiare sempre e solo in una direzione, **non** avanti e indietro. Se si eseguono movimenti all'indietro, lo sporco potrebbe graffiare il vetro.

⚠ ATTENZIONE

I finestrini sporchi e appannati riducono la visibilità in tutte le direzioni, incrementando il rischio di incidenti e lesioni gravi.

- Mettersi alla guida del veicolo solo se si ha una buona visibilità da tutti i cristalli!
- Rimuovere il ghiaccio e la neve dai finestrini e pulirli internamente ed esternamente se sono appannati.

❗ ATTENZIONE

- Non miscelare in nessun caso i nostri prodotti detergenti raccomandati con altri prodotti. Potrebbe verificarsi una flocculazione dei componenti e i diffusori potrebbero ostruirsi.
- Non utilizzare mai acqua tiepida o calda per rimuovere la neve o il ghiaccio dai finestrini e dagli specchietti retrovisori. Il vetro potrebbe rompersi!
- I filamenti dello sbrinatori del lunotto si trovano nella parte interna del cristallo. Non applicare adesivi sui filamenti dello sbrinatori e non pulire mai la parte interna del lunotto con detergenti corrosivi o acidi, o con prodotti analoghi.

Cura e lucidatura della vernice del veicolo

Trattamento protettivo

Utilizzando prodotti adeguati si proteggerà la vernice del veicolo. È opportuno proteggere lo strato di vernice del veicolo applicando un *agente protettivo a base di cera solida* di buona qualità, al più tardi quando sulla vernice **pulita** non si formano più delle **gocce chiare** d'acqua.

Anche se negli autolavaggi si applica regolarmente un **agente protettivo a base di cera** SEAT consiglia di trattare la vernice almeno due volte l'anno con della cera solida.

Lucidatura

Solo quando il colore del veicolo si opacizza e non è più possibile riportarlo alla lucentezza originaria con un normale trattamento protettivo, diventa necessaria un'operazione di lucidatura.

Se il prodotto lucidante non contiene agenti protettivi, in seguito è necessario applicare un prodotto protettivo.

❗ ATTENZIONE

- Per evitare danni, non trattare con prodotti lucidanti o cera solida le parti verniciate opache, le parti in plastica, i vetri dei fari e quelli dei fanali.

- **Non lucidare la vernice del veicolo in ambienti sabbiosi, polverosi o sporchi.**

Cura e pulizia dei copricerchi cromati e di alluminio

- Per pulire le superfici anodizzate utilizzare un panno pulito, privo di pelucchi e bagnato con acqua.
- In caso di sporco eccessivo, utilizzare un prodotto protettivo specifico **senza solventi**.
- Successivamente, lucidare le parti cromate con un panno morbido e asciutto.

⚠ ATTENZIONE

Per non danneggiare le modanature ed elementi decorativi cromati e in alluminio:

- **Non pulirli né lucidarli sotto la luce solare diretta.**
- **Non pulirli né lucidarli in ambienti sabbiosi o polverosi.**
- **Non usare mai prodotti abrasivi come le creme detergenti.**
- **Non utilizzare spugne ruvide o prodotti simili per rimuovere resti di insetti.**
- **Non lucidare le superfici sporche.**
- **Non utilizzare prodotti contenenti solventi.**
- **Non usare cera solida protettiva.**

⚠ ATTENZIONE

I copricerchi o gli elementi decorativi cromati possono essere stati verniciati e quindi, non devono essere trattati con prodotti per la cura degli elementi decorativi cromati e in alluminio né con prodotti lucidanti. Utilizzare invece un prodotto per la cura della vernice.

Pulizia dei cerchi

Cerchi in acciaio, pulizia dei ~

La polvere di abrasione dei freni può essere eliminata utilizzando un prodotto apposito. Per questo motivo è necessario pulire regolarmente cerchi con una spugna diversa.

Eliminare eventuali danni alla vernice dei cerchi prima che si avvii il processo di ossidazione.

Cura e pulizia dei cerchi in lega leggera

Rimuovere dai cerchi in lega sale antigelo e polvere di abrasione dei freni **ogni due settimane** circa. In seguito, pulire i cerchi con un detergente privo di acidi. SEAT raccomanda di trattare accuratamente i cerchi con cera solida **ogni tre mesi**.

Se non vengono eliminati periodicamente, il sale e la polvere di abrasione dei freni possono infatti attaccare il metallo e corroderlo.

Come detergente si consiglia di usare un detergente privo di acidi per cerchi in lega. I lucidanti per vernice e altri prodotti abrasivi non devono essere usati per la pulizia dei cerchi in lega leggera.

Se lo strato protettivo della vernice ha subito danni (ad esempio impatti con pietre), è necessario riparare immediatamente l'imperfezione.

Cura delle guarnizioni di gomma

Le guarnizioni di gomma delle porte, dei finestrini e così via rimangono più flessibili, sigillano meglio e si mantengono in buone condizioni più a lungo se vengono trattate regolarmente con un prodotto specifico per la gomma.

Prima del trattamento, eliminare la polvere e lo sporco dalle guarnizioni di gomma usando un panno morbido.

Sbrinamento della serratura della porta

Per sbrinare le serrature delle porte, si raccomanda lo spray originale SEAT con azione lubrificante e anticorrosiva.



ⓘ ATTENZIONE

Se per sbrinare le serrature delle porte si utilizzano prodotti sgrassanti, le serrature possono ossidarsi.

Protezione del sottoscocca del veicolo

La parte inferiore del veicolo è stata sottoposta a un trattamento specifico contro gli agenti chimici e meccanici. Lo strato protettivo del sottoscocca può deteriorarsi con l'uso. Per questo motivo, SEAT raccomanda di controllare regolarmente le condizioni dello strato protettivo del sottoscocca e del treno di rotolamento, ripristinandolo se necessario.

⚠ ATTENZIONE

La protezione supplementare per il sottoscocca o i prodotti anticorrosivi potrebbero incendiarsi a causa delle alte temperature raggiunte dal sistema dei gas di scarico o da altri componenti del motore.

- Non utilizzare protezioni supplementari per il sottoscocca o prodotti anticorrosivi sui tubi di scarico, i catalizzatori, gli scudi termici o altri componenti del veicolo che raggiungono temperature elevate.

Pulizia del vano motore

Il vano motore può presentare dei pericoli » pag. 198.

La pulizia del vano motore deve essere eseguita esclusivamente da un professionista. Se la pulizia non viene eseguita correttamente, si rischia di eliminare la protezione anticorrosione e di danneggiare i componenti elettrici. Potrebbe anche entrare acqua direttamente nell'abitacolo attraverso la vaschetta di raccolta dell'acqua » ⓘ.

Se il vano motore è molto sporco, rivolgersi a un'officina specializzata per un intervento di pulizia professionale. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

Vaschetta di raccolta dell'acqua

La vaschetta di raccolta dell'acqua è ubicata nel vano motore, tra il parabrezza e il motore, sotto un coperchio traforato. Attraverso la vaschetta di raccolta dell'acqua transita aria aspirata dall'esterno verso l'abitacolo, per mezzo dell'impianto di riscaldamento e del climatizzatore.

È necessario rimuovere regolarmente le foglie secche e altri oggetti dal coperchio della vaschetta di raccolta dell'acqua, a mano o servendosi di un aspiratore.

⚠ ATTENZIONE

Qualsiasi intervento svolto sul motore o all'interno del vano motore comporta il rischio di lesioni, ustioni, incidenti o incendi.

- Prima di iniziare a lavorare, acquisire dimestichezza con le operazioni necessarie e con le precauzioni generali di sicurezza » pag. 198.
- Per l'esecuzione di questi interventi, SEAT consiglia di rivolgersi a un'officina specializzata.

ⓘ ATTENZIONE

Introducendo acqua manualmente nella vaschetta di raccolta dell'acqua (utilizzando ad esempio un dispositivo di pulizia ad alta pressione) si possono provocare danni considerevoli al veicolo.

🌿 Per il rispetto dell'ambiente

Lavare il vano motore esclusivamente nelle aree predisposte allo scopo, per evitare di introdurre nella rete fognaria acqua sporca che potrebbe essere inquinata da olio, grasso o carburante. In alcuni luoghi è perfino proibito lavare questo vano al di fuori delle aree di lavaggio previste.

Cura e pulizia dell'abitacolo

Introduzione al tema

Il colore di molti capi di abbigliamento moderni (ad esempio i jeans scuri) non è sempre sufficientemente resistente. La tappezzeria dei sedili (in tessuto o pelle), soprattutto se di colore chiaro, potrebbe tingersi visibilmente se i capi di abbigliamento stinguono (anche se utilizzati correttamente). La causa non è da attribuire a un difetto della tappezzeria, bensì al fatto che i colori dei capi di abbigliamento non sono abbastanza resistenti.

⚠ ATTENZIONE

I prodotti per la cura del veicolo possono essere tossici e pericolosi. Se i prodotti sono inadeguati o vengono utilizzati in modo non corretto possono provocare incidenti, lesioni gravi, ustioni e intossicazioni.

- I prodotti devono essere conservati esclusivamente nel recipiente originale ben chiuso.
- Osservare le indicazioni della casa produttrice.
- Non conservare mai i prodotti per la cura del veicolo in barattoli vuoti per alimenti, bottiglie o altri contenitori per evitare di confonderli.
- Conservare tutti i prodotti per la cura del veicolo fuori dalla portata dei bambini.
- Durante l'uso possono diffondersi vapori nocivi. I prodotti devono quindi essere utiliz-

zati esclusivamente all'esterno o in ambienti ben ventilati.

- Non usare mai carburante, trementina (acquaragia), olio motore, acetone o altri liquidi facilmente evaporanti, in quanto tossici e altamente infiammabili.

⚠ ATTENZIONE

La cura e la pulizia inadeguate dei componenti del veicolo possono avere conseguenze negative sui dispositivi di sicurezza, incrementando il rischio di ferite gravi.

- I componenti del veicolo devono essere puliti seguendo le indicazioni del produttore.
- Utilizzare prodotti protettivi omologati o raccomandati.

⌚ ATTENZIONE

- I detergenti che contengono solventi aggrediscono il materiale e possono anche danneggiarlo.
- Quando le macchie sono particolarmente resistenti si consiglia comunque di farle eliminare da personale qualificato, altrimenti si rischia di danneggiare la pelle.

ℹ Avvertenza

Presso i Service Center SEAT sono disponibili prodotti adeguati.

Trattamento della tappezzeria

Per il trattamento e la cura della tappezzeria dei sedili, tenere presente quanto segue » ⌚:

- Prima di salire nel veicolo, chiudere tutte le chiusure in velcro che possono entrare in contatto con i tessuti delle imbottiture o i rivestimenti in tessuto. Le chiusure in velcro aperte possono rovinare i tessuti delle imbottiture e i rivestimenti in tessuto.
- Per evitare che si rovinino, evitare che i tessuti delle imbottiture e i rivestimenti in tessuto entrino a contatto diretto con oggetti ed elementi decorativi taglienti. Tra gli elementi decorativi ricordiamo, ad esempio, cerniere, borchie, strass su abiti e cinture.
- Rimuovere periodicamente la polvere e le particelle di sporco che si accumulano nelle porosità, pieghe e cuciture, in modo tale che la superficie dei sedili non venga danneggiata dall'eventuale effetto abrasivo da esse prodotto.
- Verificare la tenuta dei colori degli abiti indossati, per evitare che scolorino e macchino la tappezzeria. Ciò è particolarmente importante qualora la tappezzeria sia di colore chiaro.

ⓘ ATTENZIONE

La mancata osservanza delle indicazioni per la cura della tappezzeria e dei rivestimenti potrebbe causarne il deterioramento e la perdita di colore.

ⓘ Avvertenza

SEAT consiglia di rivolgersi a un'officina specializzata per il trattamento di qualsiasi macchia sulla tappezzeria causata dalla perdita di colore di un capo di abbigliamento.

Pulizia delle imbottiture e dei rivestimenti tessili

Pulizia normale

- Prima di utilizzare prodotti detergenti, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le avvertenze riportate sulla confezione.
- È opportuno passare periodicamente un aspiratore (con spazzola) sulla tappezzeria, sui rivestimenti in tessuto e sulla moquette.
- Per la pulizia generale si consiglia di utilizzare una spugna morbida o un panno in microfibra, privo di pelucchi » ⓘ.

Lo sporco superficiale sulla tappezzeria e sui rivestimenti in tessuto può essere rimosso con un comune detergente in schiuma.

Se la tappezzeria e i rivestimenti in tessuto sono molto sporchi, si consiglia di rivolgersi a un'impresa di pulizie specializzata.

Rimozione di macchie

In caso di macchie potrebbe essere necessario pulire l'intera superficie, non solo la macchia, soprattutto se lo sporco è dovuto all'uso abituale. In caso contrario, la zona trattata può assumere un colore più chiaro rispetto al resto della superficie.

Tipo di macchia	Pulizia e cura
<i>Macchie a base acquosa, ad esempio, caffè o succhi di frutta.</i>	– Applicare un detergente per capi delicati utilizzando una spugna. – Asciugare con un panno morbido e asciutto.
<i>Macchie persistenti, ad esempio cioccolato o trucco.</i>	– Applicare una pasta detergente^{a)} direttamente sulla macchia e lasciarla agire. – In seguito, aggiungere acqua pulita con una spugna o un panno umido per rimuovere i residui del prodotto detergente. – Asciugare con un panno morbido e asciutto.

Tipo di macchia	Pulizia e cura
<i>Macchie a base di grasso, ad esempio olio o matite per labbra.</i>	Applicare un sapone neutro o una pasta detergente^{a)} e lasciarla agire. – Eliminare particelle di grasso o di coloranti con un materiale assorbente. – In seguito, trattare la zona con acqua pulita. Prestare attenzione a non inzuppare la tappezzeria.

^{a)} Come pasta detergente è possibile utilizzare, ad esempio, il sapone di bile.

ⓘ ATTENZIONE

- **Utilizzare spazzole soltanto per pulire la moquette e i tappetini. Le altre superfici potrebbero subire danni.**
- **Non utilizzare dispositivi di pulizia a vapore, poiché quest'ultimo incrosta lo sporco e lo fissa ulteriormente nei tessuti.**
- **Non utilizzare mai spazzole per la pulizia a umido, poiché si potrebbe danneggiare la superficie del materiale.**

Pulizia dei vani, del portabevande e del posacenere



Fig. 161 Nella parte anteriore della console centrale: vano portaoggetti con portabicchieri.



Fig. 162 Posacenere estratto e aperto con accendisigari.

Pulizia dei vani portaoggetti e del portabevande

- Per pulire i componenti utilizzare un panno pulito, privo di pelucchi e bagnato con acqua.
- Se ciò non fosse sufficiente, usare un prodotto **senza solventi** specifico per la pulizia e la cura delle parti in plastica.

Pulizia del posacenere

- Estrarre il posacenere e svuotarlo.
- Pulire con una spugnetta.

Per la pulizia dello spegnisigaretta » **fig. 162** è possibile utilizzare uno stuzzicadenti o un oggetto simile, che consenta di rimuovere i residui di cenere.

Cura e pulizia delle parti in plastica, delle decorazioni in legno e del cruscotto

- Per pulire i componenti utilizzare un panno pulito, privo di pelucchi e bagnato con acqua.
- *Pulire le parti in plastica (all'interno e all'esterno del veicolo) e il cruscotto* con un prodotto **senza solventi** specifico per la pulizia e la cura delle parti in plastica omologato da SEAT »

- Trattare le *decorazioni in legno* con una soluzione delicata di sapone.

ATTENZIONE

I prodotti contenenti solvente rendono porose le superfici dei moduli degli airbag. In caso di incidente con apertura dell'airbag, la rottura di parti in plastica può causare lesioni gravi.

- **Non pulire mai la plancia o la superficie dei moduli degli airbag con detergenti contenenti solvente.**

Pulizia delle cinture di sicurezza

Se la cintura è molto sporca, l'avvolgitore automatico potrebbe non funzionare correttamente impedendo il corretto funzionamento della cintura di sicurezza.

Non smontare mai le cinture di sicurezza per pulirle.

- Rimuovere lo sporco più grossolano utilizzando una spazzola morbida » .
- Estrarre completamente la cintura di sicurezza e lasciarla srotolata.
- Lavare le cinture di sicurezza con una soluzione *delicata* di acqua e sapone.
- Attendere che si asciughino completamente. »

- Avvolgere la cintura di sicurezza soltanto quando è perfettamente asciutta.

⚠ ATTENZIONE

Controllare regolarmente lo stato di tutte le cinture di sicurezza. Se il tessuto o altre parti della cintura sono danneggiate, rivolgersi immediatamente a un'officina specializzata affinché vengano smontate e sostituite. Le cinture di sicurezza danneggiate costituiscono un serio pericolo e possono provocare lesioni gravi o letali.

- Le cinture di sicurezza e i loro componenti non devono essere mai puliti con prodotti chimici e non devono entrare in contatto con liquidi corrosivi, solventi e oggetti appuntiti. In caso contrario, la resistenza del tessuto di cui è costituita la cintura si riduce.
- Prima di avvolgerle, le cinture devono essere completamente asciutte, altrimenti l'umidità potrebbe danneggiare l'avvolgitore automatico influenzando sul suo funzionamento.
- Evitare che liquidi o corpi estranei entrino negli elementi di chiusura. Potrebbero compromettere il funzionamento delle cinture di sicurezza.
- Non si deve mai provare a riparare, modificare o smontare le cinture di sicurezza da sé.
- Rivolgersi immediatamente a un centro Service SEAT affinché le cinture di sicurezza vengano sostituite con altre omologate per il veicolo in questione. Dopo un incidente bisogna far sostituire in un'officina specializzata le cinture di sicurezza che sono state più solle-

cite e che si sono dilatate. Può essere necessaria una sostituzione anche nel caso in cui i danni non siano visibili esteriormente. Inoltre vanno controllati gli ancoraggi delle cinture.

Informazioni per l'utente

Introduzione al tema

⚠ ATTENZIONE

Se il veicolo non viene trattato con la dovuta cura, il rischio di incidenti e lesioni aumenta.

- Rispettare le disposizioni di legge.
- Seguire le istruzioni per l'uso.

⌚ ATTENZIONE

Se il veicolo non viene trattato in modo adeguato, può subire danni.

- Rispettare le disposizioni di legge.
- Eseguire regolarmente la manutenzione del veicolo, secondo le indicazioni del Programma di manutenzione.
- Seguire le istruzioni per l'uso.

Adesivi e targhette

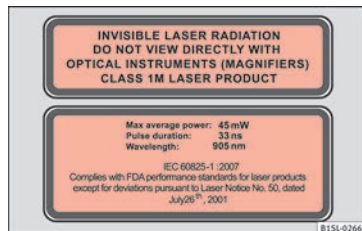


Fig. 163 Avvertenze relative all'uso del sensore laser per la funzione di frenata di emergenza City.

Alcuni componenti ubicati nel vano motore sono provvisti di certificati di sicurezza, adesivi e targhette su cui sono riportate informazioni importanti relative al funzionamento del veicolo. Tali informazioni si trovano, ad esempio, sullo sportellino del serbatoio, sul parasole del passeggero, sul montante della porta del conducente o sul fondo del bagagliaio.

- Non rimuovere in nessun caso tali certificati di sicurezza, adesivi e targhette; fare in modo che siano sempre in buone condizioni e ben leggibili.
- In caso di sostituzione di parti del veicolo provviste di certificati di sicurezza, adesivi o

targhette, l'officina specializzata dovrà indicare nuovamente le relative informazioni nello stesso punto.

Certificato di sicurezza

Un certificato di sicurezza posizionato sul montante della porta informa che, in fase di fabbricazione, sono stati rispettati tutti i criteri di sicurezza e le specifiche prescritte dalle autorità nazionali responsabili della circolazione e della sicurezza stradale. Possono essere indicati anche il mese e l'anno di fabbricazione, oltre al numero di telaio.

Adesivo di sicurezza per alta tensione

Vicino alla serratura del cofano del vano motore è presente un adesivo relativo all'alta tensione dell'impianto elettrico del veicolo.

Avviso sul sensore laser per la funzione frenata di emergenza City

Sono presenti alcune lettere con avvisi e informazioni sul sensore laser per la funzione frenata di emergenza City » **fig. 163.**

Uso del veicolo in altri Paesi o continenti

Il veicolo viene prodotto per un determinato Paese, nel rispetto delle disposizioni nazionali di omologazione in vigore alla data di fabbricazione.

Se il veicolo viene venduto in un altro Paese o utilizzato in un altro Paese per un periodo prolungato, è necessario rispettare le disposizioni legali in vigore in tale Paese.

Potrebbe essere necessario dover montare o smontare determinati dispositivi e disattivare certe funzioni. Anche gli interventi di assistenza potrebbero essere influenzati. Questo si verifica soprattutto se si utilizza il veicolo per un periodo prolungato in una regione climatica diversa.

ATTENZIONE

- SEAT non si assume alcuna responsabilità per i danni causati dall'utilizzo di carburanti di qualità inferiore, da interventi di assistenza inadeguati o dalla mancata disponibilità di ricambi originali.
- SEAT non si assume la responsabilità del fatto che il veicolo non rispetti, in tutto o in parte, i requisiti legali di altri Paesi o continenti.

Ricezione radio e antenna

Per gli impianti radio montati di serie, l'antenna per la ricezione radio si trova sul tetto del veicolo.

Avvertenza

Se si utilizzano dispositivi elettrici, quali telefoni cellulari, vicino all'antenna del tetto, si

possono verificare interferenze nella ricezione delle emittenti AM.

Informazioni sulle riparazioni SEAT

ATTENZIONE

Le riparazioni o le modifiche eseguite in modo non corretto possono provocare danni e problemi nel funzionamento del veicolo, alterando inoltre l'efficacia dei servomeccanismi e del sistema degli airbag. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Per le riparazioni e le modifiche, rivolgersi a un'officina specializzata.

Dichiarazione di conformità

Con questo documento il produttore dichiara che i prodotti indicati di seguito rispettano i requisiti fondamentali e le ulteriori disposizioni e normative vigenti alla data di produzione del veicolo, tra cui FCC Part 15.19, FCC Part 15.21 e RSS-Gen Issue 1:

Apparecchiature per radiofrequenza

- Sicura elettronica antiavviamento.
- Chiave del veicolo.

Impianto elettrico

- Presa elettrica da 12 Volt.

Recupero dei veicoli al termine della loro vita utile e rottamazione

Recupero dei veicoli al termine della loro vita utile

SEAT ha predisposto le misure necessarie per la rottamazione del veicolo e offre una soluzione rispettosa dell'ambiente. In molti Paesi europei esiste già una vasta rete di centri di raccolta dei veicoli usati. Dopo aver consegnato il veicolo si riceverà un certificato di distruzione in cui si dichiara che la rottamazione del veicolo avviene ai sensi delle normative vigenti e nel rispetto dell'ambiente.

Il recupero del veicolo usato è gratuito, a condizione che rispetti le disposizioni legislative nazionali.

Per ulteriori informazioni sul recupero e sulla rottamazione dei veicoli al termine della loro vita utile rivolgersi a un Service Center SEAT.

Rottamazione

La rottamazione del veicolo e lo smaltimento dei singoli componenti del sistema degli airbag e dei pretensionatori devono essere effettuati nel rispetto delle disposizioni vigenti in materia di sicurezza. Queste norme sono ben note al personale delle officine specializzate.

Controlli e rabbocchi periodici

Carburante

Tipi di benzina

Il tipo di benzina corretto è indicato nella parte interna dello sportellino del serbatoio, situato nel lato posteriore destro del veicolo.

Il veicolo è dotato di catalizzatore e può essere rifornito soltanto con **benzina senza piombo**. La benzina deve rispettare il regolamento europeo EN 228 o il tedesco DIN 51626-1 ed essere **senza piombo**. È possibile rifornirsi di carburante con una percentuale massima di etanolo del 10% (E10). I diversi tipi di benzina si differenziano tra loro per il **numero di ottani (NOR)**.

A seguire sono indicati i vari tipi di benzina riportati sull'etichetta adesiva corrispondente situata nello sportellino del serbatoio del carburante:

Benzina senza piombo super a 95 ottani o normale con almeno 91 ottani

Si raccomanda l'utilizzo di benzina super a 95 ottani. Se non è disponibile: benzina normale a 91 ottani, con una leggera riduzione di potenza.

Benzina super senza piombo con almeno 95 ottani

Si dovrà utilizzare benzina super senza piombo con almeno 95 ottani.

Se non è disponibile la benzina super, è possibile rifornirsi *in caso di emergenza* con benzina normale a 91 ottani. Viaggiare però a medio regime e non sollecitare troppo il motore. Rifornirsi di benzina super non appena possibile.

Sarà sempre possibile rifornire benzina a 98 ottani.

Additivi per benzina

La qualità del carburante influenza il comportamento del motore, la sua potenza e la sua vita utile. Si raccomanda quindi di usare benzina di qualità arricchita di additivi non metallici già aggiunti dall'industria petrolifera. Gli additivi svolgono un'azione anticorrosiva, puliscono il circuito del carburante e prevenendo la formazione di scorie nel motore.

Se non è disponibile benzina di qualità con additivi non metallici o se si riscontrano delle anomalie al motore, si consiglia di aggiungere alla benzina gli additivi necessari in occasione del rifornimento » ❶.

Non tutti gli additivi per benzina si sono rivelati efficaci. L'uso di additivi per benzina non adeguati può arrecare gravi danni al motore e al catalizzatore. Non utilizzare mai additivi metallici per benzina. Gli additivi metallici

possono trovarsi anche in alcuni additivi per benzina disponibili per migliorare il potere antidetonante o aumentare il numero di ottani » ①.

SEAT consiglia di utilizzare “Additivi originali del Gruppo Volkswagen per motori a benzina”. Questi additivi e le informazioni in merito al loro utilizzo sono disponibili presso i concessionari SEAT.

① ATTENZIONE

- **Non utilizzare carburanti contenenti componenti metallici.** I carburanti LRP (*lead replacement petrol*) contengono elevate concentrazioni di additivi metallici. Il loro impiego può danneggiare il motore!
- **Non utilizzare carburanti con un'alta percentuale di etanolo (ad esempio E50, E85).** Può danneggiare il circuito del carburante.
- **Riempendo anche una sola volta il serbatoio con carburante contenente piombo o altri additivi metallici, il catalizzatore subisce danni e il suo rendimento si riduce.**
- **Si consiglia di utilizzare esclusivamente additivi per la benzina testati da SEAT.** Gli additivi per aumentare il numero di ottani o per migliorare le detonazioni, possono contenere additivi metallici che possono causare danni considerevoli al motore e al catalizzatore. Tali additivi non devono essere utilizzati.
- **Se si procede a regimi elevati o si sollecita eccessivamente il motore dopo aver fatto rifornimento con benzina a basso numero di ottani, si rischia di danneggiare il motore.**

ⓘ Avvertenza

- **È possibile utilizzare benzina con un numero di ottano a quello richiesto dal motore del veicolo.**
- **Nei paesi in cui non è disponibile la benzina senza piombo, è possibile fare rifornimento con benzina a basso contenuto di piombo.**

Gas naturale

Gas naturale

Il gas naturale, tra le varie forme, può essere compresso o liquefatto.

Il gas naturale liquefatto (GNL) è il risultato di un elevato raffreddamento del gas naturale. In questo modo se ne riduce notevolmente il volume rispetto al gas naturale compresso (GNC). Nei veicoli con motore a gas naturale non è consentito fare rifornimento di GNL direttamente, dato che il gas si espanderebbe troppo all'interno del serbatoio.

Per questo motivo, nei veicoli a gas naturale si può utilizzare esclusivamente gas naturale compresso » ⚠.

Qualità del gas naturale e consumo

Il gas naturale si divide nei gruppi H ed L a seconda delle proprietà.

Il gas di tipo H ha un potere calorifico maggiore e una minore quantità di azoto e di ossi-

do di carbonio rispetto al tipo L. Quanto maggiore è il potere calorifico del gas naturale, minore è il suo consumo.

Tuttavia, il potere calorifico e la proporzione di azoto e diossido di carbonio possono oscillare in base alla qualità del gas. Per questo motivo, il consumo può variare nonostante si faccia uso di un solo tipo di gas.

La gestione del motore si adatta automaticamente al gas naturale usato in funzione della qualità. Per questo motivo nel serbatoio del gas si possono mischiare gas di diversa qualità, facendo rifornimento prima che il serbatoio si sia svuotato del tutto.

Gas naturale e sicurezza

Se si nota odore di gas o si sospetta che ci possa essere una fuga » ⚠:

- Arrestare immediatamente il veicolo.
- Disinserire l'accensione.
- Aprire le porte per far circolare opportunamente l'aria nel veicolo.
- Spegnerne immediatamente eventuali sigarette accese.
- Allontanare dal veicolo o scollegare ogni oggetto in grado di provocare scintille o un incendio.
- Se l'odore di gas persiste, non proseguire!
- Farsi aiutare da personale specializzato. Far riparare il guasto.

⚠ ATTENZIONE

Se si ignora l'odore di gas nel veicolo o durante il rifornimento, si possono subire lesioni gravi.

- Eseguire le operazioni necessarie.
- Abbandonare la zona di pericolo.
- Se necessario, avvisare il servizio di soccorso.

⚠ ATTENZIONE

Il veicolo non è predisposto per utilizzare gas naturale liquefatto (GNL). Non si può in alcun caso fare rifornimento di gas liquefatto. Il GNL può provocare l'esplosione del serbatoio di gas naturale e causare gravi lesioni.

i Avvertenza

Far revisionare periodicamente l'impianto di gas naturale da un'officina specializzata secondo il Programma di manutenzione.

Rifornimento di carburante

Introduzione al tema

Lo sportellino del serbatoio si trova sul lato destro, nella parte posteriore del veicolo.

⚠ ATTENZIONE

Procedere al rifornimento o maneggiare il carburante in modo inappropriato può provocare un'esplosione o un incendio, che a loro volta possono causare gravi ustioni e lesioni.

- Assicurarsi sempre di chiudere correttamente il tappo del serbatoio per evitare l'evaporazione e la fuoriuscita del carburante.
- I carburanti sono sostanze altamente esplosive e infiammabili; possono provocare ustioni e altre lesioni gravi.
- Se durante il rifornimento il motore è acceso o la pistola di erogazione non è completamente inserita nel bocchettone del serbatoio, potrebbero verificarsi fuoriuscite o spargimenti di carburante. Questo può provocare incendi, esplosioni e ferite gravi.
- Prima di procedere al rifornimento di carburante, per motivi di sicurezza è necessario spegnere il motore e il quadro di accensione.
- Prima di effettuare il rifornimento, spegnere sempre il telefono cellulare, le apparecchiature radio o altri dispositivi trasmissivi. Le onde elettromagnetiche possono generare scintille e provocare un incendio.
- Non entrare mai nel veicolo mentre si sta effettuando il rifornimento. In casi eccezionali, se è necessario entrare nel veicolo, chiudere la porta e toccare una superficie metallica prima di afferrare nuovamente la pistola di erogazione. In questo modo si eviterà di generare scintille da scarica elettrostatica. Durante il rifornimento di carburante, le scintille possono provocare un incendio.

- Non effettuare mai il rifornimento né riempire taniche in presenza di fiamme, scintille o oggetti a combustione lenta (ad esempio sigarette).
- Durante il rifornimento evitare le scariche elettrostatiche e le radiazioni elettromagnetiche.
- Rispettare le norme di sicurezza della stazione di servizio.
- Non versare mai carburante sul veicolo o nel bagagliaio.

⚠ ATTENZIONE

Per motivi di sicurezza, SEAT raccomanda di non trasportare all'interno del veicolo alcuna tanica di riserva. Il carburante potrebbe uscire e incendiarsi, soprattutto in caso di incidente, sia con taniche piene, sia con i residui di una tanica vuota. Questo può provocare esplosioni, incendi e lesioni.

- Se, in casi eccezionali, dovesse essere necessario trasportare carburante in una tanica, adottare le seguenti precauzioni:
 - Per riempire la tanica, non posizionarla mai all'interno del veicolo o sopra lo stesso (ad esempio, nel bagagliaio). Durante il riempimento si formano delle cariche elettrostatiche che possono infiammare i vapori del carburante.
 - Collocare sempre la tanica a terra.
 - Introdurre la pistola nel bocchettone della tanica quanto più a fondo possibile.

- Qualora si utilizzi una tanica di metallo, fare in modo che la pistola tocchi la tanica per tutta la durata del rifornimento, per evitare cariche elettrostatiche.
- Rispettare le norme di legge che regolano l'uso, la conservazione e il trasporto delle taniche di riserva.
- Assicurarsi che la tanica sia conforme agli standard di produzione, ad esempio ANSI o ASTM F852-86.

⚠ ATTENZIONE

- Eliminare immediatamente il carburante venuto eventualmente a contatto con la vernice del veicolo per non danneggiare il passaruota, il pneumatico e le superfici verniciate del veicolo.
- Fare rifornimento di gasolio in un veicolo con motore a benzina può danneggiare gravemente il motore e l'impianto del carburante. Queste avarie non sono coperte dalla garanzia SEAT. Se per errore si effettua il rifornimento con il carburante sbagliato, non avviare assolutamente il motore. Il motore non deve essere avviato neppure se la quantità di carburante errato è minima. Farsi aiutare da personale specializzato. Se si avvia il motore, la composizione chimica di un carburante non corretto può danneggiare seriamente l'impianto del carburante e il motore stesso.



Per il rispetto dell'ambiente

I carburanti possono inquinare l'ambiente. Raccogliere i liquidi sparsi e smaltirli in modo adeguato.

Spie di controllo e indicatore del livello del carburante



Fig. 164 Nel quadro strumenti: indicatore del livello del carburante per benzina.

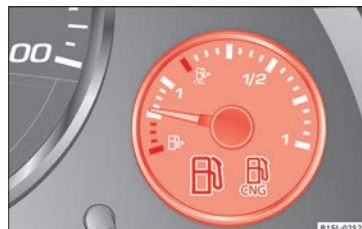


Fig. 165 Nel quadro strumenti: indicatore del livello del carburante per benzina e gas naturale.

L'indicatore del livello del carburante può cambiare a seconda dell'allestimento del veicolo » **fig. 164** o » **fig. 165**.

Si accende	Possibile causa/soluzione » ⚠
	Il serbatoio del carburante è quasi vuoto. Si consuma la riserva del serbatoio (segno rosso » fig. 164) » pag. 31. Fare rifornimento appena possibile » ❶.
	Il serbatoio di gas naturale è quasi vuoto. Si consuma la riserva del serbatoio (segno rosso » fig. 165) » pag. 31. Fare rifornimento appena possibile » ❶.

^{a)} Valido solo per veicoli con indicatore del livello del carburante sul display del quadro strumenti » **fig. 164**.

Lampeggia per circa 10 secondi	Possibile causa/soluzione » » ⚠
 e segmenti restanti ^{a)}	Il serbatoio del carburante è quasi vuoto. Si consuma la riserva del serbatoio » » pag. 31. Fare rifornimento appena possibile » » ⚠.

^{a)} Valido solo per veicoli con indicatore del livello del carburante sul display del quadro strumenti.

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

Nei motori a gas naturale

Durante la marcia, la lancetta dell'indicatore del livello di carburante si trova nella zona del carburante usato in tale momento. Ogni volta in cui si accende il quadro, la lancetta si posiziona dapprima per alcuni secondi nella zona della benzina per indicarne il livello attuale. Dopodiché, la lancetta si posiziona nella zona del gas naturale. Dopo aver messo in marcia il motore, la lancetta si posiziona nella zona corrispondente alla modalità di funzionamento attuale.

Particolarità: se si lascia il veicolo parcheggiato a lungo subito dopo aver fatto rifornimento, può accadere che quando si avvia nuovamente il veicolo, l'indicatore del livello

del gas non indichi il livello esatto di quando si è fatto rifornimento. La causa non è da attribuire a un'imprecisione del sistema ma a un calo di pressione nel serbatoio del gas, che si verifica per ragioni tecniche quando al rifornimento segue una fase di raffreddamento immediato.

⚠ ATTENZIONE

Se si circola con il livello del carburante troppo basso, il veicolo potrebbe arrestarsi in mezzo al traffico e potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Se il livello del carburante è troppo basso, l'alimentazione del motore potrebbe essere irregolare, specialmente nelle salite e nelle discese.
- Se il motore "si affoga" o si spegne per mancanza di carburante, o perché questo arriva in modo irregolare, tutti i sistemi di assistenza alla guida e alla frenata non funzionano.
- Per non rischiare di fermarsi per mancanza di carburante, quando rimane solo 1/4 del serbatoio è opportuno effettuare il rifornimento.

⚠ ATTENZIONE

- Prestare sempre attenzione alle spie accese e alle descrizioni e indicazioni corrispondenti per evitare danni al veicolo.
- Non consumare mai completamente il carburante. Se l'alimentazione di carburante è ir-

regolare, la combustione può risultare imperfetta e il carburante incombusto può raggiungere l'impianto di scarico. Questo può danneggiare il catalizzatore.

i Avvertenza

La freccia situata accanto al simbolo del distributore di benzina nel quadro strumenti » » fig. 164 indica il lato del veicolo su cui si trova lo sportellino del serbatoio.

Fare rifornimento di benzina

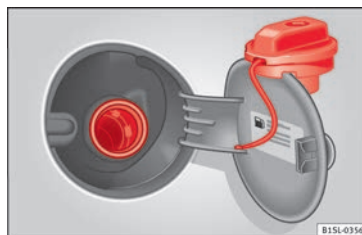


Fig. 166 Sportellino del serbatoio del carburante aperto e utilizzato come supporto per il tappo.

Leggere attentamente le informazioni integrative » »  pag. 31

Prima di procedere al rifornimento, è necessario spegnere il motore, il quadro e il telefono cellulare che dovranno rimanere spenti durante le operazioni di rifornimento.

Rifornimento di carburante

Nella parte interna dello sportellino del serbatoio del carburante è presente un adesivo in cui è indicato il tipo di carburante adeguato per il veicolo » pag. 192.

- La prima interruzione del flusso di carburante da parte della pistola di erogazione, se usata correttamente, segnala che il serbatoio è pieno » ⚠.
- Non continuare a introdurre carburante dopo l'interruzione del flusso. In caso contrario si occuperà il volume previsto all'interno del serbatoio per la dilatazione e il carburante potrebbe fuoriuscire, anche a causa del riscaldamento.

Veicoli con motore a gas naturale

Ogni 6 mesi si dovrà circolare con benzina fino all'accensione della spia di controllo ⚠ e il serbatoio dovrà essere riempito di nuovo. Ciò è necessario al fine di garantire il corretto funzionamento del sistema e la qualità del carburante necessario alla circolazione con benzina.

⚠ ATTENZIONE

Quando la pistola di erogazione interrompe il flusso di carburante, non continuare a riempire. Il serbatoio del carburante potrebbe riempirsi eccessivamente. Di conseguenza, il carburante potrebbe uscire con forza e spargersi. Questo può provocare incendi, esplosioni e ferite gravi.

⚠ ATTENZIONE

- Eliminare immediatamente il carburante venuto eventualmente a contatto con la vernice del veicolo per non danneggiare il passaruota, lo pneumatico e le superfici verniciate del veicolo.

🌿 Per il rispetto dell'ambiente

I carburanti possono inquinare l'ambiente. Raccogliere i liquidi sparsi e smaltirli in modo adeguato.

Rifornimento di gas naturale

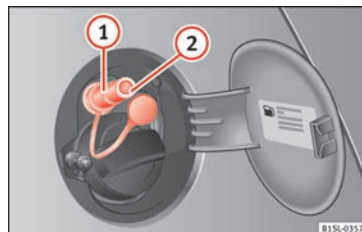


Fig. 167 Sportellino del serbatoio aperto: bocchettone di rifornimento del gas ①, anello di tenuta del bocchettone di rifornimento ②.

Prima di fare rifornimento spegnere il motore, il quadro strumenti, il telefono cellulare e il riscaldamento autonomo » ⚠.

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso del distributore di gas naturale.

Il veicolo è predisposto solo per il rifornimento di Gas Naturale Compresso (GNC) » ⚠. Non è consentito rifornire con altro tipo di gas naturale, come ad esempio Gas Naturale Liquefatto (GNL) o idrometano.

Apertura del serbatoio del carburante

Il bocchettone di rifornimento del gas naturale si trova dietro lo sportellino del serbatoio, vicino a quello della benzina. »

- Sbloccare il veicolo con la chiave o mediante il pulsante della chiusura centralizzata  situato sulla porta del conducente
» pag. 102.

- Premere sulla parte posteriore dello sportellino per aprirlo.

Rifornimento di carburante

Particolarità: se la temperatura ambiente è molto alta, la protezione contro il surriscaldamento del distributore di gas naturale potrebbe disattivarlo automaticamente.

- Togliere il tappo del bocchettone di rifornimento del gas » **fig. 167** .
- Inserire l'erogatore nel bocchettone di rifornimento del gas.
- Il serbatoio del carburante è *pieno*, quando il compressore del distributore interrompe automaticamente il rifornimento.
- Se si desidera terminare il rifornimento prima, premere l'apposito tasto di blocco del distributore.

Chiusura del serbatoio del carburante

- Controllare che l'anello di tenuta  del bocchettone di rifornimento del gas non sia rimasto incastrato nell'erogatore. Se necessario, collocarlo nuovamente nel bocchettone di rifornimento.
- E chiudere bene il tappo.

- Chiudere lo sportellino del serbatoio del carburante premendolo fino allo scatto.

ATTENZIONE

Il gas naturale è altamente esplosivo e facilmente infiammabile. Un uso errato del gas naturale può provocare incidenti, ustioni gravi e altre lesioni.

- Prima di erogare il gas naturale occorre incastrare correttamente il bocchettone di riempimento. Nel caso in cui si avverta odore di gas, interrompere immediatamente il rifornimento.

ATTENZIONE

Il veicolo non è predisposto per utilizzare gas naturale liquefatto (GNL). Non si può in alcun caso fare rifornimento di gas liquefatto. Il GNL può provocare l'esplosione del serbatoio di gas naturale e causare gravi lesioni.

Avvertenza

- Gli erogatori dei distributori di gas naturale possono variare nell'uso. In caso di non conoscere il funzionamento, affidare il compito di rifornimento al personale qualificato della stazione di servizio.
- I rumori durante il rifornimento sono normali, non costituiscono un segnale di anomalia del sistema.
- L'impianto di gas naturale del veicolo è preparato sia per il rifornimento mediante compressore piccolo (rifornimento lento) che me-

dante compressore grande (rifornimento veloce) delle stazioni di servizio di gas naturale.

Cofano del vano motore

Preparativi per lavorare nel vano motore

Leggere attentamente le informazioni integrative »  pag. 10

Prima di effettuare qualsiasi tipo operazione all'interno del vano motore, assicurarsi che il veicolo si trova su un fondo ben compatto e livellato.

Ricordarsi sempre che il vano motore rappresenta una zona pericolosa. Eseguire lavori sul motore e nel vano motore da soli solo se si ha familiarità con le operazioni necessarie, si conoscono le misure di sicurezza generali e si dispone degli strumenti necessari »  **!** Se necessario, rivolgersi ad un'officina specializzata. Lavorando in modo errato si rischia di causare gravi lesioni.

ATTENZIONE

Se il veicolo si muove inaspettatamente, possono verificarsi lesioni gravi.

- Non lavorare mai sotto il veicolo se questo non è stato immobilizzato. Se è necessario

lavorare sotto il veicolo con le ruote a contatto con il terreno, il veicolo deve essere parcheggiato su una superficie orizzontale, le ruote devono essere bloccate e si deve estrarre la chiave dal blocchetto di accensione.

- Se si devono effettuare dei lavori sotto il veicolo, occorre appoggiarlo su appositi cavalletti di supporto e assicurarsi che non possa muoversi. Il cric non è progettato per questo scopo e potrebbe cedere, provocando lesioni gravi.
- Scollegare il sistema Start/Stop.

ATTENZIONE

Ricordarsi sempre che il vano motore rappresenta una zona pericolosa che può causare gravi lesioni.

- Eseguire qualsiasi tipo di lavoro con la massima prudenza, lavorando con attenzione e rispettando le norme generali di sicurezza vigenti. Non correre in alcun caso rischi personali.
- Non lavorare mai sul motore o all'interno del vano motore se non si ha dimestichezza con le operazioni da svolgere. In caso di dubbi, rivolgersi a un'officina specializzata per far eseguire i lavori necessari. Lavorando in modo inappropriato si rischia di causare gravi lesioni.
- Non aprire o chiudere il cofano del vano motore in caso di fuoriuscita di vapore o liquido di raffreddamento dal vano motore. Possono provocare gravi ustioni. Aspettare sempre

che dal vano motore non si veda e non si senta uscire vapore o liquido di raffreddamento.

- Lasciare sempre raffreddare il motore prima di alzare il cofano.
- Il contatto con le parti calde del motore o dell'impianto di scarico può ustionare la pelle.
- Una volta raffreddatosi il motore, prima di alzare il cofano è necessario procedere come segue:
 - Inserire il freno a mano e collocare la leva selettoria in posizione P o la leva del cambio in folle.
 - Estrarre la chiave dal blocchetto di accensione.
 - Mantenere sempre i bambini lontani dal vano motore e non lasciarli mai senza controllo.
- Quando il motore è caldo, l'impianto di raffreddamento rimane sotto pressione. Non aprire mai il tappo del serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento finché il motore è caldo. In caso contrario, il liquido di raffreddamento potrebbe uscire con forte pressione, provocando ustioni e lesioni gravi.
 - Una volta raffreddato, svitare il tappo, lentamente e con molta cautela, in senso antiorario; durante l'operazione premere lievemente il tappo verso il basso.
 - Proteggere sempre il viso, le mani e le braccia dal liquido di raffreddamento caldo o dal vapore utilizzando un grande panno robusto.

- Durante il rifornimento di liquidi, evitare di versarli su componenti del motore o dell'impianto di scarico. I liquidi versati potrebbero provocare un incendio.

ATTENZIONE

L'alta tensione dell'impianto elettrico può provocare scariche, ustioni e gravi lesioni, causando addirittura la morte.

- Non provocare mai cortocircuiti nell'impianto elettrico. La batteria può esplodere!
- Per ridurre al minimo il rischio di scariche elettriche con conseguenze gravi, quando il motore è avviato o durante l'avviamento, tenere presenti le seguenti avvertenze:
 - Non toccare mai i cavi elettrici dell'impianto di accensione.

ATTENZIONE

All'interno del vano motore sono presenti componenti rotanti che possono causare gravi lesioni.

- Non inserire mai le mani direttamente nella ventola del radiatore o nelle sue vicinanze. Toccando le pale del rotore si possono subire gravi ferite. La ventola si avvia in funzione della temperatura e potrebbe mettersi improvvisamente in movimento, anche negli istanti compresi tra lo spegnimento del quadro e l'estrazione della chiave.

- Se si devono effettuare dei lavori in fase di avviamento o a motore acceso, prestare sempre particolare attenzione ai componenti rotanti (ad esempio, alla cinghia poli-V, all'alternatore e alla ventola del radiatore) nonché all'impianto di accensione ad alta tensione, che possono costituire un pericolo mortale. Agire sempre con la massima precauzione possibile.

- Assicurarsi che in nessun caso gli arti, gli ornamenti, la cravatta, i capi di abbigliamento o i capelli possano rimanere impigliati nelle parti rotanti del motore. Prima di effettuare i lavori, togliersi la cravatta e altri ornamenti (catenine, ecc.), legarsi i capelli in alto e fare in modo che tutti i capi di abbigliamento siano aderenti al corpo per evitare che possano rimanere incastrati nei componenti del motore.

- Agire sempre sull'acceleratore con estrema cautela evitando di distrarsi. Il veicolo si può muovere anche con il freno a mano tirato.

- Non dimenticare oggetti nel vano motore, come ad es. panni o attrezzi. Un eventuale oggetto dimenticato potrebbe causare anomalie di funzionamento, guasti al motore o un incendio.

ATTENZIONE

I liquidi di rifornimento e alcuni materiali possono incendiarsi facilmente all'interno del vano motore provocando un incendio che a sua volta può causare lesioni gravi.

- Non fumare.

- Non lavorare mai vicino a luoghi esposti a fiamme o scintille.

- Non versare mai liquidi sul motore. Questi liquidi potrebbero far infiammare gli elementi caldi del motore e provocare delle lesioni.

- Se è necessario eseguire lavori sull'impianto del carburante o sull'impianto elettrico, attenersi alle seguenti istruzioni:

- Scollegare la batteria del veicolo.

- Non lavorare mai vicino a elementi riscaldanti, fonti di calore o fiamme libere.

- Tenere sempre a portata di mano un estintore revisionato e in perfette condizioni.

- Non coprire mai il motore con materiali isolanti aggiuntivi, come ad esempio un telone. Pericolo di incendio!

ATTENZIONE

Se il cofano non è chiuso correttamente, può aprirsi improvvisamente durante la guida togliendo visibilità al conducente. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Una volta chiusi il cofano motore, verificare se l'elemento di blocco si è ben incastrato nel corpo portaserratura. Il cofano dovrà rimanere a filo con le parti adiacenti della carrozzeria.

- Se durante la guida si nota che il cofano non è chiuso correttamente, fermarsi immediatamente e chiuderlo bene.

- Assicurarsi che sia possibile aprire o chiudere il cofano del vano motore in sicurezza (quando il motore è fermo, non sale fumo dal vano motore, attorno al veicolo c'è spazio sufficiente, non ci sono persone vicino ecc.).

ATTENZIONE

- Per il rifornimento o la sostituzione dei liquidi di servizio, assicurarsi di introdurli nel serbatoio appropriato. Un errore nel rifornimento di un liquido può causare gravi problemi di funzionamento e guasti al motore.

- Per evitare di danneggiare il cofano e i bracci dei tergicristalli, aprirlo soltanto quando i bracci sono appoggiati sul parabrezza.

- Prima di mettersi in marcia è necessario abbassare sempre i bracci dei tergicristalli.

Per il rispetto dell'ambiente

I liquidi che fuoriescono dal veicolo sono nocivi all'ambiente. Controllare quindi il suolo sottostante il veicolo ad intervalli di tempo regolari. Portare il veicolo in un'officina specializzata per una revisione se si scoprono macchie, olio o altri liquidi sul suolo. Raccolgere i liquidi sparsi e smaltirli in modo adeguato.

Olio motore

Introduzione al tema

ATTENZIONE

La manipolazione non corretta dell'olio motore può causare lesioni e ustioni gravi.

- Quando si manipola olio motore, proteggere sempre gli occhi.
- L'olio è tossico e deve essere conservato fuori dalla portata dei bambini.
- L'olio del motore deve essere conservato solo nel contenitore originale chiuso, e lo stesso vale per l'olio usato finché viene smaltito.
- Non conservare mai l'olio motore in barattoli vuoti per alimenti, bottiglie o altri contenitori, per evitare che qualcuno possa berlo.
- Il contatto frequente con l'olio motore può causare danni alla pelle. Se la pelle viene a contatto con olio motore, lavare la parte interessata con acqua e sapone.
- Quando il motore è in funzione, l'olio raggiunge temperature molto elevate e può ustionare la pelle. Aspettare sempre che il motore si raffreddi.

Per il rispetto dell'ambiente

Analogamente agli altri liquidi di servizio, l'olio motore versato può essere pericoloso per l'ambiente. Raccogliere questi liquidi in reci-

pianti adatti e smaltirli in modo appropriato, nel rispetto dell'ambiente.

Spie di avvertimento e di controllo

 Lampeggia	
Pressione olio motore troppo bassa.	 Arrestare la marcia! Spegnere il motore. Verificare al più presto il livello dell'olio motore e rabboccare se necessario » pag. 202. – Se la spia di avvertimento lampeggia nonostante il livello dell'olio sia corretto, non proseguire la marcia e spegnere il motore. In caso contrario, il motore potrebbe danneggiarsi. Farsi aiutare da personale specializzato.

ATTENZIONE

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »  in Nel quadro strumenti a pag. 26.

Specifiche dell'olio motore

L'olio motore che si utilizza deve rispettare rigorosamente le specifiche.

Affinché il motore funzioni perfettamente e prolunghi la sua vita utile, è importante utilizzare l'olio corretto. Il motore esce di fabbri-

ca con un olio multigrado di qualità che in generale può essere utilizzato tutto l'anno.

Per quanto possibile, utilizzare esclusivamente olio motore omologato da SEAT »  1. Si può rabboccare solo con olio motore omologato conforme alla norma VW corrispondente (» tab. a pag. 201). Tutti gli oli indicati sono **oli sintetici multigrado**.

Gli oli motore sono sottoposti ad un costante processo di perfezionamento. Il personale dei Service Center è sempre informato su qualsiasi modifica. Per questo motivo, SEAT raccomanda di effettuare la sostituzione dell'olio presso un Service Center.

Specifiche dell'olio motore con service in base al tempo o alla percorrenza

Motori a benzina 44 kW – 55 kW	VW 504 00, VW 502 00
Motore a gas naturale	VW 502 00

ATTENZIONE

- Utilizzare esclusivamente olio motore le cui specifiche siano espressamente approvate da SEAT. Un altro tipo d'olio potrebbe danneggiare il motore!
- Non aggiungere all'olio motore alcun additivo lubrificante. I danni provocati da tali additivi non sono coperti da garanzia.

Controllo del livello dell'olio motore e rabbocco

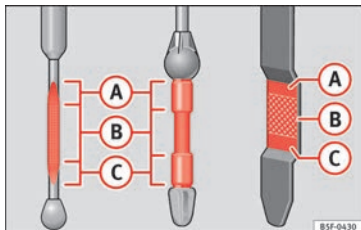


Fig. 168 Asta di misurazione con tacche per il livello dell'olio motore.



Fig. 169 Nel vano motore: tappo del bocchettone di riempimento dell'olio motore.

Leggere attentamente le informazioni integrative»  pag. 32

Operazioni preliminari

- Per una lettura corretta del livello dell'olio, parcheggiare il veicolo su una superficie piana.
- Per poter controllare il livello dell'olio, il motore deve essere caldo. Spegnerlo e attendere un paio di minuti per dare il tempo all'olio di rifluire nella coppa.
- Aprire il cofano del vano motore 
- » pag. 198.
- Il bocchettone di riempimento dell'olio motore si riconosce dal simbolo  sul tappo **» fig. 169** e dall'impugnatura colorata dell'asta di misurazione.

Controllare il livello dell'olio del motore

- Estrarre l'asta di misurazione e asciugarla con un panno pulito.
- Inserire nuovamente l'asta di misurazione fino in fondo. Se sull'asta è presente una tacca, quando l'asta viene introdotto di nuovo tale marca dovrà corrispondere alla relativa sede, situata all'estremità superiore del tubo.
- Estrarre nuovamente l'asta di misurazione dell'olio e verificare il livello dell'olio motore.
- Dopo la lettura del livello dell'olio, inserire di nuovo l'asta di misurazione nel tubo, fino in fondo.

ATTENZIONE

L'olio può incendiarsi se entra in contatto con elementi caldi del motore. Questo può provocare incendi, ustioni e altre lesioni gravi.

- Dopo il rabbocco dell'olio, assicurarsi sempre che il tappo del bocchettone sia ben avvitato. In questo modo si eviteranno spargimenti di olio su parti calde del motore quando questo è in funzione.

ATTENZIONE

- Se il livello dell'olio si trova al di sopra della zona **» fig. 168** , non avviare il motore. Farsi aiutare da personale specializzato. In caso contrario, il catalizzatore e il motore potrebbero danneggiarsi.
- Per il rifornimento o la sostituzione dei liquidi di servizio, assicurarsi di introdurli nel serbatoio appropriato. Un errore nel rifornimento di un liquido può causare gravi problemi di funzionamento e guasti al motore.

Per il rispetto dell'ambiente

Il livello dell'olio non deve superare assolutamente il settore . L'olio in eccesso potrebbe essere aspirato attraverso lo sfianto del basamento ed essere liberato nell'atmosfera attraverso l'impianto di scarico.

Consumo dell'olio motore

Il consumo d'olio può variare da un motore all'altro, oltre che modificarsi durante la vita utile del motore.

Il consumo d'olio può arrivare a 1 l ogni 2000 km, a seconda dello stile di guida e delle condizioni di impiego. Nel caso di veicoli nuovi, durante i primi 5.000 chilometri si può verificare un consumo superiore. Per questo motivo il livello dell'olio motore deve essere controllato regolarmente, possibilmente a ogni rifornimento di carburante o prima di lunghi viaggi.

Se il motore è sottoposto a sforzi intensi, il livello dell'olio deve essere mantenuto nella zona » fig. 168 A, ad es. quando si effettuano lunghi tragitti in autostrada d'estate o si oltrepassano valichi in alta montagna.

Cambio dell'olio motore

Leggere attentamente le informazioni integrative » pag. 32.

L'olio motore deve essere sostituito a intervalli regolari, secondo le specifiche del Programma di manutenzione.

A causa dei problemi di smaltimento dell'olio usato, della necessità di strumenti adeguati e di conoscenze specifiche, per la sostituzione dell'olio motore e del filtro è opportuno ri-

volgersi sempre a un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

Nel Programma di manutenzione si trovano le informazioni dettagliate sugli intervalli di service.

Gli additivi dell'olio motore tendono a scurire l'olio nuovo dopo un breve periodo di funzionamento del motore. Questo è normale e non implica cambi d'olio più frequenti.

ATTENZIONE

Eseguire da sé il cambio dell'olio solo se si hanno sufficienti conoscenze tecniche.

- Prima di aprire il cofano del vano motore, si devono leggere e seguire le avvertenze » pag. 198.
- Prima far raffreddare il motore. L'olio bollente può causare ustioni.
- Indossare occhiali protettivi per prevenire eventuali irritazioni agli occhi causate da spruzzi d'olio.
- Tenere le braccia in posizione orizzontale quando si svita il tappo di scarico dell'olio con le dita, in modo da impedire che, fuoriuscendo, l'olio scenda lungo il braccio.
- Pulire bene le parti del corpo venute a contatto con l'olio motore.
- L'olio è una sostanza tossica! Conservare l'olio usato lontano dalla portata dei bambini fino allo smaltimento.

ATTENZIONE

Non aggiungere all'olio motore alcun additivo lubrificante. Pericolo di danni al motore! I danni provocati da tali additivi non sono coperti da garanzia.

Per il rispetto dell'ambiente

Prima di sostituire l'olio motore, è necessario individuare una struttura alla quale rivolgersi per smaltimento corretto dell'olio usato.

Per il rispetto dell'ambiente

Smaltire l'olio usato rispettando l'ambiente. L'olio usato non deve in nessun caso essere versato in luoghi come il giardino, i boschi, i canali, la strada, i sentieri, i fiumi o gli scarichi.

Liquido di raffreddamento del motore

Introduzione al tema

ATTENZIONE

Il liquido di raffreddamento del motore è tossico.

- Tenere il liquido di raffreddamento esclusivamente nel contenitore originale, ben chiuso e custodito in un luogo sicuro.

- **Non conservare il liquido di raffreddamento del motore in barattoli vuoti per alimenti, bottiglie o altri contenitori per evitare che qualcuno possa berlo.**
- **Conservare sempre il liquido di raffreddamento fuori dalla portata dei bambini.**
- **Assicurarsi che la proporzione di additivo corretto per il liquido di raffreddamento corrisponda alla temperatura esterna più bassa alla quale si prevede di esporre il veicolo.**
- **Se la temperatura esterna è estremamente bassa, il liquido di raffreddamento potrebbe congelare causando l'arresto del veicolo. In questo caso, anche il riscaldamento smetterebbe di funzionare, di conseguenza gli occupanti del veicolo non provvisti di indumenti adeguati rischierebbero di congelare.**

Per il rispetto dell'ambiente

Il liquido di raffreddamento e i suoi additivi possono contaminare l'ambiente. Nel caso di fuoriuscita di qualche liquido operativo, sarà necessario raccoglierlo e smaltirlo nel rispetto dell'ambiente.

Spia di avvertimento del liquido di raffreddamento

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di

buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

 Diventa rossa	
Temperatura eccessiva del liquido di raffreddamento del motore.	 Fermarsi! Arrestare il veicolo non appena è possibile farlo in condizioni di sicurezza. Spegnerne il motore e lasciarlo raffreddare.
Livello insufficiente del liquido di raffreddamento del motore.	 Fermarsi! Verificare il livello del liquido di raffreddamento a motore freddo e, se è molto basso, rabboccare il liquido » pag. 205.
Impianto del liquido di raffreddamento del motore guasto.	 Non proseguire il viaggio. Richiedere l'aiuto di personale specializzato.

 Lampeggia in rosso	
Impianto del liquido di raffreddamento del motore guasto.	Farsi aiutare da personale specializzato.

 Diventa blu	
La temperatura del liquido di raffreddamento del motore a gas naturale è bassa. Il motore non ha raggiunto la temperatura d'esercizio.	Finché la spia di avvertimento rimane accesa, evitare regimi alti del motore e la relativa sovraccaricatura.

ATTENZIONE

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza »  In Nel quadro strumenti a pag. 26.

Verificar il livello di liquido di raffreddamento e rabboccare

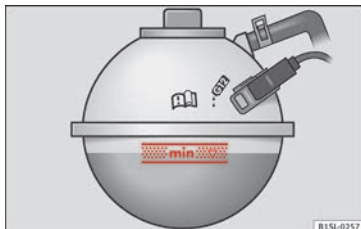


Fig. 170 Nel vano motore: Segno nel serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento.

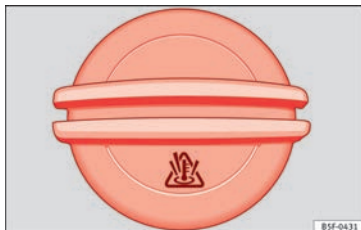


Fig. 171 Nel vano motore: Tappo del serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento.

Leggere attentamente le informazioni integrative » » pag. 32

Se il livello del liquido di raffreddamento è molto basso, si accenderà la spia di avvertimento corrispondente.

Operazioni preliminari

- Parcheggiare il veicolo su un fondo pianeggiante e compatto.
- Lasciar raffreddare il motore » ».
- Aprire il cofano del vano motore » ».
- Il serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento si riconosce dal simbolo » » sul tappo » » fig. 171.

Controllare il livello del liquido di raffreddamento del motore.

- A motore freddo, verificare il livello del liquido di raffreddamento tramite il segno sul fianco del serbatoio di compensazione » » fig. 170.
- Se il livello si trova al di sotto del segno "MIN" significa che si deve aggiungere dell'altro liquido di raffreddamento. A motore caldo, il livello può anche scendere leggermente al di sotto del bordo superiore della zona contrassegnata.

Rabbocco del liquido di raffreddamento del motore.

- Proteggere sempre il viso, le mani e le braccia del liquido di raffreddamento caldo o dal

vapore, posizionando uno straccio adeguato sul tappo del serbatoio di compensazione.

- Svitare il tappo con attenzione » ».
- Inserire esclusivamente liquido di raffreddamento **nuovo** conforme alle specifiche SEAT » » pag. 32 » ».
- Il livello del liquido di raffreddamento deve rimanere tra le tacche incise sul serbatoio di compensazione » » fig. 170. **Non oltrepassare il bordo superiore della zona contrassegnata » ».**
- Avvitare bene il tappo.
- Se non si dispone di un liquido di raffreddamento che soddisfa le specifiche richieste » » pag. 32), non utilizzare in nessun caso altri tipi di additivi, anche se si tratta di un'emergenza. Al suo posto, utilizzare unicamente **acqua distillata** » ». Quindi ricordarsi di ripristinare la proporzione corretta della miscela con l'additivo prescritto il prima possibile » » pag. 32.

ATTENZIONE

Il vapore caldo o il liquido di raffreddamento possono causare ustioni gravi.

- **Non aprire mai il cofano se si vede o si sente uscire vapore o liquido di raffreddamento dal vano motore. Aspettare che non si veda e non si senta uscire vapore o liquido di raffreddamento.**

- Prima di aprire con cautela e il cofano, aspettare sempre che il motore si raffreddi completamente. Il contatto con parti calde può provocare ustioni sulla pelle.
- Quando il motore è caldo, l'impianto di raffreddamento rimane sotto pressione. Non aprire mai il tappo del serbatoio di compensazione del liquido di raffreddamento finché il motore è caldo. In caso contrario, tale liquido potrebbe fuoriuscire con una forte pressione, provocando ustioni e lesioni gravi.
 - Svitare il tappo, lentamente e con molta cautela, in senso antiorario; durante l'operazione premere lievemente il tappo verso il basso.
 - Proteggere sempre il viso, le mani e le braccia dal liquido di raffreddamento caldo o dal vapore utilizzando un grande panno robusto.
- Durante il rifornimento di liquidi, evitare di versarli su componenti del motore o dell'impianto di scarico. I liquidi versati potrebbero provocare un incendio. In determinate situazioni, il glicole etilenico contenuto nel liquido di raffreddamento può incendiarsi.

⚠ ATTENZIONE

Se nel sistema di raffreddamento non vi è liquido di raffreddamento sufficiente, il motore potrebbe subire un guasto e, di conseguenza, provocare gravi lesioni.

- Occorre accertarsi che la percentuale di additivo sia quella corretta, in relazione alla

temperatura ambiente minima prevista laddove si utilizzerà il veicolo.

- Quando la temperatura esterna è estremamente bassa, il liquido di raffreddamento può congelarsi e il veicolo rimanere fermo. Dal momento che, in un caso simile, non funzionerebbe il riscaldamento, i passeggeri non sufficientemente coperti potrebbero morire di freddo.

ⓘ ATTENZIONE

- Nel caso non si disponga del liquido di raffreddamento appropriato, rabboccare unicamente con acqua distillata. Qualsiasi altro tipo di acqua può causare una corrosione considerevole al motore a causa dei suoi componenti chimici. Di conseguenza potrebbe danneggiarsi il motore. Se non si è riempito con acqua distillata, ma con altro tipo di acqua, un'officina specializzata dovrà sostituire immediatamente tutto il liquido dell'impianto di raffreddamento del motore.
- Aggiungere liquido di raffreddamento solo fino al bordo superiore della zona contrassegnata » **fig. 170**. In caso contrario, quando la temperatura salirà, il liquido in eccesso fuoriuscirà a pressione dall'impianto di raffreddamento causandone il deterioramento.
- Se la perdita di liquido di raffreddamento è notevole, riempire il serbatoio solo dopo il *raffreddamento completo* del motore. Un'eventuale perdita di liquido di raffreddamento maggiore può significare che sono presenti delle perdite nell'impianto di raffreddamento

del motore. Raccomandiamo di far effettuare al più presto una verifica all'impianto di raffreddamento del motore da parte di un'officina specializzata. In caso contrario si possono verificare dei danni.

- Per il rifornimento dei liquidi di servizio, assicurarsi di introdurli nel serbatoio appropriato. Un errore nel rifornimento di un liquido può causare gravi problemi di funzionamento e guasti al motore.

ⓘ ATTENZIONE

Gli additivi originali non devono mai essere mescolati ai liquidi di raffreddamento non approvati dalla SEAT. Altrimenti si corre il rischio di provocare danni gravi al motore e al suo impianto di raffreddamento.

- Se il liquido nel serbatoio di compensazione non è di colore violaceo ma, ad esempio, marrone, è probabile che l'additivo G13 sia stato mescolato con un liquido di raffreddamento non adatto. In questo caso il liquido di raffreddamento va sostituito al più presto! In caso contrario possono manifestarsi gravi anomalie di funzionamento o danni al motore!

Liquido dei freni

Controllo del livello del liquido dei freni

Leggere attentamente le informazioni integrative»  pag. 33

Con il tempo il liquido dei freni assorbe umidità dall'aria circostante. Se contiene una quantità troppo elevata d'acqua, si può danneggiare l'impianto dei freni. L'acqua riduce considerevolmente il punto di ebollizione del liquido dei freni. Se contiene troppa acqua, sottoponendo i freni a grandi sforzi potrebbero formarsi bolle di vapore sull'impianto frenante. Queste bolle possono ridurre la potenza di frenata, aumentare considerevolmente lo spazio di frenata o anche rompere completamente l'impianto frenante. Per la sicurezza propria e degli altri utenti della strada è fondamentale che l'impianto dei freni funzioni sempre correttamente» .

Specifiche del liquido dei freni

SEAT ha sviluppato un liquido speciale per i freni ottimizzato per l'impianto dei freni del veicolo. Per un funzionamento ottimale dell'impianto dei freni, SEAT raccomanda di utilizzare liquido dei freni nuovo conforme alla **norma VW 501 14**. Se non si dispone di tale liquido o se si utilizza un liquido diverso per altri motivi, è possibile utilizzare un liquido dei freni che soddisfi la normativa UE

FMVSS 116 DOT 4 o quella tedesca DIN ISO 4925 CLASS 4» .

Secondo la norma VW 501 14 il liquido dei freni soddisfa i requisiti delle norme statunitensi FMVSS 116 DOT 4 e tedesca DIN ISO 4925 CLASS 4. Questo non significa che altri liquidi dei freni che soddisfano la normativa statunitense FMVSS 116 DOT 4 o tedesca DIN ISO 4925 CLASS 4, siano automaticamente conformi alla normativa VW 501 14. Confrontare le informazioni indicate sul barattolo del liquido dei freni e assicurarsi di utilizzare sempre un liquido adeguato per il veicolo.

Per ottenere il liquido dei freni adatto rivolgersi ai concessionari SEAT.

Livello del liquido dei freni

Il livello del liquido dei freni deve essere sempre tra le tacche MIN e MAX oppure sopra la tacca MIN del serbatoio del liquido dei freni» .

Non sempre è possibile verificare il livello del liquido dei freni dato che in alcuni modelli i componenti del motore impediscono di vedere il serbatoio del liquido dei freni. Se non è possibile leggere con esattezza il livello del liquido dei freni, rivolgersi a un tecnico specializzato.

In seguito all'usura delle pastiglie dei freni ed alla loro conseguente autoregistrazione si

verifica un leggero calo del livello del liquido dei freni.

Cambio del liquido dei freni

Il liquido dei freni deve essere cambiato in base alle indicazioni del Programma di manutenzione. Per cambiare il liquido dei freni rivolgersi ad un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center. Rifornire solo con liquido dei freni che soddisfi le specifiche richieste.

ATTENZIONE

Se il livello del liquido dei freni è basso o non è adatto o è vecchio, l'impianto frenante potrebbe rompersi o la potenza di frenatura potrebbe ridursi.

- Far revisionare periodicamente l'impianto dei freni e il livello del liquido dei freni!
- Il liquido dei freni deve essere cambiato periodicamente in base alle indicazioni del Programma di manutenzione.
- Assicurarsi di utilizzare il liquido dei freni adeguato. Utilizzare solo liquido dei freni conforme alla norma VW 501 14, FMVSS 116 DOT 4 o DIN ISO 4925 CLASS 4. Altri tipi di liquidi dei freni potrebbero danneggiare il funzionamento dei freni e ridurre la potenza di frenata. Non utilizzare un liquido dei freni se sul recipiente non è riportata la conformità alla norme VW 501 14, FMVSS 116 DOT 4 o DIN ISO 4925 CLASS 4.
- Il liquido dei freni deve essere nuovo.

- Conservare il liquido dei freni esclusivamente nel recipiente originale, ben chiuso e fuori dalla portata dei bambini: rischio di intossicazione!
- Un liquido dei freni troppo vecchio può causare, in caso di forti sollecitazioni dei freni, la formazione di bolle di vapore nell'impianto frenante. In questo modo si riduce l'efficacia della frenata e di conseguenza anche la sicurezza. Sussiste il pericolo di incidente.

ⓘ ATTENZIONE

Il liquido dei freni è aggressivo contro la vernice del veicolo. Eliminare subito qualsiasi resto di liquido dei freni che venga a contatto con la vernice del veicolo.

♻️ Per il rispetto dell'ambiente

Il liquido dei freni contamina l'ambiente. Racogliere il liquido sparso e smaltirlo in modo professionale.

Serbatoio tergicristalli

Controllare e rabboccare il livello del serbatoio del tergicristalli

Leggere attentamente le informazioni informative »  pag. 33

Verificare regolarmente il livello dell'acqua nel serbatoio del tergicristalli e rabboccare se necessario.

- Aprire il cofano del vano motore  » pag. 198.
- Il serbatoio del tergicristalli è contraddistinto dal simbolo  sul tappo.
- Verificare che il liquido tergicristalli presente nel serbatoio sia sufficiente.
- Per riempire il serbatoio, utilizzare una miscela di acqua e di un prodotto lavacrystalli raccomandato da SEAT » ⓘ. Rispettare le proporzioni di miscelazione indicate sulla confezione.
- In caso di basse temperature, aggiungere un antigelo speciale affinché l'acqua non congeli.

Quantità di riempimento

La capacità del serbatoio del lavacrystalli è di circa 3 litri.

ATTENZIONE

Se l'acqua del lavacrystalli non contiene una quantità sufficiente di antigelo, può congelarsi sul parabrezza e sul lunotto, limitando la visibilità anteriore e posteriore.

- In inverno, utilizzare il tergicristalli solo con una quantità sufficiente di protezione antigelo.

- L'impianto tergicristalli non deve essere azionato a temperature molto basse, a meno che non si scaldi prima il parabrezza servendosi dell'impianto di aerazione. La protezione antigelo potrebbe congelare sul parabrezza limitando la visibilità.

ATTENZIONE

Non mescolare mai liquido antigelo o altri additivi simili non adeguati con il liquido tergicristalli. Potrebbe crearsi uno strato untuoso sul vetro, compromettendo la visibilità.

- Utilizzare una miscela di acqua e di un prodotto lavacrystalli raccomandato da SEAT.
- Se necessario, aggiungere al liquido del serbatoio tergicristalli un antigelo adeguato.

ⓘ ATTENZIONE

- Non mescolare mai i detergenti raccomandati da SEAT con altri detergenti. Potrebbe verificarsi una flocculazione dei componenti e i diffusori potrebbero ostruirsi.
- Prima di rabboccare un liquido, assicurarsi di avere scelto quello giusto. Un errore infatti, oltre a provocare anomalie nel funzionamento, potrebbe creare seri danni al motore!

Batteria del veicolo

Introduzione al tema

Leggere attentamente le informazioni integrative»  pag. 34.

La batteria del veicolo è un componente dell'impianto elettrico.

Non eseguire mai interventi sull'impianto elettrico se non si conoscono le operazioni da eseguire o le norme generali di sicurezza vigenti, o se non si dispone degli attrezzi necessari» . Se necessario, rivolgersi ad un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center. Lavorando in modo errato si rischia di causare gravi lesioni.

Posizione della batteria

La batteria si trova nel vano motore.

Spiegazione delle indicazioni di avvertimento sulla batteria del veicolo

Simbolo	Significato
	Indossare sempre occhiali protettivi.
	L'acido della batteria è fortemente corrosivo. Utilizzare sempre guanti e occhiali protettivi.
	Sono proibiti: il fuoco, le scintille, la luce non schermata e il fumo.

Simbolo	Significato
	Quando la batteria del veicolo è sotto carica si forma una miscela di gas altamente esplosiva.
	Tenere sempre l'acido e le batterie fuori dalla portata dei bambini.

ATTENZIONE

I lavori eseguiti sulla batteria del veicolo e sull'impianto elettrico possono provocare corrosione, incendi o scariche elettriche. Prima di eseguire qualsiasi intervento, leggere e seguire sempre le avvertenze e le norme di sicurezza.

- Prima di eseguire qualsiasi lavoro sulla batteria, spegnere il quadro e tutti i dispositivi elettrici, quindi scollegare il cavo negativo della batteria.
- Tenere sempre l'acido della batteria e la batteria stessa fuori dalla portata dei bambini.
- Indossare sempre occhiali protettivi.
- L'acido della batteria è fortemente corrosivo. Può corrodere la pelle e provocare cecità. Quando si maneggia la batteria, proteggersi da eventuali spruzzi di acido, soprattutto le mani, le braccia e il viso.
- Non fumare e lavorare vicino a luoghi esposti a fiamme o scintille.
- Quando si lavora con cavi e dispositivi elettrici, evitare la formazione di scintille e le scariche elettrostatiche.

- Non mettere mai in cortocircuito i poli della batteria.
- Non utilizzare in alcun caso una batteria danneggiata. Può esplodere. Sostituire immediatamente le batterie danneggiate.
- Sostituire la batteria danneggiata o gelata il prima possibile. Una batteria scarica può gelare già a temperature vicine a 0°C (+32°F).

ATTENZIONE

- Non scollegare mai la batteria del veicolo quando il quadro è acceso o quando il motore è avviato, poiché così facendo si provocherebbero danni all'impianto elettrico o ai componenti elettronici.
- Non esporre la batteria per un lungo periodo di tempo alla luce del giorno, per preservarla dagli effetti negativi dei raggi ultravioletti.
- Proteggere la batteria dal gelo durante i tempi di rimessaggio o le soste prolungate, per evitare che si "congelino" e sia così resa inutilizzabile.

Spia di avvertimento

	Si accende
Generatore guasto.	Rivolgersi a un'officina specializzata. Far revisionare l'impianto elettrico. Scollegare i dispositivi elettrici non necessari. Il generatore non carica la batteria del veicolo durante la marcia.

Quando si accende il quadro si accendono per alcuni secondi le spie di avvertimento e di controllo e viene svolto un controllo di buon funzionamento. Si spengono dopo alcuni secondi.

ATTENZIONE

Leggere attentamente le avvertenze generali di sicurezza » » in Nel quadro strumenti a pag. 26.

Verificare il livello dell'elettrolita della batteria del veicolo

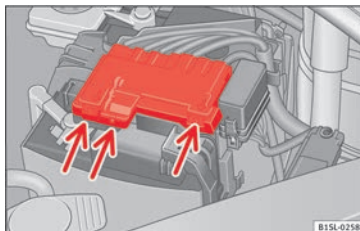


Fig. 172 Nel vano motore: rimuovere la copertura della batteria del veicolo.

Il livello dell'elettrolita nella batteria deve essere controllato periodicamente, specialmente quando si percorrono molti chilometri o quando il veicolo circola in paesi dal clima caldo oppure quando la batteria è stata utilizzata già da diversi anni. Le batterie non richiedono ulteriore manutenzione.

I veicoli con il sistema Start/Stop sono dotati di batteria speciale. Per motivi tecnici in queste batterie non è possibile controllare il livello dell'elettrolita.

Operazioni preliminari

- Preparare il veicolo per lavorare nel vano motore » » pag. 198.
- Aprire il cofano del vano motore  » » pag. 198.

- Fare pressione sulle linguette » » **fig. 172** (frecce) nel senso indicato dalle frecce ed estrarre verso l'alto la copertura della batteria.

Verificare il livello dell'acido della batteria

- Assicurarsi che vi sia un'illuminazione sufficiente per riconoscere chiaramente i colori. Non utilizzare mai come fonte luminosa fiamme e oggetti che emettono scintille.
- In base al livello dell'acido, lo spioncino situato nella parte superiore della batteria cambierà colore.

Indicatore del colore	Operazioni necessarie da eseguire
<i>Giallo chiaro o trasparente</i>	Il livello dell'elettrolita della batteria del veicolo è troppo basso. Far controllare la batteria da un'officina specializzata e, se necessario, cambiarla.
<i>Nero</i>	Il livello dell'elettrolita della batteria del veicolo è corretto.

ATTENZIONE

Lavorando sulla batteria del veicolo si possono verificare corrosioni, esplosioni o scariche elettriche.

- **Non inclinare mai la batteria del veicolo. Attraverso le aperture in cui si liberano i gas potrebbe uscire dell'acido provocando corrosioni.**
- **Non aprire mai la batteria del veicolo.**

- In caso di spruzzi di acido, sciacquare immediatamente gli occhi o la pelle con abbondante acqua per alcuni minuti. Dopodiché consultare immediatamente un medico.
- In caso di ingestione di acido rivolgersi immediatamente a un medico.

Ricarica, sostituzione e collegamento o scollegamento della batteria

Ricarica della batteria

Rivolgersi a un'officina specializzata per far caricare la batteria dato che il modello di batteria di cui è dotato il veicolo di fabbrica utilizza una tecnologia che richiede una carica di tensione limitata » » ⚠. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

Sostituzione della batteria

La batteria utilizzata per il veicolo è stata concepita espressamente per il tipo di alloggiamento previsto ed è dotata di speciali dispositivi di sicurezza. Se è necessario cambiare la batteria del veicolo, prima di comprarla rivolgersi a un Service Center per informarsi sulla compatibilità elettromagnetica, le dimensioni e i requisiti di manutenzione, rendimento e sicurezza della nuova batteria del veicolo. Per la sostituzione della batteria, SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

Utilizzare solo una batteria che non richieda manutenzione secondo le norme TL 825 06 e VW 7 50 73. La versione di queste norme deve essere datata aprile 2008 e successiva.

I veicoli con il sistema Start/Stop sono dotati di batteria speciale. Per questo motivo, questa batteria dovrà essere sostituita solo con una dello stesso tipo.

Scollegare la batteria dal veicolo

Per scollegare la batteria dal circuito elettrico procedere come segue:

- Spegner tutti i dispositivi elettrici e il quadro strumenti.
- Prima di scollegarla, sbloccare il veicolo in caso contrario si attiva l'allarme.
- Scollegare prima il cavo del polo negativo e, successivamente quello del positivo » » ⚠.

Collegare la batteria del veicolo

- Prima di collegare nuovamente la batteria, spegnere tutti i dispositivi elettrici e il quadro.
- Collegare prima il cavo del polo positivo e, successivamente quello del negativo » » ⚠.

Dopo aver collegato la batteria e collegato l'accensione, possono accendersi diverse spie di controllo. Si spegneranno dopo aver percorso un breve tragitto a una velocità di circa 15-20 km/h (10-12 mph). Se le spie di controllo rimangono accese, rivolgersi im-

mediatamente a un'officina specializzata per far controllare il veicolo.

Se la batteria è rimasta scollegata per molto tempo, è possibile che la data della revisione successiva non venga indicata o calcolata correttamente » » pag. 93. Rispettare gli intervalli di manutenzione massimi consentiti » » fascicolo Programma di manutenzione.

Spegnimento automatico dei dispositivi

Tramite un sistema di gestione intelligente della rete di bordo, in caso di sollecitazione eccessiva della batteria, vengono applicate automaticamente determinate misure per evitarne lo scaricamento:

- Il regime minimo del motore aumenta affinché giunga più corrente all'alternatore.
- Se necessario, viene ridotta la potenza dei dispositivi elettrici più potenti o vengono spenti completamente.
- Avviando il motore potrebbe interrompersi l'alimentazione della tensione delle prese di corrente da 12 V e dell'accendisigari per un breve lasso di tempo.

Il sistema di gestione della rete di bordo non è sempre in grado di evitare che la batteria si scarichi. Ad esempio, lasciando il quadro acceso per un periodo di tempo prolungato a motore spento o lasciando accese le luci di posizione o di stazionamento a veicolo fermo.

Perché si scarica la batteria del veicolo:

- Stazionamento di lunga durata senza mettere in marcia il motore, soprattutto a quadro acceso.
- Utilizzo di dispositivi elettrici a motore fermo.

ATTENZIONE

Se la batteria non è fissata correttamente o se si utilizza una batteria non adeguata si possono verificare cortocircuiti e generare fiamme, con il rischio di gravi lesioni.

- Utilizzare sempre solo batterie che non richiedono manutenzione e protette per evitare un versamento, con proprietà, specifiche e dimensioni identiche a quelle della batteria installata di serie.

ATTENZIONE

Caricando la batteria si crea una miscela di gas altamente esplosiva.

- Ricaricare la batteria solo in locali ben aerati.
- Non caricare mai una batteria gelata o scongelata da poco. Una batteria scarica può gelare già a temperature vicine a 0°C (+32°F).
- Se la batteria si gela una volta, è obbligatorio cambiarla.
- I cavi di collegamento che non sono stati collegati correttamente possono provocare un cortocircuito. Riallacciare prima il cavo positivo e poi quello negativo.

ATTENZIONE

- Non scollegare mai la batteria del veicolo a quadro acceso o a motore in marcia, dato che si danneggerebbero l'impianto elettrico o i componenti elettronici.
- Non collegare mai alla presa da 12 Volt o all'accensione accessori che forniscono correnti quali, ad esempio, pannelli solari o un caricatore per caricare la batteria del veicolo. In caso contrario, l'impianto elettrico del veicolo si potrebbe danneggiare.

Per il rispetto dell'ambiente

Smaltire la batteria del veicolo rispettando l'ambiente. Le batterie possono contenere sostanze tossiche quali acido solforico e piombo.

Per il rispetto dell'ambiente

L'elettrolita della batteria può inquinare l'ambiente. Raccogliere i liquidi sparsi e smaltirli in modo adeguato.

Ruote e pneumatici

Ruote

Introduzione al tema

Per tutti gli interventi che riguardano i cerchi o gli pneumatici, SEAT consiglia di rivolgersi a un'officina specializzata. Tali officine sono dotate di tutti gli strumenti speciali e delle parti di ricambio necessarie, si avvalgono di personale altamente specializzato e sono attrezzate per smaltire gli pneumatici usati nel rispetto dell'ambiente. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

ATTENZIONE

Gli pneumatici (nuovi o usati) consumati o deteriorati non consentono di controllare il veicolo né di frenare adeguatamente.

- L'utilizzo non corretto degli pneumatici e dei cerchi può ridurre la sicurezza durante la guida e provocare incidenti e danni gravi.
- Su tutte e quattro le ruote devono essere montati pneumatici radiali dello stesso tipo, della stessa misura (circonferenza di rotolamento) e con lo stesso tipo di battistrada.
- Gli pneumatici nuovi devono essere rodati, perché all'inizio non offrono la massima aderenza alla strada né la massima capacità di frenata. Per evitare incidenti e danni gravi, guidare con particolare cautela per i primi 600 km.

- Verificare regolarmente la pressione di gonfiaggio degli pneumatici e rispettare sempre il valore di pressione indicato. Se la pressione degli pneumatici è troppo bassa, questi potrebbero surriscaldarsi eccessivamente provocando il distacco della battistrada e arrivando addirittura a esplodere.

- Non circolare mai con pneumatici danneggiati (forature, tagli, crepe e rigonfiamenti) o consumati. Circolando con pneumatici in queste condizioni possono verificarsi esplosioni, incidenti e danni gravi. Sostituire immediatamente gli pneumatici consumati o deteriorati.

- Non superare mai la velocità e il carico massimo consentiti per il tipo di pneumatici in uso.

- L'efficacia dei servomeccanismi per il conducente e per la frenata dipende anche dall'aderenza degli pneumatici.

- Se durante la guida si avvertono delle vibrazioni insolite o se il veicolo tende a tirare da un lato, fermarsi immediatamente e accertarsi che gli pneumatici o i cerchi non siano danneggiati.

- Per ridurre il rischio di perdere il controllo del veicolo o di provocare un incidente con conseguenze gravi, non allentare mai le giunzioni dei cerchi con anello avvitato.

- Non utilizzare cerchi o pneumatici usati di cui non si conosce l'uso che hanno avuto precedentemente. Anche se non presentano danni visibile a occhio nudo, le ruote e gli pneumatici potrebbero essere danneggiati.

- Gli pneumatici vecchi, anche se non sono mai stati utilizzati, possono perdere aria du-

rante l'uso, specialmente ad alte velocità, oppure esplodere improvvisamente provocando incidenti e lesioni gravi. Se gli pneumatici sono più vecchi di sei anni, utilizzarli esclusivamente in caso di emergenza e guidando con estrema cautela.

Avvertenza

Per motivi tecnici normalmente non è possibile usare cerchi di altri veicoli. In alcuni casi, questo vale anche per cerchi dello stesso modello. Attenersi alla documentazione del veicolo ed eventualmente chiedere informazioni presso un Service Center.

Uso di pneumatici e cerchi

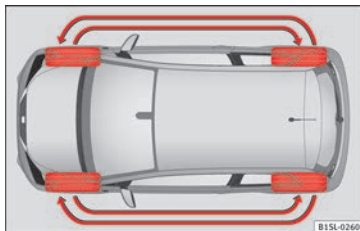


Fig. 173 Schema per la sostituzione delle ruote.

Gli pneumatici, pur essendo i componenti del veicolo sottoposti agli sforzi maggiori, ven-

gono spesso sottovalutati. Sono molto importanti, poiché le loro superfici di appoggio ridotte costituiscono l'unico punto di contatto tra il veicolo e la carreggiata.

La durata degli pneumatici dipende dalla pressione di gonfiaggio, dallo stile di guida, dal trattamento cui sono sottoposti e dal montaggio corretto.

I pneumatici e i cerchi rappresentano dei componenti costruttivi importanti. Gli pneumatici e i cerchi omologati da SEAT sono progettati appositamente per un determinato modello di veicolo, di conseguenza contribuiscono in modo rilevante a garantire una buona tenuta di strada e buone caratteristiche di marcia.

Evitare danni agli pneumatici e ai cerchi

- Salire sui marciapiedi o ostacoli simili solo con la massima cautela e possibilmente con le ruote perpendicolari rispetto all'ostacolo.

- Controllare regolarmente che gli pneumatici non siano danneggiati (fori, tagli, crepe o rigonfiamenti).

- Rimuovere gli oggetti estranei eventualmente presenti sulla parte esterna del battistrada dello pneumatico che **non hanno raggiunto l'interno di quest'ultimo** » pag. 218.

- Allo stesso tempo, attenersi alle avvertenze del sistema di controllo degli pneumatici.

- Sostituire immediatamente gli pneumatici deteriorati o consumati » pag. 218.

- Verificare regolarmente se gli pneumatici presentano danni invisibili » pag. 218.
- Non superare mai la velocità e il carico massimo consentiti per il tipo di pneumatici in uso » pag. 222.
- Evitare inoltre che gli pneumatici, compresa la ruota di scorta, entrino in contatto con sostanze aggressive, grasso, olio, carburante o liquido dei freni » ⚠.
- Sostituire immediatamente i cappucci delle valvole eventualmente perduti.

Pneumatici soggetti a rotolamento unidirezionale

Gli pneumatici soggetti a rotolamento unidirezionale sono progettati per ruotare in un'unica direzione. Sui fianchi degli pneumatici soggetti a rotolamento unidirezionale sono riportate delle frecce » pag. 222. È indispensabile rispettare il senso di rotazione previsto. Solo in questo modo si garantisce il comportamento ottimale dei pneumatici per quanto riguarda aquaplaning, aderenza, rumorosità e usura.

Se lo pneumatico è stato montato in senso opposto, è indispensabile guidare con maggiore cautela poiché non viene utilizzato correttamente. Prestare particolare attenzione se il fondo è bagnato. Sostituire lo pneumatico appena possibile, oppure montarlo nel senso corretto.

Rotazione delle ruote

Affinché i pneumatici si usurino uniformemente, è consigliabile una rotazione periodica delle ruote secondo lo schema indicato » fig. 173. In questo modo i pneumatici avranno all'incirca la stessa durata.

SEAT raccomanda di rivolgersi a un'officina specializzata per l'inversione delle ruote.

Pneumatici con più di 6 anni

Gli pneumatici invecchiano a causa di processi fisici e chimici; questo può influenzare il loro funzionamento. Gli pneumatici conservati a lungo e non utilizzati si induriscono e diventano fragili più in fretta rispetto a quelli utilizzati costantemente.

SEAT raccomanda di sostituire gli pneumatici più vecchi di sei anni con altri nuovi. Questa precauzione deve essere adottata anche nel caso di pneumatici, incluso la ruota di scorta, che esteriormente appaiono in perfette condizioni e il cui battistrada non ha raggiunto il valore minimo fissato per legge » ⚠.

È possibile verificare l'età dello pneumatico facendo riferimento alla data di produzione, indicata come parte del numero di identificazione dello pneumatico (TIN) » pag. 222.

Conservazione dei pneumatici

Prima di smontare gli pneumatici è opportuno contrassegnarli affinché sia più semplice rimontarli nella posizione corretta (sinistra,

destra, anteriore, posteriore). Conservare le ruote smontate o i pneumatici in luogo fresco e asciutto, possibilmente al buio. **Non** collocare in posizione verticale gli pneumatici completi di cerchio.

Proteggere dallo sporco gli pneumatici privi di cerchi riponendoli in borse adeguate e appoggiando il battistrada sul pavimento.

⚠ ATTENZIONE

Le sostanze e i liquidi corrosivi possono causare danni visibili e invisibili agli pneumatici, con il conseguente rischio di esplosione.

- Evitare sempre il contatto tra gli pneumatici e prodotti chimici come olio, grasso, carburante, liquido dei freni o altre sostanze corrosive.

⚠ ATTENZIONE

Gli pneumatici vecchi, anche se non sono mai stati utilizzati, possono perdere aria durante l'uso o esplodere improvvisamente provocando incidenti e danni gravi.

- Se gli pneumatici sono più vecchi di sei anni, utilizzarli esclusivamente in caso di emergenza e guidando con estrema cautela.

🌱 Per il rispetto dell'ambiente

Lo smaltimento degli pneumatici usati deve essere eseguito da un professionista e nel rispetto delle norme vigenti.

Cerchi

I cerchi e i relativi bulloni sono realizzati per essere usati insieme. Ogni volta che si monta un altro tipo di cerchi si devono quindi usare i bulloni corrispondenti, della lunghezza adeguata e con la forma corretta della calotta. Da ciò dipendono il corretto fissaggio delle ruote e il funzionamento dell'impianto frenante » pag. 76.

Per motivi tecnici normalmente non è possibile usare cerchi di altri veicoli. In alcuni casi, questo vale anche per cerchi dello stesso modello.

Gli pneumatici e i cerchi omologati da SEAT sono progettati appositamente per un determinato modello di veicolo, di conseguenza contribuiscono in modo rilevante a garantire una migliore tenuta di strada e caratteristiche dinamiche e sicure.

Viti delle ruote

Le viti delle ruote devono sempre essere serrate alla coppia corretta » pag. 76.

Cerchi con anello avvitato

I cerchi con anello avvitato sono composti da diversi componenti. Tali componenti sono uniti tra loro per mezzo di viti speciali, seguendo un particolare procedimento. In questo modo si garantisce il buon funzionamento, la tenuta ermetica, la sicurezza e la cen-

tratura della ruota. Per questo motivo, i cerchi deteriorati devono essere sostituiti e devono essere riparati esclusivamente presso un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center » ⚠.

Cerchi con coprimozzi avvitati

I cerchi possono essere dotati di coprimozzi sostituibili fissati al cerchio per mezzo di bulloni autobloccanti. Per la sostituzione dei coprimozzi deteriorati affidarsi esclusivamente a un'officina specializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center » ⚠.

⚠ ATTENZIONE

L'utilizzo di cerchi non idonei o deteriorati può ridurre la sicurezza durante la guida e provocare incidenti con gravi conseguenze.

- Utilizzare esclusivamente cerchi omologati per il veicolo.
- Verificare regolarmente se i cerchi sono danneggiati e, in tal caso, sostituirli.

⚠ ATTENZIONE

Se le giunzioni dei cerchi con anello avvitato sono allentate oppure serrate in modo non corretto, si possono verificare incidenti con conseguenze gravi.

- Non allentare in alcun caso le giunzioni dei cerchi con anello avvitato.
- Per tutti gli interventi relativi ai cerchi con anello avvitato, rivolgersi a un'officina spe-

cializzata. SEAT raccomanda di rivolgersi a un Service Center.

Avvertenza

Occorre rivolgersi a un Centro di Assistenza SEAT per sapere se è possibile montare cerchi o pneumatici di dimensioni diverse rispetto a quelli montati originariamente da SEAT, oltre alle combinazioni permesse tra l'asse anteriore (asse 1) e l'asse posteriore (asse 2).

Sostituzione di cerchi e pneumatici nuovi

Pneumatici nuovi

- Se gli pneumatici sono nuovi, durante i primi 600 km è necessario guidare con molta precauzione, poiché gli pneumatici devono essere sottoposti a *rodaggio*. Gli pneumatici non rodati hanno caratteristiche di aderenza » ⚠ e frenata » ⚠ peggiori.
- Su tutte e quattro le ruote devono essere montati pneumatici radiali dello stesso tipo, della stessa misura (circonferenza di rotolamento) e con lo stesso tipo di battistrada.
- Lo spessore del battistrada dei pneumatici nuovi può variare a seconda della marca e del modello a causa delle differenti caratteristiche costruttive e di conformazione. »

Sostituzione degli pneumatici

- Se possibile, non sostituire una sola ruota dello stesso asse, ma entrambe (entrambe le ruote dell'asse anteriore o entrambe le ruote dell'asse posteriore) » » » ⚠.
- Per la sostituzione, impiegare esclusivamente pneumatici omologati da SEAT per il proprio modello di veicolo. Rispettare le dimensioni, il diametro, la capacità di carico e la velocità massima consentita.
- Non utilizzare mai pneumatici di dimensioni superiori a quelle omologate da SEAT. Se le dimensioni sono superiori, gli pneumatici potrebbero deteriorarsi toccando o colpendo la carrozzeria o altri componenti.

⚠ ATTENZIONE

Gli pneumatici nuovi devono essere rodati, perché all'inizio non offrono la massima aderenza alla strada né la massima capacità di frenata.

- Per evitare incidenti e danni gravi, guidare con particolare cautela per i primi 600 km.

⚠ ATTENZIONE

Gli pneumatici devono lasciare lo spazio libero necessario, previsto in fase di progettazione del veicolo. Se lo spazio non è sufficiente le ruote possono entrare a contatto con elementi del treno di rotolamento, della carrozzeria e dei condotti dei freni; in questo modo l'impianto frenante potrebbe subire danni e il

battistrada potrebbe staccarsi, con il rischio di esplosione dello pneumatico.

- Le dimensioni reali non devono superare quelle degli pneumatici prodotti e omologati da SEAT; non devono inoltre entrare in contatto con alcun componente del veicolo.

ⓘ Avvertenza

Anche se le dimensioni indicate sono identiche, le dimensioni reali dei diversi tipi di pneumatico possono variare rispetto a quelle nominali, oppure il battistrada potrebbe essere molto diverso.

ⓘ Avvertenza

Gli pneumatici omologati da SEAT garantiscono che le dimensioni reali si adattino al proprio veicolo. Per altri modelli di pneumatici, il rivenditore dovrà fornire un certificazione del produttore in cui si specifica che quel tipo di pneumatico è adeguato al proprio veicolo. Custodire con cura tale certificato all'interno del veicolo.

Pressione di gonfiaggio degli pneumatici

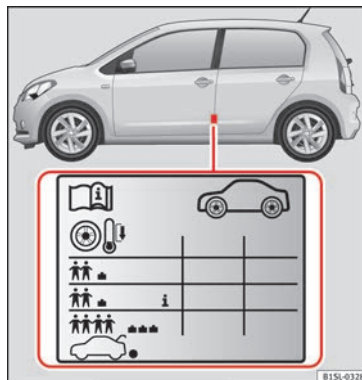


Fig. 174 Posizione della targhetta che indica la pressione di gonfiaggio degli pneumatici.

Il valore della pressione di gonfiaggio corretta per gli pneumatici montati in fabbrica è riportato in un adesivo ed è valido per pneumatici estivi e invernali. L'adesivo » » » fig. 174 si trova sul montante della porta del conducente.

Una pressione di gonfiaggio troppo alta o troppo bassa riduce notevolmente la durata degli pneumatici e influenza negativamente il comportamento su strada del veicolo » » » ⚠.

È importante che la pressione degli pneumatici sia corretta, soprattutto se si circola a **velocità elevate**. Se la pressione non è corretta, lo pneumatico o usurarsi eccessivamente arrivando addirittura a esplodere.

Per questo motivo è necessario controllare la pressione almeno una volta al mese e prima di lunghi viaggi.

In generale, la pressione indicata si riferisce a uno **pneumatico freddo**. Quando lo pneumatico è caldo, la pressione aumenta.

Per questo motivo non bisogna mai sgonfiare uno pneumatico caldo per regolarne la pressione. In questo caso la pressione sarebbe tale da poter causare un'esplosione improvvisa.

Controllo della pressione dei pneumatici

Controllare la pressione degli pneumatici soltanto se nelle tre ore precedenti non sono stati percorsi molti chilometri e a bassa velocità.

- Controllare la pressione regolarmente, soltanto quando gli pneumatici sono freddi. Controllare sempre la pressione dei pneumatici, compresa quella della ruota di scorta. Nelle zone più fredde, la pressione di gonfiaggio degli pneumatici deve essere controllata più spesso, ma solo se il veicolo è rimasto fermo. Per il controllo della pressione, utilizzare sempre uno strumento correttamente funzionante.

- Prima di trasportare carichi pesanti, regolare la pressione di gonfiaggio.
- Dopo aver adattato la pressione degli pneumatici, si dovrà controllare se i cappucci siano correttamente avvitati.

La **ruota o ruotino di scorta** deve sempre avere la pressione massima stabilita.

ATTENZIONE

Se la pressione è troppo alta o troppo bassa, lo pneumatico potrebbe perdere aria o esplodere improvvisamente durante la marcia. Ciò potrebbe causare un incidente con conseguenze gravi.

- Se la pressione degli pneumatici è troppo bassa, questi potrebbero surriscaldarsi eccessivamente provocando il distacco del battistrada e arrivando addirittura a esplodere.
- Se si circola ad alta velocità e/o con il veicolo eccessivamente carico, gli pneumatici potrebbero deteriorarsi rapidamente a causa del surriscaldamento, con il rischio di esplosione e di distacco del battistrada che provocherebbero la perdita di controllo del veicolo.
- Una pressione eccessiva o insufficiente riduce la vita utile dello pneumatico, peggiorando inoltre il comportamento dinamico del veicolo.
- Verificare regolarmente la pressione degli pneumatici, in ogni caso almeno una volta al mese e prima di lunghi viaggi.

- Assicurarsi che la pressione del gonfiaggio di tutti gli pneumatici sia adeguata al carico del veicolo.
- Non ridurre mai l'eccesso di pressione quando gli pneumatici sono caldi.

ATTENZIONE

- Assicurarsi di non inclinare il manometro mentre lo si posiziona sulla valvola. La valvola dello pneumatico potrebbe subire danni.
- Se le valvole degli pneumatici non sono protette correttamente con il relativo cappuccio, o se questo non è avvitato correttamente, potrebbero deteriorarsi. Assicurarsi che i cappucci siano identici a quelli di serie e siano correttamente avvitati.

Per il rispetto dell'ambiente

Se la pressione degli pneumatici è insufficiente, il consumo di carburante aumenta.

Profondità del profilo e indicatori di usura



Fig. 175 Spessore del battistrada dello pneumatico: indicatori di usura.

Battistrada

In situazioni particolari di guida lo spessore del battistrada dovrà essere maggiore, inoltre quello degli pneumatici dell'asse anteriore dovrà essere approssimativamente uguale a quello degli pneumatici posteriori. Questa avvertenza è particolarmente importante quando si circola in inverno, a basse temperature e quando il fondo stradale è bagnato » .

Quando lo spessore del battistrada, misurato dal fondo delle scanalature accanto agli indicatori di usura, è di 1,6 mm lo pneumatico ha raggiunto il limite di usura consentito dalla legge. Rispettare le disposizioni di legge di ciascun Paese.

Gli **pneumatici da neve** perdono buona parte delle loro caratteristiche quando lo spessore del battistrada raggiunge i 4 mm.

A causa delle caratteristiche costruttive e della struttura del battistrada, lo spessore di quest'ultimo, negli pneumatici nuovi, può variare in funzione del disegno e del produttore.

Indicatori di usura dello pneumatico

Nelle scanalature del battistrada di un pneumatico originale si trovano degli indicatori di usura, disposti trasversalmente rispetto alla direzione di rotolamento e aventi un'altezza di 1,6 mm » **fig. 175**. Gli indicatori sono distribuiti, a distanze uguali, lungo tutta la superficie dello pneumatico. Lungo i fianchi dello pneumatico sono presenti dei contrasegni (ad esempio, le lettere "TWI" o altri simboli) che indicano la posizione degli indicatori di usura.

Gli indicatori di usura servono a stabilire il grado di usura degli pneumatici. Essi devono essere sostituiti prima che il battistrada sia consumato a tal punto da essere alla stessa altezza dell'indicatore.

ATTENZIONE

Gli pneumatici usurati costituiscono un rischio per la sicurezza e possono determinare la perdita di controllo del veicolo, con gravi conseguenze.

- Gli pneumatici devono essere sostituiti prima che gli indicatori di usura siano alla stessa altezza del disegno.
- L'aderenza degli pneumatici misurati è molto ridotta, soprattutto quando il fondo stradale è bagnato; si rischia quindi che il veicolo "perda aderenza" (aquaplaning).
- Gli pneumatici usurati riducono la capacità di controllo del veicolo, sia in situazioni di marcia normali sia in condizioni difficili, aumentano la distanza di frenata e il rischio di slittamento.

Deterioramento degli pneumatici

Spesso, i danni a carico di cerchi e pneumatici non sono visibili a occhio nudo. Se il veicolo **vibra** in modo insolito o **tende a tirare da un lato**, gli pneumatici potrebbero essere danneggiati » .

- Se si sospetta che una ruota sia danneggiata, ridurre immediatamente la velocità.
- Verificare se gli pneumatici o i cerchi presentano danni.
- Se gli pneumatici sono danneggiati, fermarsi e rivolgersi a personale specializzato.
- Se non vi sono danni visibili, guidare lentamente e con cautela fino all'officina specializzata più vicina per far esaminare il veicolo.

Oggetti estranei inseriti nello pneumatico

- Non rimuovere gli oggetti estranei se hanno raggiunto l'interno dello pneumatico perforandolo!
- Rivolgersi immediatamente a personale specializzato.

Usura degli pneumatici

L'usura degli pneumatici dipende da diversi fattori, tra i quali:

- Stile di guida.
- Equilibratura delle ruote.
- Regolazioni del treno di rotolamento.

Stile di guida: guidare ad alta velocità in curva, e accelerare e frenare bruscamente, determina un'usura più rapida degli pneumatici. Se con uno stile di guida normale gli pneumatici si usurano eccessivamente, rivolgersi a un'officina specializzata per far verificare la regolazione del treno di rotolamento.

Eccentricità delle ruote: le ruote di un veicolo nuovo sono già equilibrate. Tuttavia, diverse circostanze durante l'utilizzo del veicolo producono squilibri (eccentricità) che si manifestano sotto forma di vibrazioni sul volante. L'eccentricità comporta usura dello sterzo e delle sospensioni. Per questo motivo, se si verifica, è necessario equilibrare nuovamente le ruote. Dopo il montaggio di una ruota nuova, è necessario equilibrarla.

Regolazioni del treno di rotolamento: un treno di rotolamento non correttamente regolato aumenta l'usura degli pneumatici e influisce sulla sicurezza durante la guida. Se gli pneumatici si usurano eccessivamente, rivolgersi a un'officina specializzata per far esaminare l'allineamento delle ruote.

⚠ ATTENZIONE

Se il veicolo vibra in modo inconsueto o tende a tirare da un lato durante la marcia, gli pneumatici potrebbero essere danneggiati.

- In questo caso, ridurre immediatamente la velocità e fermarsi rispettando il codice della strada.
- Verificare se gli pneumatici o i cerchi presentano danni.
- Non guidare mai con i cerchi o gli pneumatici danneggiati. Richiedere immediatamente l'assistenza di personale specializzato.
- Se non vi sono danni visibili, guidare lentamente e con cautela fino all'officina specializzata più vicina per far esaminare il veicolo.

Sistema di controllo degli pneumatici* (1)



Fig. 176 Console centrale: tasto del sistema controllo dei pneumatici

La spia di controllo degli pneumatici confronta i giri, quindi il diametro del battistrada di ogni ruota, con l'ausilio dell'ESC. Se varia il diametro del battistrada di una ruota, lo indica attraverso la spia controllo pneumatici (1). Il diametro del battistrada di un pneumatico varia quando:

- La pressione del pneumatico è insufficiente.
- La struttura del pneumatico presenta deficienze.
- Il livello di carico del veicolo è diseguale.
- Le ruote di un asse supportano più carico (ad esempio, in guida con rimorchio oppure in ripide salite o discese).
- Il veicolo ha montate le catene da neve. »

- E' montata la ruota di scorta.
- E' stata sostituita una ruota di un asse.

Sistema di controllo della pressione dei pneumatici

Dopo aver variato la pressione degli pneumatici, oppure dopo aver sostituito una o più ruote, occorre mantenere premuto il tasto » fig. 176, con il quadro acceso, fino ad ascoltare il segnale acustico.

Se le ruote vengono sottoposte ad un carico eccessivo (ad esempio, durante la guida con rimorchio o in caso di carico eccessivo) occorrerà aumentare la pressione dello pneumatico in base ai valori raccomandati in caso di carico totale (vedere l'adesivo all'interno dello sportellino del serbatoio carburante). Se viene premuto il tasto del sistema di controllo dei pneumatici si potrà confermare il nuovo valore della pressione.

La spia controllo pneumatici (L) si accende

Se la pressione di gonfiaggio dei pneumatici è molto inferiore al valore impostato dal guidatore, la spia di controllo pneumatici si accende » ⚠.

⚠ ATTENZIONE

- Quando si accende la spia controllo degli pneumatici, immediatamente occorre ridurre la velocità ed evitare qualsiasi sterzata o fre-

nata brusca. Fermarsi al più presto e controllare la pressione e lo stato dei pneumatici.

- Il guidatore è responsabile di mantenere la corretta pressione dei pneumatici. Quindi occorre controllare regolarmente la pressione.
- In determinate circostanze (ad esempio in guida sportiva, in condizioni invernali o su strade non asfaltate) potrebbe accadere che la spia controllo degli pneumatici funzioni con ritardo oppure non funzioni.

i Avvertenza

Se la batteria viene scollegata si accende la spia gialla (L) una volta inserita l'accensione. Dopo un breve percorso dovrà spegnersi.

Ruota o ruotino di scorta*



Fig. 177 Nel bagagliaio: ruota per il fissaggio della ruota di scorta.

Estrazione della ruota di scorta

- Aprire il portellone posteriore e sollevare il ripiano portaoggetti » pag. 130.
- Se necessario, estrarre il piano variabile dal bagagliaio » pag. 130.
- Sollevare il fondo per l'incavo e rimuovere il bagagliaio.
- Se necessario, rimuovere gli attrezzi di bordo e il loro contenitore.
- Estrarre completamente la ruota a bracci che si trova al centro della ruota di scorta » fig. 177 girandola in senso orario ed estrarre la ruota di scorta.

Come riporre la ruota sostituita

- Sollevare la moquette.
- Con il cerchio verso il basso, collocare la ruota sostituita nel vano della ruota di scorta in modo tale che l'apertura centrale del cerchio coincida con il foro.
- Girare la ruota a bracci con l'occhio vite in senso orario fino a che la ruota sostituita non è ben fissata.
- Se necessario, conservare di nuovo gli attrezzi del veicolo nel contenitore, all'interno del bagagliaio.
- Riporre il rivestimento del pavimento del bagagliaio.
- Abbassare il ripiano portaoggetti.
- Chiudere il portellone posteriore.

Se la ruota di scorta è diversa dagli altri pneumatici del veicolo

La ruota di scorta diversa da quelle montate sul veicolo (p. es. con pneumatici invernali o ruotino di scorta) deve essere usata solo in caso di panne e per breve tempo, procedendo con la dovuta prudenza » .

La ruota di scorta deve essere sostituita il più presto possibile con una normale.

Leggere attentamente i consigli per la guida:

- Non superare gli 80 km/h (50 mph)!

- Evitare accelerazioni a tutto gas, frenate brusche e curve ad alta velocità.
- Non utilizzare le catene da neve sul ruotino di scorta »  pag. 42.
- Dopo aver montato la ruota di scorta o il ruotino con cerchio in acciaio, controllarne al più presto la pressione di gonfiaggio » pag. 216.

Si consiglia di controllare la pressione di gonfiaggio della ruota di scorta o del ruotino quando si controlla quella del resto delle ruote del veicolo, come minimo una volta al mese. La ruota di scorta deve essere gonfiata alla pressione massima prevista per le ruote del veicolo » pag. 216. Il valore della pressione di gonfiaggio corretta della ruota di scorta è riportato in un adesivo collocato sulla stessa.

ATTENZIONE

Un uso incorretto della ruota di scorta o del ruotino può causare la perdita di controllo sul veicolo, provocando collisioni, incidenti e lesioni gravi.

- Non utilizzare mai una ruota di scorta o un ruotino danneggiato o consumato fino agli indicatori di usura.
- In alcuni veicoli la ruota di scorta è più piccola rispetto agli pneumatici originali. Essa è facilmente riconoscibile grazie all'adesivo "80 km/h" e "50 mph". Questo adesivo indi-

ca la velocità massima consentita per questo tipo di pneumatico.

- Non superare gli 80 km/h (50 mph)! Evitare accelerazioni a tutto gas, frenate brusche e curve ad alta velocità.
- Non usare il ruotino per più di 200 km se è stato montato sull'asse di trazione.
- Sostituire il ruotino quando prima. Usare il ruotino di scorta solo in casi di emergenza e per un tragitto breve.
- Il ruotino deve essere fissato con le viti della ruota di serie.
- Non usare più di una ruota di scorta su un veicolo.
- Dopo aver montato il ruotino, controllarne al più presto la pressione di gonfiaggio » pag. 216.
- Non è consentito utilizzare le catene da neve sul ruotino di scorta.

Avvertenza

Se possibile, fissare la ruota di scorta, il ruotino o la ruota cambiata nel bagagliaio in modo sicuro. Nei veicoli dotati di kit di riparazione degli pneumatici non è possibile fissare la ruota difettosa.

Scritta relativa al tipo di pneumatico

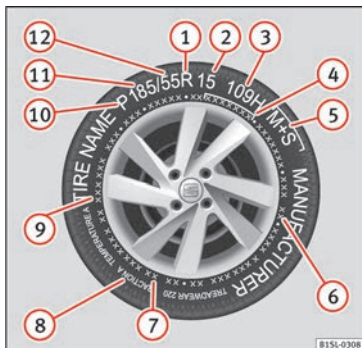


Fig. 178 Iscrizione universale sugli pneumatici.

- 1 Disposizione delle tele
- 2 Diametro del cerchio in pollici
- 3 Codice di carico e velocità
- 4 Codice identificativo DOT
- 5 Pneumatico per fango e neve
- 6 Composizione delle tele e materiale usato
- 7 Carico massimo consentito
- 8 Codici di treadwear, trazione e temperatura
- 9 Pressione massima

- 10 Tipologia pneumatico
- 11 Larghezza in millimetri
- 12 Rapporto altezza/larghezza

Iscrizione relativa al tipo di pneumatico (esempio): Significato

Marca, logo	Produttore										
Nome del prodotto	Nome commerciale dello pneumatico, assegnato dal produttore.										
P255 / 55 R 18	Indicazione delle dimensioni: <table border="1"> <tr> <td>P</td><td>Identificazione per autovetture.</td></tr> <tr> <td>255</td><td>Larghezza dello pneumatico tra i due fianchi, in millimetri.</td></tr> <tr> <td>55</td><td>Rapporto tra altezza e larghezza in %.</td></tr> <tr> <td>R</td><td>Tipologia di pneumatico (la sigla indica "radiale").</td></tr> <tr> <td>18</td><td>Diametro del cerchio in pollici.</td></tr> </table>	P	Identificazione per autovetture.	255	Larghezza dello pneumatico tra i due fianchi, in millimetri.	55	Rapporto tra altezza e larghezza in %.	R	Tipologia di pneumatico (la sigla indica "radiale").	18	Diametro del cerchio in pollici.
P	Identificazione per autovetture.										
255	Larghezza dello pneumatico tra i due fianchi, in millimetri.										
55	Rapporto tra altezza e larghezza in %.										
R	Tipologia di pneumatico (la sigla indica "radiale").										
18	Diametro del cerchio in pollici.										
109 H	Indice della capacità di carico » pag. 223 e sigla della velocità » pag. 223.										
XL	Pneumatici rinforzati ("Reinforced").										
M+S o M/S o	Identificazione degli pneumatici adatti per la stagione invernale (pneumatici per fango e neve).										

Iscrizione relativa al tipo di pneumatico (esempio): Significato

RADIAL TUBELESS	Pneumatico radiale senza camera d'aria.										
E4 ...	Identificazione ai sensi delle disposizioni internazionali (E) con il numero del Paese di autorizzazione del prodotto. Di seguito è indicato il numero dell'autorizzazione, composto da diversi caratteri.										
DOT BT RA TY5 1709	Numero di identificazione dello pneumatico (TIN ³), eventualmente solo sul lato interno della ruota) e data di produzione: <table border="1"> <tr> <td>DOT</td><td>Lo pneumatico è conforme ai requisiti legali previsti dal ministero statunitense dei trasporti (Department of Transportation), incaricato delle norme di sicurezza degli pneumatici.</td></tr> <tr> <td>BT</td><td>Codice del luogo di produzione.</td></tr> <tr> <td>RA</td><td>Informazioni relative al produttore e alle dimensioni dello pneumatico.</td></tr> <tr> <td>TY5</td><td>Caratteristiche dello pneumatico indicate dal produttore.</td></tr> <tr> <td>1709</td><td>Data di produzione: settimana 17 dell'anno 2009.</td></tr> </table>	DOT	Lo pneumatico è conforme ai requisiti legali previsti dal ministero statunitense dei trasporti (Department of Transportation), incaricato delle norme di sicurezza degli pneumatici.	BT	Codice del luogo di produzione.	RA	Informazioni relative al produttore e alle dimensioni dello pneumatico.	TY5	Caratteristiche dello pneumatico indicate dal produttore.	1709	Data di produzione: settimana 17 dell'anno 2009.
DOT	Lo pneumatico è conforme ai requisiti legali previsti dal ministero statunitense dei trasporti (Department of Transportation), incaricato delle norme di sicurezza degli pneumatici.										
BT	Codice del luogo di produzione.										
RA	Informazioni relative al produttore e alle dimensioni dello pneumatico.										
TY5	Caratteristiche dello pneumatico indicate dal produttore.										
1709	Data di produzione: settimana 17 dell'anno 2009.										

Iscrizione relativa al tipo di pneumatico (esempio): Significato

TWI	Identifica la posizione dell'indicatore di usura (Tread Wear Indicator) » pag. 218.
Made in Germany	Paese di produzione.
MAX LOAD 615 KG	Indicazione di carico per gli USA, che indica il carico massimo consentito per pneumatico.
MAX INFLATION 350 KPA (51 PSI)	Limite per gli USA, che indica la pressione di gonfiaggio massima consentita.
SIDEWALL 1 PLY RAYON	Informazioni relative ai componenti della carcassa dei pneumatici: 1 strato di rayon (seta artificiale).
TREAD 4 PLIES 1 RAYON + 2 STEEL + 1 NYLON	Informazioni sui componenti del battistrada: Nell'esempio sono presenti 4 strati sotto il battistrada: 1 strato di rayon (seta artificiale), 2 strati di armatura metallica e 1 strato di nylon.

Informazioni per il consumatore sui valori comparativi degli pneumatici base previsti (procedure di prova standardizzate) » pag. 190:

TREADWEAR 220	Vita utile dello pneumatico, riferita a una prova standard specifica degli Stati Uniti.
TRACTION A	Capacità di frenata dello pneumatico su fondo bagnato (AA, A, B o C).

Iscrizione relativa al tipo di pneumatico (esempio): Significato

TEMPERATURE A	Resistenza dello pneumatico alla temperatura, a velocità di prova superiori (A, B o C).
---------------	---

Eventuali altri caratteri sono indici specifici del produttore dello pneumatico, oppure indici specifici nazionali, ad esempio per il Brasile o la Cina.

^{a)} Le sigle TIN si riferiscono al numero di serie dello pneumatico.

Pneumatici soggetti a rotolamento unidirezionale

Gli pneumatici soggetti a rotolamento unidirezionale sono progettati per ruotare solo in un senso. I pneumatici, che devono essere montati secondo un senso di rotolamento determinato, recano sul loro fianco delle frecce. È indispensabile rispettare il senso di rotazione obbligatorio indicato. In tal modo è garantito il comportamento ottimale degli pneumatici per quanto riguarda aquaplaning, rumorosità e usura.

Se lo pneumatico è stato montato in senso opposto, è indispensabile guidare con maggiore cautela poiché non viene utilizzato correttamente. Prestare particolare attenzione se il fondo è bagnato. Sostituire lo pneumatico appena possibile, oppure montarlo nel senso corretto.

Capacità di carico delle ruote

L'indice di capacità di carico indica il carico massimo, espresso in chilogrammi, al quale può essere sottoposta una ruota (capacità di carico).

78	425 kg
81	462 kg
83	487 kg
85	515 kg
87	545 kg
91	615 kg

Sigle di velocità

La sigla di velocità indica la velocità massima consentita per gli pneumatici.

P	max. 150 km/h (93 mph)
Q	max. 160 km/h (99 mph)
R	max. 170 km/h (106 mph)
S	max. 180 km/h (112 mph)
T	max. 190 km/h (118 mph)
U	max. 200 km/h (124 mph)
H	max. 210 km/h (130 mph)
V	max. 240 km/h (149 mph)
Z	oltre 240 km/h (149 mph)
W	max. 270 km/h (168 mph)
Y	max. 300 km/h (186 mph)

Alcuni produttori utilizzano le sigle “ZR” per gli pneumatici aventi una velocità massima consentita superiore a 240 km/h (149 miglia).

Dati tecnici

Caratteristiche tecniche

Informazioni importanti

Introduzione al tema

I dati riportati nei documenti ufficiali del veicolo hanno sempre la priorità rispetto ai dati contenuti nelle istruzioni per l'uso.

Le indicazioni fornite in questo manuale sono valide per i modelli base consegnati in Spagna. Il tipo di motore con cui è equipaggiato il veicolo è indicato sulla targhetta dati del Programma di manutenzione o sui documenti ufficiali.

Si tenga presente che i valori indicati per determinati modelli (specie se dotati di particolari optional), per veicoli speciali o destinati ad altri paesi possono differire da quelli effettivi.

Abbreviazioni utilizzate in questo capitolo sui Dati tecnici

kW	kilowatt, unità di misura della potenza del motore
CV	cavalli vapore, unità di misura (obsoleta) della potenza del motore
giri/min, 1/min	numero di giri del motore al minuto
Nm	newton al metro, unità di misura della coppia motrice
NC	numero di cetano, unità di misura che indica il grado di infiammabilità del gasolio
NOR	numero ottanico research, unità di misura che determina il potere antidetonante della benzina

Dati distintivi del veicolo

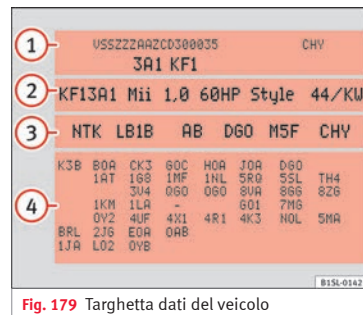


Fig. 179 Targhetta dati del veicolo



Fig. 180 Numero di identificazione del veicolo.

Numero di identificazione del veicolo

Il numero di identificazione del veicolo (numero di telaio) si può leggere dall'esterno del veicolo attraverso una striscia trasparente sul »

parabrezza » **fig. 180**. Tale striscia si trova nella zona inferiore del parabrezza. Il numero di identificazione del veicolo (numero di telaio) è stampigliato anche nel gocciolatoio destro. Il gocciolatoio si trova tra il supporto dell'ammortizzatore e il parafrangente. Aprire il cofano per controllare il numero di identificazione del veicolo **▲**.

Targhetta dati del veicolo

La targhetta dei dati » **fig. 179** è attaccata nella zona anteriore del vano della ruota di scorta del bagagliaio e reca i seguenti dati:

- ① Numero di identificazione del veicolo (numero di telaio).
- ② Modello, potenza del motore, cambio.
- ③ Sigla/e motore del motore e del cambio / numero della vernice / interni
- ④ Optional, numeri PR.

I dati del veicolo si trovano anche nel Programma di manutenzione.

Informazioni specifiche relative al peso del veicolo

Le indicazioni riportate nei documenti ufficiali del veicolo sono sempre prevalenti. Tutti i dati tecnici forniti in questi documenti si riferiscono al modello base. Il tipo di motore con cui è equipaggiato il veicolo è indicato sulla

targhetta dati del Programma di manutenzione e sui documenti ufficiali.

Si tenga presente che i valori indicati per determinati modelli possono differire da quelli effettivi in base all'allestimento o alla versione.

I valori di peso a vuoto riportati nella seguente tabella si riferiscono al veicolo con conducente (75 kg), liquidi (compreso il 90% del serbatoio carburante), attrezzi e ruota di scorta » **▲**. Il peso a vuoto indicato aumenta se sono presenti degli optional e se vengono successivamente montati degli accessori; si riduce quindi in proporzione il carico utile possibile.

Il carico equivale ai seguenti pesi:

- Passeggeri.
- Bagaglio totale.
- Carico sul tetto, compreso il portapacchi.

ATTENZIONE

Superando il peso massimo consentito e il carico sugli assi possono verificarsi danni al veicolo, incidenti e lesioni gravi.

- Il carico reale sugli assi non deve mai superare il carico consentito sugli stessi.
- Il carico e la sua distribuzione nel veicolo influiscono sulle caratteristiche dinamiche e sull'efficacia della frenata. Regolare la velocità di conseguenza.

ATTENZIONE

Distribuire il carico nel modo più uniforme possibile e quanto più possibile verso il fondo del veicolo. Gli oggetti pesanti trasportati nel bagagliaio devono essere disposti in posizione avanzata, oppure sull'asse posteriore, per ridurre al minimo l'influenza sulla tenuta di strada.

Consumo di carburante

I valori dei consumi omologati derivano dalle misurazioni effettuate o supervisionate da laboratori certificati della CE, in conformità alla legislazione di volta in volta vigente (per ulteriori informazioni, consultare l'Ufficio delle Pubblicazioni dell'Unione Europea sul sito EUR-Lex: © Unione Europea, <http://eur-lex.europa.eu/>) e fanno riferimento alle caratteristiche del veicolo indicate.

I valori dei consumi di carburante e delle emissioni di CO₂ possono essere consultati nella documentazione consegnata all'acquirente del veicolo al momento dell'acquisto.

Il consumo di combustibile e le emissioni di CO₂ dipendono dalla dotazione e dagli optional di ciascun singolo veicolo, così come dallo stile di guida, dalle condizioni del fondo stradale, dalle condizioni del traffico, dalle condizioni ambientali, dal carico e dal numero di passeggeri.

i Avvertenza

In situazioni reali, e tenendo presente i fattori sopracitati, si possono registrare consumi diversi rispetto a quelli calcolati in base alla normativa europea vigente.

Ruote

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici, catene da neve, viti delle ruote

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

La targhetta adesiva, contenente i dati relativi alla pressione dei pneumatici, è applicata nella parte interna dello sportellino del serbatoio del carburante. Questi valori di pressione fanno riferimento a pneumatici *freddi* » pag. 216. Non ridurre la pressione dei pneumatici quando sono caldi, anche se risulta un po' più alta del normale. » ⚠

Catene da neve

Le catene da neve vanno montate solo sulle ruote anteriori.

Consultare il capitolo "ruote" di questo manuale.

Viti della ruota

Dopo aver sostituito una ruota far controllare prima possibile la **coppia di serraggio** delle

viti della ruota per mezzo di una chiave dinamometrica » ⚠. La coppia di serraggio delle viti dei cerchi in acciaio e quelli in lega è di **140 Nm**.

⚠ ATTENZIONE

- Si consiglia di controllare almeno una volta al mese la pressione dei pneumatici. Alle alte velocità la pressione dei pneumatici è particolarmente importante. Se la pressione è troppo bassa o troppo alta si rischia infatti di provocare un incidente.
- Le viti delle ruote potrebbero svitarsi durante la marcia se sono avvitate ad una coppia di serraggio insufficiente. Pericolo di incidente! Se la coppia di serraggio è troppo alta può d'altro canto danneggiarsi la filettatura o la vite stessa.

i Avvertenza

Per le necessarie informazioni sulle dimensioni delle ruote, degli pneumatici e delle catene da neve si consiglia di rivolgersi ad un Service Center.

Dati del motore

Motore a benzina 1,0 44 kW (60 CV)

Dati del motore

Potenza in kW (CV) a 1/min	Coppia motore massima (Nm a 1/min)	N. di cilindri/cilindrata (in cm ³)	Carburante
44 (60)/5.000-6.000	95/3.000-4.300	3/999	Super 95 NOR / Normale 91 ^a NOR

^{a)} Con leggera perdita di potenza.

Prestazioni	Manuale	Ecomotive	Start-Stop Ecomotive	Automatico
Velocità massima (km/h)	160 (4)	161 (4)	161 (4)	160 (4)
Accelerazione da 0 a 80 km/h (s)	9,1	9,1	9,4	9,4
Accelerazione da 0 a 100 km/h (s)	14,4	14,4	15,3	15,3
Peso (in kg)				
Peso totale ammesso	1.290	1.290	1.300	1.290
Massa durante la marcia (con conducente)	929	940	931	932
Massa max. sull'asse anteriore	680	680	680	680
Massa max. sull'asse posteriore	640	640	640	640
Carico massimo consentito sul tetto	50	50	50	50

Motore a benzina 1,0 55 kW (75 CV)

Dati del motore

Potenza in kW (CV) a 1/min	Coppia motore massima (Nm a 1/min)	N. di cilindri/cilindrata (in cm ³)	Carburante
55 (75)/6.200	95/3.000-4.300	3/999	Super 95 NOR / Normale 91 ^{a)} NOR

^{a)} Con leggera perdita di potenza.

Prestazioni	Manuale	Start-Stop	Start-Stop Ecomotive	Automatico
Velocità massima (km/h)	171 (4)	172 (4)	172 (4)	171 (4)
Accelerazione da 0 a 80 km/h (s)	8,3	8,3	9,2	9,2
Accelerazione da 0 a 100 km/h (s)	13,2	13,2	13,9	13,9
Peso (in kg)				
Peso totale ammesso	1.290	1.290	1.300	1.290
Massa durante la marcia (con conducente)	929	940	931	932
Massa max. sull'asse anteriore	680	680	680	680
Massa max. sull'asse posteriore	640	640	640	640
Carico massimo consentito sul tetto	50	50	50	50

Motore a benzina/GNC 1.0 50 kW (68 CV)

Dati del motore

Potenza in kW (CV) a 1/min	Coppia motore massima (Nm a 1/min)	N. di cilindri/cilindrata (in cm ³)	Carburante
50 (68)/6.200	90/3.000	3/999	CNG / Super 95 NOR / Normale 91 ^{a)} NOR

^{a)} Con leggera perdita di potenza.

Prestazioni

Velocità massima (km/h)	164 (4)
Accelerazione da 0 a 80 km/h (s)	10,3
Accelerazione da 0 a 100 km/h (s)	16,3
Peso (in kg)	
Peso totale ammesso	1.370
Massa durante la marcia (con conducente)	1.031
Massa max. sull'asse anteriore	680
Massa max. sull'asse posteriore	640
Carico massimo consentito sul tetto	50

Dimensioni

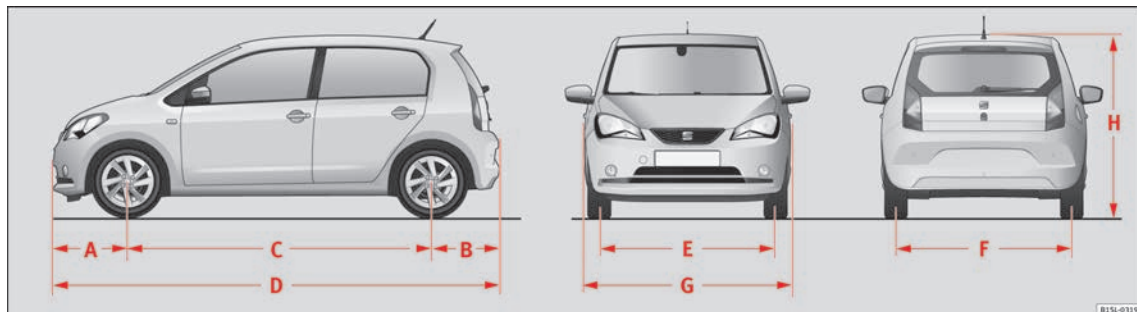


Fig. 181 Dimensioni

		Mii 3 porte	Mii 5 porte
A/B	Sbalzi frontali/posteriori (mm)	595/542	
C	Passo (mm)	2.420	
D	Lunghezza (mm)	3.557	
E/F	Carreggiata ^{a)} anteriore/posteriore (mm)	1.428/1.424	
G	Larghezza (mm)	1.641	1.645
H	Altezza con massa a vuoto (mm)	1.478	
	Diametro di sterzata (m)	Circa 9,8	

^{a)} Questo dato varia in funzione del tipo di cerchio.

Indice alfabetico

A

ABS	
vedi Sistema antibloccaggio	147
Accendere e spegnere il quadro	20
Accendere le luci	109
Accendisigari	127
Accensione	
Vedasi "Motore e accensione"	143
Accensione del veicolo	20
Accessori	174
Acido della batteria	210
Adesivi e targhette	190
Airbag	62
descrizione	64
Airbag frontale del passeggero	
scollamento	15, 67
spia di controllo	67
Airbag frontali	14, 65
Airbag laterali	
descrizione	16
Alette parasole	114
Allestimenti	
sicurezza	64
Alzacristalli elettrici	11
aprire	106
chiudere	106
tasti	106
vedere "Finestrini"	106
Alzare il veicolo	40
Ambiente	
compatibilità ambientale	158
guida ecologica	158
Anelli per traino	43

Anomalia nel funzionamento	
catalizzatore	161
climatizzatore	140
sensore di rilevamento pioggia e luminosità	116
Antenna	177, 191
Antigelo	32
Apertura	97
alzacristalli elettrici	11
bagagliaio	105
cofano	10
sportellino del serbatoio	196, 197
tettuccio panoramico	11
Apertura di emergenza	
portellone posteriore	10
Apertura di una sola porta	100
Apertura e chiusura	8
alzacristalli elettrici	11
cofano	10
dall'interno	102
mediante telecomando	101
nel cilindretto della serratura	8
porte	104
tettuccio panoramico	107
Appendiabiti	126
Aprire	
finestrini	106
Aprire e chiudere	8, 97
dall'interno	102
mediante il telecomando	101
nel cilindretto della serratura	8
porte	104
portellone del bagagliaio	9
sportellino del serbatoio	196, 197
tettuccio panoramico	11, 107
Archiviazione dei dati durante il viaggio	177
Assistente di frenata	147

Assistenza per il parcheggio	164
sistema ottico di parcheggio (OPS)	164
Attrezzature	174
Attrezzi di bordo	37, 74
componenti	75
posizione	75
Autolavaggio	
vedi Lavaggio del veicolo	181
Avvertimenti acustici	
spie di controllo e di avvertimento	25
velocità	24
Avviamento	20
Avviamento assistito	44
Avviamento a traino del motore	44
Avviamento del motore al traino	79
Avviamento di emergenza	44
descrizione	45
Avvisatore acustico	91
Avvolgitore automatico della cintura	61

B

Bagagli	130
Bagagliaio	9, 104, 130
aprire	105
chiudere	106
guidare con il portellone posteriore aperto	122
piano variabile del bagagliaio	133
ripiano	132
sbloccaggio di emergenza	10
sbloccare	105
BAS	
vedasi Sistemi di assistenza alla frenata	148
Batteria del veicolo	34, 209
acido	210
avviamento assistito	44
Collegamento	211
preparativi	210

Ricarica	211	kick-down	155	Cassetta	
scaricamento	212	problemi di funzionamento	156	alloggiamento	74
Scaricamento	144	Cambio delle marce	27, 152	Cassetto portaoggetti	124, 125
Scollegamento	211	cambio automatico	27, 154	Catalizzatore	161
Sostituzione	211	cambio manuale	27, 153	anomalia nel funzionamento	161
spegnimento automatico dei dispositivi	211	ingranare le marce (cambio manuale)	153	spie di controllo e di avvertimento	161
spie di controllo e di avvertimento	210	inserire le marce (cambio automatico)	154	Catene da neve	42, 227
Verificare il livello dell'elettrolita	210	marcia consigliata	157	Ruotino di scorta	42
Benzina		spie di controllo e di avvertimento	152	Cavi d'emergenza	44
additivi	192	tiptronic	155	Cellulare	177
fare rifornimento	192	Cambio di una ruota		Centraline	177
indicatore del livello del carburante	195	bulloni della ruota	39	riprogrammazione	178
Bloccaggio elettronico del differenziale	147	Capacità	31	Cera	183
Bloccare e sbloccare		serbatoio del gas naturale	197	Cerchi	215
bagagliaio	106	serbatoio del lavacrystalli	208	anelli avvitati	215
nel cilindretto della serratura	8	Capacità di carico delle ruote	222, 223	coprimozzi avvitati	215
Blocchetto di accensione		Cappucci	217	sostituzione di una ruota	37
blocco di estrazione	144	Caratteristiche tecniche	225	Chiave con telecomando	
Blocchetto di avviamento	20	dimensioni	231	sbloccare e bloccare	101
Blocco di emergenza della porta del passeggero	9	Carburante	31, 192	Chiavi	
Blocco e sblocco		fare rifornimento	192	chiave del veicolo	97
nel cilindretto della serratura	8	gas naturale	193	chiave di scorta	97
Bocchette di ventilazione	139	risparmio	158	chiave meccanica	98
Bulloni della ruota	76	Caricare		duplicati	98
allentare	39	consigli generali	121	sbloccare e bloccare	8, 101, 102
antifurto	76	trasporto del carico	121	sincronizzare	99
cappucci	38	veicolo carico	122	sostituzione della pila	99
C		Caricare il bagagliaio	130	spia di controllo	98
cambio automatico		guidare con il portellone posteriore aperto	122	telecomando	97
partenza in salita	156	Caricare il veicolo		Chiudere	97
Cambio automatico	154	bagagliaio	9	bagagliaio	106
blocco di estrazione della chiave di accensione	144	classe N1	134	finestrini	106
consigli per la guida	155	ganci per borse	134	tettuccio panoramico	11
fermata in salita	156	occhielli di ancoraggio	134	Chiusura	97
		sistema portapacchi	136	alzacrystalli elettrici	11
		Caricare la batteria	44	cofano	10
		Carichi sugli assi	226	tettuccio panoramico	11

Chiusura centralizzata	99	regolazione della temperatura	30	Copricerchi	38
apertura di una sola porta	100	ventola	30	Coprिमozzi	
blocco di emergenza	9	Climatizzazione		copricerchi integrali	38
chiave con telecomando	101	climatronic	28, 137	Coprिमozzo	
descrizione	100	Climatronic		copricerchi	38
dopo lo scoppio di un airbag	100	AUTO (modalità automatica)	28	Coprिमozzo della ruota	
Chiusura e apertura di emergenza	82	comandi	28	togliere	38
portellone posteriore	10	disattivazione	28	Cric	37, 74, 76
Chiusura o apertura di emergenza		eliminazione del ghiaccio dai vetri	29	punti di collocazione	40
porta del conducente	8	flusso dell'aria	29	Cristalli	
porta del passeggero	9	modalità di raffreddamento	28	eliminazione del gelo	183
Cinture di sicurezza	55	regolazione della temperatura	28	Cruise control	165
avvolgitore automatico della cintura	61	ricircolo dell'aria	29	cruscotto	91
Cintura attorcigliata	57	ventola	28	Cruscotto	
finalità	55	Cofano del vano motore	10, 198	sistema airbag	189
funzione protettiva	57	Collocazione del nastro della cintura		Cura della vernice	184
indicazioni di sicurezza	57	cinture di sicurezza	13	Cura del veicolo	181
limitatore di tensione della cintura	61	nel caso di donne incinte	59	abitacolo	187
non allacciate	58	Commutatore		airbag (cruscotto)	189
pretensionatore della cintura	61	lampeggio di emergenza	112	antenna incorporata nel cristallo	191
pulizia	189	Conducente		cruscotto	189
regolazione	13, 59	vedi Posizione corretta	50	decorazioni in legno	189
spia di controllo	56	Connettore di diagnosi	178	elementi decorativi cromati	185
Clacson	91	Consiglio ambientale		elementi decorativi in alluminio	185
Climatizzatore	137	fare rifornimento	196	esterno	181
acqua sotto il veicolo	141	Consigli per la guida		finestrini	183
anomalia nel funzionamento	140	ruotino o ruota di scorta	221	guarnizioni di gomma	185
bocchette di ventilazione	139	veicolo carico	121	parti in plastica	189
consigli	140	Contactilometri		protezione del sottoscocca del veicolo	186
istruzioni per l'uso	140	complessivo	93	pulizia dei cerchi	185
ricircolo dell'aria	138	parziale	93	sbrinamento della serratura della porta	185
Climatizzatore manuale	137	Contagiri	93	specchietti retrovisori esterni	183
comandi	29	Controllo dei livelli	31	superfici anodizzate	185
disattivazione	30	Controllo elettronico della stabilità (ESC)	147	vano motore	186
flusso dell'aria	30	Coppia di serraggio		vernice del veicolo	184
modalità di raffreddamento	30	viti della ruota	39		
		Copie di serraggio	227		

D			
Dati del motore	228	Emergenze	74
Dati del veicolo		attrezzi di bordo	74
Targhetta dati del veicolo	226	cassetta	74
Dati sulle emissioni	225	cavi d'emergenza	44
Dati tecnici		estintori	74
carichi sugli assi	226	foratura	36
Carico sul tetto	136	fusibili	35
pesi	226	lampadine	36
peso a vuoto	226	lampeggio di emergenza	112
peso totale	226	sostituzione di una ruota	37
pressione di gonfiaggio degli pneumatici	216	sostituzione di un fusibile bruciato	35
quantità di riempimento serbatoio tergicristalli	208	traino di emergenza del veicolo	43
quantità di rifornimento serbatoio lavacrystalli	31	triangolo catarifrangente	74
Specifiche dell'olio motore	201	ESC	
Dichiarazione di conformità	191	controllo elettronico della stabilità	147
Dimensioni	231	Estero	
Display	93, 94	permanenza prolungata con il veicolo	191
Dispositivi elettrici	128, 129	vendita del veicolo	191
Dispositivo di memorizzazione dei dati dell'incidente	178	Estintore	74
Dispositivo di traino	173	Etanolo (carburante)	192
descrizione	173	Event Data Recorder	178
Divano posteriore	131	F	
Dotazioni di sicurezza	50	Fare rifornimento	192
Duplicato delle chiavi	97	aprire lo sportellino del serbatoio	196
		gas naturale	197
		indicatore del livello di carburante	195
		spie di controllo e di avvertimento	195
		Fari	
		viaggi all'estero	113
E		Fattori che influenzano negativamente la sicurezza	49
E10		Fendinebbia	21
vedi Etanolo (carburante)	192	Filtro anti impurità	141
EDS		Filtro antipolline	141
Vedasi "Sistemi di assistenza alla frenata"	148	Filtro antipolvere	141
Elementi da tenere in considerazione prima di mettere in moto la vettura	49	Finestrini	106
Elementi di copertura degli airbag	14	elettrici	11
		eliminazione del gelo	183
		Finestrini posteriori	107
		Foratura	
		procedura	36
		Frenare	
		assistente di frenata	147
		Freni	145
		cambio del liquido dei freni	207
		liquido dei freni	207
		livello del liquido dei freni	207
		pastiglie dei freni	150
		rodaggio delle pastiglie dei freni	150
		servofreno	151
		sistemi di assistenza alla frenata	147
		spie di controllo e di avvertimento	146
		Freno a mano	149
		Funzionamento in inverno	
		catene da neve	42
		Funzione comfort degli indicatori di direzione	111
		Funzione Coming Home	111
		funzione di frenata di emergenza City	
		situazioni di guida speciali	169
		Funzione di frenata di emergenza City	166
		funzione	168
		sensore	168
		spie di controllo e di avvertimento	167
		Funzione Leaving Home	111
		Fusibili	35, 82
		differenziazione cromatica	35
		Operazioni preliminari per la sostituzione	35
		Riconoscimento di fusibili bruciati	35
		scatola dei fusibili	83
		sostituire	35

G

Ganci per borse	134
Gas naturale	193
fare rifornimento	193, 197
odore	193
tappo del serbatoio del carburante	197
Generatore	210
Gestione automatizzata degli anabbaglianti	110
Gestione del motore	
spia di controllo	161
Ghiaccio	
eliminazione dal parabrezza	29, 30
GRA	
vedere regolatore di velocità	24
Guado	162
acqua salata	162
Guarnizioni di gomma	185
Guasto	
sistema di controllo per il parcheggio	164
Guasto a una lampadina	
consultare la sezione "Sostituzione di una lampadina"	84
Guida	
archiviazione dei dati	177
cambio automatico	155
con rimorchio	173
economica	158
fermata in salita	156
guado	162
indicatore del livello del carburante	195
livello del carburante troppo basso	196
parcheggio in pendenza	150
parcheggio in salita	150
partenza in salita	156
sicura	49
viaggi all'estero	161

Guida in inverno	
consumo di carburante	160
pressione di gonfiaggio degli pneumatici	216
Serbatoio lavacrystalli	184
spessore del battistrada	218
tracce di sale	117

I

Illuminazione del quadro strumenti	113
Illuminazione interna	22
Immobilizer	
anomalia di funzionamento	143
Immobilizer elettronico	145
Impianto dei freni	147
Guasto	151
Impianto di depurazione dei gas di scarico	160
spie di controllo e di avvertimento	161
Impianto di raffreddamento	
controllare il liquido di raffreddamento	203
rabboccare il liquido di raffreddamento	203
impianto di riscaldamento e di ventilazione	137
In caso di emergenza	74
Incidenti frontali e relative leggi fisiche	58
Indicatore della temperatura	
temperatura del liquido di raffreddamento	24
Indicatore del livello del carburante	
benzina	195
spia di controllo	195
Indicatori di usura	218
Indicazione degli intervalli di manutenzione	96
Indicazioni di sicurezza	
utilizzo dei seggiolini per bambini	16, 69
utilizzo delle cinture di sicurezza	57
Indicazioni sul display	94
contachilometri	94
intervalli di manutenzione	96
marcia consigliata	95

posizioni della leva di selezione	95
promemoria	96
Start-Stop	95
stato della cintura	95
temperatura	95
Informazioni per l'utente	190
Ingegno della porta	8
Interventi di riparazione	174
ISOFIX	18

K

Kick-down	156
Kit per la riparazione degli pneumatici	
componenti	78
ermetizzazione di uno pneumatico	78
gonfiaggio di uno pneumatico	78
Kit per la riparazione dei pneumatici	36, 77
controllo dopo 10 minuti di marcia	78
non utilizzare	77

L

Lampeggio di emergenza	22, 112
Lavacrystalli	115
Lavaggio del veicolo	181
dispositivi di pulizia ad alta pressione	183
sensori	163
Leva degli abbaglianti	111
Leva degli indicatori di direzione	21, 111
Leva del cambio	27
Limitatore di tensione della cintura	61
Limitatore di velocità	165
Liquidi operativi	175
Liquido dei freni	33
Specifica	207
Liquido di raffreddamento	
bocchettone di rifornimento	205
rabboccare	205

spie di controllo e di avvertimento	204
verificare il livello	205
Liquido di raffreddamento del motore	32
controllare il livello	203
G 12 plus-plus	32
G 13	32
indicatore della temperatura	204
specifiche	32
Liquido tergilcristalli	
Controllare	208
rabboccare	208
Luce di parcheggio permanente	110
Luci	21, 109
abbaglianti	21, 109
anabbaglianti	109
AUTO	110
bagagliaio	114
comando delle luci	109
Coming Home	111
fendinebbia	21
funzioni	110
illuminazione degli strumenti	113
illuminazione dei comandi	113
interruttore	21
lampeggio di emergenza	22
Leaving Home	111
leva degli abbaglianti	111
leva degli indicatori di direzione	111
luce di parcheggio permanente su entrambi i lati	110
luci di posizione	109
Luci diurne	110
regolazione della profondità delle luci	113
segnali acustici	110
spie di controllo e di avvertimento	109
viaggi all'estero	113
Lucidatura	184
Luci diurne	110

M

Maniglia della porta	8
interna	91
Marcia consigliata	157
Marcia inserita	27
Memoria eventi	
connettore	178
lettura	178
Modifiche tecniche	175
Motore	
avviamento assistito	44
rodaggio	157
rumori	144
sistema Start/Stop	171
Motore e accensione	143
avviare il motore	143
chiave del veicolo non autorizzata	143
Immobilizer	145
presa di corrente da 12 V	129
serratura di accensione	143
spegnimento del motore	144

N

Numero di codice	75
Numero di ottani (benzina)	192
Numero di posti	52

O

Occhielli di ancoraggio	134
Odore di gas	193
Olio del motore	
spie di controllo e di avvertimento	201
Olio motore	32, 201
asta di misurazione	202
consumo	202, 203
controllare il livello dell'olio	202

proprietà degli oli	32
rabboccare	203
sostituire	201
Specifiche	201
Orologio digitale	93

P

Parabrezza	
cristallo isolante	114
eliminazione del ghiaccio	29, 30
protezione contro gli infrarossi	114
Parcheggiare	145
Parcheggio	150
in pendenza	150
in salita	150
ParkPilot	
vedi Assistenza per il parcheggio	164
Pedali	51, 54
Pesi	226
Pezzi di ricambio	174
Piano di carico del bagagliaio	133
Piano variabile del bagagliaio	133
Pila	
cambiare nella chiave del veicolo	99
Pneumatici	212
bilanciamento delle ruote	219
capacità di carico delle ruote	223
cappucci	217
cerchi	215
codice	222
con senso di rotazione obbligatorio	42
conservazione	214
dati tecnici	222
deterioramento	218
eccentricità	219
evitare danni	213
Indicatori di usura	218

numero di identificazione (TIN)	222	Portellone posteriore	9	vani	189
numero di serie	222	chiusura e apertura di emergenza	10	vano motore	186
nuovi	215	<i>vedi anche</i> Bagagliaio	104		
oggetti estranei inseriti	219	Posacenere	127	Q	
pneumatici soggetti a rotolamento unidirezio- nale	214	Posizione corretta	50	Quadro generale	
problemi nell'allineamento delle ruote	219	conducente	50	leva degli indicatori di direzione e degli abba- glianti	111
rotazione delle ruote	214	Posizione di manutenzione del tergicristalli	46	postazione di guida	91
scrittura relativa al tipo di pneumatico	222	Postazione di guida		Quadro strumenti	93
sigla della velocità	222	quadro generale	91	display	93, 94
sigla di velocità	223	Posti	52	menu	23
soggetti a rotolamento unidirezionale	223	Presa di corrente		simboli	25
sostituzione	37, 216	12 V	128	spie di controllo e di avvertimento	25
uso	213	Pressione di gonfiaggio degli pneumatici	216	strumenti	93
usura	219	ruotino o ruota di scorta	217		
vecchi	214	Pressione di gonfiaggio dei pneumatici	227		
Poggiatesta		Pretensionatore della cintura	13, 61	R	
poggiatesta posteriori	53	manutenzione e smaltimento	61	Rabboccare	
posteriori	53	Prima di mettere in moto la vettura	49	errore	195
regolazione	119	Problemi di funzionamento		Radiotelefoni	177
Ponte elevatore	180	cambio automatico	156	Registro dei dati	177
Portabagagli	135	Prodotti per la cura	181	Regolare	
Portabevande	126	Profilo del pneumatico	218	poggiatesta posteriori	119
console centrale	127	Profondità del profilo degli pneumatici	218	sedili	50
Porta del bagagliaio	10	Proprietà degli oli	32	Regolatore di velocità	24, 165
Portaoggetti	122	Protezione dal sole	114	spie di controllo e di avvertimento	165
cassetto portaoggetti	124	Protezione del sottoscocca del veicolo	186	uso	165
Cassetto portaoggetti	125	Pulizia	181	Regolazione	
console centrale	125	cerchi	185	luci	113
console centrale anteriore	124	cinture di sicurezza	189	poggiatesta posteriori	53
lato del passeggero	124, 125	cruscotto	189	sedile anteriore	119
vano portaocchiali	124	finestrini	183	Regolazione antipattinamento	147, 148
Portapacchi da tetto	135	imbottitura	188	Regolazione dei poggiatesta	
fissaggio dei supporti	135	lavaggio del veicolo con dispositivi di pulizia ad alta pressione	183	poggiatesta posteriori	119
Porte	104	lavare il veicolo	181	Regolazione della profondità delle luci	113
Apertura e chiusura	8	rivestimenti tessili	188	Regolazione dinamica della profondità delle lu- ci	113
chiusura o apertura di emergenza	8	tessuti	187	Ricambi	174
sicura per bambini	104				

Ricezione radio		sostituzione	37	fissaggio con cintura di sicurezza	18
anomalie nel funzionamento	191	sostituzione della ruota	76	fissaggio del seggiolino per bambini	17
antenna	191	Ruote e pneumatici		indicazioni di sicurezza	16, 69
Riciclaggio	192	Pressione di gonfiaggio	216	normativa	71
Ricircolo dell'aria	138	Ruotino di scorta		sistema ISOFIX	73
attivare	138	catene da neve	42	sistema Top Tether	20
Climatronic	29	Ruotino o ruota di scorta		sistemi di fissaggio	17
disattivare	138	consigli per la guida	221	sui sedili posteriori	73
funzionamento	138			sul sedile del passeggero	72
Riempire il serbatoio	196			trasporto dei bambini sul veicolo	71
Rifornimento di carburante	194	S		Segnale acustico	
Rimorchio	173	SAFE	103, 145	cintura di sicurezza non allacciata	56
Riparazione dei pneumatici	36, 77	Safety Assist	166	luci	110
Riparazioni	175, 191	Sbloccare e bloccare		Senso di rotazione	
sistema airbag	176	dall'interno	102	pneumatici	42
Riprogrammazione delle centraline	178	mediante il telecomando	101	Sensore di rilevamento pioggia e luminosità	116
Riscaldamento dei sedili	120	porte	104	anomalia nel funzionamento	116
Riscaldamento del lunotto	29, 30	tettuccio panoramico	107	Sensore laser	168
Riscaldamento e ventilazione		Sbrinamento delle serrature	185	Serratura della porta	8
comandi	29	Sbrinatori del lunotto	29, 30	Serratura di accensione	
Rischi connessi al mancato utilizzo delle cinture di sicurezza	58	Schienale del sedile posteriore		chiave del veicolo non autorizzata	143
Rodaggio		ribaltamento	131	Servofreno	147, 151
motore nuovo	157	sollevamento	131	Set di chiavi del veicolo	97
pastiglie dei freni	150	Scollamento dell'airbag frontale del passeggero	15	Set per la riparazione dei pneumatici	36, 77
ruote e pneumatici	215	Sedile anteriore		vedi anche Kit per la riparazione dei pneumatici	77
Rottamazione	192	regolazione manuale	12, 119	Sicurezza	
Rumori		Sedili		guida sicura	49
motore	144	numero di posti	52	scollegamento dell'airbag del passeggero	15
Sistemi di assistenza alla frenata	149	posizione non corretta	52	seggolini per bambini	68
Ruota di scorta		riscaldamento	120	sicurezza infantile	68
estrazione	220	schienale del sedile posteriore	131	Sigla di velocità	223
Ruote	212, 227	Seggiolini		Sigla motore	225
catene da neve	42	sistema ISOFIX	18	Simboli	
come riporre la ruota sostituita	221	Seggiolini per bambini	16, 70	vedere spie di controllo e di avvertimento	25
copricerchi	38	categoria di peso	71	Sistema airbag	14, 62
ruota o ruotino di scorta	220	disattivazione dell'airbag frontale del passeggero	15	airbag frontali	14, 65
sostituire	41			airbag laterali	1

attivazione	64	Sistemi di assistenza alla frenata	147	elettrici	118
bloccare il veicolo dopo lo scoppio	100	Sistemi di assistenza all'avviamento		esterni	118
cura del veicolo	189	sistema Start-Stop	171	regolazione	13
descrizione	64	spie di controllo e di avvertimento	171	Specchietto di cortesia	114
funzionamento	64	Slacciare la cintura di sicurezza	13	Specchietto retrovisore	117
pulizia del cruscotto	189	Slacciarsi la cintura di sicurezza	59	interno antiabbagliante	117
riparazioni	176	Smaltimento		<i>vedi anche</i> Specchietti retrovisori	117
spia di controllo	66	pretensionatori della cintura	61	Specchietto retrovisore interno	
uso del seggiolino per bambini	15	sistema airbag	192	antiabbagliante	117
Sistema antibloccaggio	147, 148	veicolo al termine della sua vita utile	192	Spegnere le luci	109
Sistema di assistenza all'avviamento in penden-		Sollevare il veicolo	40	Spegnimento automatico dei dispositivi	
za	170	ponte elevatore	180	batteria	211
Sistema di controllo per il parcheggio	163	Sostituzione		Spia di controllo	
guasto	164	componenti	174	fare rifornimento	195
<i>vedi anche</i> Assistenza per il parcheggio	164	Sostituzione della ruota	76	Spie di controllo e avvertimento	
Sistema di gestione del motore	160	Sostituzione delle lampadine		bloccaggio del piantone dello sterzo	142
Sistema di informazione SEAT	23	consultare la sezione "Sostituzione di una		della cintura	56
Sistema di parcheggio		lampadina"	84	luci	109
<i>vedi</i> Assistenza per il parcheggio	164	Sostituzione delle spazzole	46	sensore dell'olio motore	201
Sistema di sicurezza antifurto	103	Sostituzione di una lampadina	84	vista generale	25
Sistema ISOFIX	18	fari	85	Spie di controllo e di avvertimento	
Sistema ottico di parcheggio (OPS)	164	gruppo ottico posteriore	86	batteria del veicolo	210
Sistema portapacchi	135	Indicatore di direzione laterale	88	cambio delle marce	152
Sistema Start-Stop	171	luce della targa	87	catalizzatore	161
Sistema Start/Stop	171	paraurti anteriore	86	chiave	98
funzionamento	171	Sostituzione di una ruota	37	ESC	146
Sistema Top Tether	20	lavori successivi	42	fare rifornimento	196
Sistemi di assistenza		Sostituzioni	175	funzione di frenata di emergenza City	167
assistente alla frenata (BAS)	148	Spazzole dei tergicristalli e del tergilunotto	79	generatore	210
assistenza per il parcheggio	164	Spazzole delle spazzole	79	gestione del motore	161
bloccaggio elettronico del differenziale (EDS)	148	Spazzole tergicristalli		impianto di depurazione dei gas di scarico	161
regolatore di velocità	165	pulizia	47	impianto freni	146
regolazione antipattinamento (ASR)	148	sostituzione	47	indicazione di usura delle pastiglie del freno	146
safety Assist	166	Specchietti retrovisori		liquido di raffreddamento	204
sistema antibloccaggio	148	regolare gli specchietti retrovisori esterni ...	118	livello del carburante	195
sistema di controllo per il parcheggio	164	Specchietti retrovisori esterni		luci	109
sistema ottico di parcheggio (OPS)	164	controllo della funzionalità	118		
traction Control (TC)	148	cura del veicolo	183		

pneumatici	219	Telefono cellulare	177	Treadwear	223
regolatore di velocità	165	utilizzo senza antenna esterna	178	Triangolo catarifrangente	74, 112
sistema airbag	66	Tele: pulizia	187	Tyre Mobility System	
sistemi di assistenza all'avviamento	171	Tensione della cintura	61	vedi Kit per la riparazione dei pneumatici	77
sulla porta del conducente	103	Tergicristalli	22, 33, 115	U	
vista generale	25	funzioni	115	Usura degli pneumatici	218
Spie luminose	25	leva del tergicristalli	115	V	
Spingere il veicolo	143	posizione di manutenzione	46	Vani portaoggetti	122
Sportellino del serbatoio del carburante		raccogliere la spazzola	46	altri vani portaoggetti	126
aprire e chiudere	31	sensore di rilevamento pioggia e luminosità ..	116	lato del conducente	123
Sterzo	141	sollevare la spazzola	46	Vano motore	10, 198
bloccaggio del piantone dello sterzo	142	ugelli di lavaggio termici	115	batteria	34, 209
elettromeccanico	142	Tergilunotto	22, 115	liquido dei freni	33, 207
servosterzo	142	Tettuccio panoramico	11, 107	liquido di raffreddamento	32, 203
spie di controllo e avvertimento	142	aprire	107	olio motore	32, 203
tendenza a tirare da un lato	218	chiudere	107	serbatoio tergicristalli	33, 208
Strumentazione	93	limitatore di forza	108	Vano portaocchiali	124
Supporto per borsa	125	TIN	222	Vaschetta di raccolta dell'acqua	186
Supporto per smartphone		Tiptronic	155	Veicolo	
smontare e montare	129	Top Tether	20	caricare	121
T		Traction Control (TC)	148	dati distintivi	225
Tanica di riserva	194	Traction (pneumatici)	223	numero di telaio	225
Tappetini	54	Trainare il veicolo	143	numero identificativo	225
Tappezzeria: pulizia		Traino del veicolo	43, 79	riciclaggio	192
imbottiture	188	barra di traino	80	sollevare	40
rivestimenti tessili	188	funi di traino	80	targhetta dati	225
tessuti	187	occhiello di traino anteriore	81	Vendita del veicolo	
Tappo del serbatoio carburante		particolarità	80	in altri Paesi o continenti	191
aprire e chiudere	31	Trasportare		Vernice	
Targhetta dei dati	225	carico	121	codice	225
Targhetta di identificazione	225	guidare con il portellone posteriore aperto ..	122	Viaggi all'estero	
TC		veicolo carico	122	fari	113
vedere Sistemi di assistenza alla frenata	148	Trasporto dei bambini	68	Viaggiare sicuri	49
Telecomando		Trasporto di oggetti		Vibrazioni	
vedi Chiavi	97	occhielli di ancoraggio	134	sterzo	218
		portapacchi da tetto	135		
		sistema portapacchi	135, 136		

Vista esterna	5, 6
Vista generale	
spie di controllo e di avvertimento	25
Vista interna	
sinistra	7
Viti della ruota	227
coppia di serraggio	39
Volante	
regolazione	14
Regolazione	51

SEAT S.A. si preoccupa di mantenere tutti i suoi generi e modelli in continuo sviluppo. La preghiamo perciò di comprendere che, in qualunque momento, possano prodursi modifiche del veicolo consegnato in quanto a forma, equipaggiamento e tecnica.

Per questa ragione, non si può rivendicare alcun diritto basandosi su dati, illustrazioni e descrizioni del presente Manuale.

I testi, le illustrazioni e le norme del presente manuale si basano sullo stato delle informazioni nel momento della realizzazione di stampa.

Non è permessa la ristampa, la riproduzione o la traduzione, totale o parziale, senza autorizzazione scritta di SEAT.

SEAT si riserva espressamente tutti i diritti secondo la legge sul “Copyright”.

Sono riservati tutti i diritti sulle modifiche.

 Questa carta è stata fabbricata con cellulosa sbiancata senza cloro.

© SEAT S.A. - Ristampa: 15.08.16

Italiano 1SL012750BF (08.16)



1SL012750BF



SEAT raccomanda
SEAT **OLIO ORIGINALE**



SEAT raccomanda
Castrol EDGE Professional